THÉATRE APOLLO

FRANZ LEHÁR

le COMTE de LUXEMBOURG

LEHA 2.3

MAX ESCHIG & Cie Editeurs
48, rue de Rome et 1, rue de Madrid PARIS (8e)

Bibliothèque
et Archives
nationales
Québec

Pris Actuel :
Frs. 15.00

Louis La Rue

LE
COMTE DE LUXEMBOURG

OPÉRETTE EN TROIS ACTES

LIVRET DE

MM. A. M. WILLNER et R. BODANSKY

ADAPTATION FRANÇAISE DE

MM. R. de FLERS et G. A. de CAILLAVET

TEXTES CHANTÉS DE

M. JEAN BÉNÉDICT

MUSIQUE DE

Franz Lehár

Partition complète pour Piano et Chant, net : **15** *francs*

EDITIONS MAX ESCHIG
Prix Actuel :
Frs. 50.00

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS POUR TOUS PAYS
Tous droits de reproduction et d'arrangements, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

Pour la France et ses Colonies, la Belgique, la Suisse française et la Principauté de Monaco
MAX ESCHIG et Cie, Editeurs de Musique
48, Rue de Rome et 1, Rue de Madrid - PARIS (8e)

Pour les autres Pays : **W. KARCZAG,** à Vienne.
U. S. A. Copyright 1912 by MAX ESCHIG, Paris.

607477

782.12
L524co
1912
MUS-ETR

Représentée pour la première fois en langue française
sur le Théâtre Apollo, à Paris, le 13 Mars 1912

Directeur : M. Alphonse Franck
Chef d'Orchestre : M. L. V. Célansky
Metteur en Scène : M. Paul-Edmond

DISTRIBUTION

Le prince Basil Basilowitch	MM.	Félix Galipaux DR. CHARPENTIER
Fernand de Luxembourg		Henry Defreyn LOUIS LARUE
Brissard		Fernand Frey CHARTIER
Pawlow		Paul Bert
L'Amateur		Leonard
Bibitsch		Ivan Servais
Le concierge		Harvand
Nitichka		Lemail
Sacha		Gaucher
Michka		Barril
Suzanne Didier	Mmes	Brigitte Regent BACHAND-DUPUIS
Juliette		Angèle Gril M.P. ROBITAILLE
Madeleine		Cécile Rex
Rita		Miranda
Nelly		Hilda Turner

MM. Fracher, P. Baron, Willy ; Mmes Baron, R. Holt, Dorzat, de Vouzy.

RAPINS, GRISETTES, OFFICIERS, INVITÉS, MASQUES, MOUJICKS, ETC.

Danses réglées par Mlle Christine Boos

DÉCORS :

1er et 3e Actes : Chambouleron et Mignard. — 2e Acte : Paquereau

Toilettes modernes de Redfern

Uniformes et Costumes de Landolff

L'action se passe : Au premier et troisième actes, dans l'atelier de Brissard.
Le second, dans un salon, chez Suzanne Didier.

Pour traiter des représentations en langue française, de la location de la partition, des parties d'orchestre, de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser exclusivement à **M. MAX ESCHIG**, éditeur de l'ouvrage, à Paris.
Pour les représentations en d'autres langues, à **M. W. KARCZAG**, 8, Magdalenenstrasse, à Vienne VI (Autriche).

Table des Matières

PREMIER ACTE

N°s		Pages
1.	Introduction (Juliette et Chœurs) « *Mardi gras* »	1
2.	Chanson (Brissard) « *Je suis un très bon enfant* »	8
2bis	Duo (Juliette et Brissard) « *Je vais te sortir un chiard* »	11
3.	Chœur des petits paniers. « *Ce soir on liche* »	16
4.	Entrée du Comte de Luxembourg (Fernand et Chœur) « *J'ai pour aïeul ce Luxembourg* »	18
4bis	Sortie et 4ter Sortie	26
5.	Romance de Basil (Basil, Pawlow, Michka, Sacha et Nitichka) « *J'ai le cœur plein* »	27
6.	Quintette du Chèque (Fernand, Basil et les Russes) « *Un chèque de cent mille francs* »	34
7.	Entrée de Suzanne. « *Je vais être mariée* »	42
8.	Duo-Gavotte (Suzanne et Basil) « *Vous serez Altesse Royale* »	48
9.	Final I (Suzanne, Juliette, Brissard. Fernand, Basil, les Russes et Chœur) « *Comtesse, je mets à vos genoux* »	52

DEUXIÈME ACTE

10.	Introduction (Intermezzo-Valse)	87
10bis	Scène et Chœur (Suzanne et Chœur) « *Vive Suzanne* » « *Ah ! quel plaisir* »	93
10ter	Musique de Scène	101
11.	Couplets du « Rootsi-Pootsi » (Basil, Juliette et quatre Danseuses) « *De plaire à toutes j'ai le don* »	102
11bis	Danse des Cerceaux	110
11ter	Sortie	112
12.	Romance de Fernand. « *C'est étrange* »	113
13.	Duo (Juliette et Brissard) « *Puisqu'il vous plaît de fréquenter* »	121
13bis	Sortie	124
14.	Duo de l'escalier (Suzanne et Fernand) « *Vous perdez la tête, Baron* »	125
15.	Ballet (Danses Russes)	136
15bis	Sortie du Ballet	143
16.	Duetto (Danse de l'escalier) (Suzanne et Fernand) « *Je vous aime à jamais* »	144
17.	Final II (Tous les Personnages)	150

TROISIÈME ACTE

17bis	Entr'acte (Reprise de la Musique de Ballet N° 15)	173
18.	Trio-Marche (Juliette, Fernand et Brissard) « *Ah ! cent fois béni* »	173
19.	Romance (Suzanne) « *C'était par un beau jour bleu* »	179
20.	Duetto (Suzanne et Fernand) « *Je dois vous en vouloir* »	186
21.	Courrier du Tzar (Juliette et Brissard) « *Vainement nos isbas pleuraient* »	189
22.	Final III (Tous les Personnages) « *En avant, vive la folie !* »	199

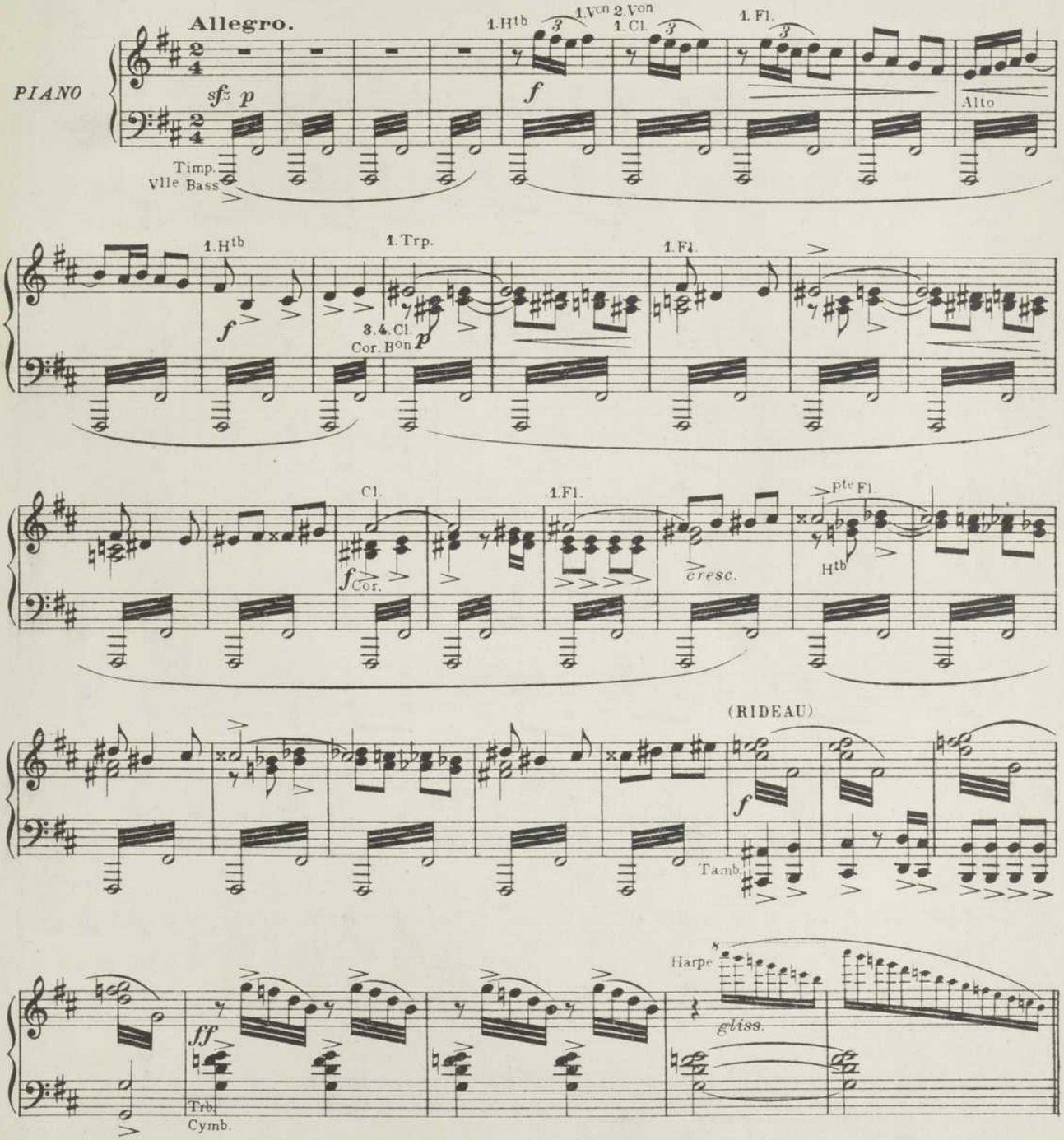
PIANO

LE COMTE DE LUXEMBOURG

Franz LEHÁR

Premier Acte

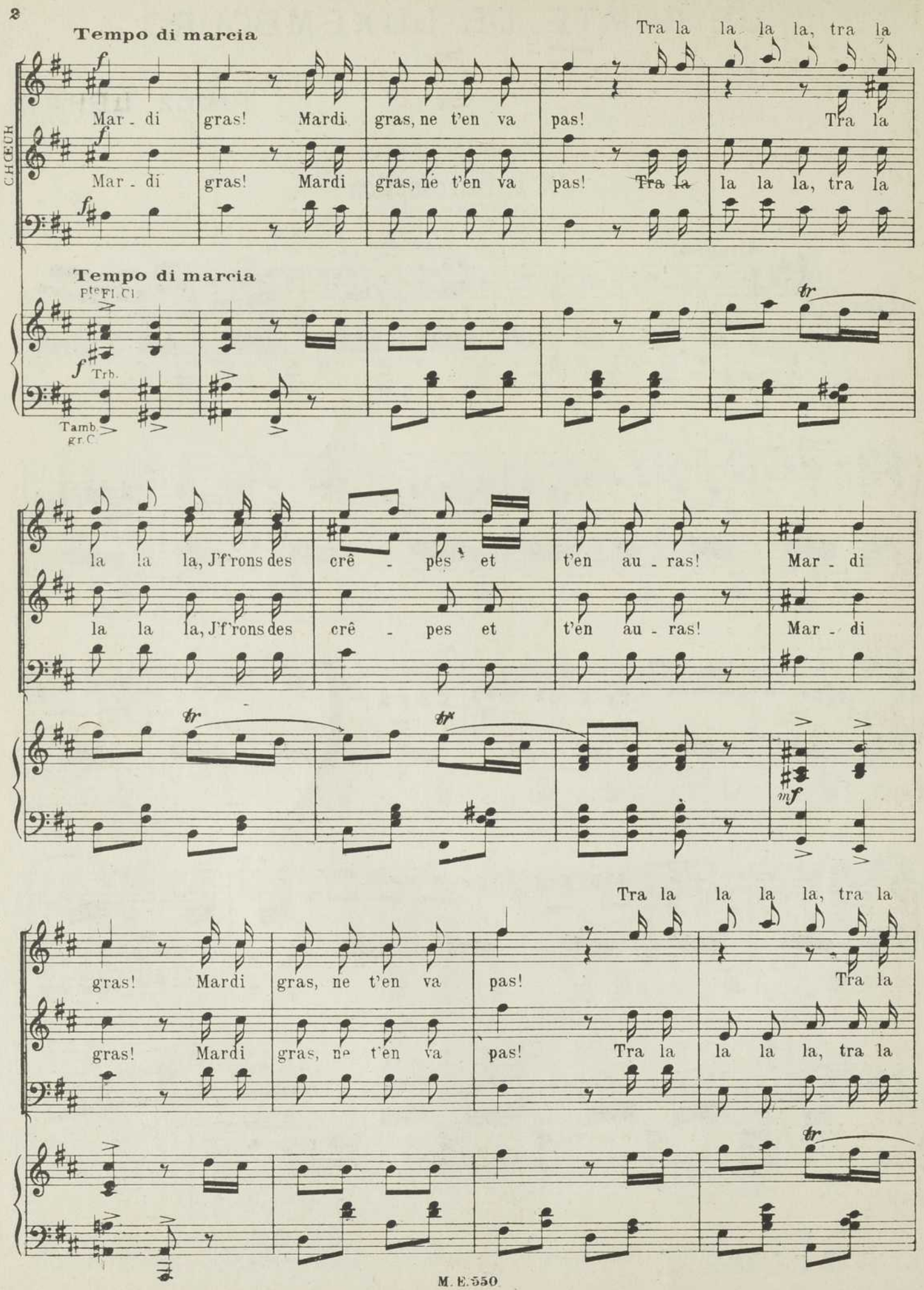
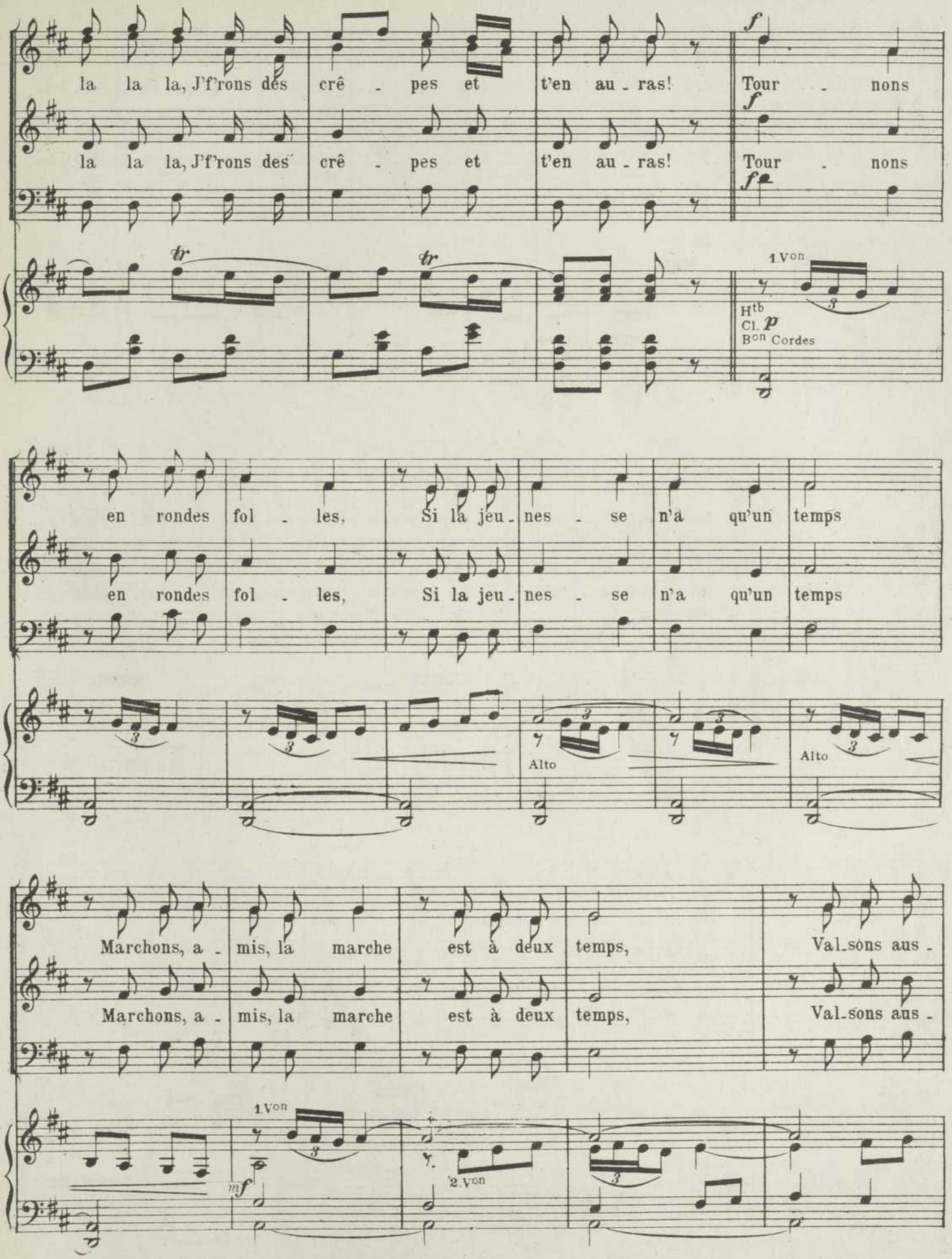
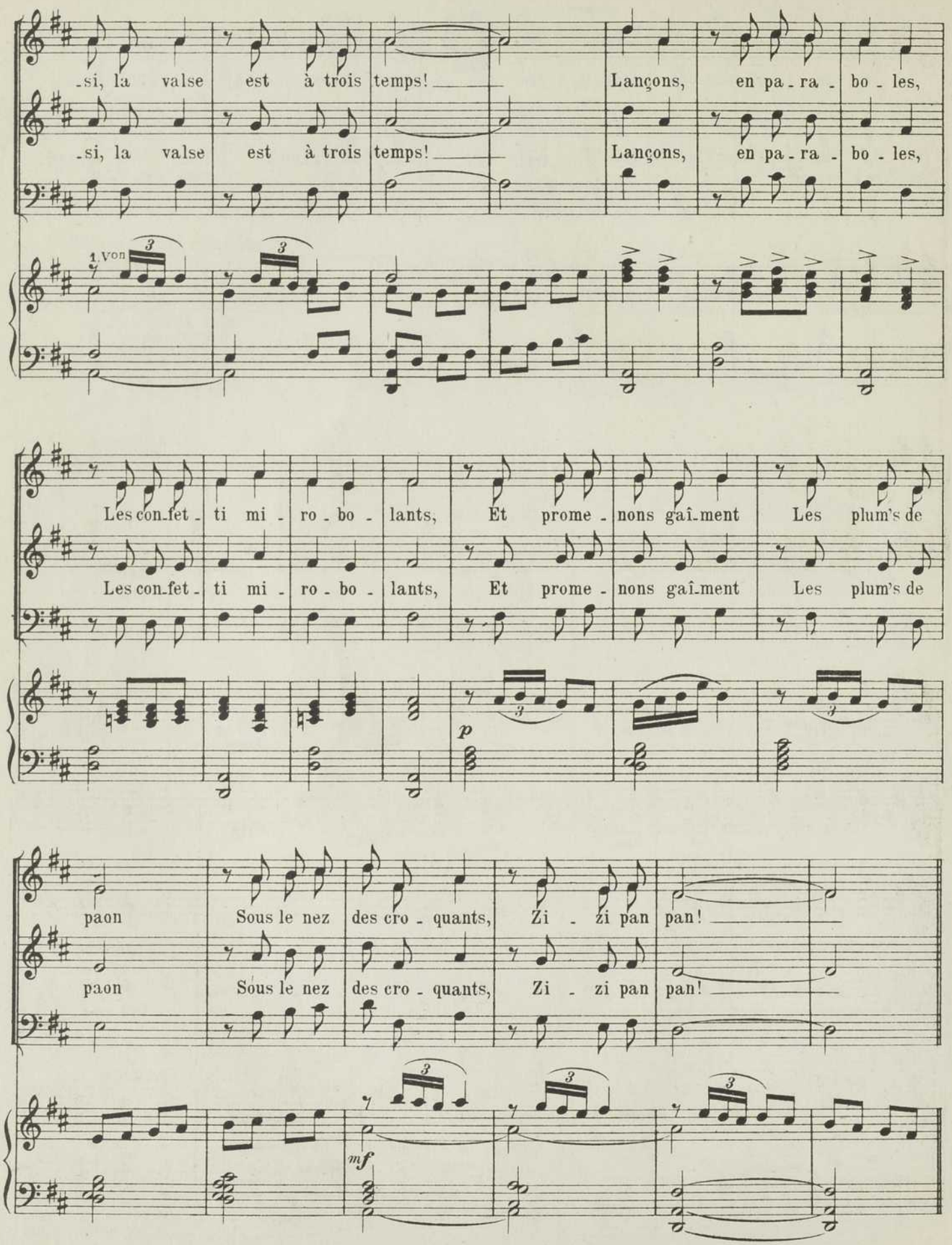
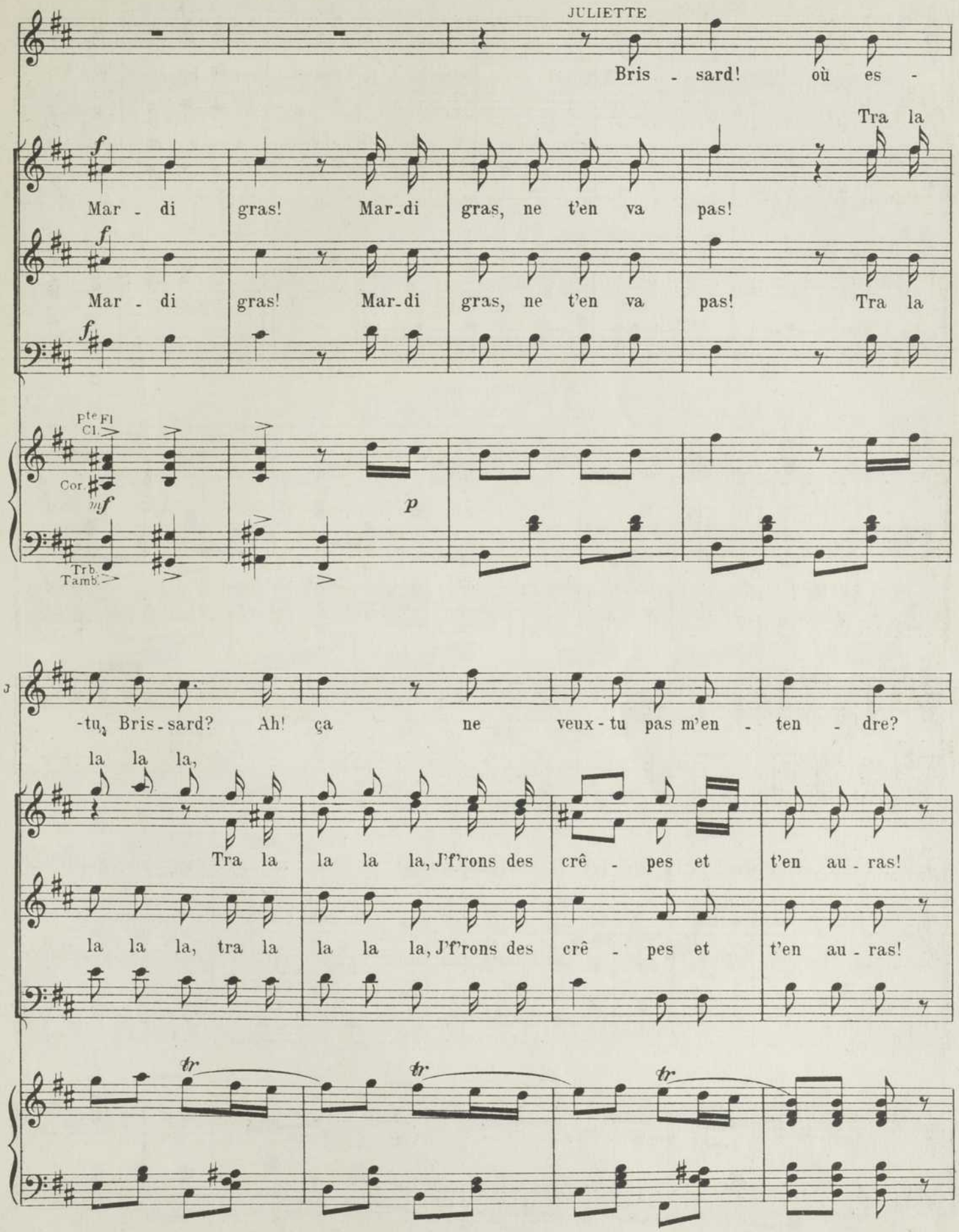
N°1. Introduction

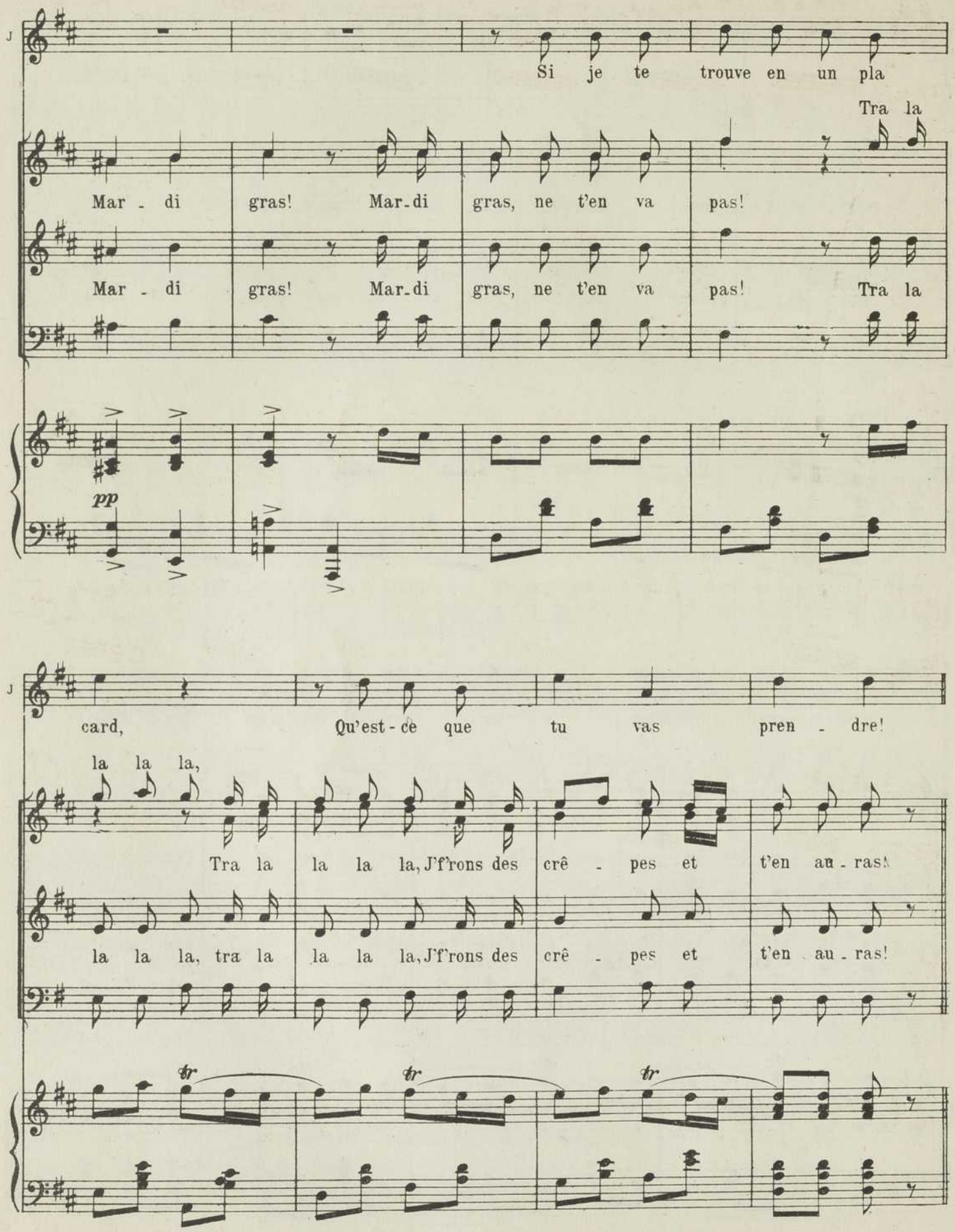
(JULIETTE et CHŒUR)

Max ESCHIG, Editeur,

Copyright 1909 by W. Karczag & C. Wallner, Vienne, Leipzig.
Copyright 1912 by Max ESCHIG. Paris.

M.E.550

Tous droits de Reproduction, de Représentation, de Traduction & d'Exécution publique réservés en tous pays, y compris: la Suède, la Norvège & le Danemark.


Tempo di marcia
Tra la la la la, tra la
CHŒUR
Mar - di gras! Mardi gras, ne t'en va pas! Tra la
Mar - di gras! Mardi gras, ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la
Tempo di marcia
Pte Fl. Cl.
Trb.
Tamb. gr.C.
la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras! Mar - di
la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras! Mar - di
Tra la la la la, tra la
gras! Mardi gras, ne t'en va pas! Tra la
gras! Mardi gras, ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la

la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras! Tour - nons
la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras! Tour - nons
1.Von
Htb
Cl.
Bon
Cordes
en rondes fol - les, Si la jeu - nes - se n'a qu'un temps
en rondes fol - les, Si la jeu - nes - se n'a qu'un temps
Alto
Alto
Marchons, a - mis, la marche est à deux temps, Val-sons aus -
Marchons, a - mis, la marche est à deux temps, Val-sons aus -
1.Von
2.Von

-si, la valse est à trois temps!
Lançons, en pa-ra-bo-les,
-si, la valse est à trois temps!
Lançons, en pa-ra-bo-les,
1. von
Les con-fet-ti mi-ro-bo-lants, Et prome-nons gaî-ment Les plum's de
Les con-fet-ti mi-ro-bo-lants, Et prome-nons gaî-ment Les plum's de
p
paon Sous le nez des cro-quants, Zi-zi pan pan!
paon Sous le nez des cro-quants, Zi-zi pan pan!
mf

JULIETTE
Bris - sard! où es -
Tra la
Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va pas!
Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va pas! Tra la
Pte Fl
Cl.
Cor.
Trb.
Tamb.
-tu, Bris-sard? Ah! ça ne veux-tu pas m'en - ten - dre?
la la la,
Tra la la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras!
la la la, tra la la la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras!


Si je te trouve en un pla
Tra la
Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va pas!
Mar - di gras! Mar-di gras, ne t'en va pas! Tra la
pp
card, Qu'est-ce que tu vas pren - dre!
la la la,
Tra la la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras!
la la la, tra la la la la, J'f'rons des crê - pes et t'en au - ras!
tr
tr
tr

Allegro

1.Htb

1.Von

1. Fl

1.Von

Cordes p

1.Fl.

1.2.Bon

1 Cl

1.2.Von

Htb

Cl.

2. Fl.

Htb

Bon p

1.Von

pp

Cordes

Cl.
Bon

Cl.
Bon
Cor
Cordes

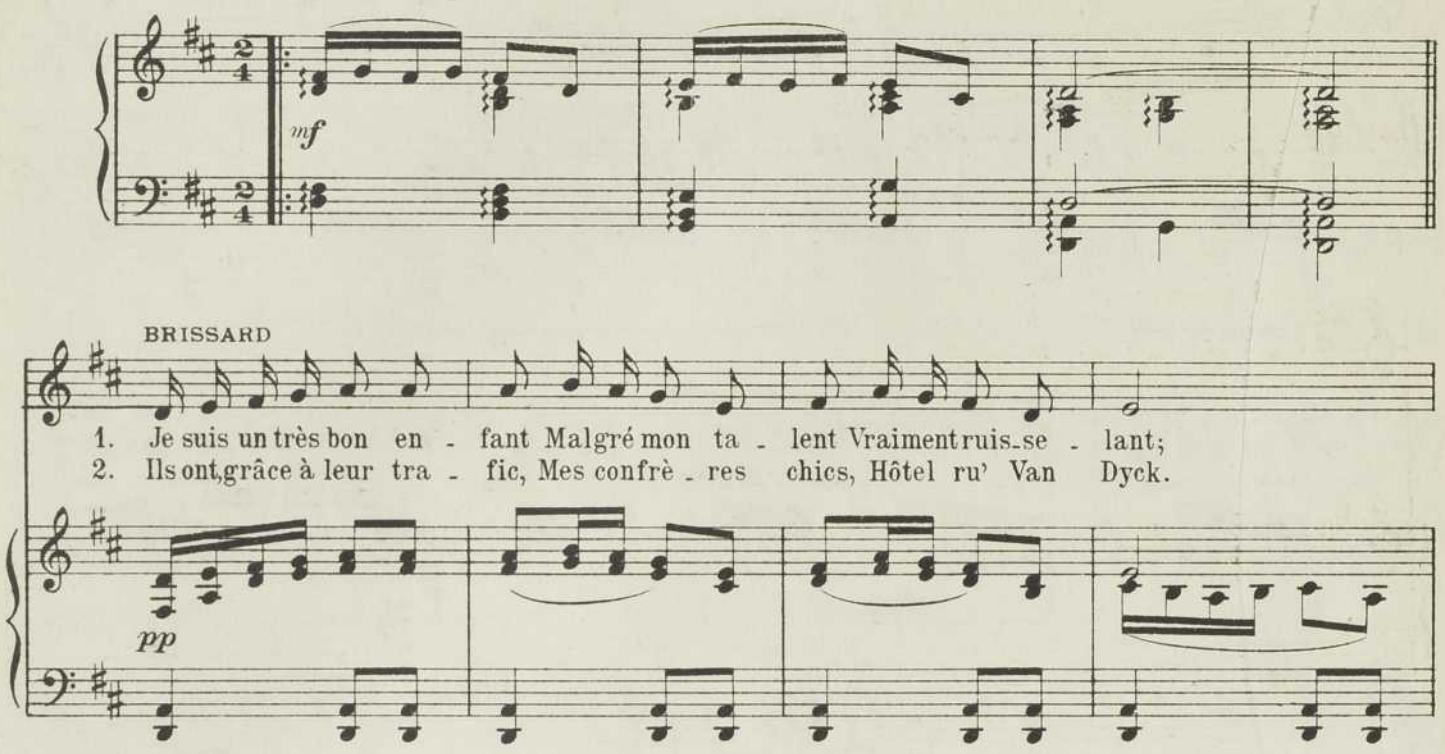
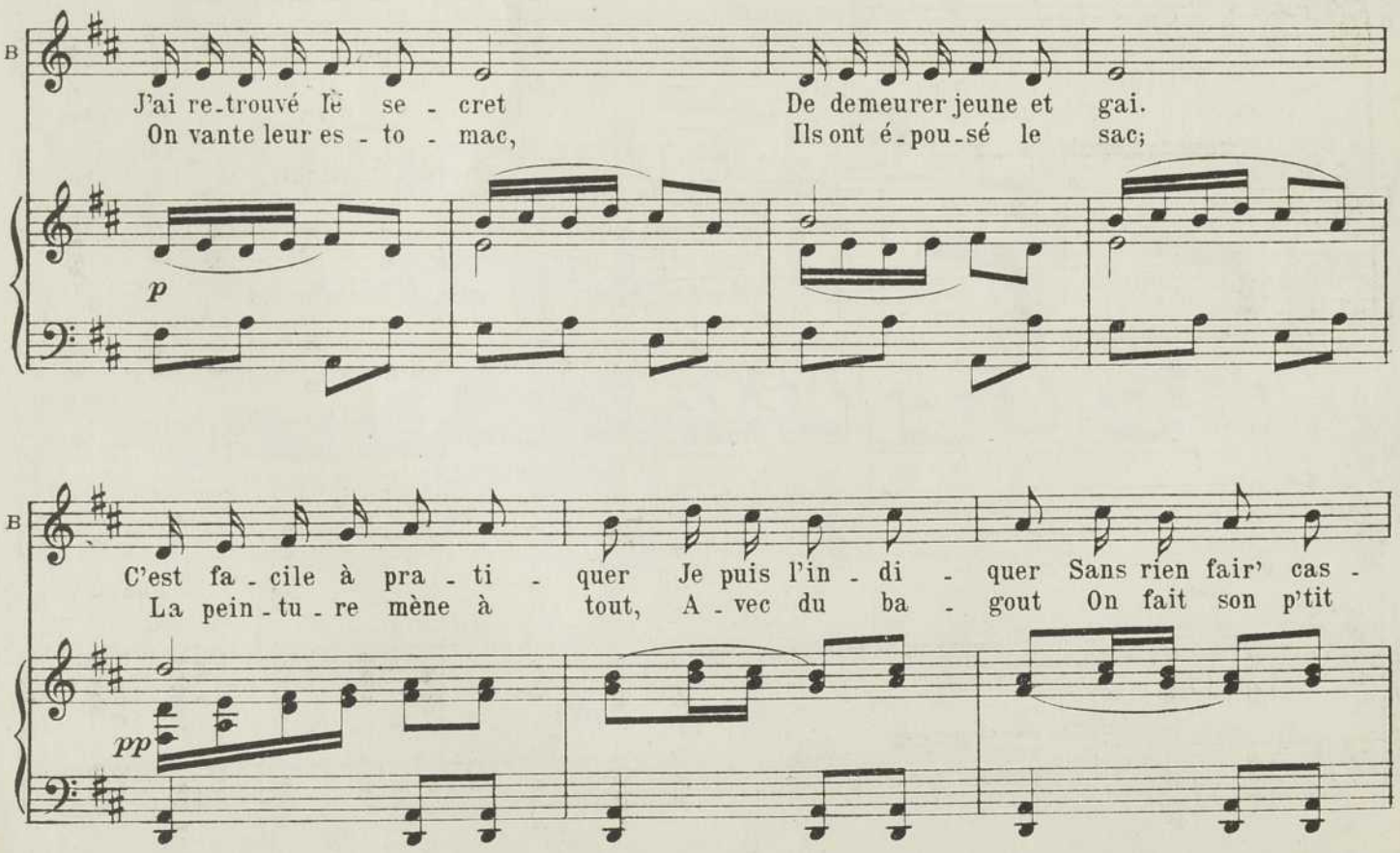
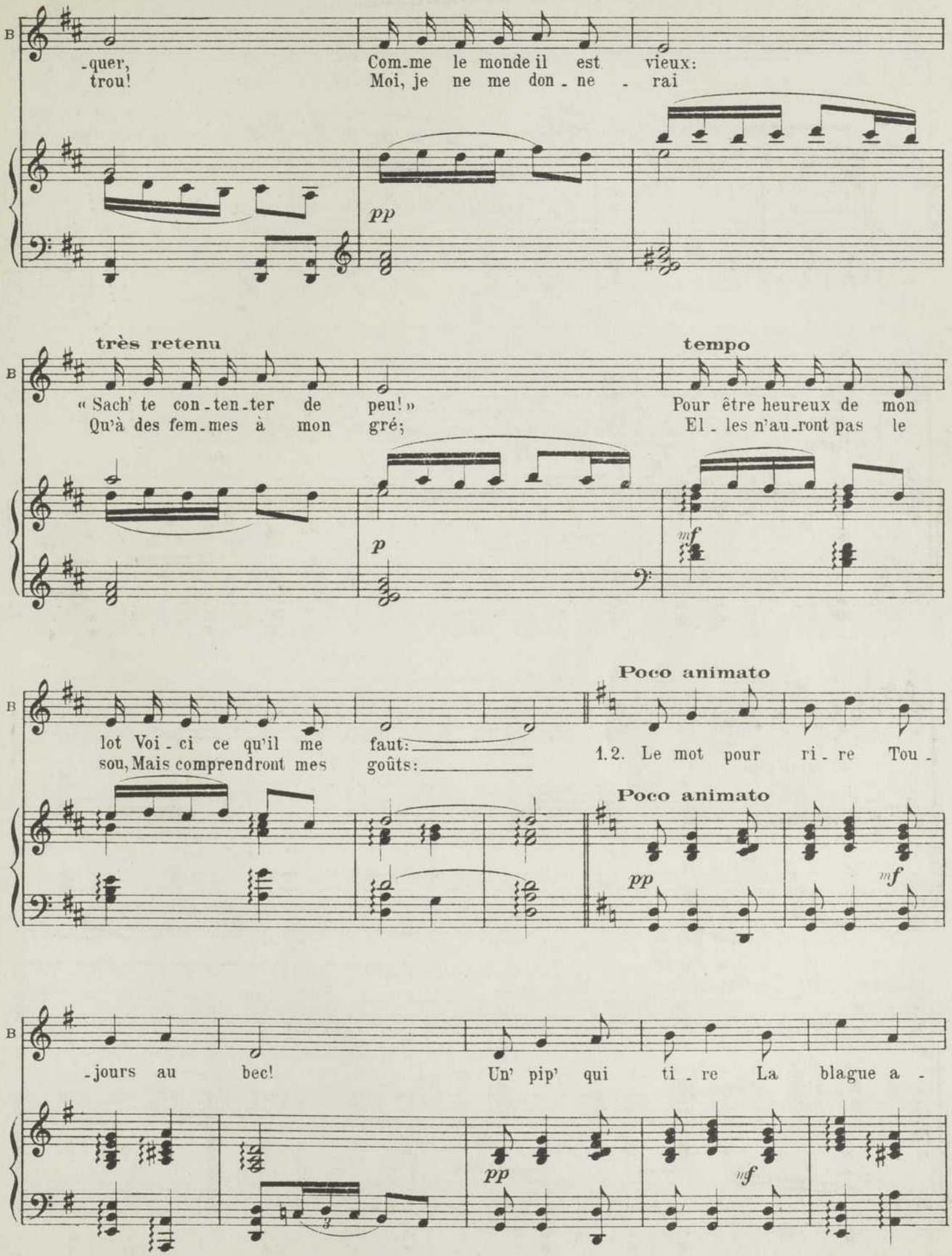
rit.

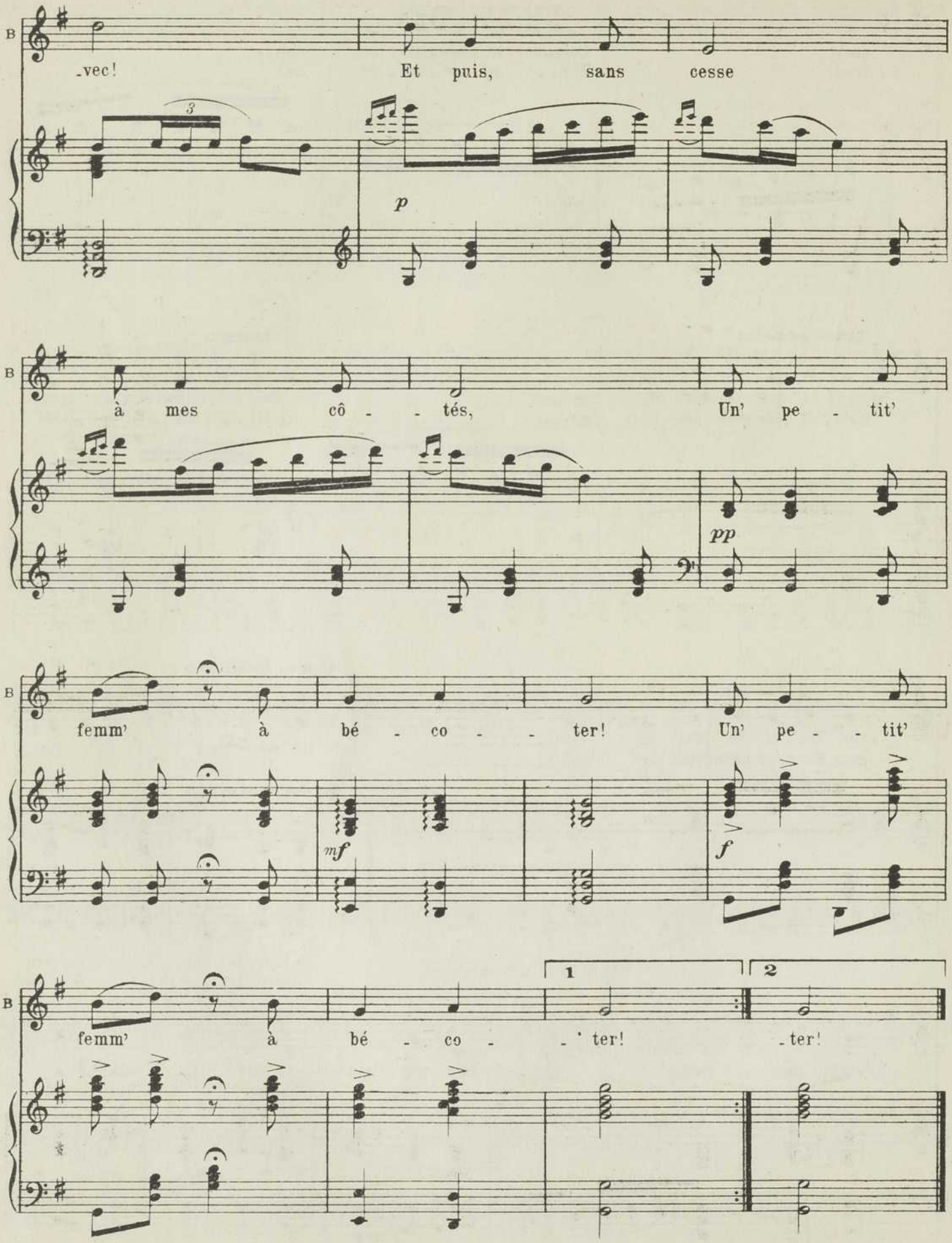
Trb.

Gr.C.

* N° 2. Chanson

(BRISSARD)

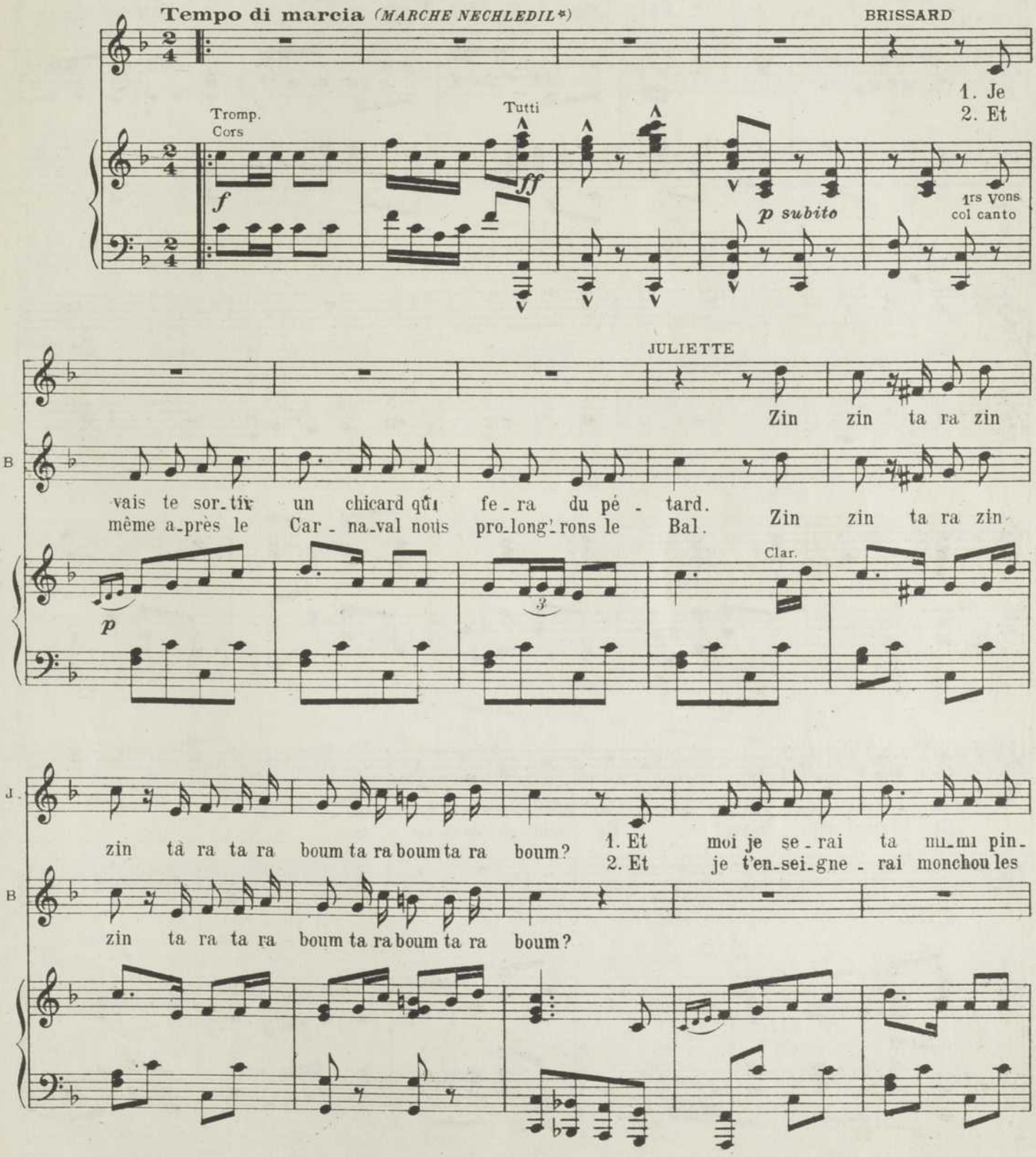
Allegretto quasi Marcia

* N° 2 ad libitum

-quer, Com-me le monde il est vieux:
trou! Moi, je ne me don-ne - rai
pp
très retenu
« Sach' te con-ten-ter de peu! »
Qu'à des fem-mes à mon gré;
p
tempo
Pour être heureux de mon
El-les n'au-ront pas le
mf
lot Voi-ci ce qu'il me faut:
sou, Mais comprendront mes goûts:
Poco animato
1.2. Le mot pour ri-re Tou-
Poco animato
pp
mf
-jours au bec!
Un' pip' qui ti-re La blague a-
pp
mf


B
-vec! Et puis, sans cesse
p
à mes cô - - tés, Un' pe - tit'
pp
femm' à bé - co - - ter! Un' pe - - tit'
mf
f
femm' à bé - co - - ter! - ter!
1
2

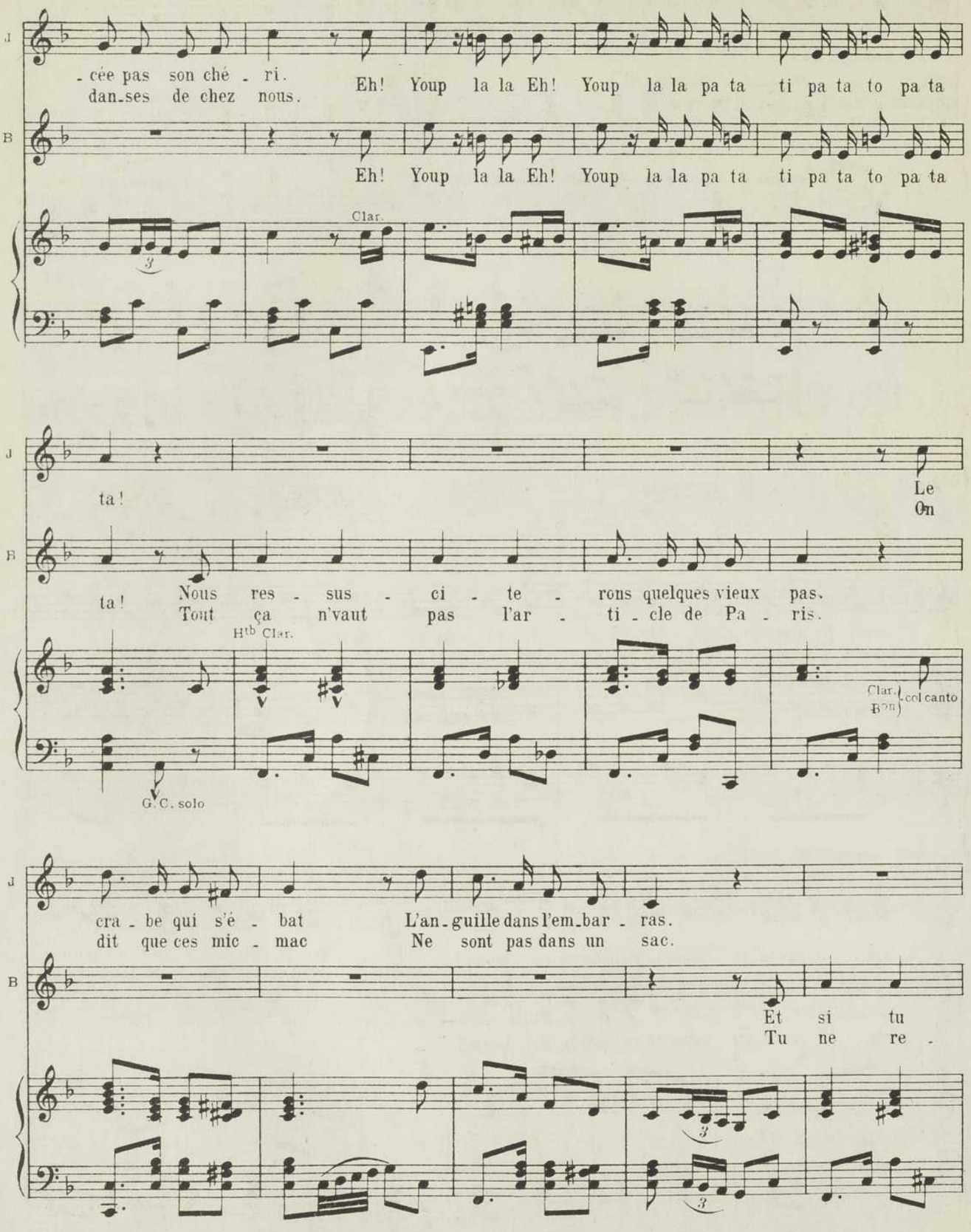
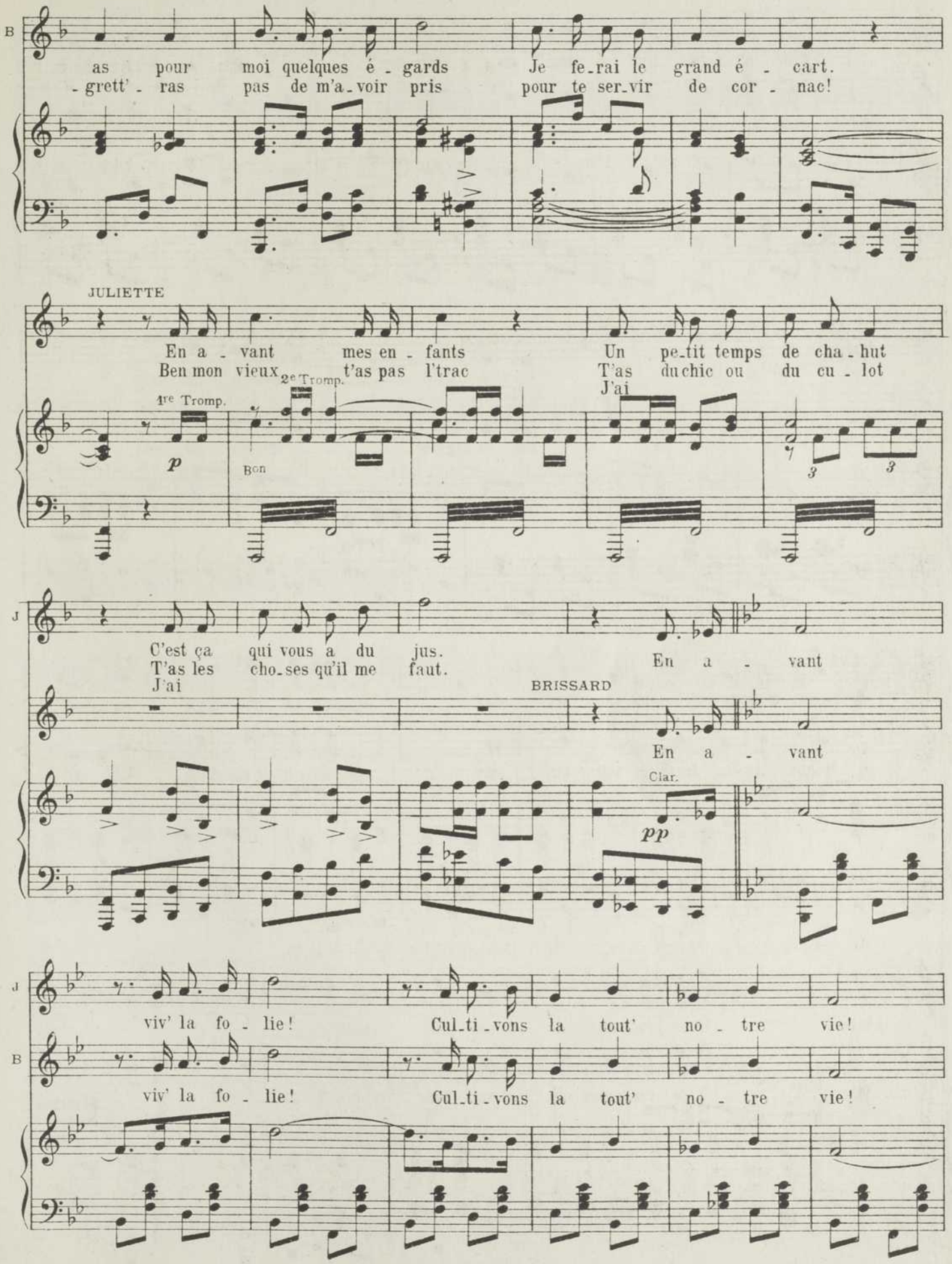
N° 2bis - Duo

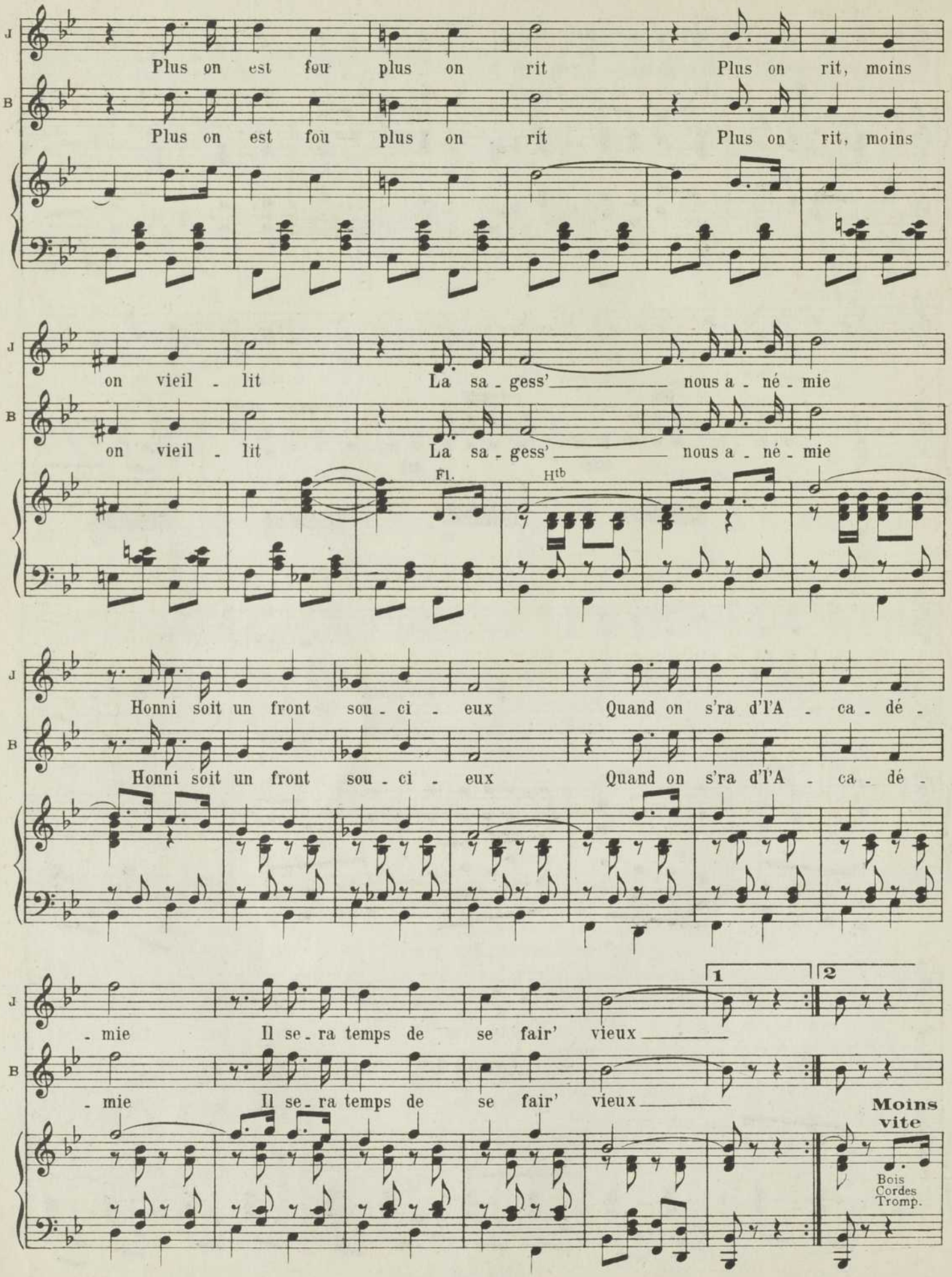
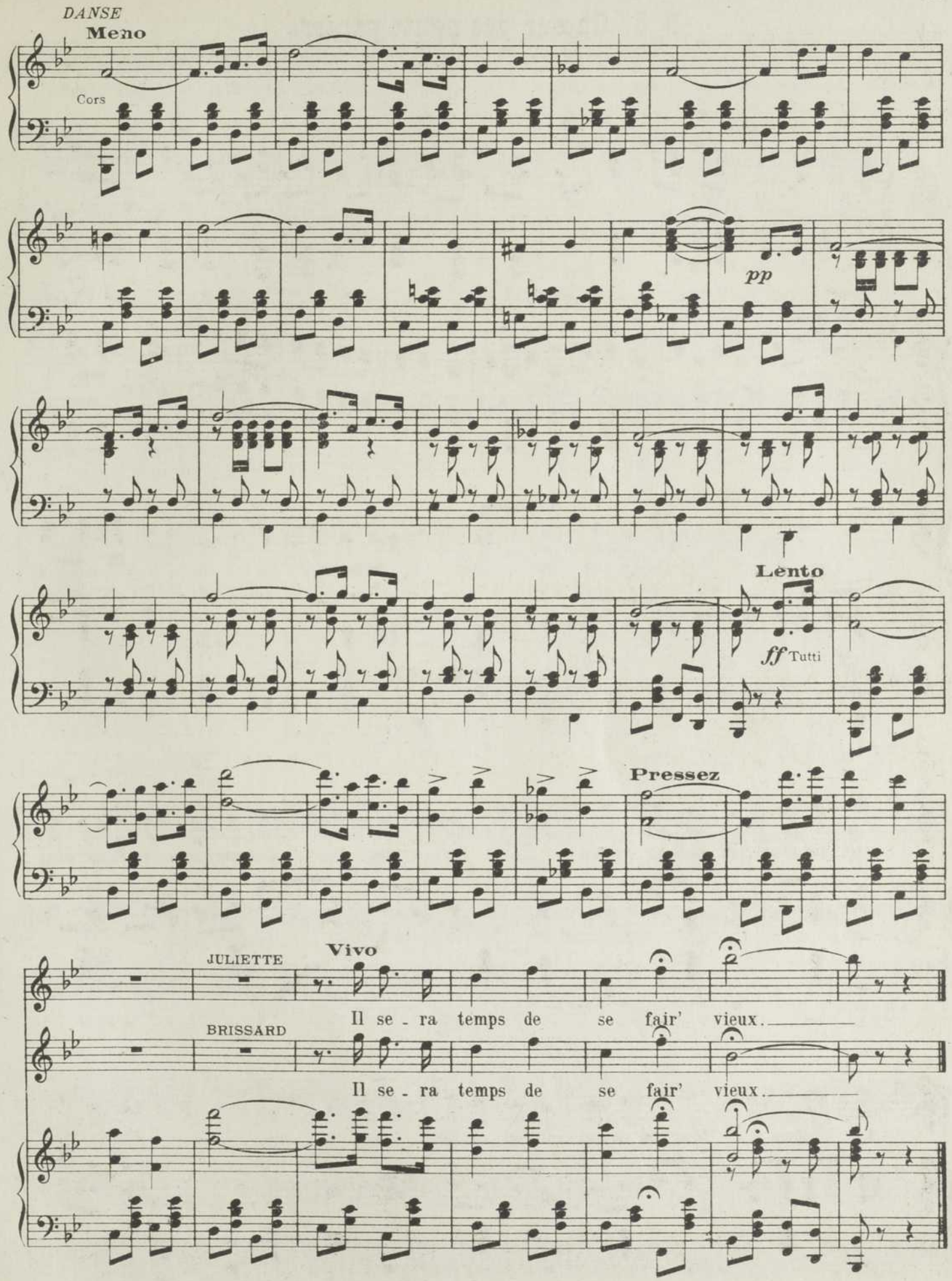
(JULIETTE et BRISSARD)

RÉPL. « Dis donc Brissard on ira au Bal ? »
BRISSARD. « Mais oui, on ira au Bal ce soir. »



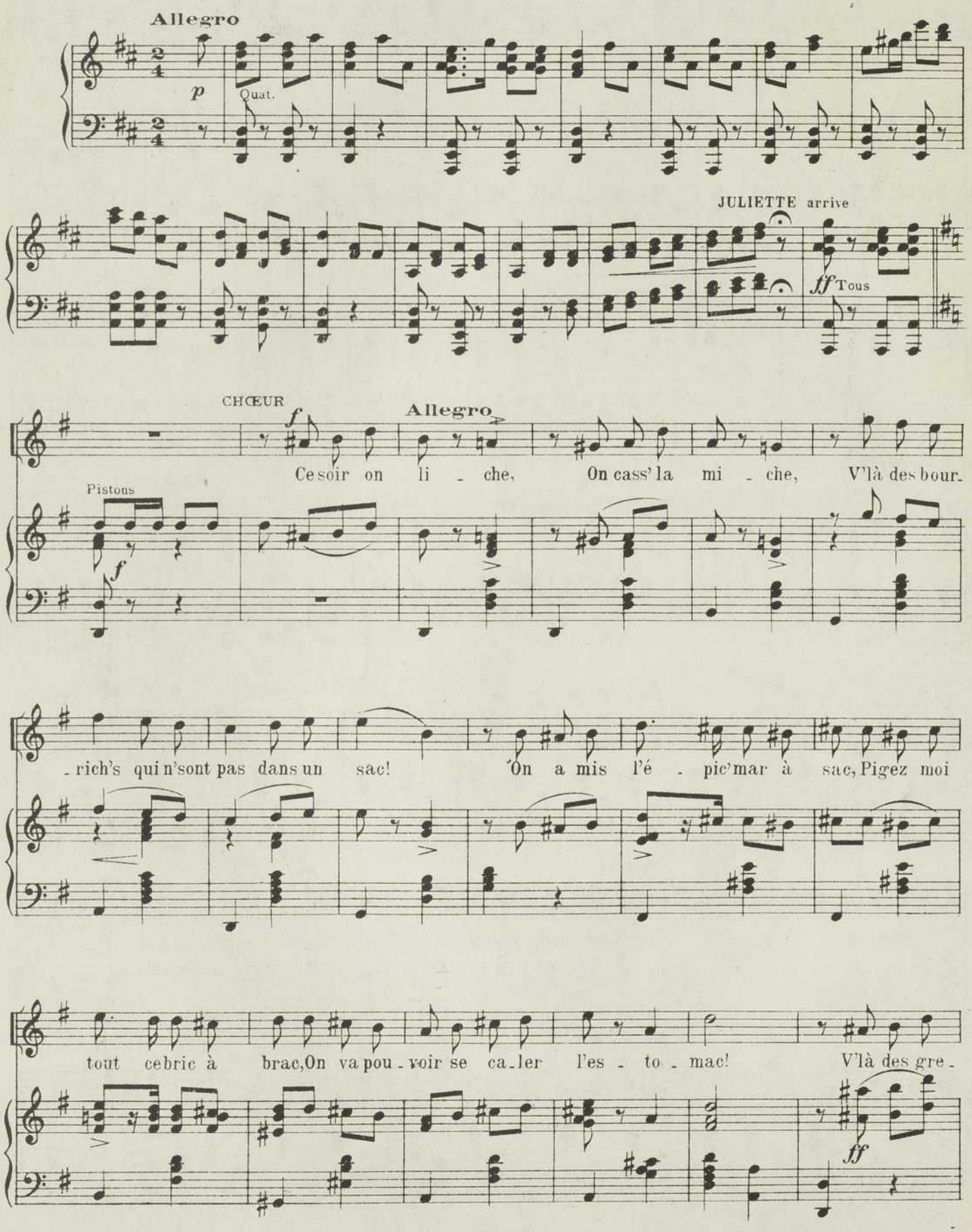
(* *Publiée par autorisation spéciale de M. M. HACHETTE et Cie, Paris.*

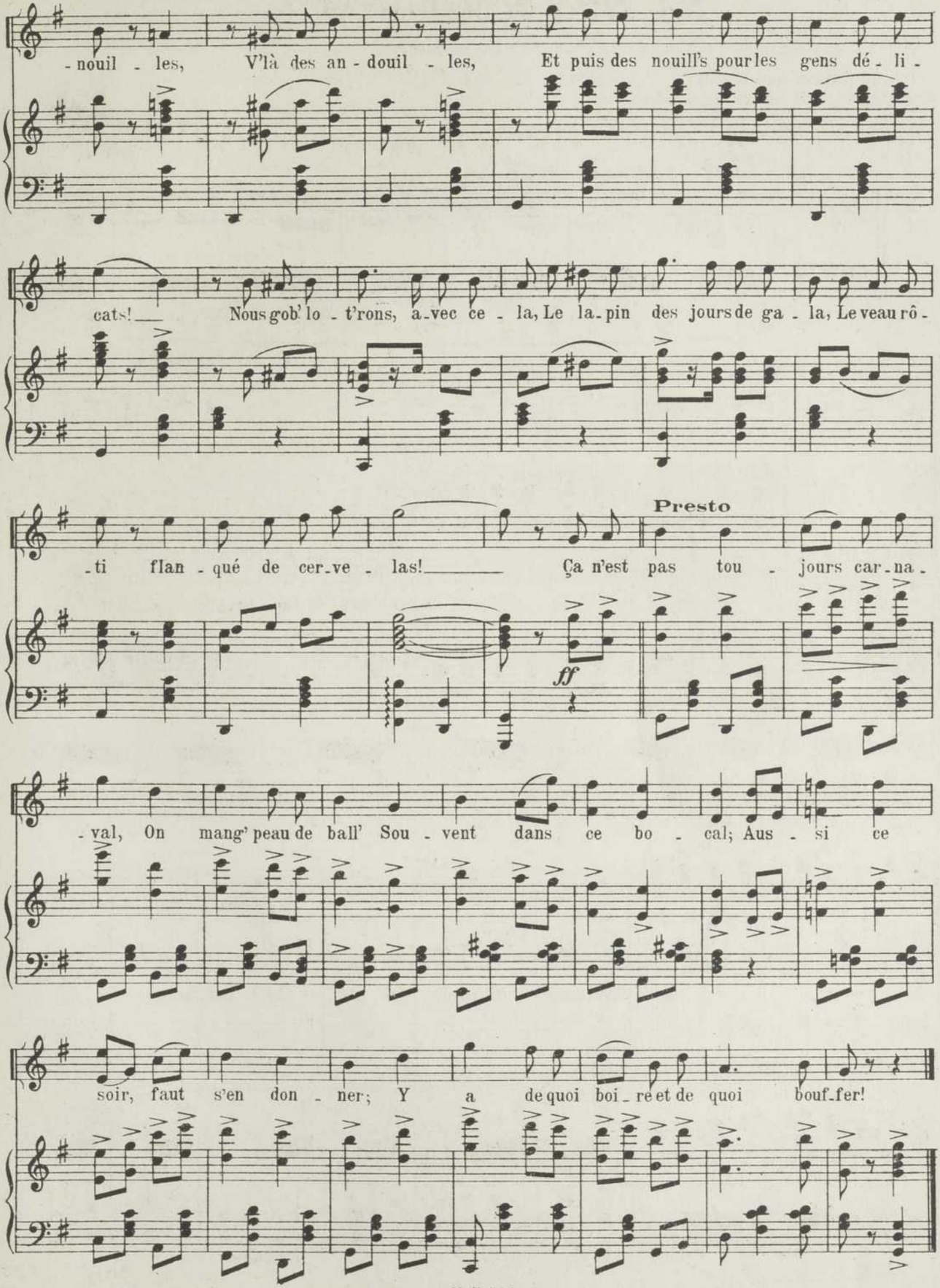

J
-cée pas son ché - ri.
dan-ses de chez nous.
Eh! Youp la la Eh! Youp la la pa ta ti pa ta to pa ta
B
Eh! Youp la la Eh! Youp la la pa ta ti pa ta to pa ta
Clar.
J
ta!
Le
On
B
ta!
Nous res - sus - ci - te - rons quelques vieux pas.
Tout ça n'vaut pas l'ar - ti - cle de Pa - ris.
Htb Clar.
Clar. (Bon)
col canto
G. C. solo
J
cra - be qui s'é - bat
dit que ces mic - mac
L'an-guille dans l'em-bar - ras.
Ne sont pas dans un sac.
B
Et si tu
Tu ne re -

B
as pour moi quelques é - gards Je fe-rai le grand é - cart.
- grett' - ras pas de m'a-voir pris pour te ser-vir de cor - nac!
JULIETTE
En a - vant mes en - fants Un pe-tit temps de cha - hut
Ben mon vieux t'as pas l'trac T'as du chic ou du cu - lot
1re Tromp.
2e Tromp.
J'ai
p
Bon
J
C'est ça qui vous a du jus.
T'as les cho-ses qu'il me faut.
J'ai
En a - vant
BRISSARD
En a - vant
Clar.
pp
J
viv' la fo - lie! Cul-ti-vons la tout' no - tre vie!
B
viv' la fo - lie! Cul-ti-vons la tout' no - tre vie!


J
Plus on est fou plus on rit Plus on rit, moins
B
Plus on est fou plus on rit Plus on rit, moins
J
on vieil - lit La sa - gess' nous a - né - mie
B
on vieil - lit La sa - gess' nous a - né - mie
Fl.
Htb
J
Honni soit un front sou - ci - eux Quand on s'ra d'l'A - ca - dé -
B
Honni soit un front sou - ci - eux Quand on s'ra d'l'A - ca - dé -
J
- mie Il se - ra temps de se fair' vieux
1
2
B
- mie Il se - ra temps de se fair' vieux
Moins vite
Bois
Cordes
Tromp.

DANSE
Meno
Cors
pp
Lento
ff Tutti
Pressez
JULIETTE
Vivo
Il se - ra temps de se fair' vieux.
BRISSARD
Il se - ra temps de se fair' vieux.

N° 3. Chœur des petits paniers

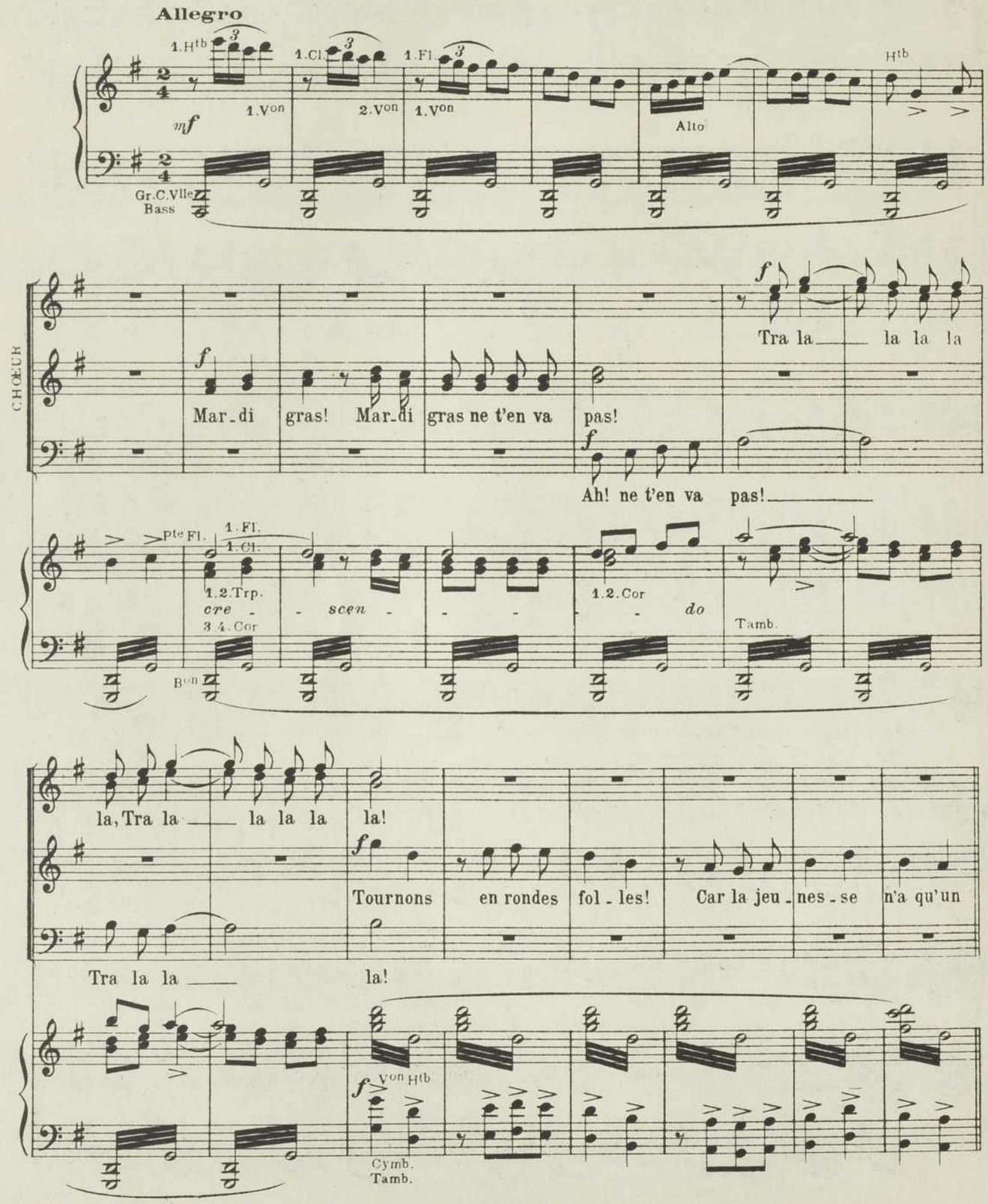
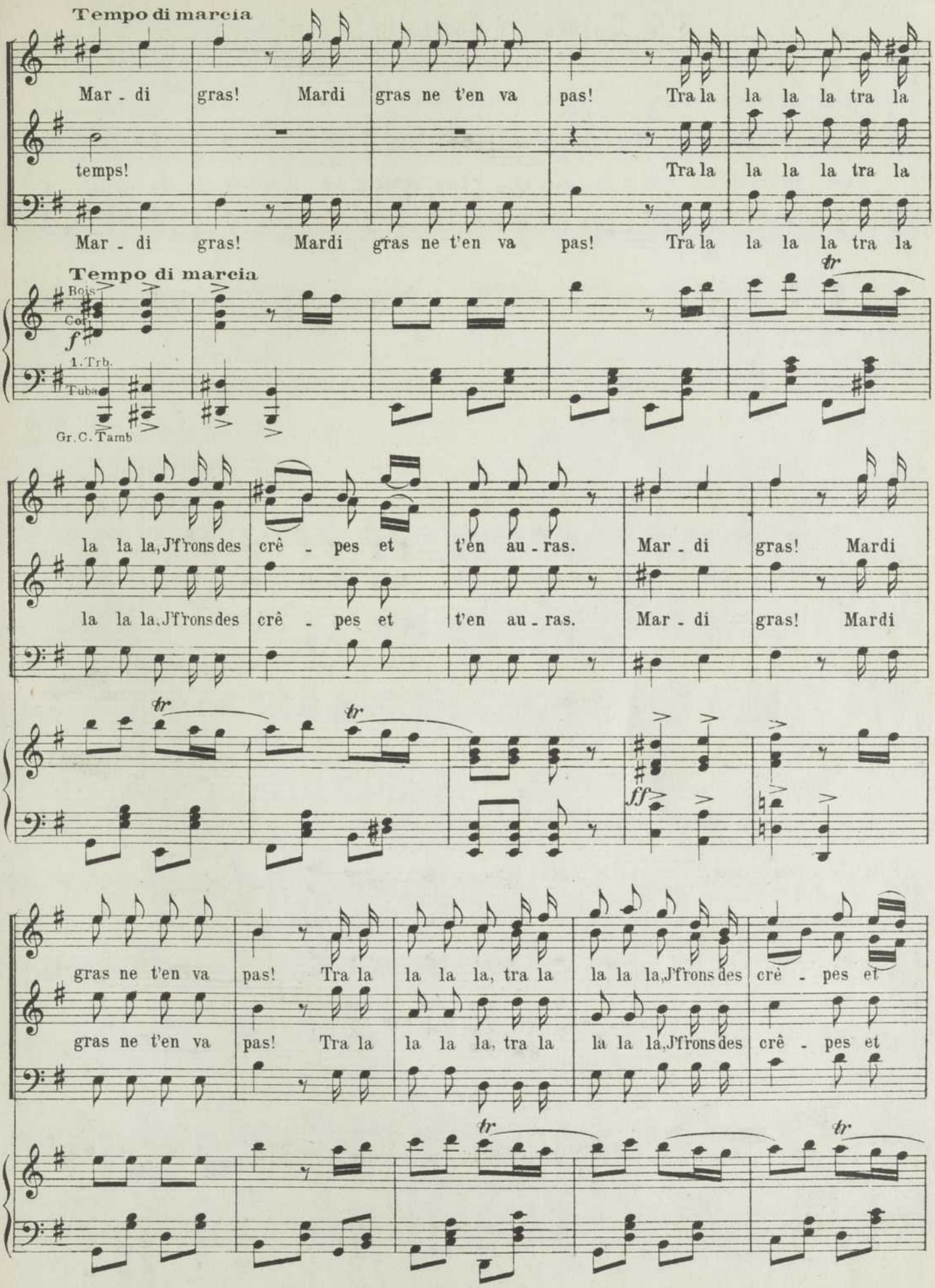
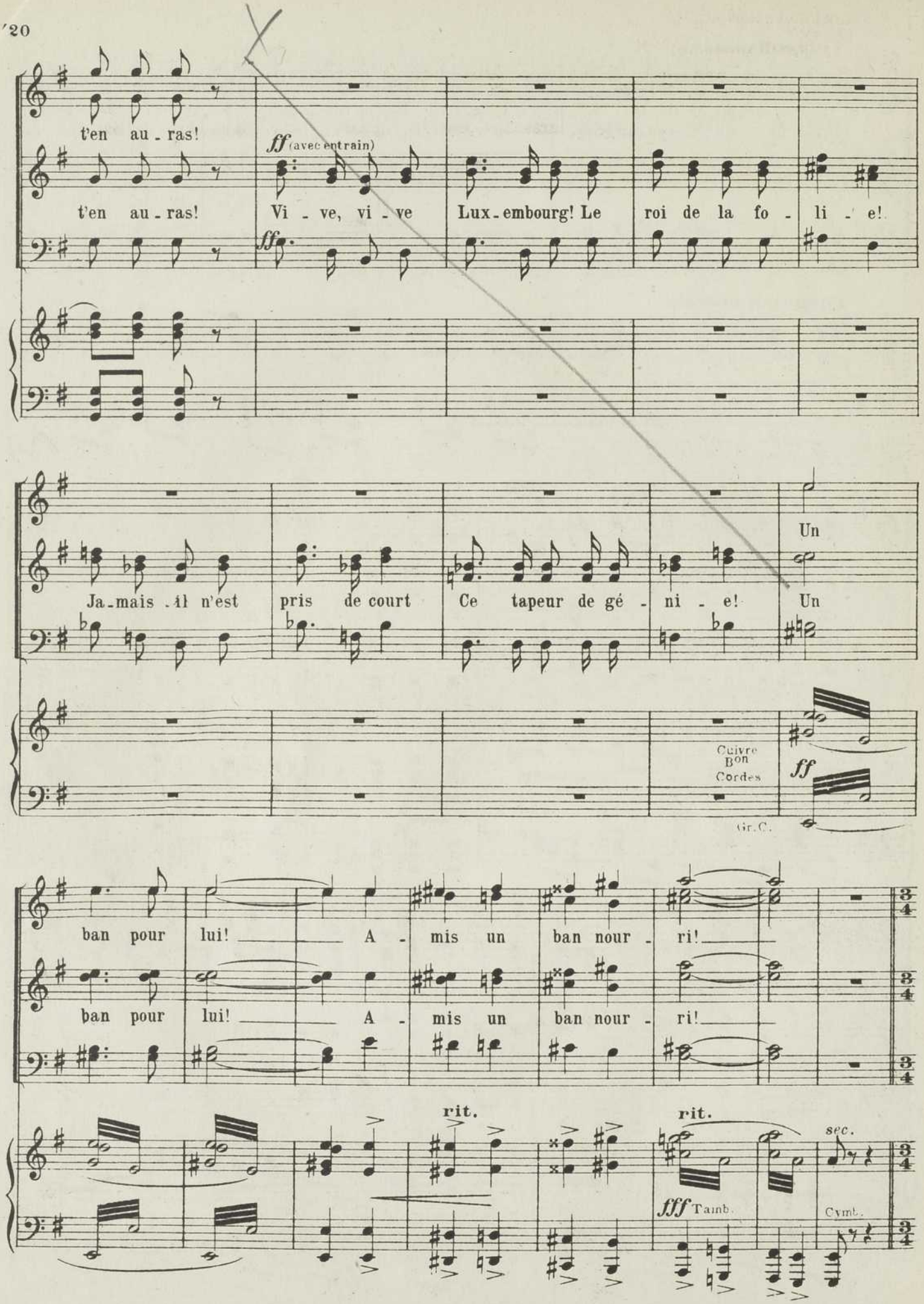
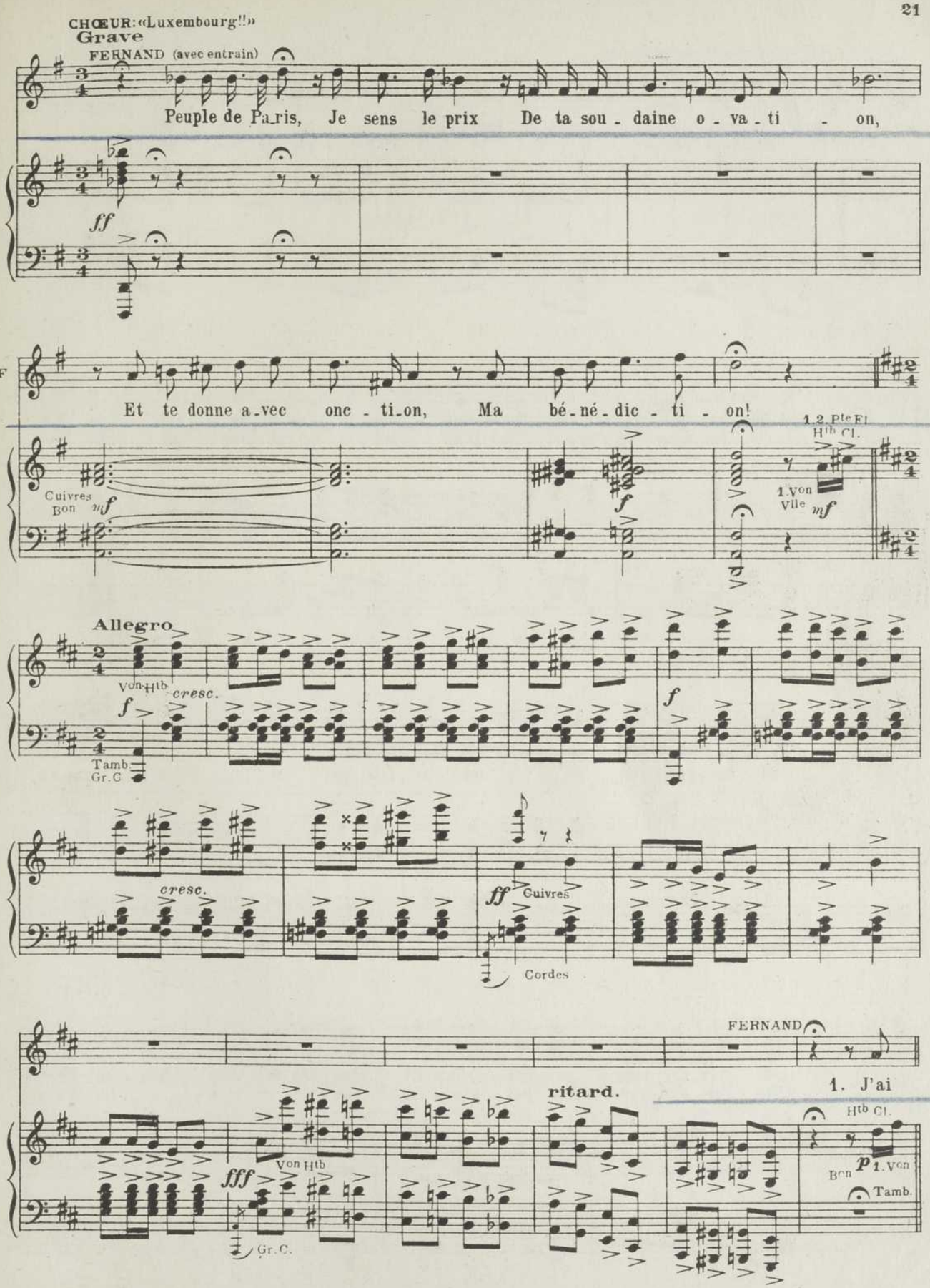
PAWLOW: « à tout à l'heure. Mais..... »
BRISSARD: « Soyez tranquille! »




-nouil - les, V'là des an - douil - les, Et puis des nouill's pour les gens dé - li -
cats! Nous gob' lo - t'rons, a - vec ce - la, Le la - pin des jours de ga - la, Le veau rô -
Presto
- ti flan - qué de cer - ve - las! Ça n'est pas tou - jours car - na -
ff
- val, On mang' peau de ball' Sou - vent dans ce bo - cal; Aus - si ce
soir, faut s'en don - ner; Y a de quoi boi - re et de quoi bouf - fer!

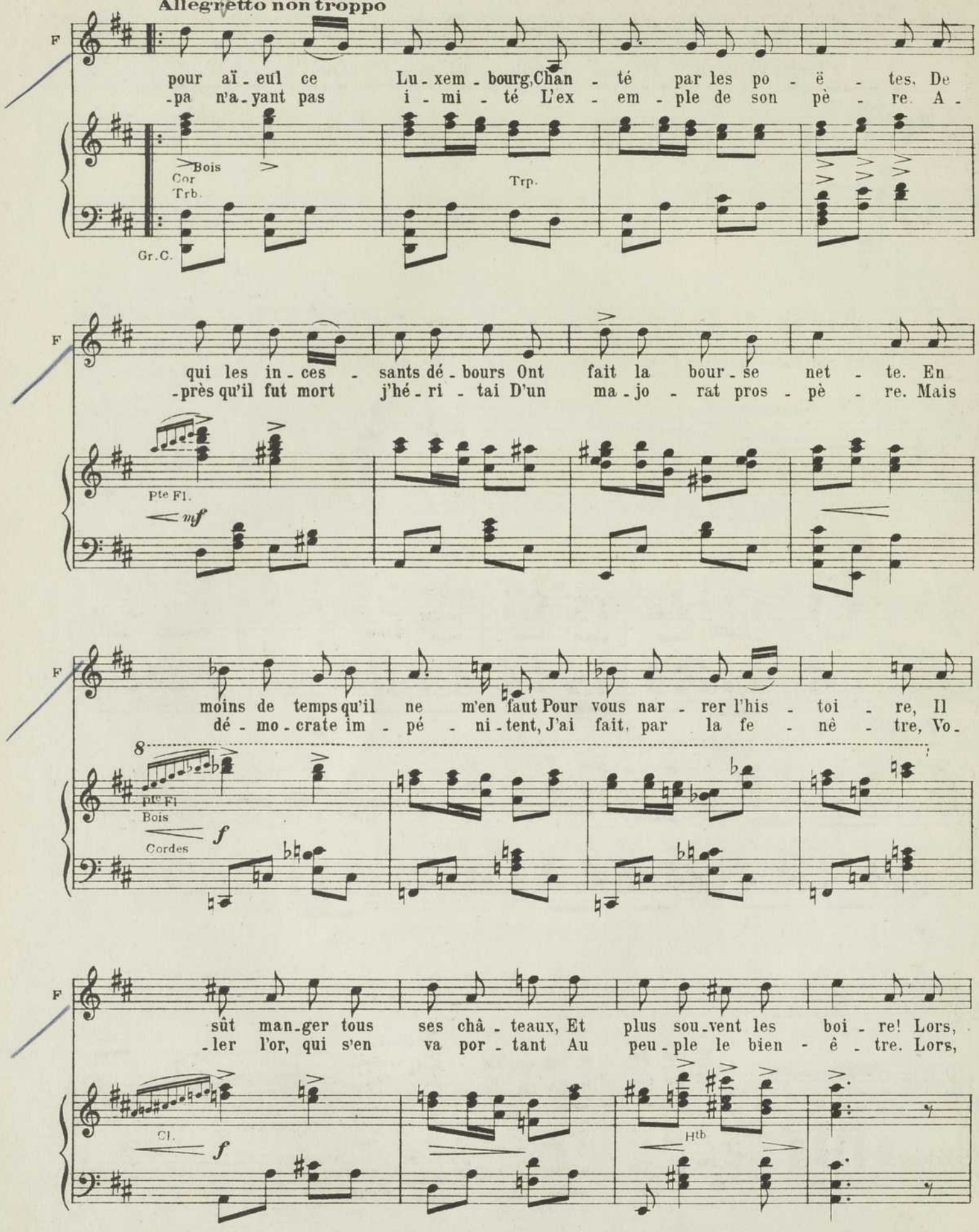
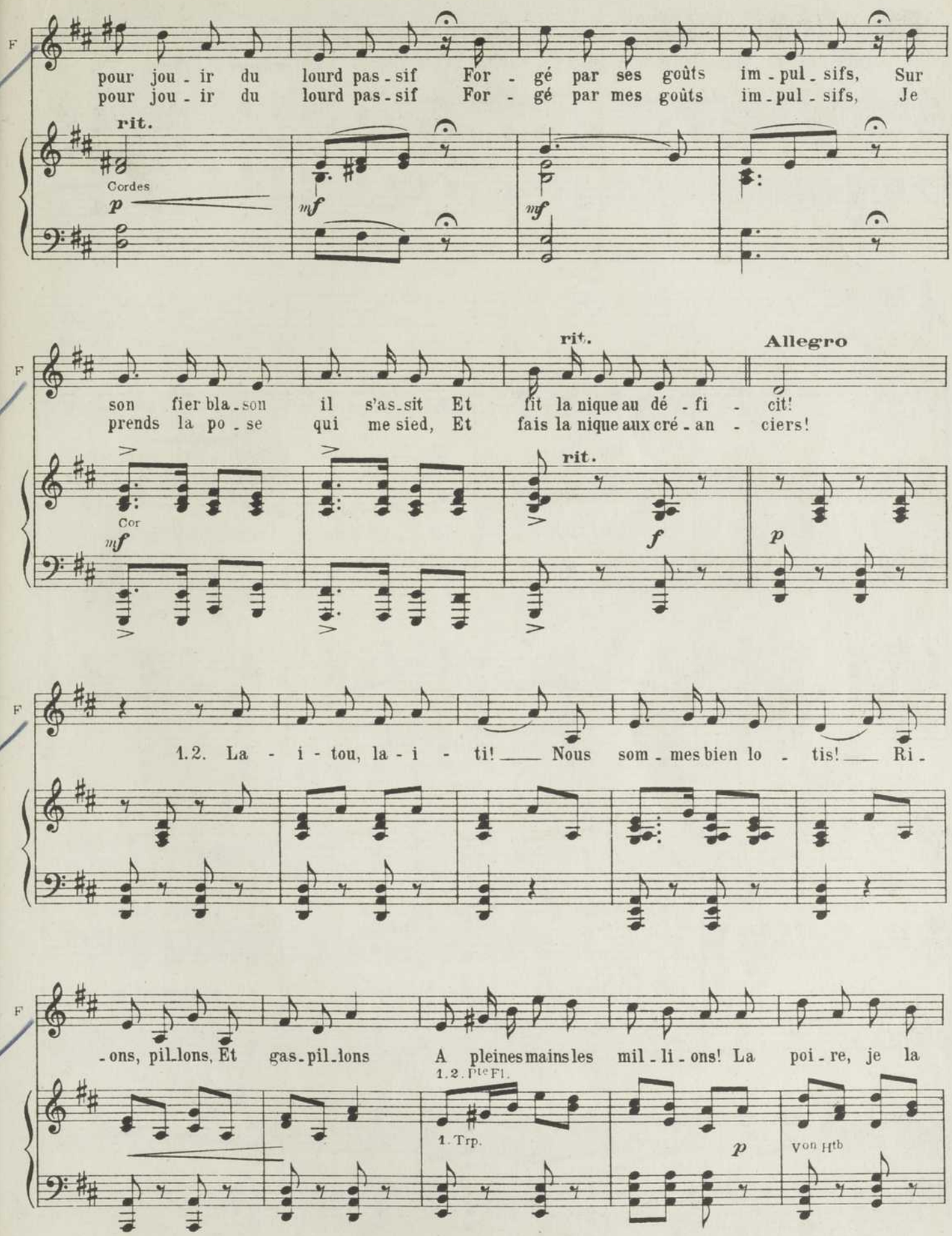
N°4 - Entrée du Comte de Luxembourg

(FERNAND, CHŒUR)

BRISSARD: «A table maintenant!»
BRISSARD: «Eh bien, c'est ça une surprise!»

Tempo di marcia
Mar - di gras! Mardi gras ne t'en va pas! Tra la la la la tra la
temps! Tra la la la la tra la
Mar - di gras! Mardi gras ne t'en va pas! Tra la la la la tra la
Tempo di marcia
Bois
Cor
f
1. Trb.
Tuba
Gr. C. Tamb
la la la, J'frons des crê - pes et t'en au - ras. Mar - di gras! Mardi
la la la, J'frons des crê - pes et t'en au - ras. Mar - di gras! Mardi
tr
tr
ff
gras ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'frons des crê - pes et
gras ne t'en va pas! Tra la la la la, tra la la la la, J'frons des crê - pes et
tr
tr

t'en au - ras!
t'en au - ras!
ff (avec entrain)
Vi - ve, vi - ve
Lux - embourg! Le
roi de la fo - li - e!
ff
Ja - mais il n'est
pris de court
Ce tapeur de gé - ni - e!
Un
Un
Cuivre
Bon
Cordes
ff
Gr. C.
ban pour lui! A - mis un ban nour - ri!
ban pour lui! A - mis un ban nour - ri!
rit.
rit.
sec.
fff Tamb.
Cymb.

CHŒUR: «Luxembourg!!»
Grave
FERNAND (avec entrain)
Peuple de Paris, Je sens le prix De ta sou - daine o - va - ti - on,
ff
F
Et te donne a - vec onc - ti - on, Ma bé - né - dic - ti - on!
Cuivres
Bon
mf
f
1.2. Pte Fl. Htb Cl.
1. Von Vlle
mf
Allegro
Von Htb
cresc.
f
Tamb
Gr.C
cresc.
ff
Cuivres
Cordes
FERNAND
1. J'ai
ritard.
fff
Von Htb
Gr.C.
Htb Cl.
Bon
p
1. Von
Tamb.

1 couplet.

Allegretto non troppo



F
pour jou - ir du lourd pas - sif For - gé par ses goûts im - pul - sifs, Sur
pour jou - ir du lourd pas - sif For - gé par mes goûts im - pul - sifs, Je
rit.
Cordes
p
mf
mf
rit.
Allegro
F
son fier bla - son il s'as - sit Et fit la nique au dé - fi - cit!
prends la po - se qui me sied, Et fais la nique aux cré - an - ciers!
Cor
mf
rit.
f
p
F
1.2. La - i - tou, la - i - ti! Nous som - mes bien lo - tis! Ri -
F
- ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les mil - li - ons! La poi - re, je la
1.2. Ptes Fl.
1. Trp.
p
Von Htb

F

guet - te, A - vant quell' ne soit blet - te Vers el - le l'on me voit grimper... Pour la ta -

f

F

-per!

La - i - tou, la - i - ti! ___ Nous som - mes bien lo -

La - i - tou, la - i - ti! ___ Nous som - mes bien lo -

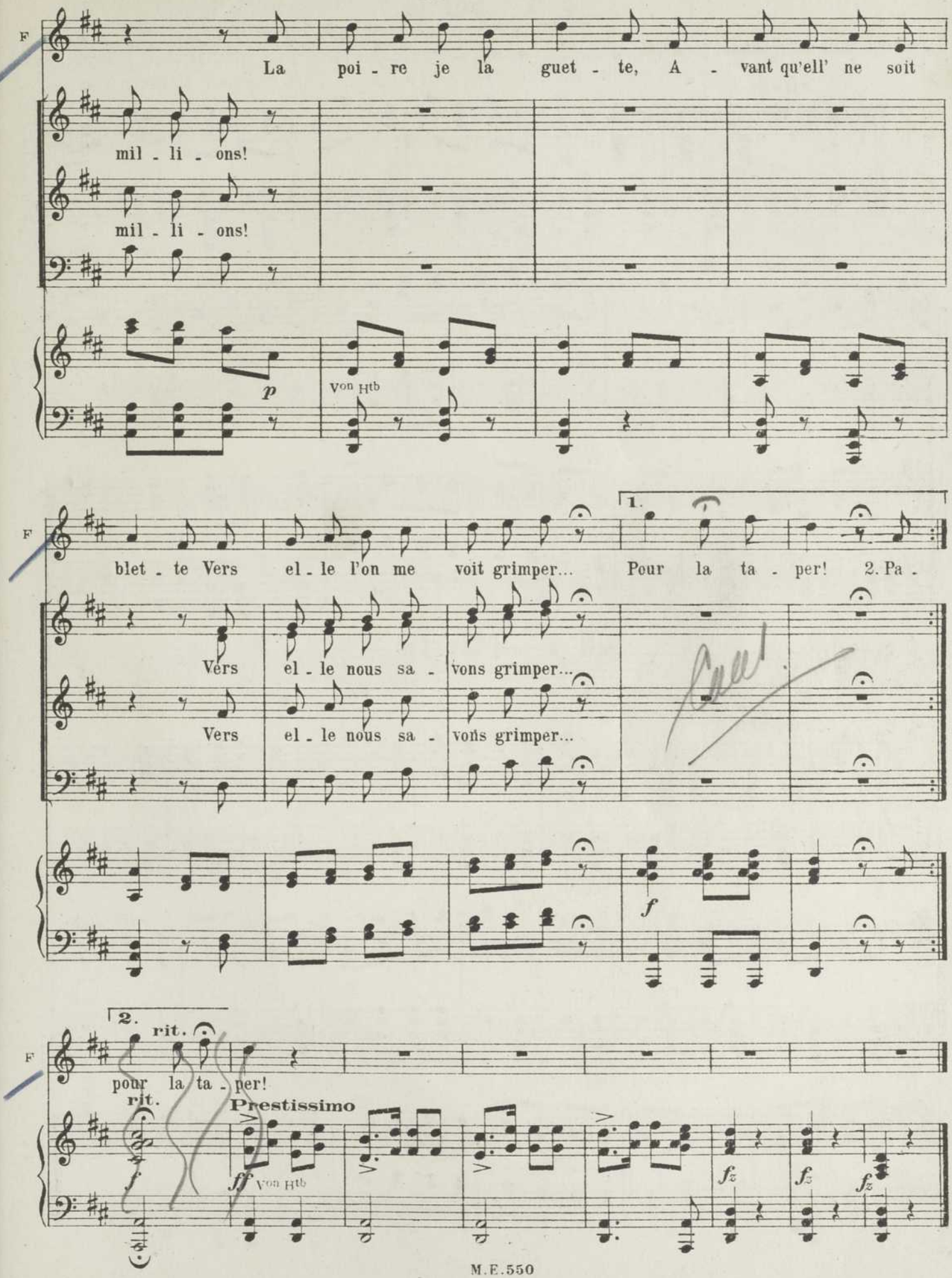
f

Bois
Trb.

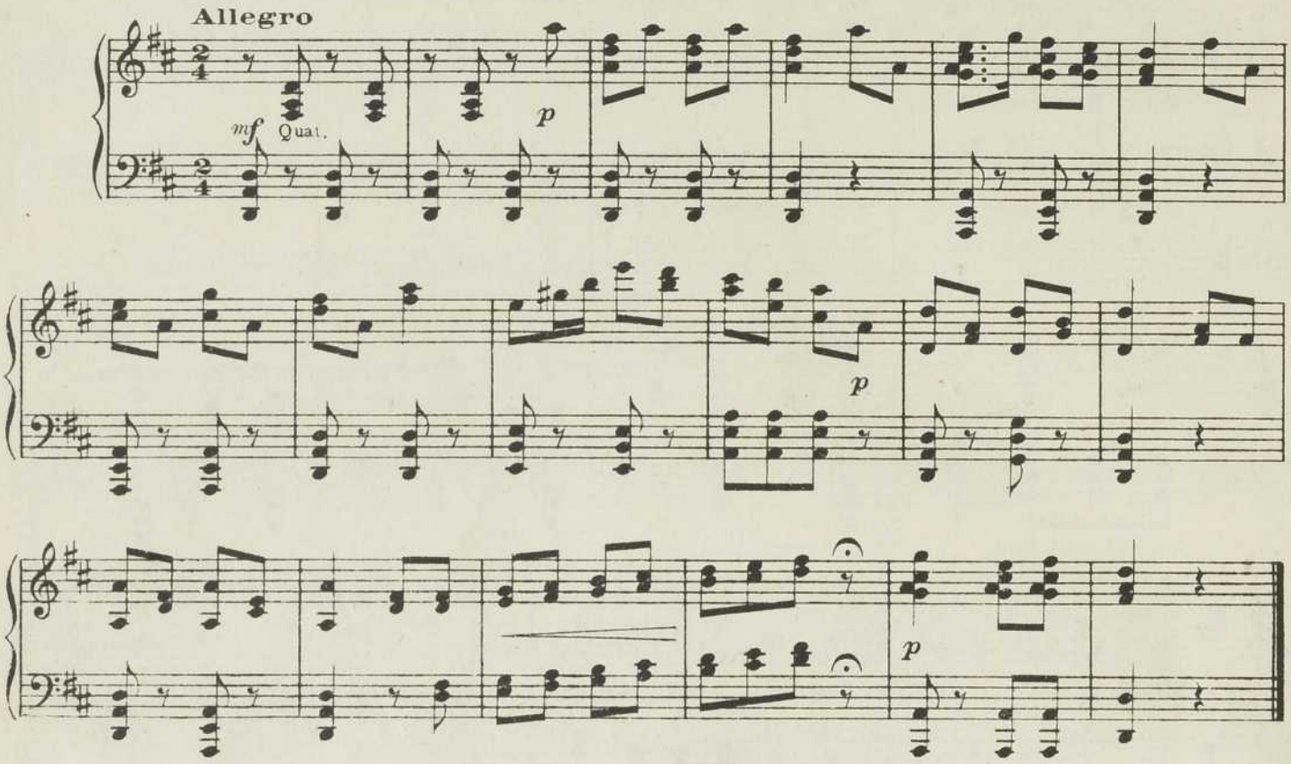
Gr.C
Tamb.

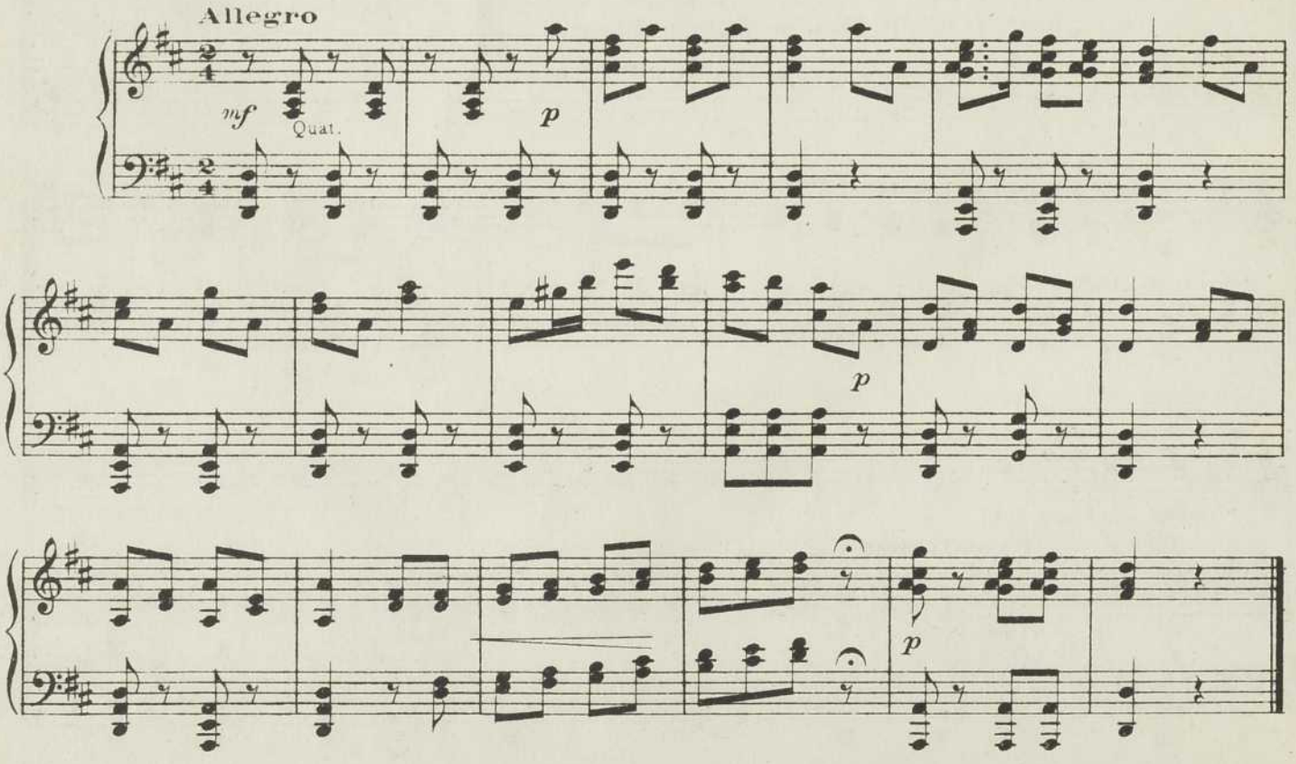
-tis! ___ Ri - ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les

-tis! ___ Ri - ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les

1.2. Pte Fl.

F
La poi - re je la guet - te, A - vant qu'ell' ne soit
mil - li - ons!
mil - li - ons!
p
Von Htb
F
blet - te Vers el - le l'on me voit grimper... Pour la ta - per! 2. Pa -
1.
Vers el - le nous sa - vons grimper...
Vers el - le nous sa - vons grimper...
f
2.
rit.
F
pour la ta - per!
rit.
Prestissimo
f
ff
Von Htb
fz
fz
fz

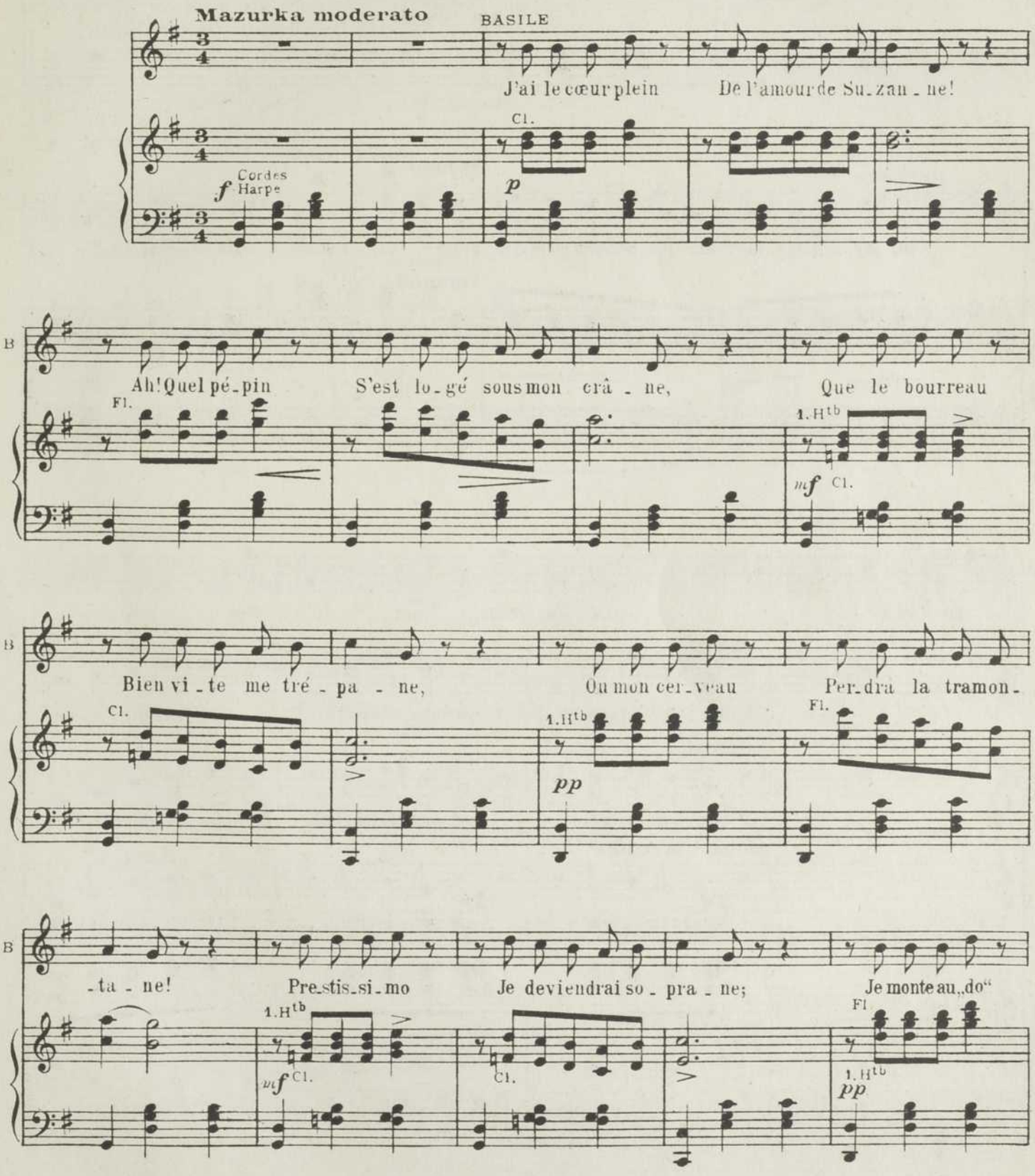
N° 4bis - Sortie

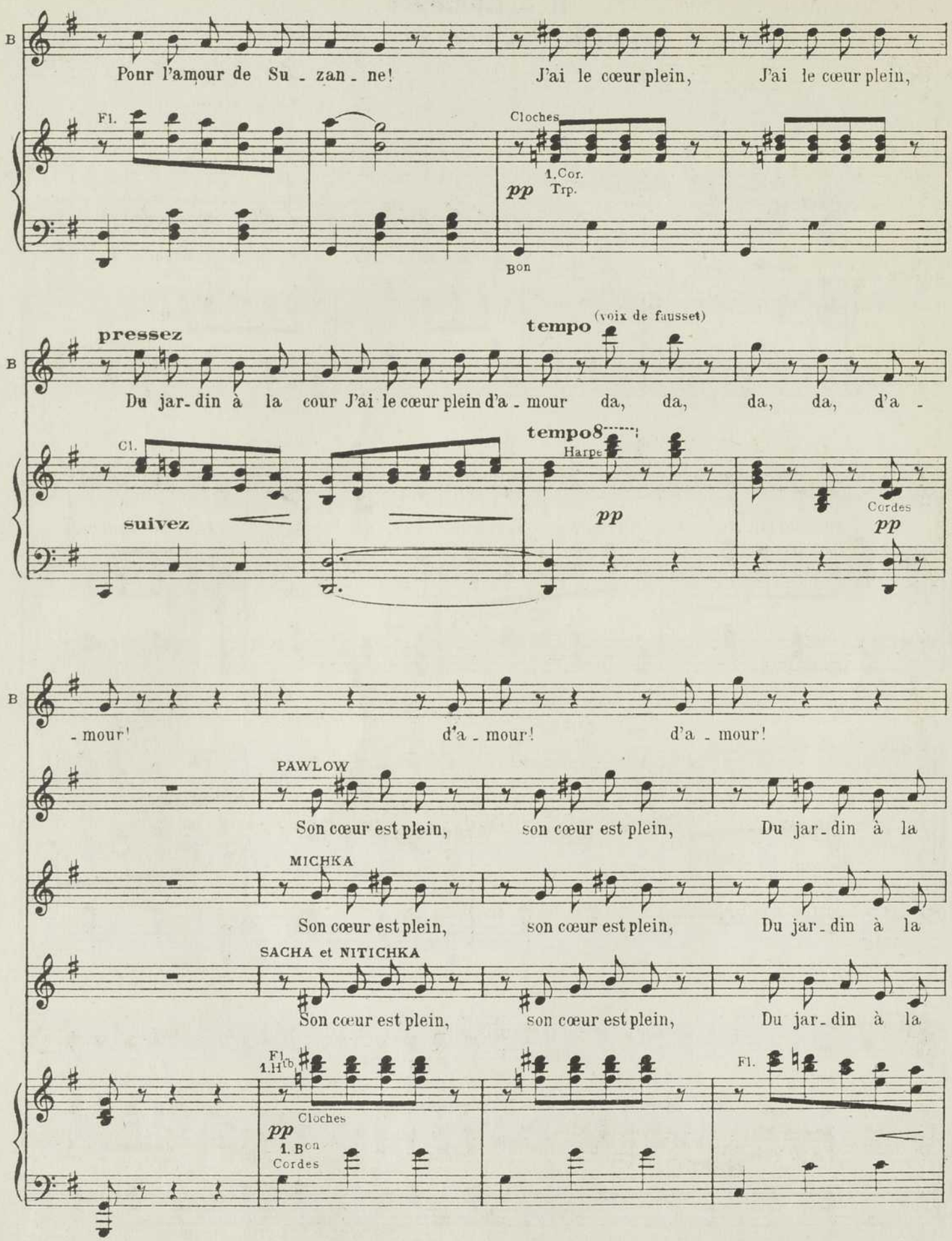
PAWLOW: « Le plus haut personnage de l'Europe. »

N° 4ter - 2^{e} Sortie

PAWLOW: « Ici la communication devient particulièrement confidentielle. »

N° 5. Romance

(BASILE, PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA)

PAWLOW: «Aller!»
BRISSARD: «Sortie»




Pour l'amour de Su - zan - ne! J'ai le cœur plein, J'ai le cœur plein,
Fl.
Cloches
1. Cor.
pp
Trp.
Bon
pressez
tempo
(voix de fausset)
Du jar - din à la cour J'ai le cœur plein d'a - mour da, da, da, da, d'a -
Cl.
tempo8
Harpe
suivez
pp
Cordes
pp
- mour! d'a - mour! d'a - mour!
PAWLOW
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la
MICHKA
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la
SACHA et NITICHKA
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar - din à la
Fl.
1. Hautb.
Cloches
pp
1. Bon
Cordes
Fl.

(voix de fausset)

B da, da, da, da, d'a - mour!

P cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!

M cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!

S N cour Son cœur est plein d'a - mour! d'a - mour!

Harpe

pp

Cordes

pp

Moderato

B Tout, ____ tout ____ ai - me, tout, ____ dans la na -

1. Cl.

Cordes

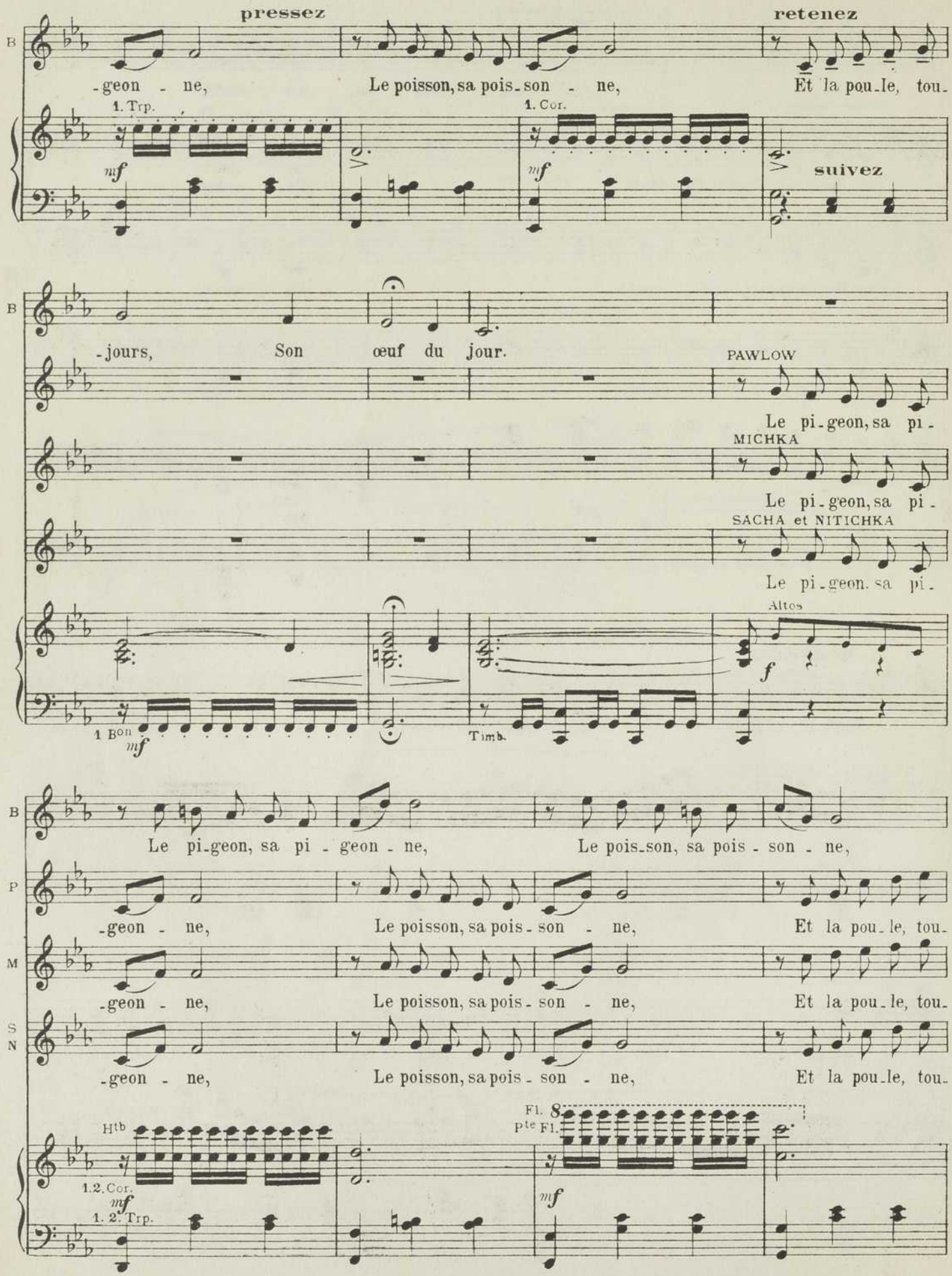
mf

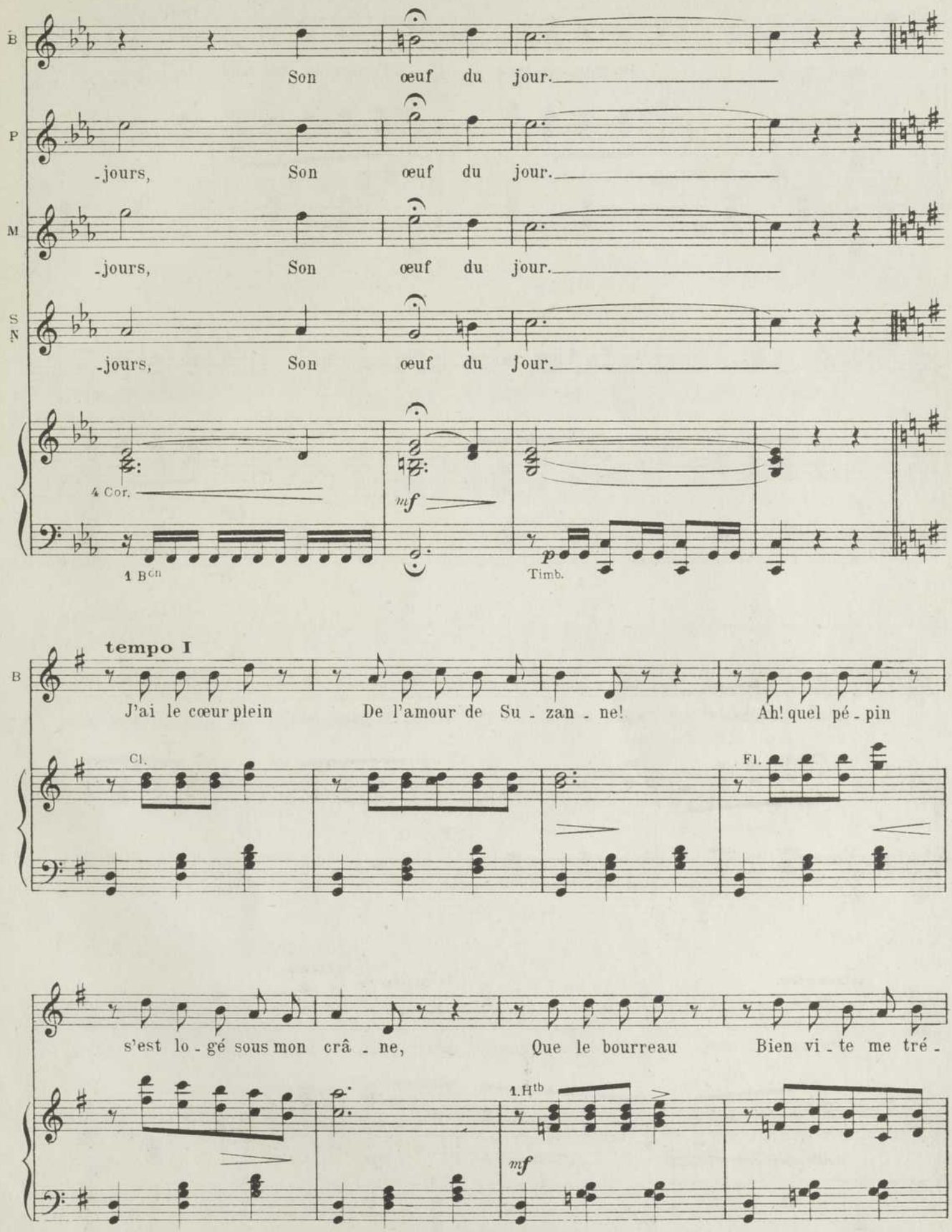
Harpe

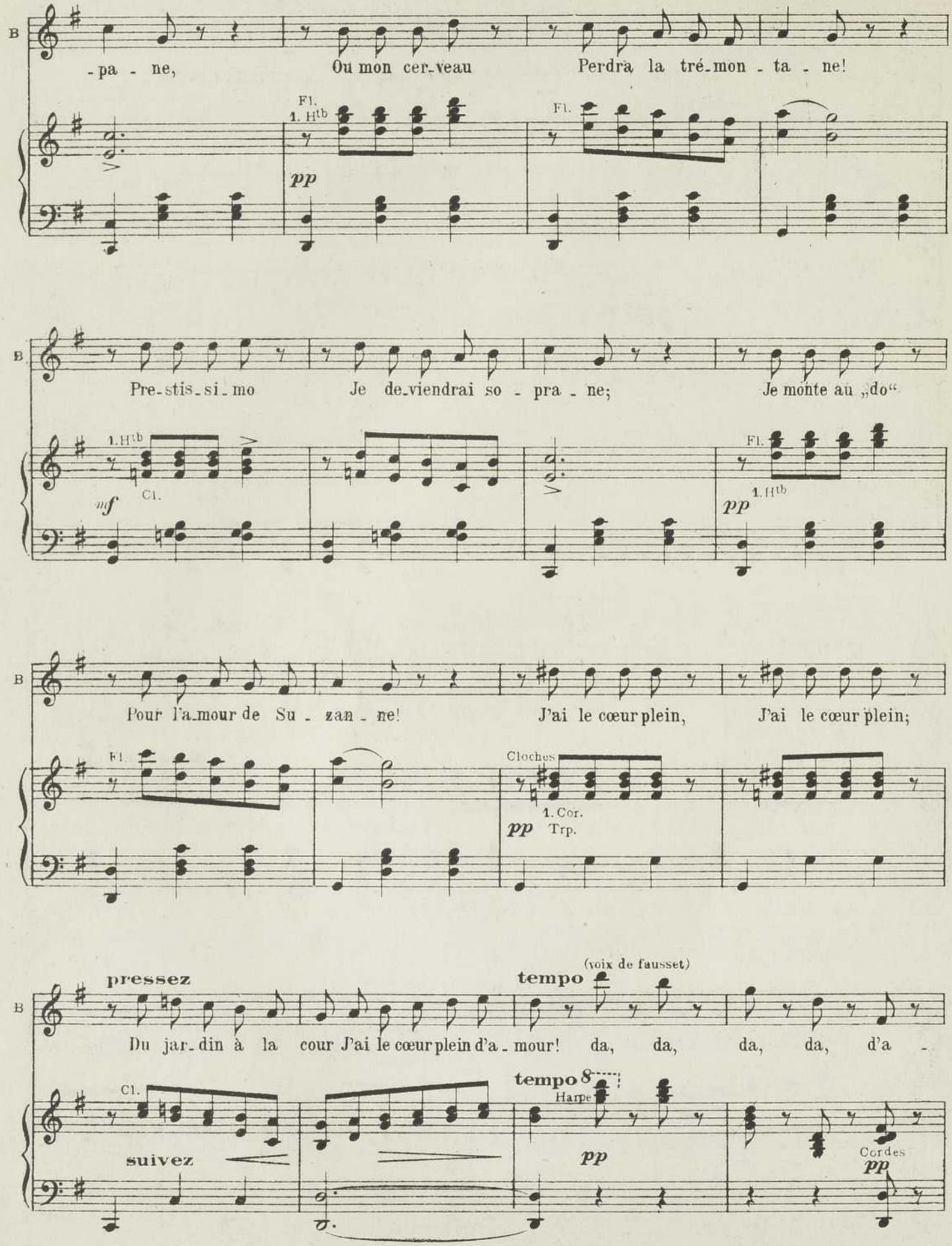
B - tu - re! L'en - fant, sa con-fi - tu - re, Le pi-geon, sa pi -

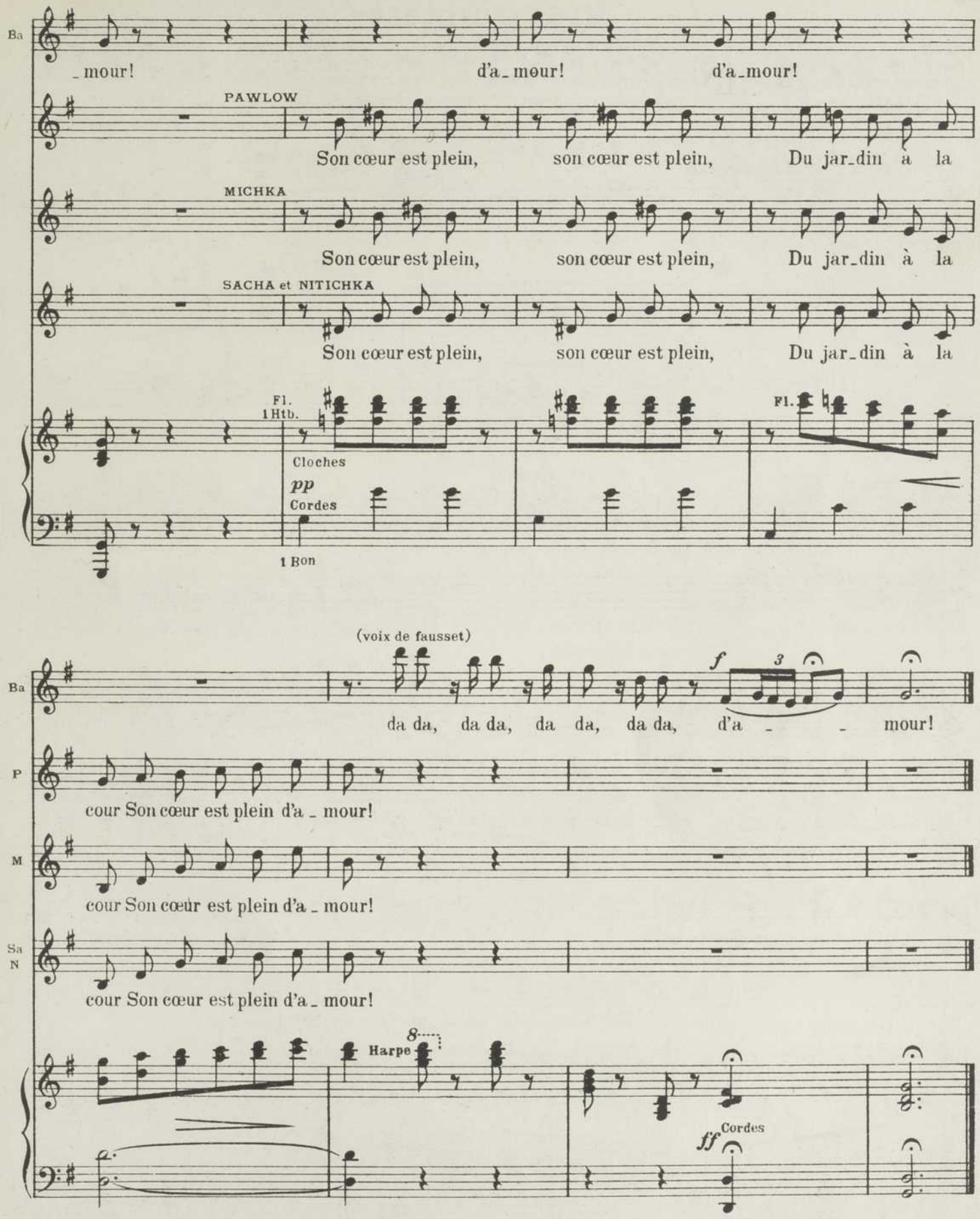
pte Fl.

f


pressez
retenez
B
-geon - ne,
Le poisson, sa pois-son - ne,
Et la pou-le, tou-
1. Trp.
1. Cor.
mf
suivez
-jours,
Son œuf du jour.
PAWLOW
Le pi-geon, sa pi-
MICHKA
Le pi-geon, sa pi-
SACHA et NITICHKA
Le pi-geon. sa pi-
Altos
f
1 Bon
mf
Timb.
Le pi-geon, sa pi - geon - ne,
Le pois-son, sa pois - son - ne,
P
M
S
N
Htb
1.2. Cor.
mf
1. 2. Trp.
Fl. 8
pte Fl.


B
Son œuf du jour.
P
-jours, Son œuf du jour.
M
-jours, Son œuf du jour.
S
N
-jours, Son œuf du jour.
4 Cor.
mf
1 Bcn
Timb.
tempo I
J'ai le cœur plein De l'amour de Su - zan - ne! Ah! quel pé - pin
Cl.
Fl.
s'est lo - gé sous mon crâ - ne, Que le bourreau Bien vi - te me tré -
1.Htb
mf

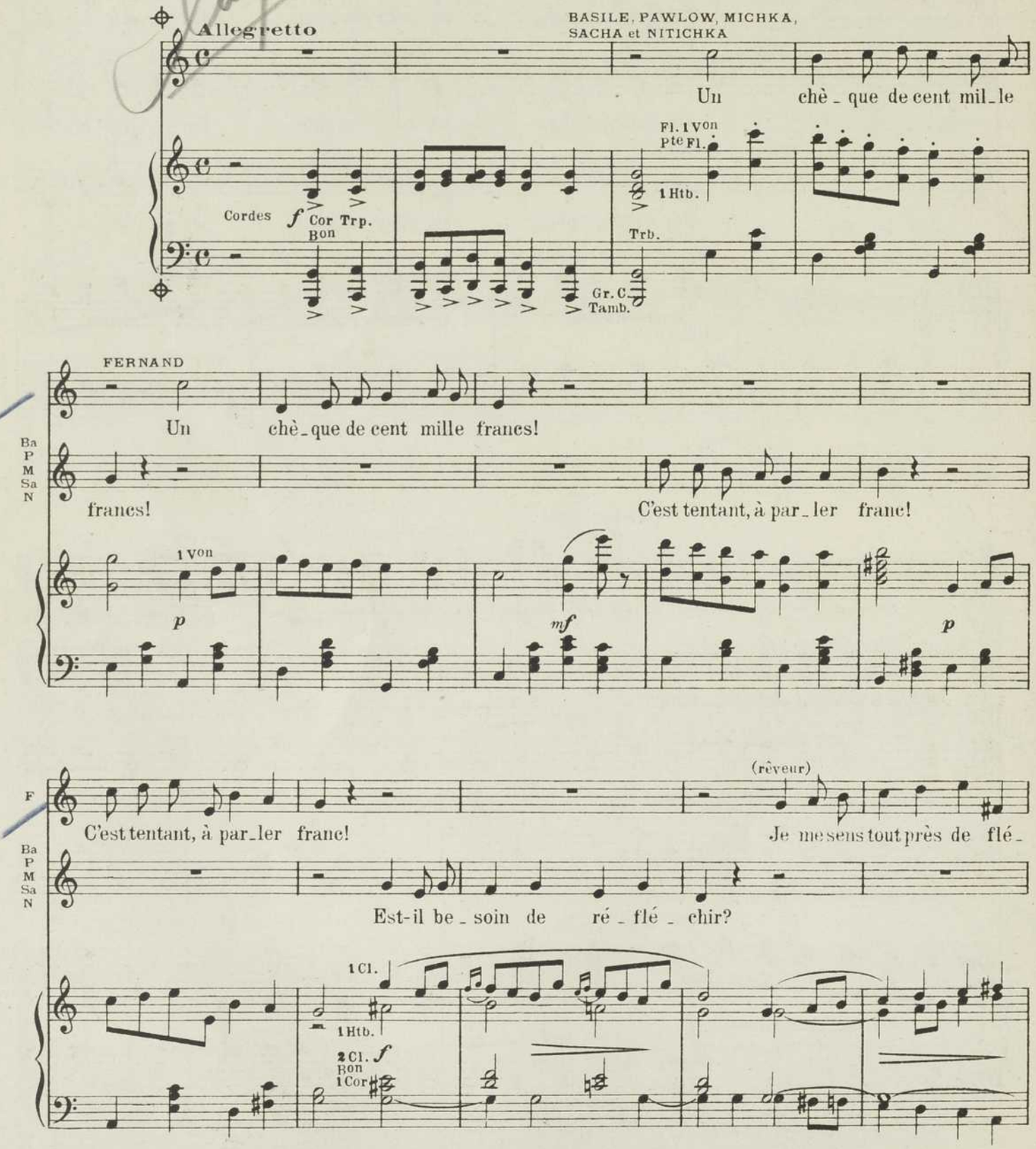

B
-pa - ne, Ou mon cer-veau Perdra la tré-mon - ta - ne!
Fl.
1. Htb
pp
Fl.
B
Pre-stis-si-mo Je de-viendrai so - pra - ne; Je monte au „do“
1. Htb
mf
Cl.
Fl.
pp
1. Htb
B
Pour l'a-mour de Su - zan - ne! J'ai le cœur plein, J'ai le cœur plein;
Fl.
Cloches
1. Cor.
pp
Trp.
B
pressez
(voix de fausset)
tempo
Du jar-din à la cour J'ai le cœur plein d'a - mour! da, da, da, da, d'a -
Cl.
suivez
tempo
Harpe
pp
Cordes
pp


Ba
_mour! d'a_mour! d'a_mour!
PAWLOW
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar_din à la
MICHKA
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar_din à la
SACHA et NITICHKA
Son cœur est plein, son cœur est plein, Du jar_din à la
Fl.
1 Htb.
Cloches
pp
Cordes
1 Bon
Fl.
(voix de fausset)
Ba
da da, da da, da da, da da, d'a _ _ mour!
P
cour Son cœur est plein d'a _ mour!
M
cour Son cœur est plein d'a _ mour!
Sa
N
cour Son cœur est plein d'a _ mour!
Harpe
ff
Cordes

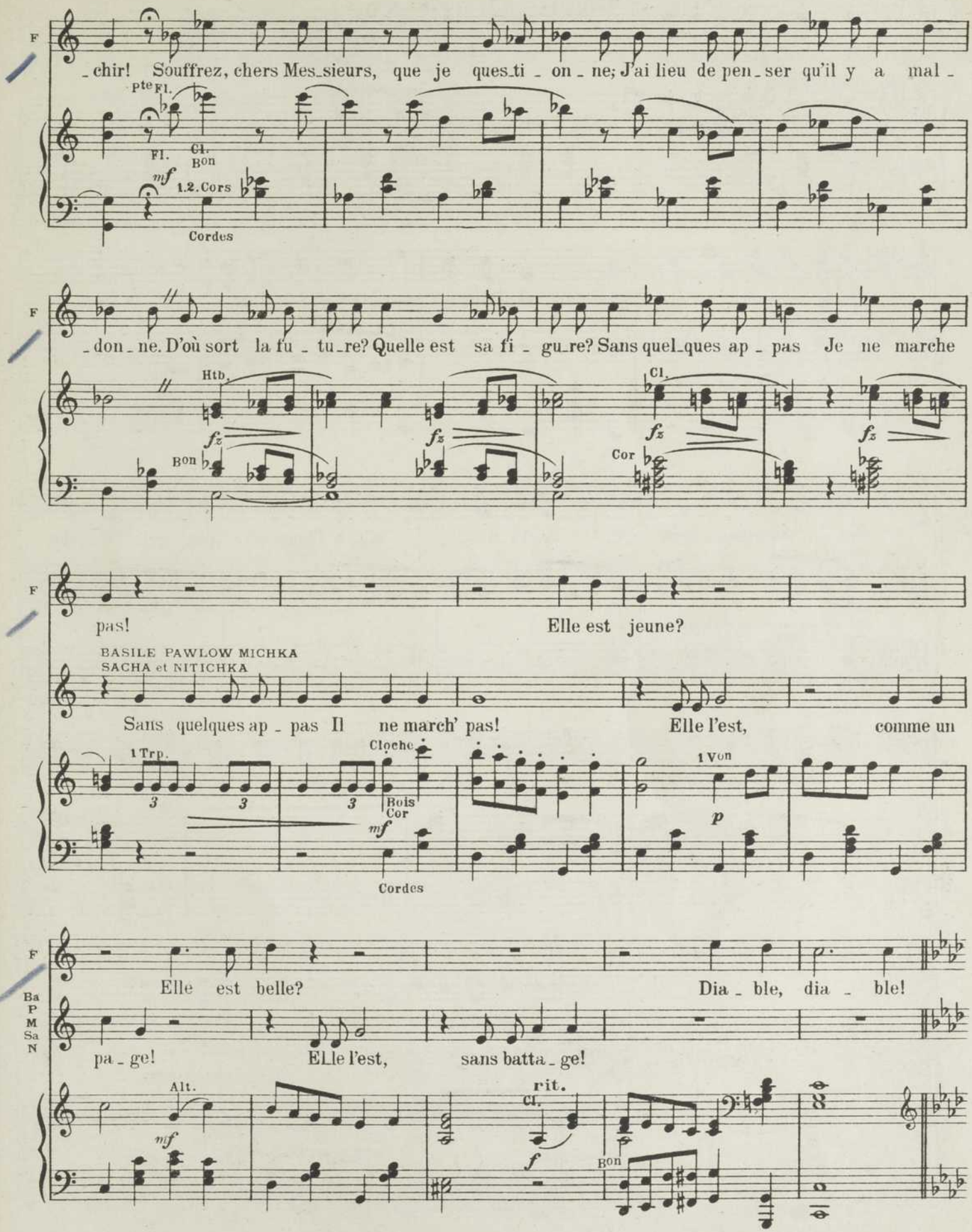
Nº 6 - Quintette

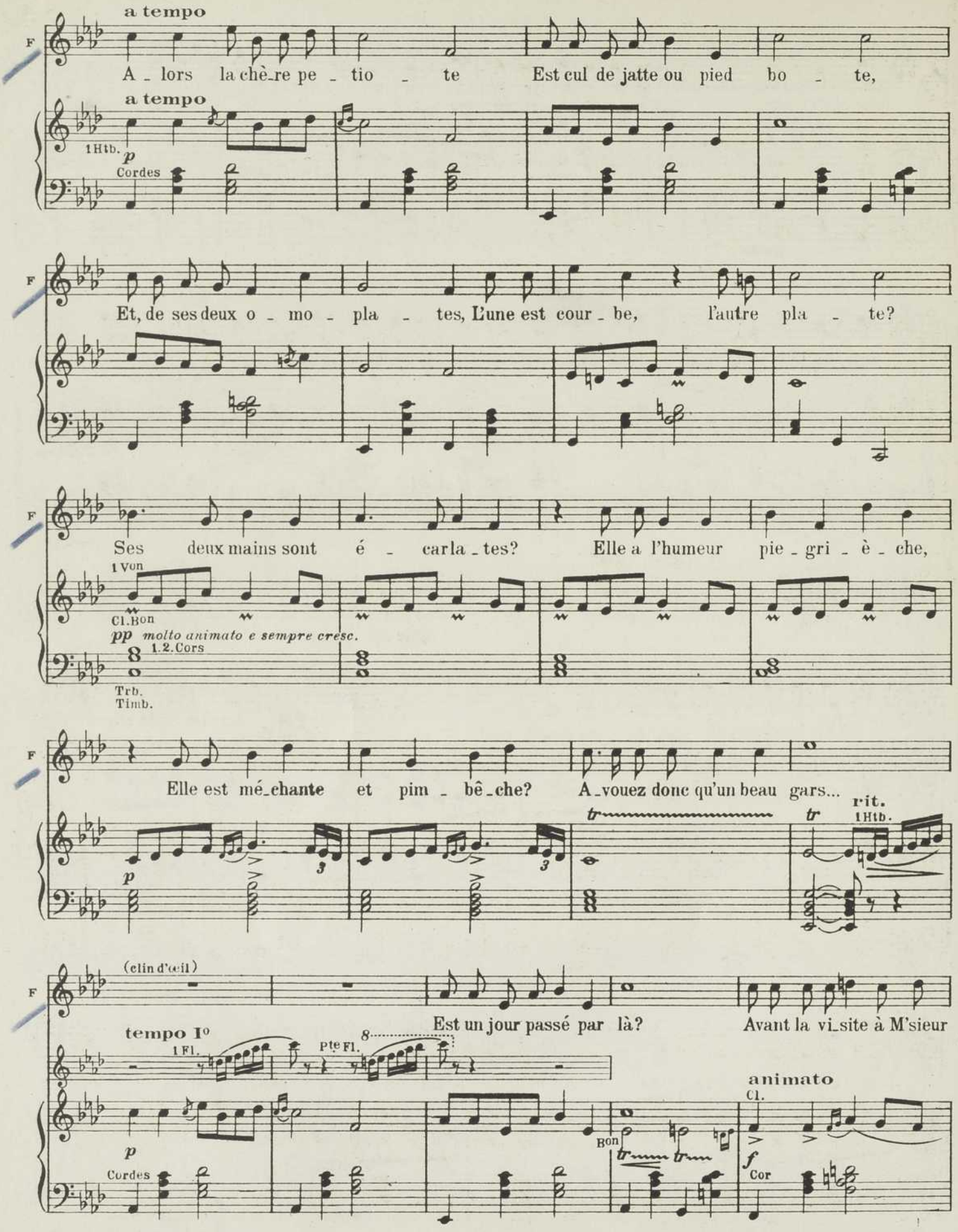
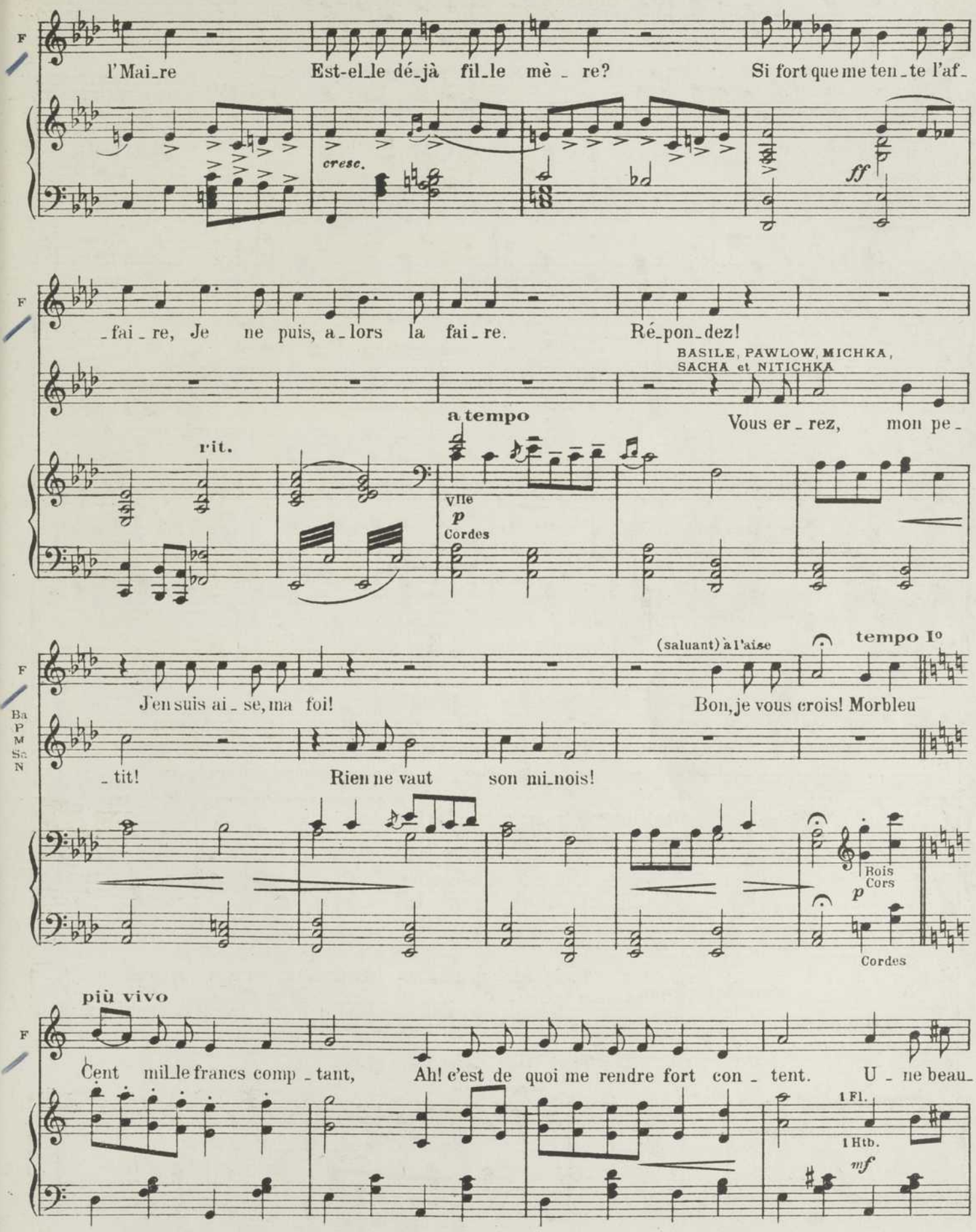
(FERNAND, BASILE, PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA)

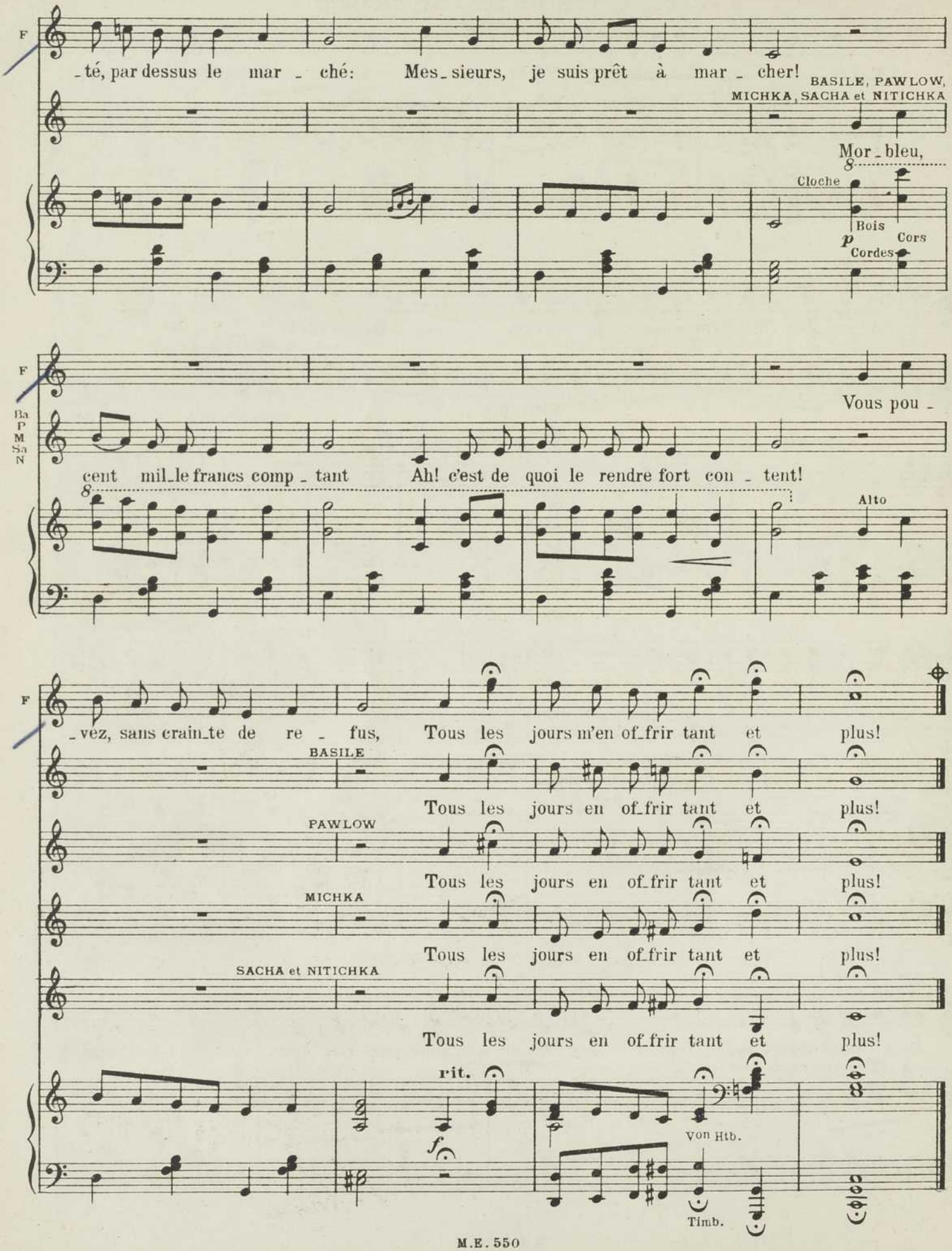
BASILE: Cent mille francs
FERNAND: Cent mille francs
MICHKA: }
SACHA: } Cent mille francs
NITICHKA: }



Coupure facultative pour le théâtre


F
_chir! Souffrez, chers Mes_sieurs, que je ques_ti _ on _ ne; J'ai lieu de pen_ser qu'il y a mal _
pte Fl.
Fl.
Cl.
Bon
mf
1.2.Cors
Cordes
F
_don _ ne. D'où sort la fu _ tu_re? Quelle est sa fi _ gu_re? Sans quel_ques ap _ pas Je ne marche
Htb.
fz
Bon
Cl.
Cor
F
pas!
Elle est jeune?
BASILE PAWLOW MICHKA
SACHA et NITICHKA
Sans quelques ap _ pas Il ne march' pas!
Elle l'est, comme un
1 Trp.
Cloche
Bois
Cor
mf
Cordes
1 Von
p
F
Ba
P
M
Sa
N
Elle est belle?
Dia _ ble, dia _ ble!
pa _ ge!
Elle l'est, sans batta _ ge!
Alt.
mf
rit.
Cl.
f
Bon


a tempo
F
A_lors la chè_re pe_tio_te Est cul de jatte ou pied bo_te,
a tempo
1 Htb.
p
Cordes
F
Et, de ses deux o_mo_pla_tes, L'une est cour_be, l'autre pla_te?
F
Ses deux mains sont é_car la_tes? Elle a l'humeur pie_gri_è_che,
1 Von
Cl. Bon
pp molto animato e sempre cresc.
1. 2. Cors
Trb.
Timb.
F
Elle est mé_chante et pim_bê_che? A_vouez donc qu'un beau gars...
p
tr
tr
rit.
1 Htb.
F
(clin d'œil)
Est un jour passé par là? Avant la vi_site à M'sieur
tempo I°
1 Fl.
Pte Fl.
8
animato
Cl.
p
Cordes
Bon
f
Cor

F
l'Mai_re Est-el_le dé_jà fil_le mè _ re? Si fort que me ten _ te l'af_
cresc.
ff
F
_fai _ re, Je ne puis, a_lors la fai _ re. Ré_pon_dez!
BASILE, PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA
Vous er _ rez, mon pe _
a tempo
rit.
Vlle
p
Cordes
F
(saluant) à l'aise
tempo Io
J'en suis ai _ se, ma foi!
Bon, je vous crois! Morbleu
_ tit!
Rien ne vaut son mi_nois!
Bois
Cors
p
Cordes
più vivo
F
Cent mil_le francs comp _ tant, Ah! c'est de quoi me rendre fort con _ tent. U _ ne beau_
1 Fl.
1 Htb.
mf


F
_té, par dessus le mar _ ché: Mes_sieurs, je suis prêt à mar _ cher!
BASILE, PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA
Mor_bleu,
Cloche
Bois
Cors
Cordes
p
F
Ba P M Sa N
Vous pou _
cent mil_le francs comp _ tant Ah! c'est de quoi le rendre fort con _ tent!
Alto
F
_vez, sans crain_te de re _ fus, Tous les jours m'en of_frir tant et plus!
BASILE
Tous les jours en of_frir tant et plus!
PAWLOW
Tous les jours en of_frir tant et plus!
MICHKA
Tous les jours en of_frir tant et plus!
SACHA et NITICHKA
Tous les jours en of_frir tant et plus!
rit.
f
Von Htb.
Timb.

N° 7. Entrée de Suzanne

(SUZANNE)

SUZANNE: reste seule

Allegro

pte Fl. Htb. Cl. Von

p

fz Bass. Harpe

rit. 1 Bon

SUZANNE Allegretto

Je vais ê - tre ma - ri -

1 Fl.

mf Cor Trp.

p 1 Von Alto

Su - é - e, Mais, à quel ma - ri?

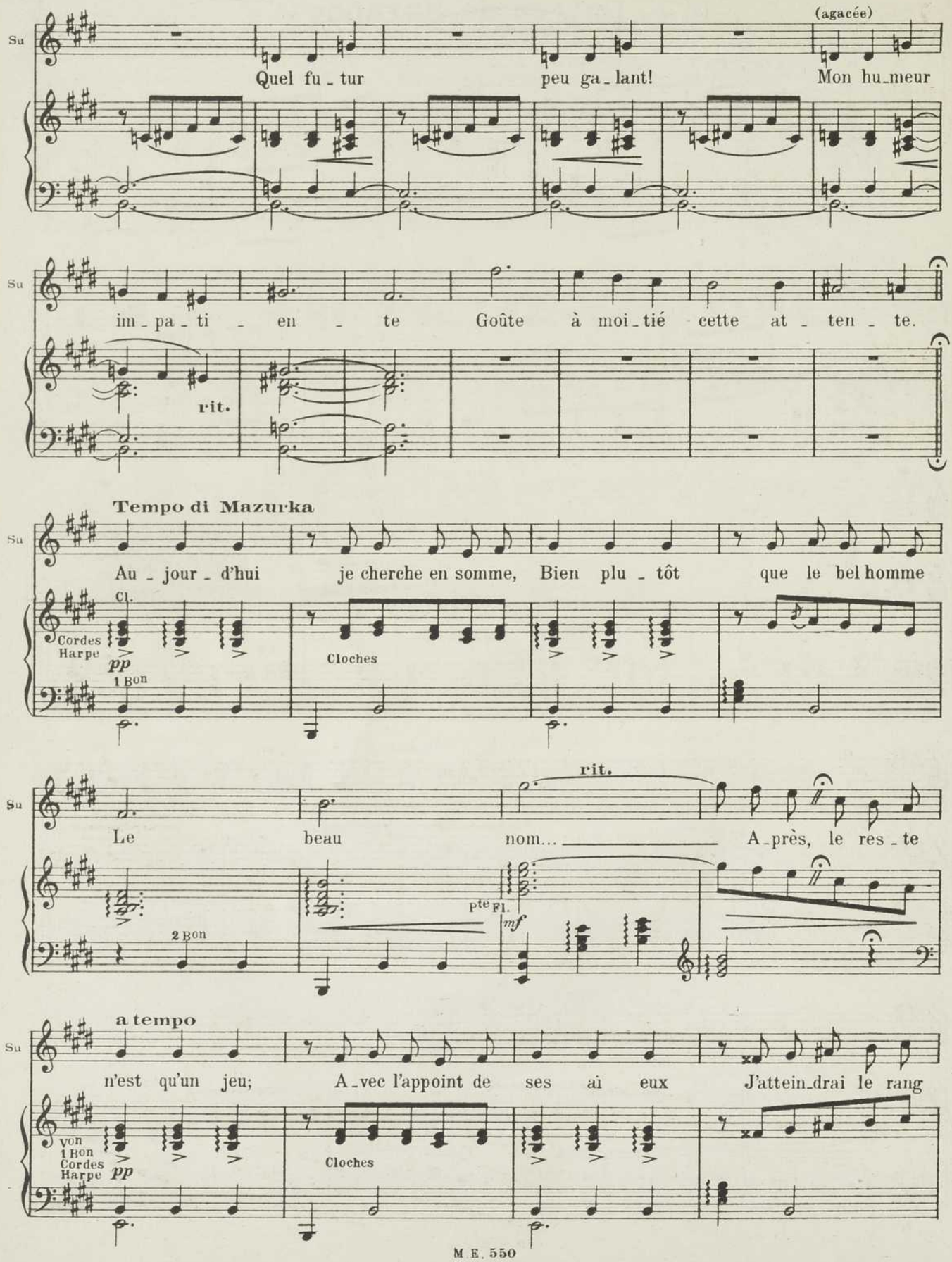
(souriant)

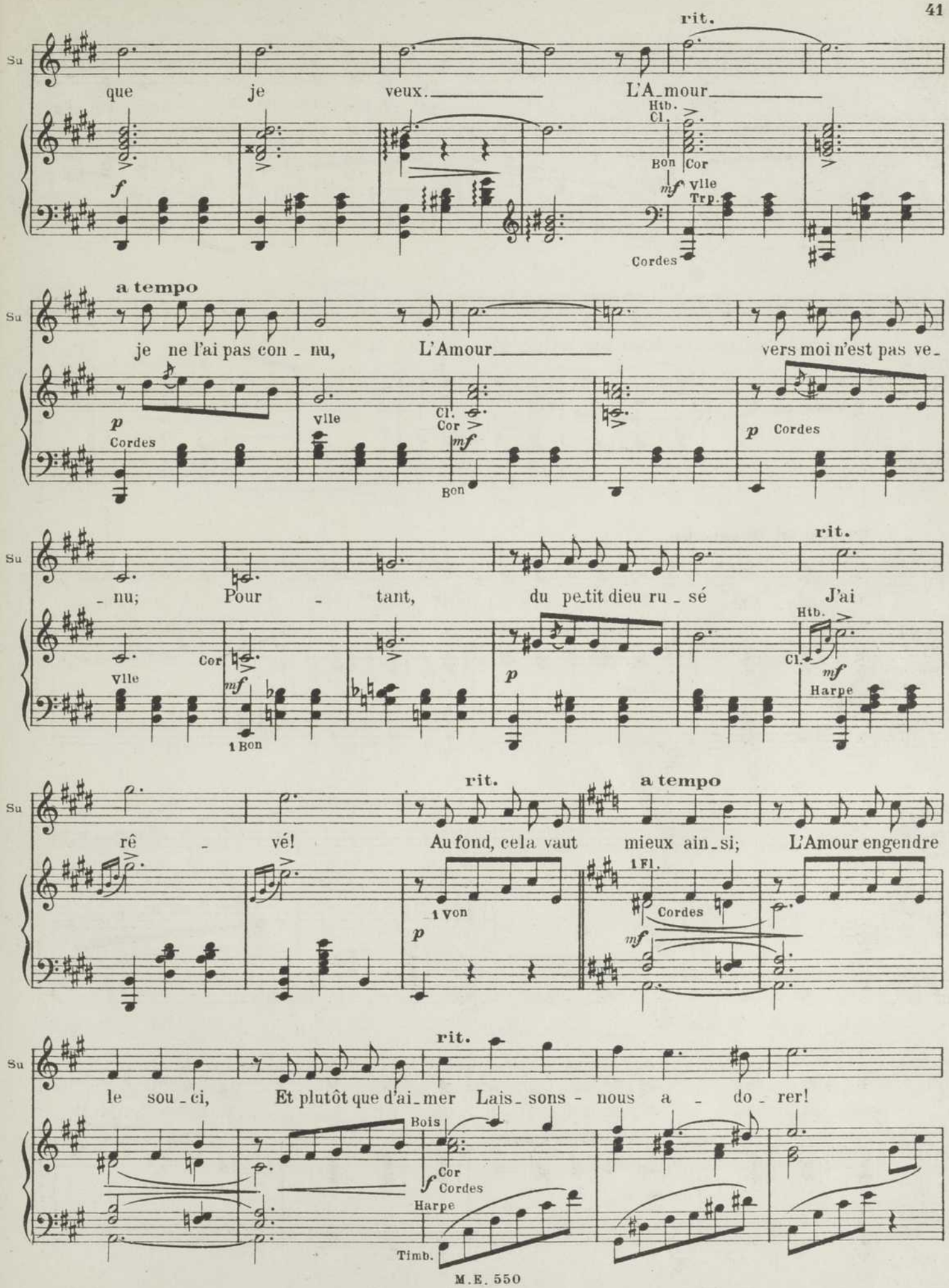
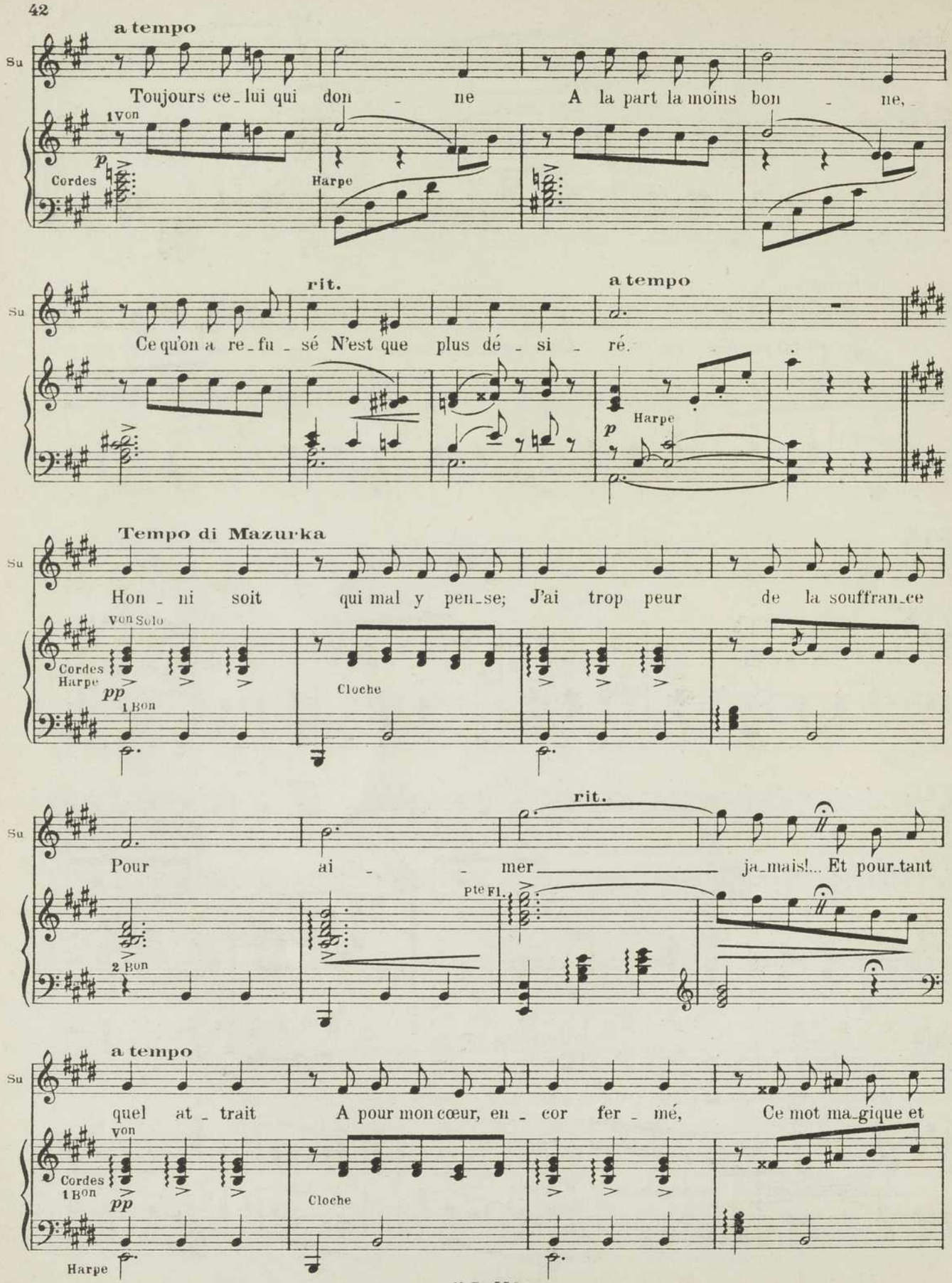
Je n'en ai pas la moindre i - dé - e.

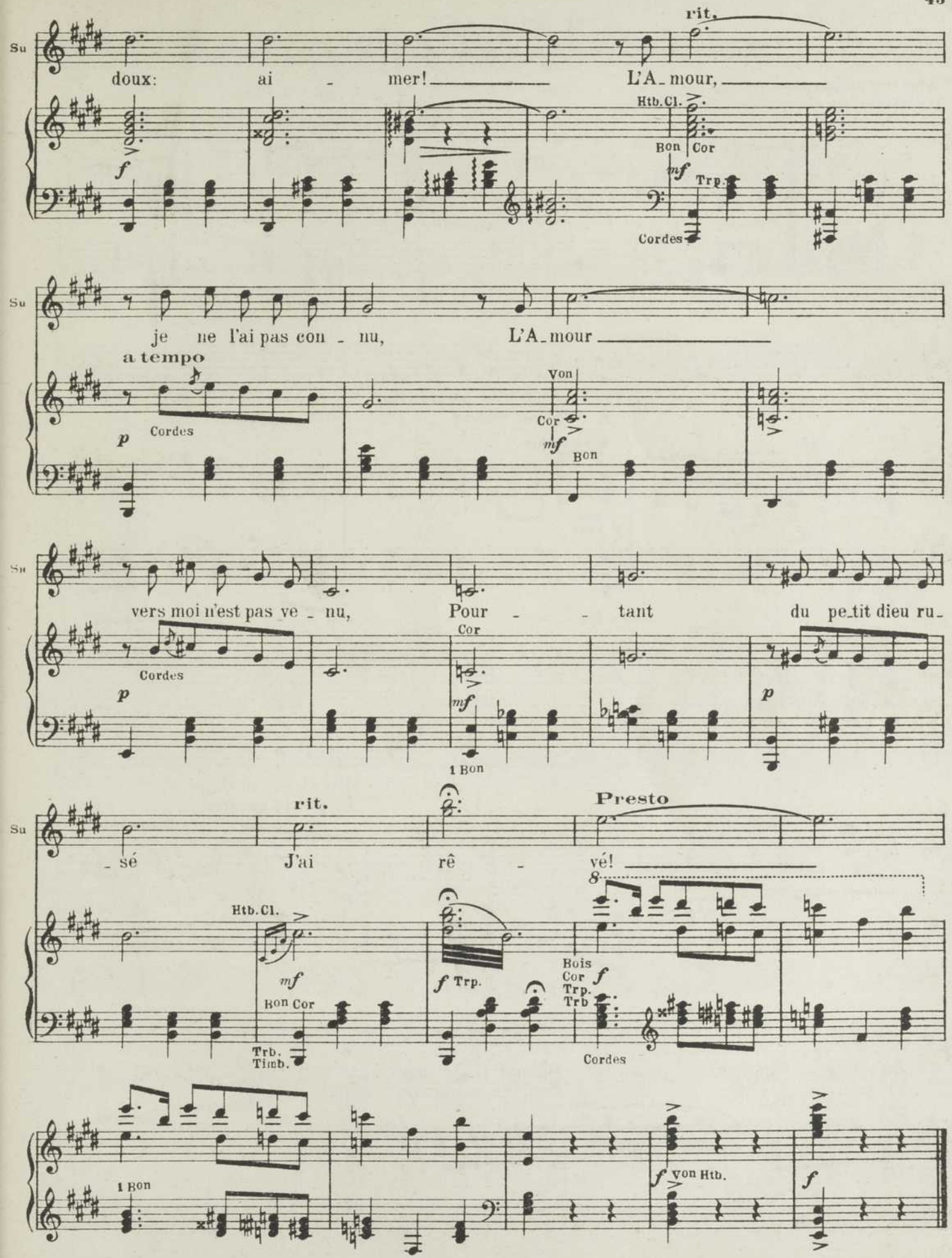
2 Von

Allegro (regardant autour d'elle)

Su Est-il brun, blond ou gris? Quel accueil non-chalant,

1 Cl. *pp* Cordes

(agacée)
Su
Quel fu_tur peu ga_lant! Mon hu_meur
im_pa_ti_en_te Goûte à moi_tié cette at_ten_te.
rit.
Tempo di Mazurka
Au_jour_d'hui je cherche en somme, Bien plu_tôt que le bel homme
Cl.
Cordes
Harpe
pp
1 Bon
Cloches
Le beau nom... A_près, le res_te
rit.
2 Bon
pte Fl.
mf
a tempo
n'est qu'un jeu; A_vec l'appoint de ses ai eux J'attein_drai le rang
Von
1 Bon
Cordes
Harpe
pp
Cloches

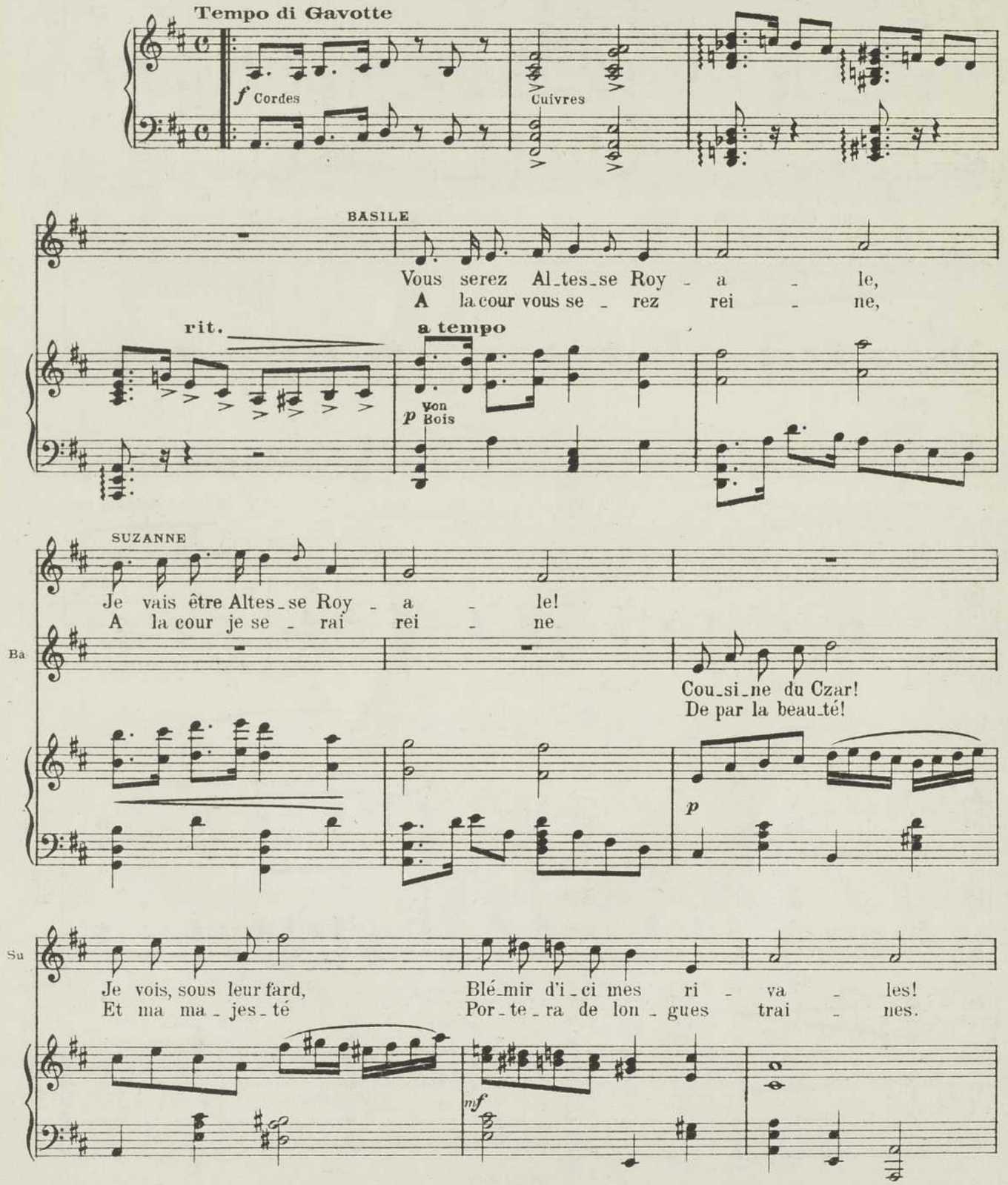

rit.
Su
que je veux. L'A_mour
Htb. Cl.
Bon Cor
mf Vlle Trp.
f
Cordes
a tempo
je ne l'ai pas con_nu, L'Amour vers moi n'est pas ve_
p Cordes
Vlle
Cl. Cor
mf
Bon
p Cordes
rit.
_nu; Pour_tant, du pe_tit dieu ru_sé J'ai
Vlle
Cor
mf
1 Bon
p
Htb.
Cl.
mf
Harpe
rit.
a tempo
rê_vé! Au fond, cela vaut mieux ain_si; L'Amour engendre
1 Von
p
1 Fl.
Cordes
mf
rit.
le sou_ci, Et plutôt que d'ai_mer Lais_sons-nous a_do_rer!
Bois
Cor
f
Cordes
Harpe
Timb.

a tempo
Su
Toujours ce_lui qui don _ ne A la part la moins bon _ ne,
1 Von
p
Cordes
Harpe
rit.
a tempo
Ce qu'on a re_fu _ sé N'est que plus dé _ si _ ré.
Harpe
Tempo di Mazurka
Hon _ ni soit qui mal y pen_se; J'ai trop peur de la souffran_ce
Von Solo
Cordes
Harpe
pp
1 Bon
Cloche
rit.
Pour ai _ _ mer ja_mais!... Et pour_tant
2 Bon
Pte Fl.
a tempo
quel at _ trait A pour mon cœur, en _ cor fer _ mé, Ce mot ma_gique et
Von
Cordes
1 Bon
pp
Cloche
Harpe

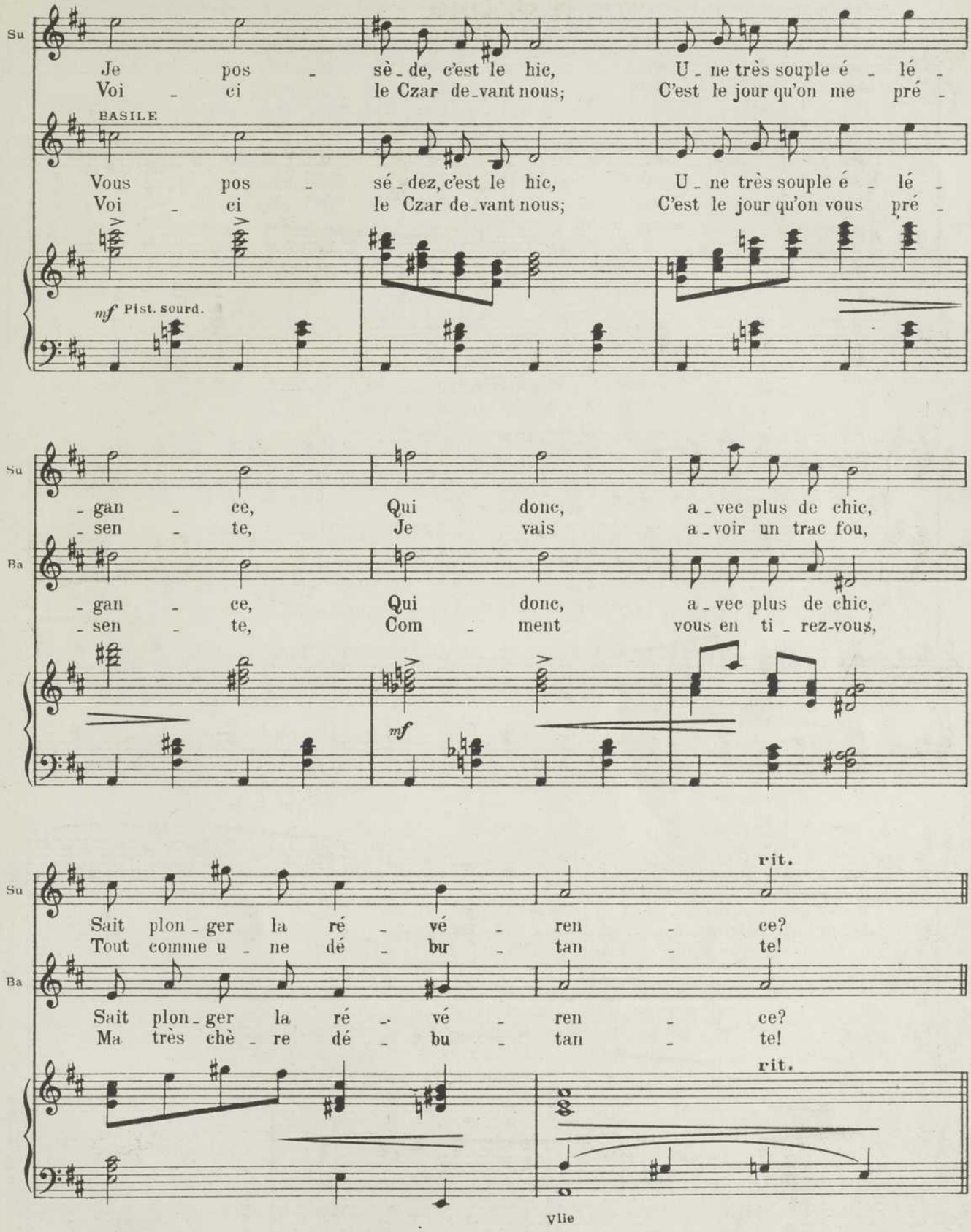

rit.
Su
doux: ai - mer! L'A-mour,
Htb.Cl.
Bon Cor
Trp.
Cordes
je ne l'ai pas con - nu, L'A-mour
a tempo
Cordes
Von
Cor
Bon
vers moi n'est pas ve - nu, Pour - - tant du pe-tit dieu ru-
Cordes
Cor
1 Bon
- sé J'ai rê - vé!
rit.
Presto
Htb.Cl.
Bon Cor
Trb.
Timb.
Trp.
Bois
Cor
Trp.
Trb
Cordes
1 Bon
von Htb.

N°8_Duo

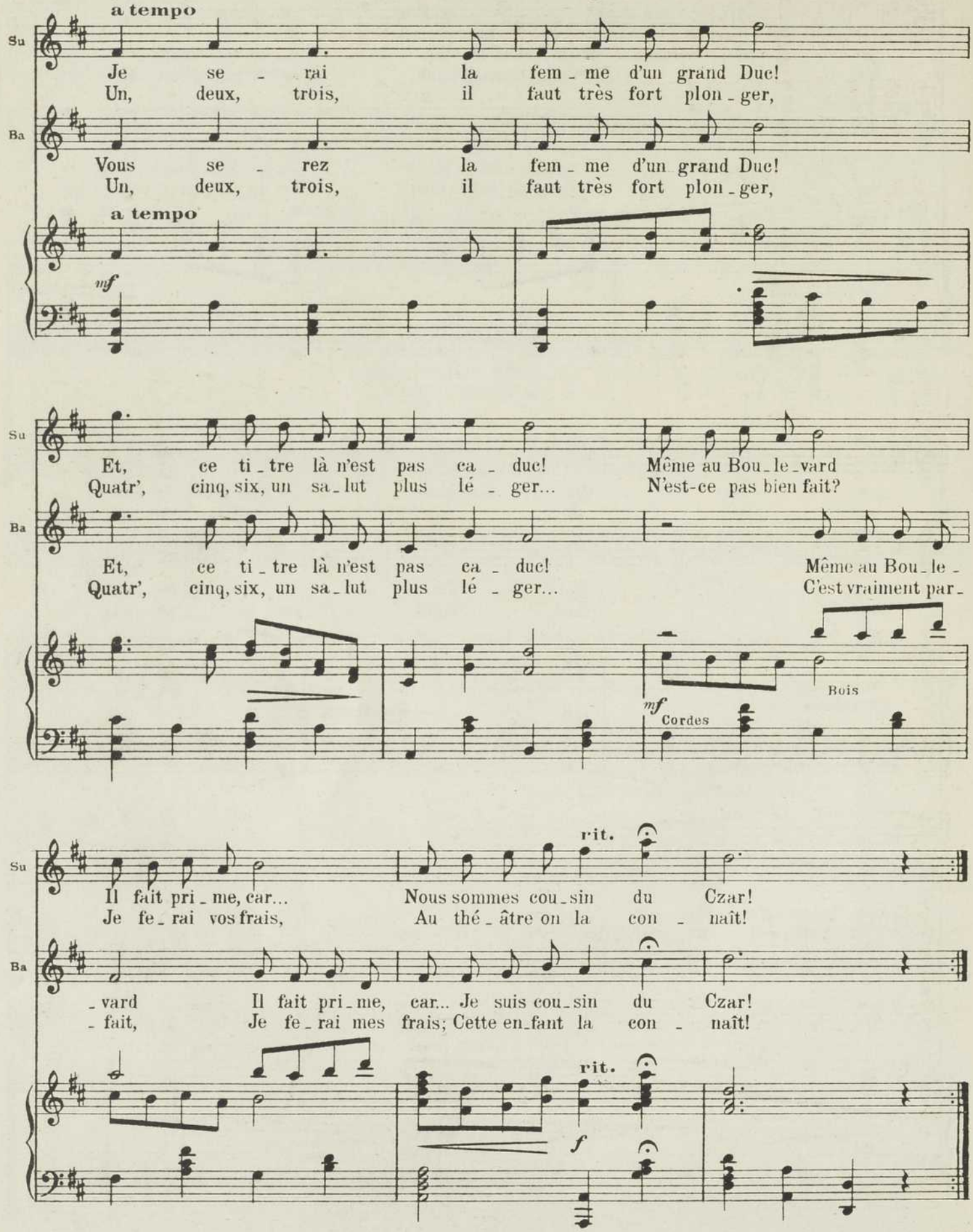
(SUZANNE et BASILE)

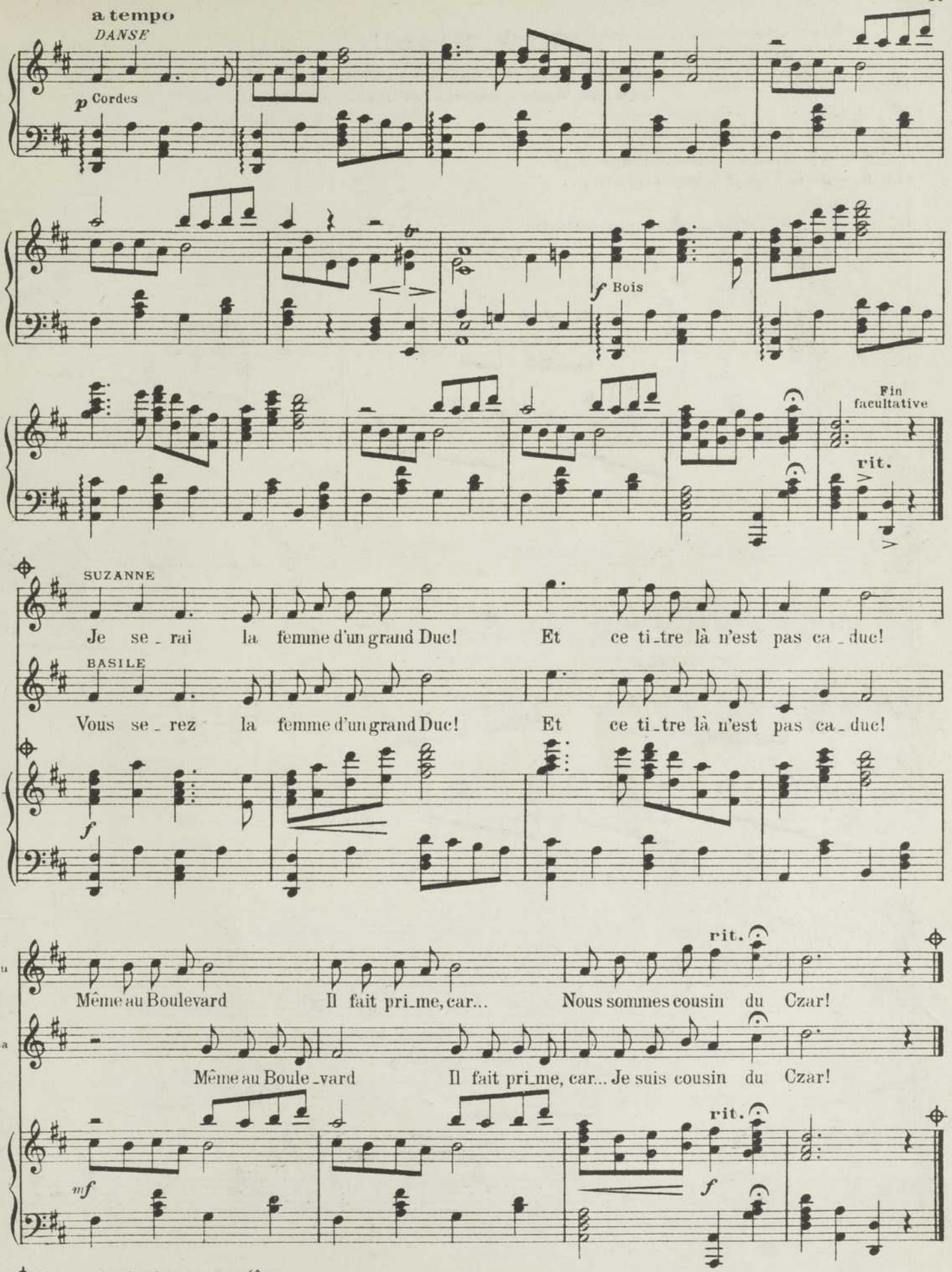
BASILE: «Vous serez riche»
BASILE: «Vous serez Princesse, cousine du Czar!»




Su
Je pos - sè - de, c'est le hic, U - ne très souple é - lé -
Voi - ci le Czar de - vant nous; C'est le jour qu'on me pré -
BASILE
Vous pos - sé - dez, c'est le hic, U - ne très souple é - lé -
Voi - ci le Czar de - vant nous; C'est le jour qu'on vous pré -
mf Pist. sourd.
- gan - ce, Qui donc, a - vec plus de chic,
- sen - te, Je vais a - voir un trac fou,
Ba
- gan - ce, Qui donc, a - vec plus de chic,
- sen - te, Com - ment vous en ti - rez-vous,
mf
rit.
Sait plon - ger la ré - vé - ren - ce?
Tout comme u - ne dé - bu - tan - te!
Sait plon - ger la ré - vé - ren - ce?
Ma très chè - re dé - bu - tan - te!
rit.

S'il y a une coupure à la fin, la danse commence ici, sans le chant du 2e couplet, et sans rit. ni 𝄐 dans la 7e mesure



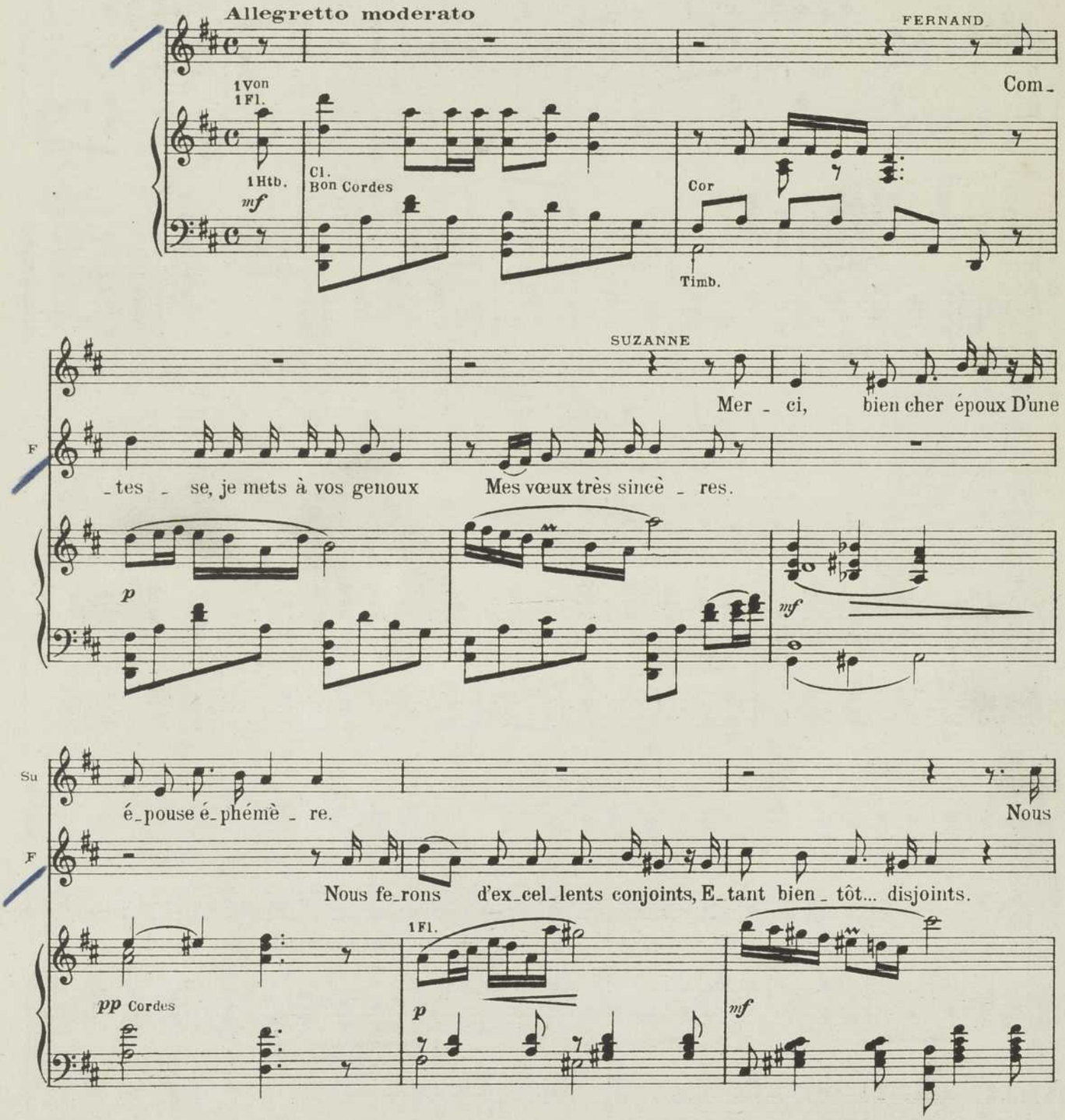


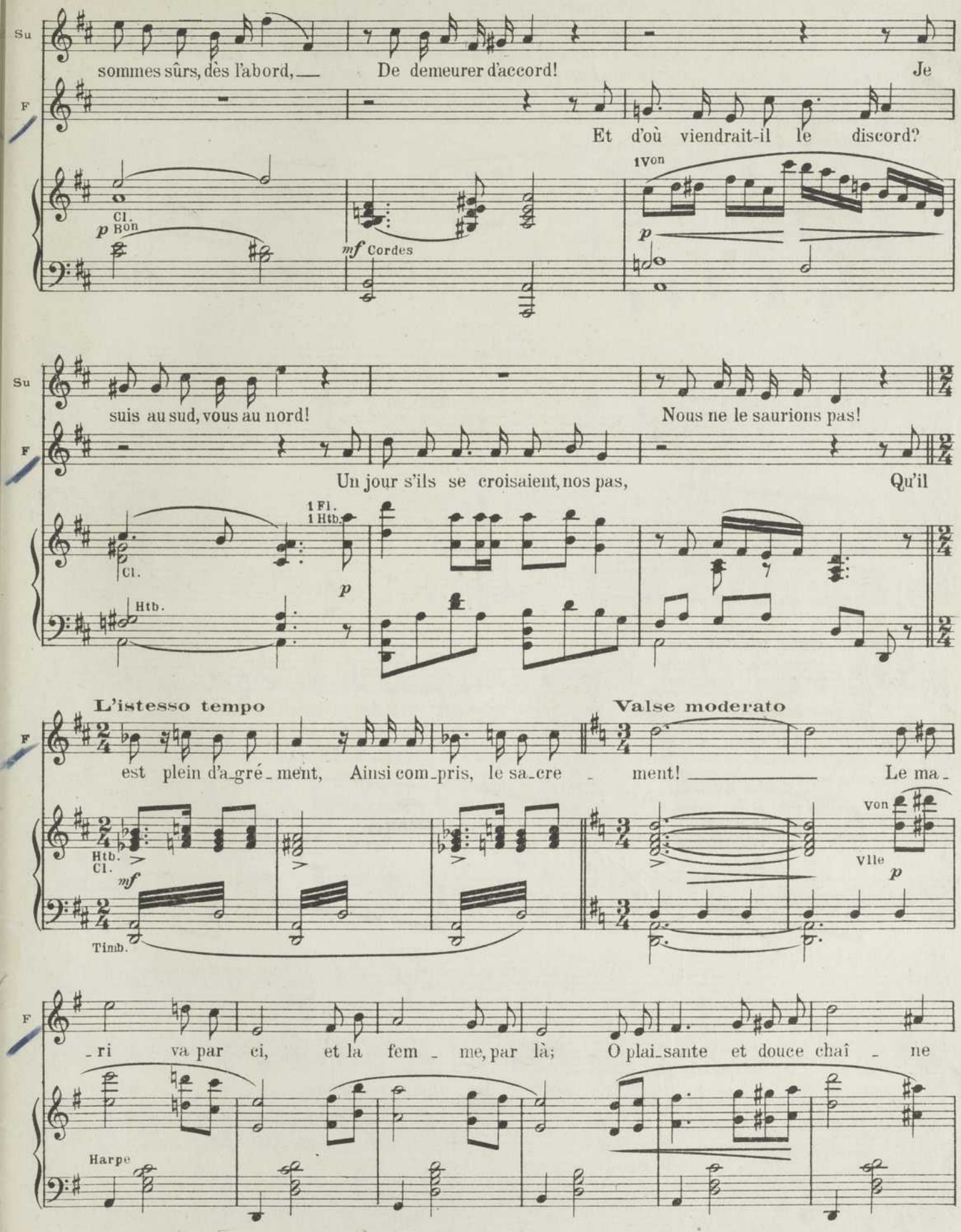
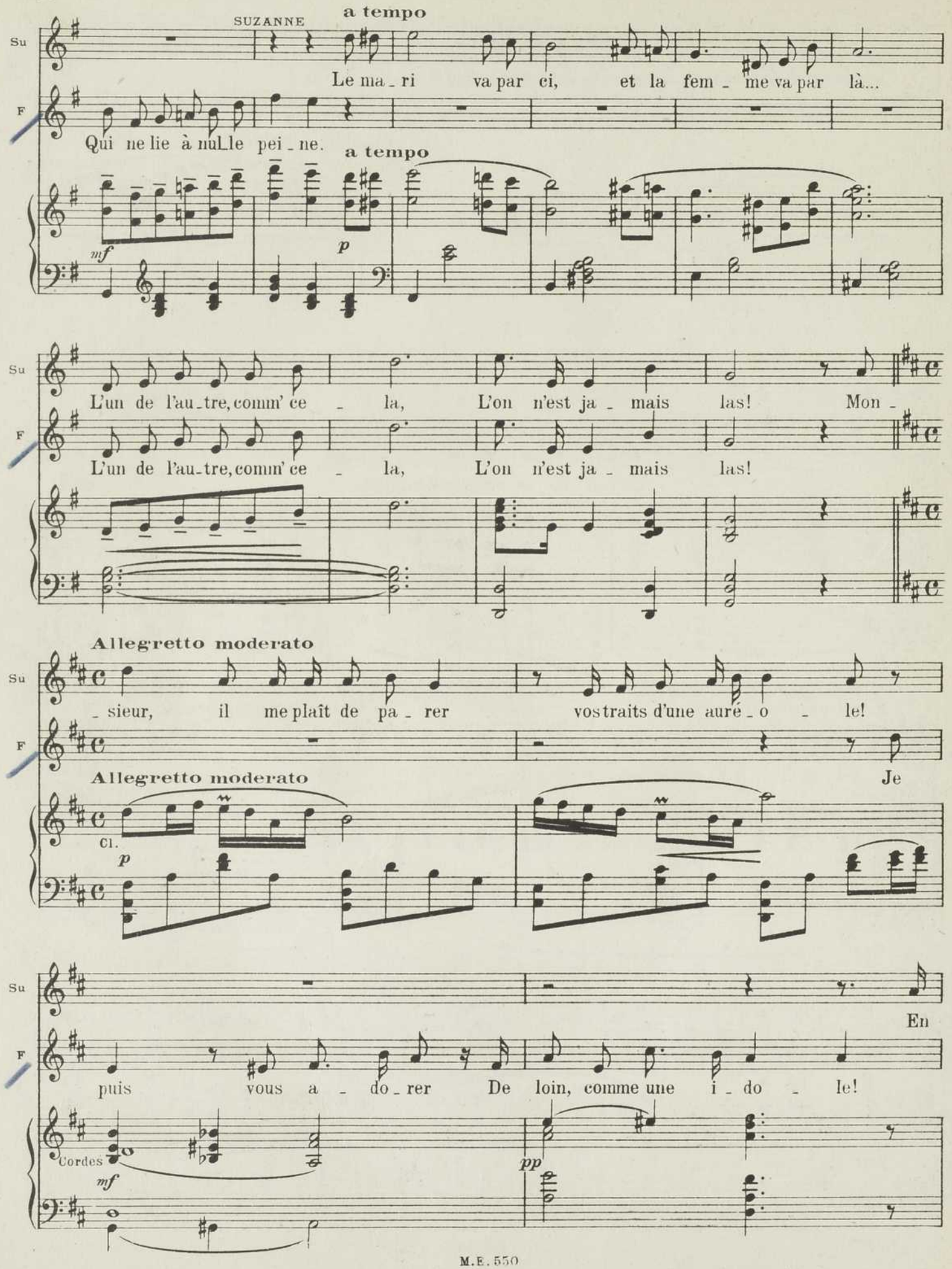
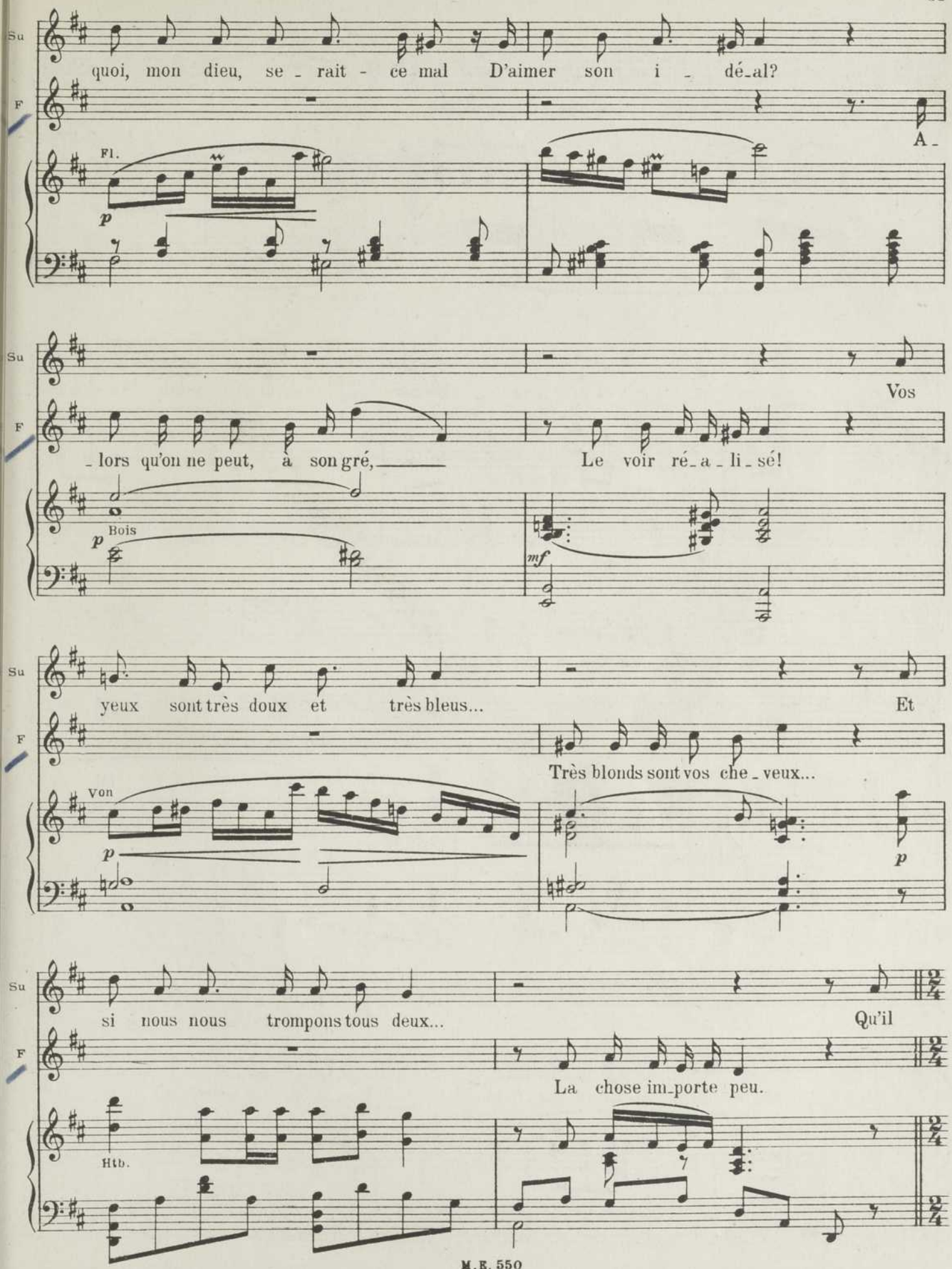
Coupure facultative pour le théâtre

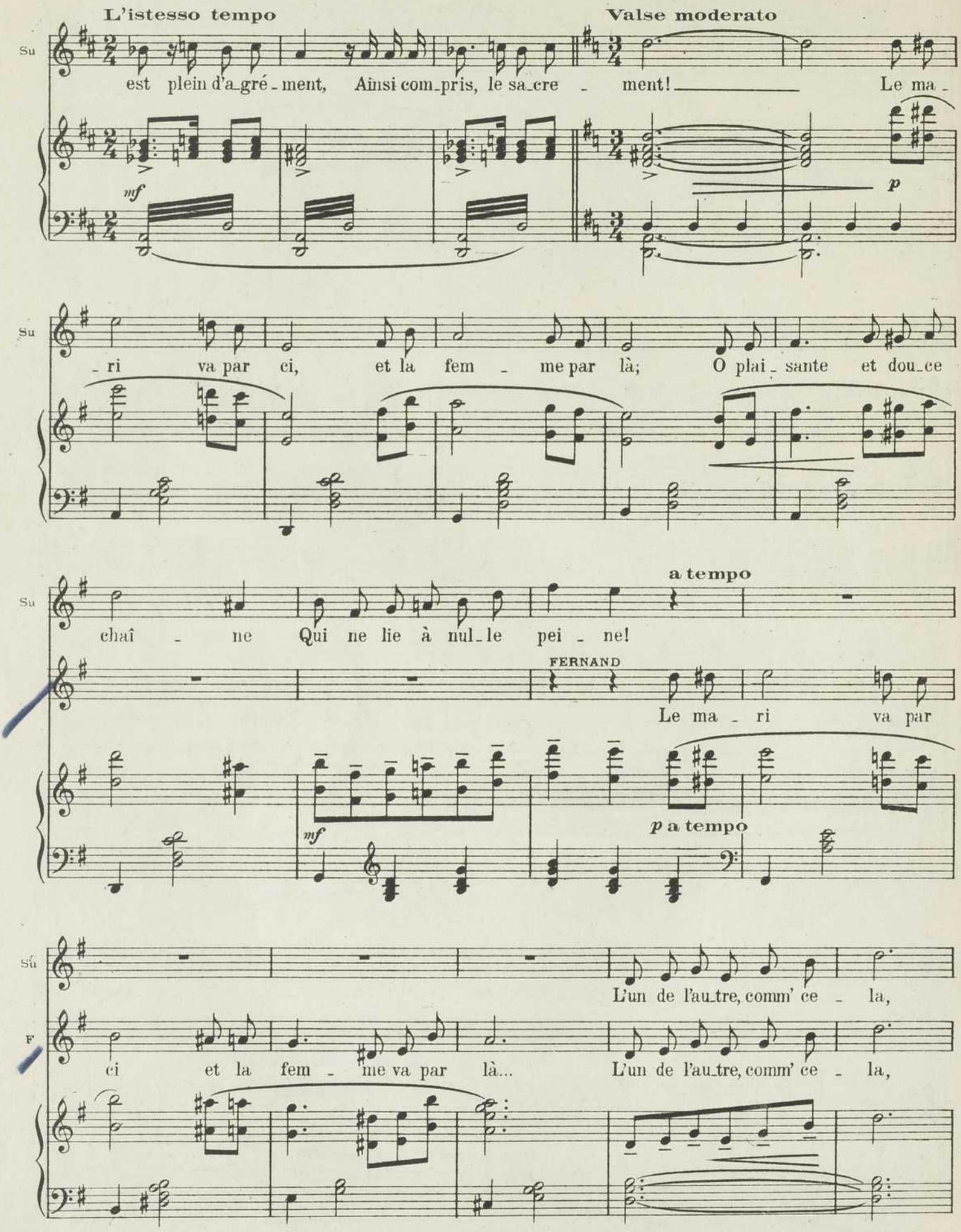
N° 9. Final I

(SUZANNE, JULIETTE, BRISSARD, FERNAND, BASILE,
PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA, CHŒUR)

FERNAND: « Madame est la Comtesse de Luxembourg. »
BASILE: « Vitesse! Signature! Surveillance! »




Su
F
sommes sûrs, dès l'abord, — De demeurer d'accord! Je
Et d'où viendrait-il le discord?
Cl.
p Bon
mf Cordes
1 Von
p
suis au sud, vous au nord! Nous ne le saurions pas!
Un jour s'ils se croisaient, nos pas, Qu'il
1 Fl.
1 Htb.
Cl.
Htb.
p
L'istesso tempo
Valse moderato
est plein d'a-gré-ment, Ainsi com-pris, le sa-cre - ment! — Le ma-
Htb.
Cl.
mf
Timb.
Von
Vlle
p
-ri va par ci, et la fem - me, par là; O plai-sante et douce chaî - ne
Harpe

SUZANNE
a tempo
Su
F
Le ma - ri va par ci, et la fem - me va par là...
Qui ne lie à nul le pei - ne.
a tempo
mf
p
Su
F
L'un de l'au-tre, comm' ce - la, L'on n'est ja - mais las! Mon -
L'un de l'au-tre, comm' ce - la, L'on n'est ja - mais las!
Allegretto moderato
Su
F
- sieur, il me plaît de pa - rer vos traits d'une aure - o - le!
Allegretto moderato
Je
Cl.
p
Su
F
En
puis vous a - do - rer De loin, comme une i - do - le!
Cordes
mf
pp

Su
F
quoi, mon dieu, se - rait - ce mal D'aimer son i - dé-al?
A -
Fl.
p
Su
F
- lors qu'on ne peut, à son gré,
Le voir ré-a-li-sé!
Vos
Bois
p
mf
Su
F
yeux sont très doux et très bleus...
Et
Très blonds sont vos che-veux...
Von
p
p
Su
F
si nous nous trompons tous deux...
Qu'il
La chose im-porte peu.
Htb.


L'istesso tempo
Valse moderato
Su
est plein d'a_gré_ment, Ainsi com_pris, le sa_cre _ ment! Le ma _
mf
p
Su
_ ri va par ci, et la fem _ me par là; O plai_sante et dou_ce
Su
chaî _ ne Qui ne lie à nul_le pei _ ne!
a tempo
FERNAND
Le ma _ ri va par
mf
p a tempo
Su
L'un de l'au_tre, comm' ce _ la,
F
ci et la fem _ me va par là... L'un de l'au_tre, comm' ce _ la,

rit.

Allegro

Su: L'on n'est ja_mais las! C'est bien cer_

F: L'on n'est ja_mais las! C'est bien cer_

BASILE: Al_lons, tout marche à nos sou_haits.

PAWLOW: Al_lons, tout marche à nos sou_haits.

MICHKA SACHA et NITICHKA: Al_lons, tout marche à nos sou_haits.

rit. Allegro

Cl. Bon Cor *f* Trb. Cordes Timb. Vlle *p* Harpe 2 Htb.

Su: _tain, il me plai_rait! Mon dieu, quel dom_ma_ge De ne pas pou_voir Le voir!

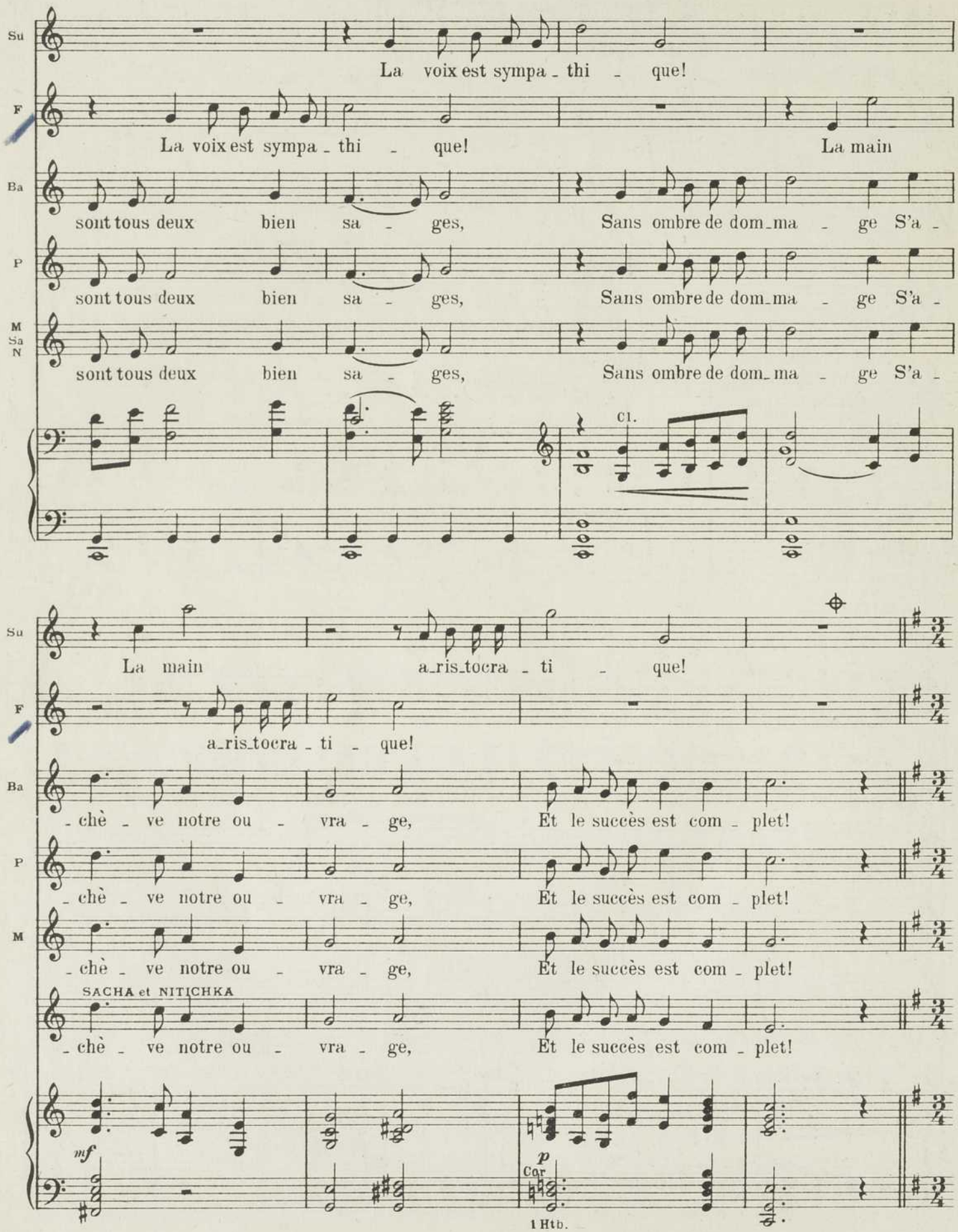
F: _tain, ell' me plai_rait! Mon dieu, quel dom_ma_ge De ne pas pou_voir La voir!

Ba: Ils

P: Ils

M Sa N: Ils

Fl. Cl. *p* *mf* Cordes Cl. 1 Bon 1 Cor *p*

Coupure facultative pour le théâtre

Su
La voix est sympa - thi - que!
F
La voix est sympa - thi - que! La main
Ba
sont tous deux bien sa - ges, Sans ombre de dom_ma - ge S'a -
P
sont tous deux bien sa - ges, Sans ombre de dom_ma - ge S'a -
M Sa N
sont tous deux bien sa - ges, Sans ombre de dom_ma - ge S'a -
Cl.
Su
La main a_ris_tocra - ti - que!
F
a_ris_tocra - ti - que!
Ba
- chè - ve notre ou - vra - ge, Et le succès est com - plet!
P
- chè - ve notre ou - vra - ge, Et le succès est com - plet!
M
- chè - ve notre ou - vra - ge, Et le succès est com - plet!
SACHA et NITICHKA
- chè - ve notre ou - vra - ge, Et le succès est com - plet!
mf
p
Cor
1 Htb.

ici

Tempo di Valse mod^to

Su

Di_sons-nous a _ dieu!

F

(avec élan)

Ah! je pre_nais goût au jeu!

Tempo di Valse mod^to

Alto

1 Fl.

Harpe

p

(Chacun de leur côté ils s'absorbent soudain dans leurs pensées)

rit.

Vlle

Cordes

f

Vlle

Bon

Cl.

Timb.

ppp

Valse mod^to

SUZANNE (rêveusement à part) et FERNAND

Bon _ heur, n'est-ce pas toi Qui pas_ses près de moi?

1 Fl.

ppp

Harpe

Su

F

Bonheur si frê _ le que le des_tin Em_por_te _ ra de _

mf

Su

F

_main? En moi chante u _ ne voix Bas,

Bois

Cor

mf

Cordes

1 Fl.

Alto

p

Su
F

bien bas, En moi quel doux é -

p

SUZANNE

- moi Se glisse à tout pe-tits pas Bon - heur,

FERNAND

- moi Se glisse à tout pe-tits pas Bon - heur,

poco accellerando

a tempo

mf

Bon

ppp

Su
F

ah! si c'est toi, De - meu - re près de moi!

ah! si c'est toi, De - meu - re près de moi!

ppp

Allegretto

(Tous deux reviennent à la réalité)

BASILE

Et main-tenant, sou-pons bien vi - te!

(à Fernand)

Cher Comte, ex-cu - sez-moi si

Fl.

Cl.

p

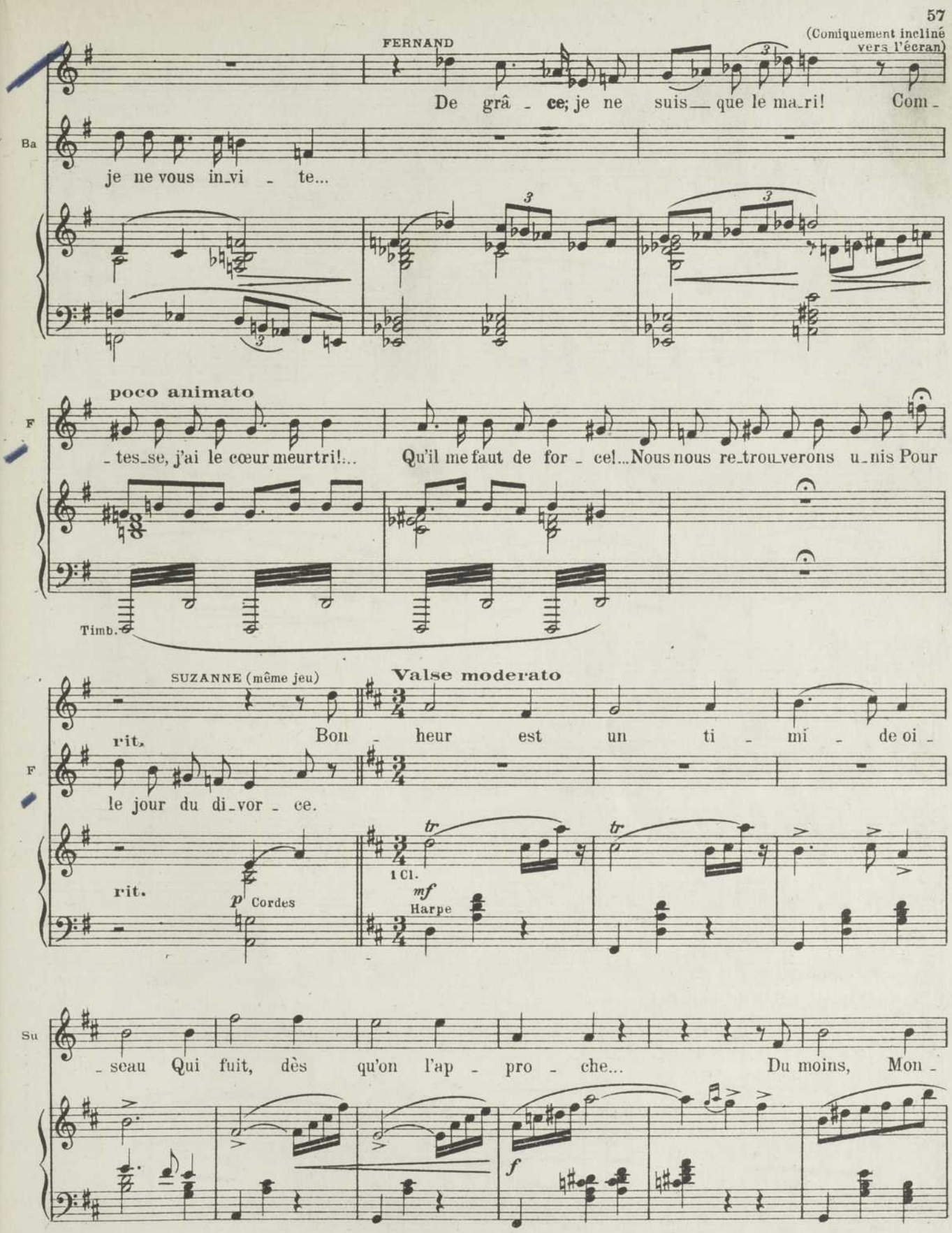
Cor

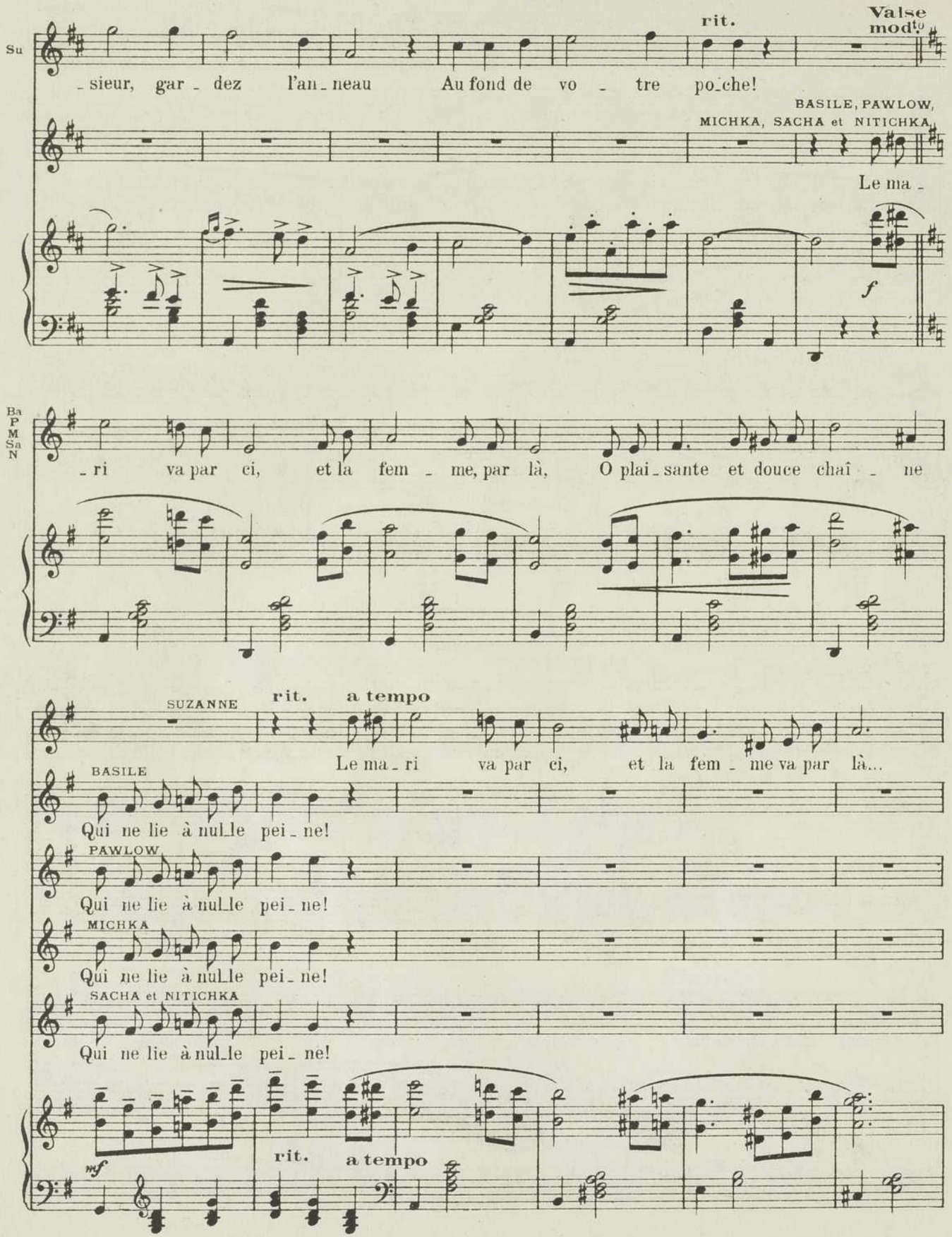
Bon

f

Alto
2 Von

Vlle


FERNAND
(Comiquement incliné vers l'écran)
De grâ - ce; je ne suis — que le ma-ri! Com -
Ba
je ne vous in-vi - te...
poco animato
F
- tes-se, j'ai le cœur meurtri!... Qu'il me faut de for - ce!... Nous nous re-trou-verons u-nis Pour
Timb.
SUZANNE (même jeu)
Valse moderato
rit.
Bon - heur est un ti - mi - de oi -
F
le jour du di-vor - ce.
rit.
p Cordes
1 Cl.
mf
Harpe
Su
- seau Qui fuit, dès qu'on l'ap - pro - che... Du moins, Mon -
f


rit.
Valse mod.to
Su
-sieur, gar-dez l'an-neau Au fond de vo-tre po-che!
BASILE, PAWLOW, MICHKA, SACHA et NITICHKA
Le ma-
f
Ba P M Sa N
-ri va par ci, et la fem-me, par là, O plai-sante et douce chaî-ne
SUZANNE
rit. a tempo
Le ma-ri va par ci, et la fem-me va par là...
BASILE
Qui ne lie à nul-le pei-ne!
PAWLOW
Qui ne lie à nul-le pei-ne!
MICHKA
Qui ne lie à nul-le pei-ne!
SACHA et NITICHKA
Qui ne lie à nul-le pei-ne!
mf
rit. a tempo

Su

L'un de l'au - tre, comm' ce - la, L'on n'est ja - mais las!

rit.

rit.

1Cor

f

f

Moderato

rit.

1Trp.

f

a tempo

mf

f

rit.

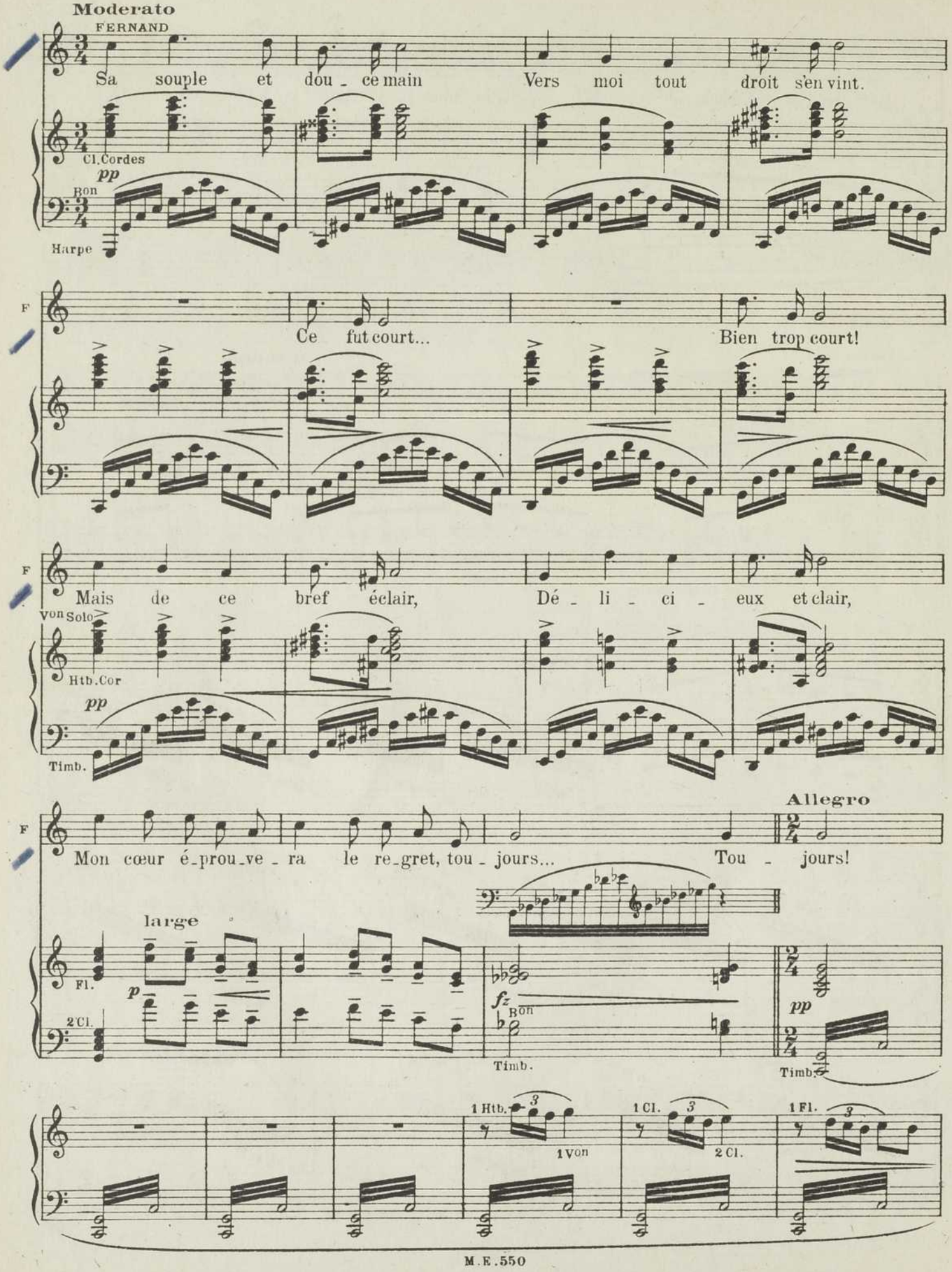
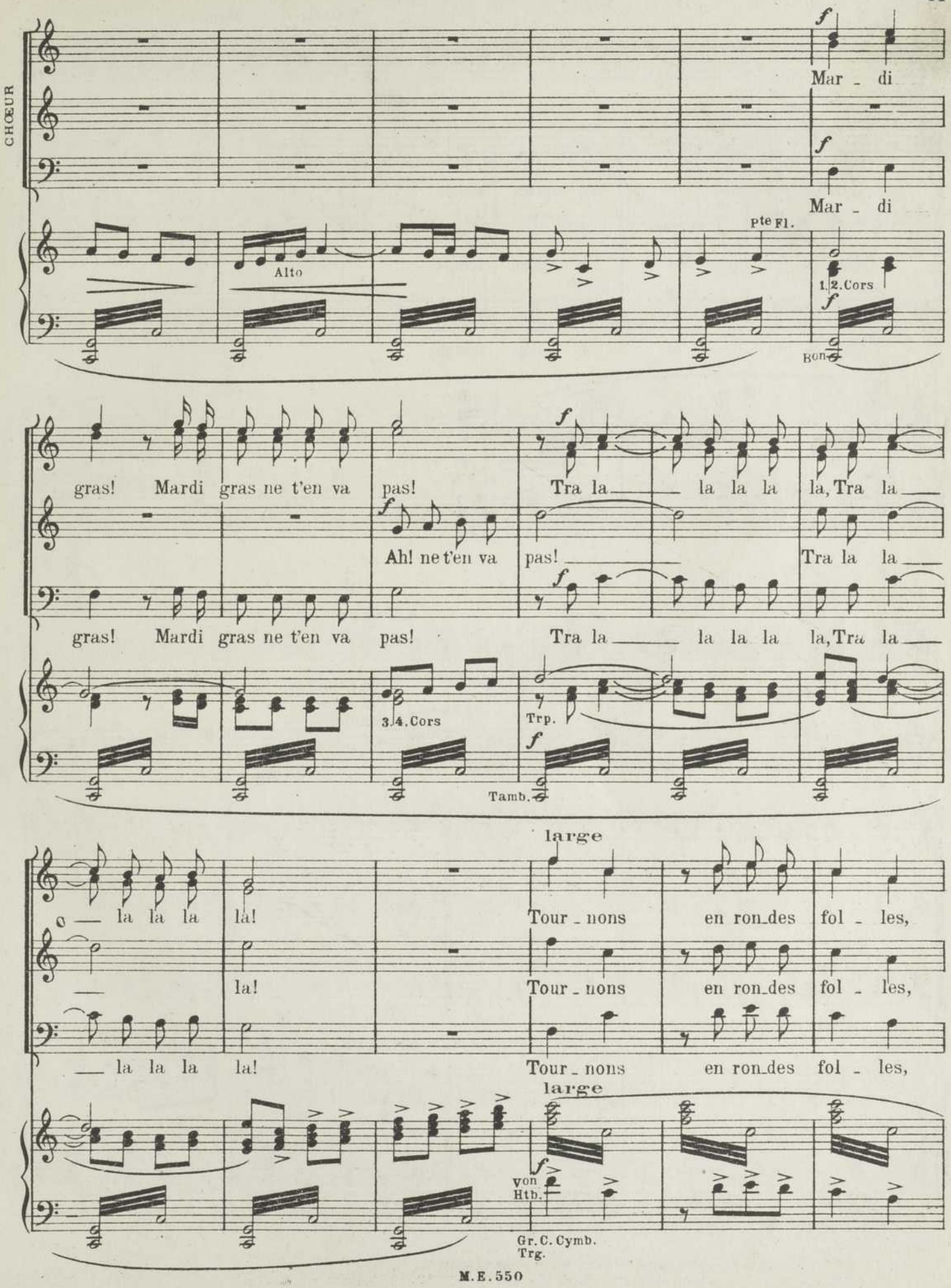
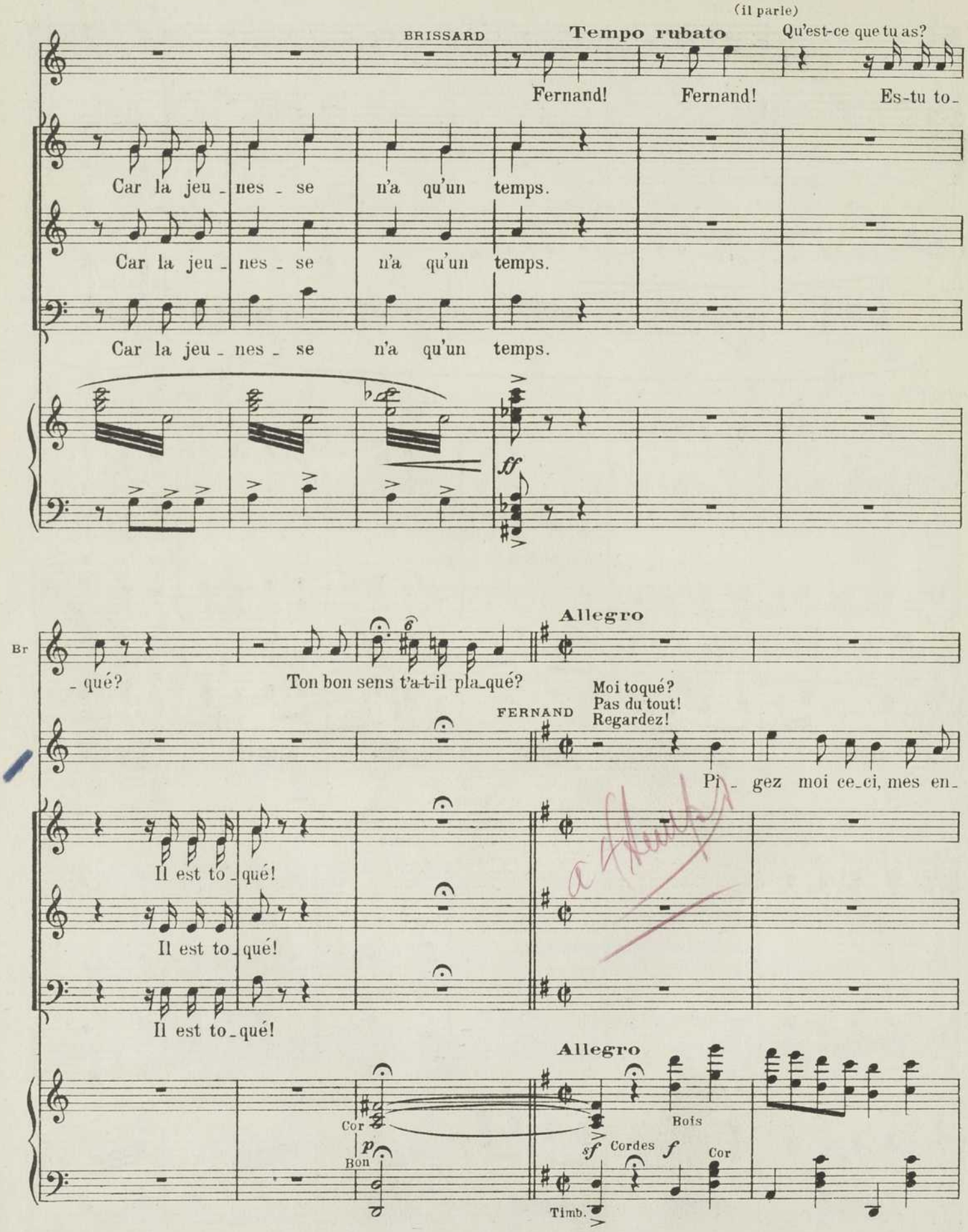
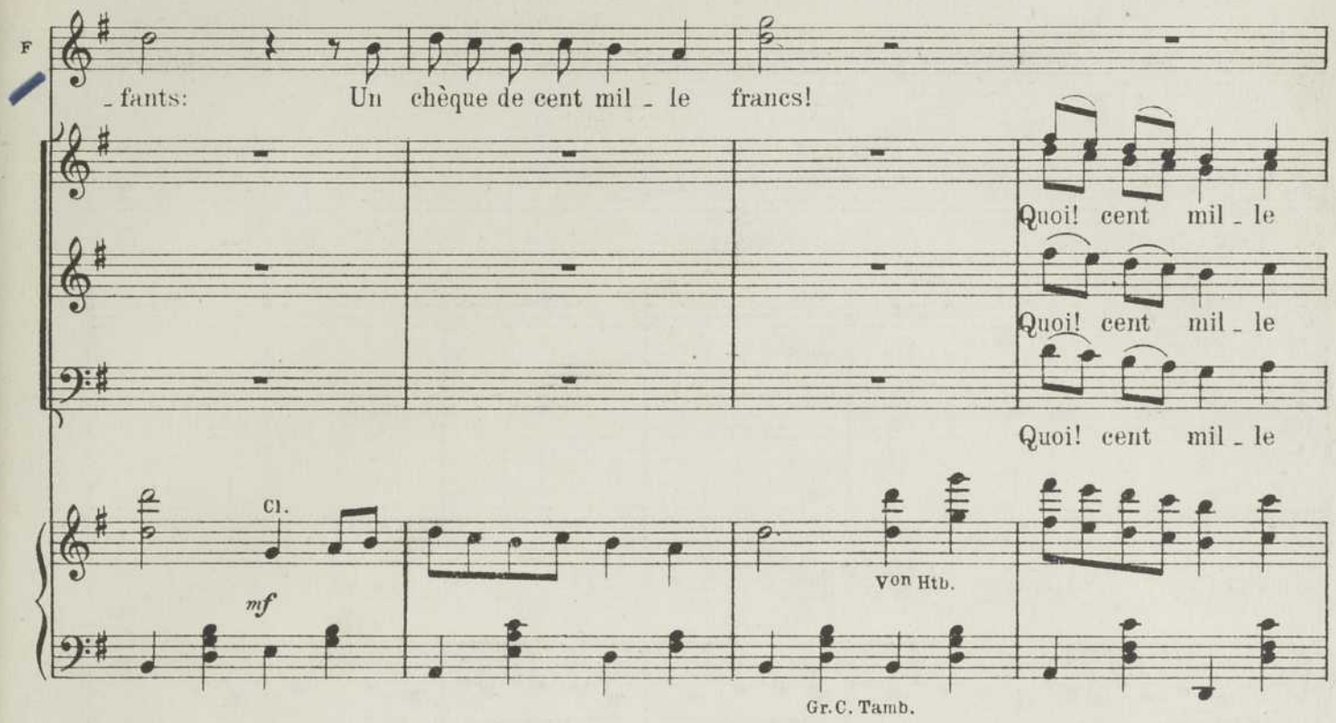
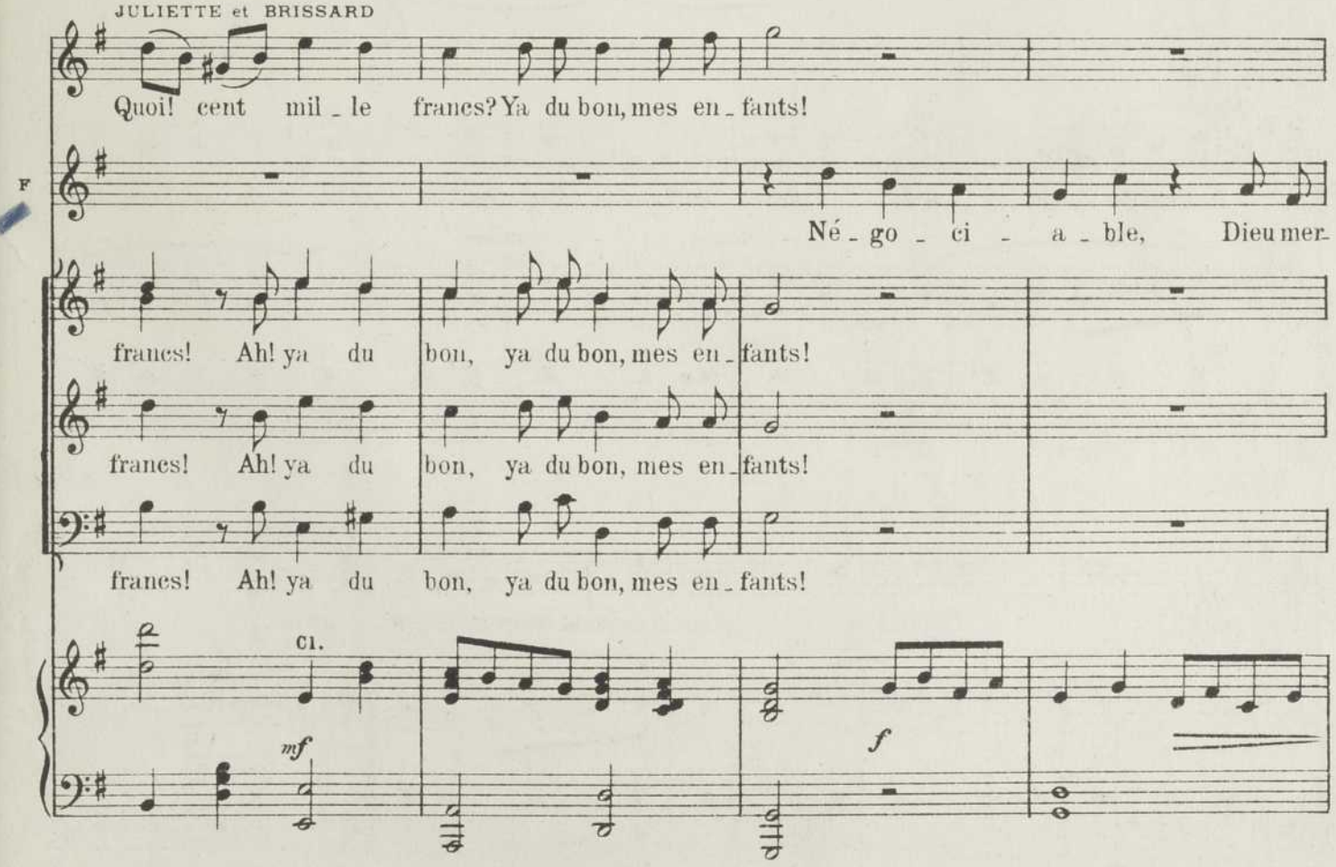
a tempo

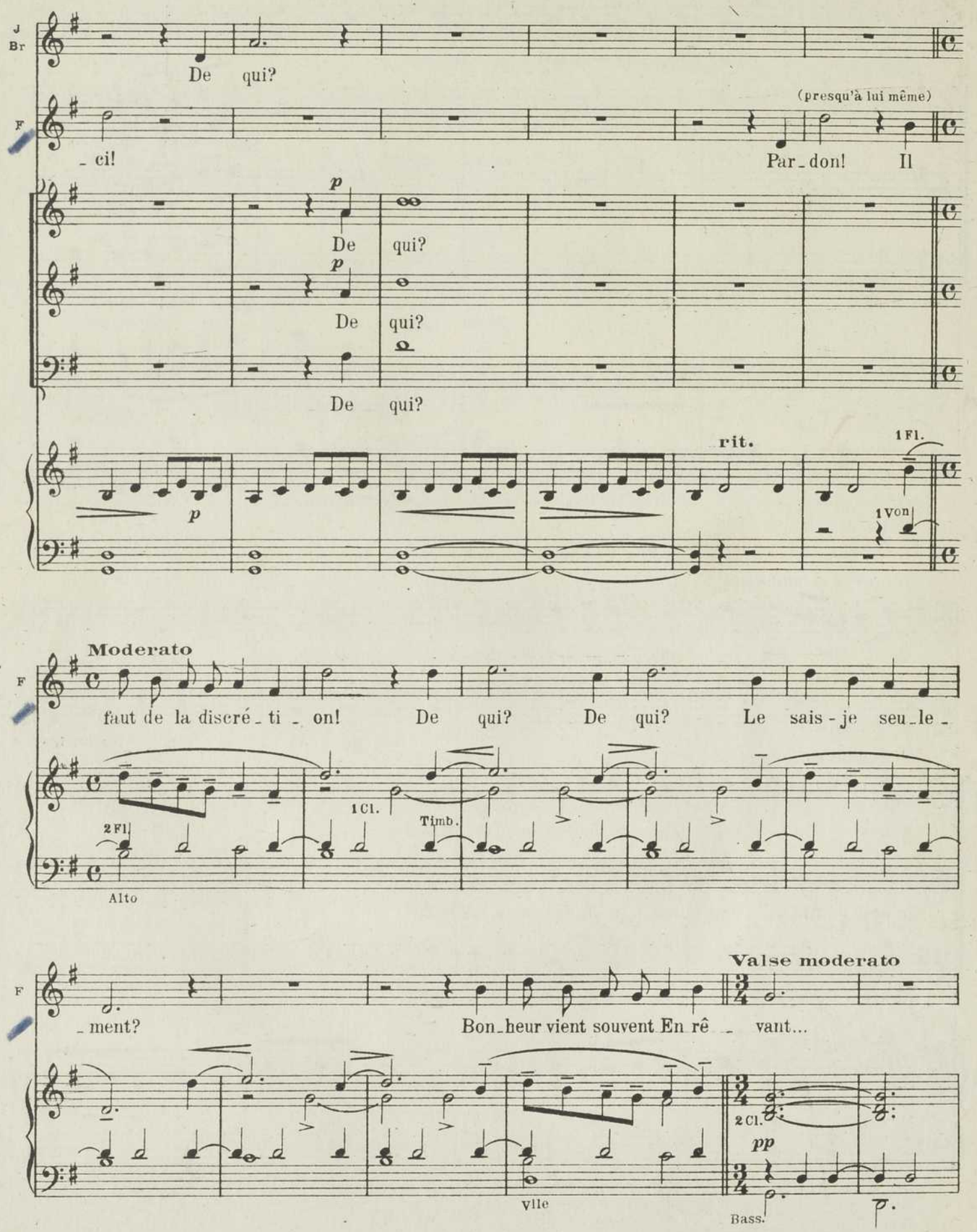
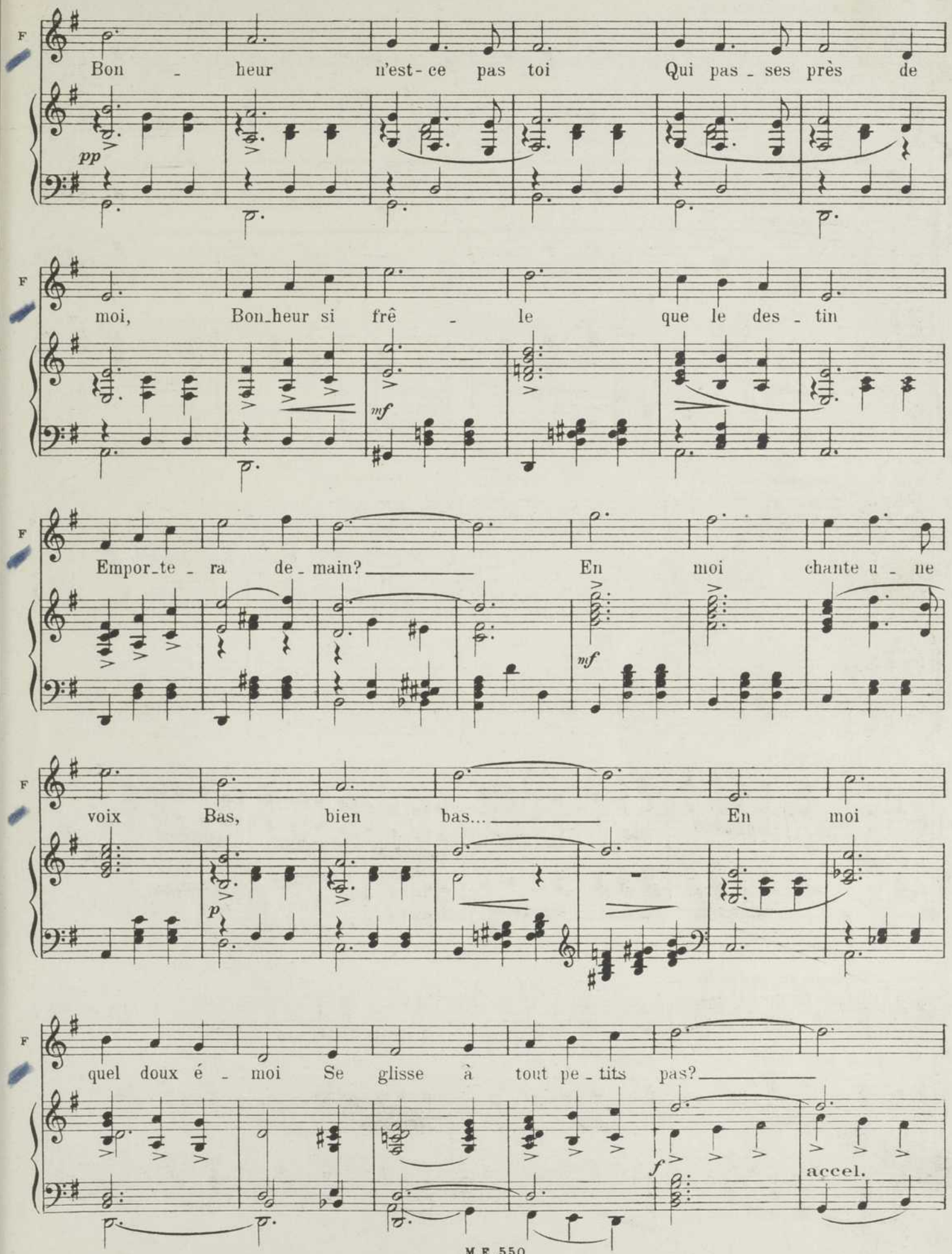
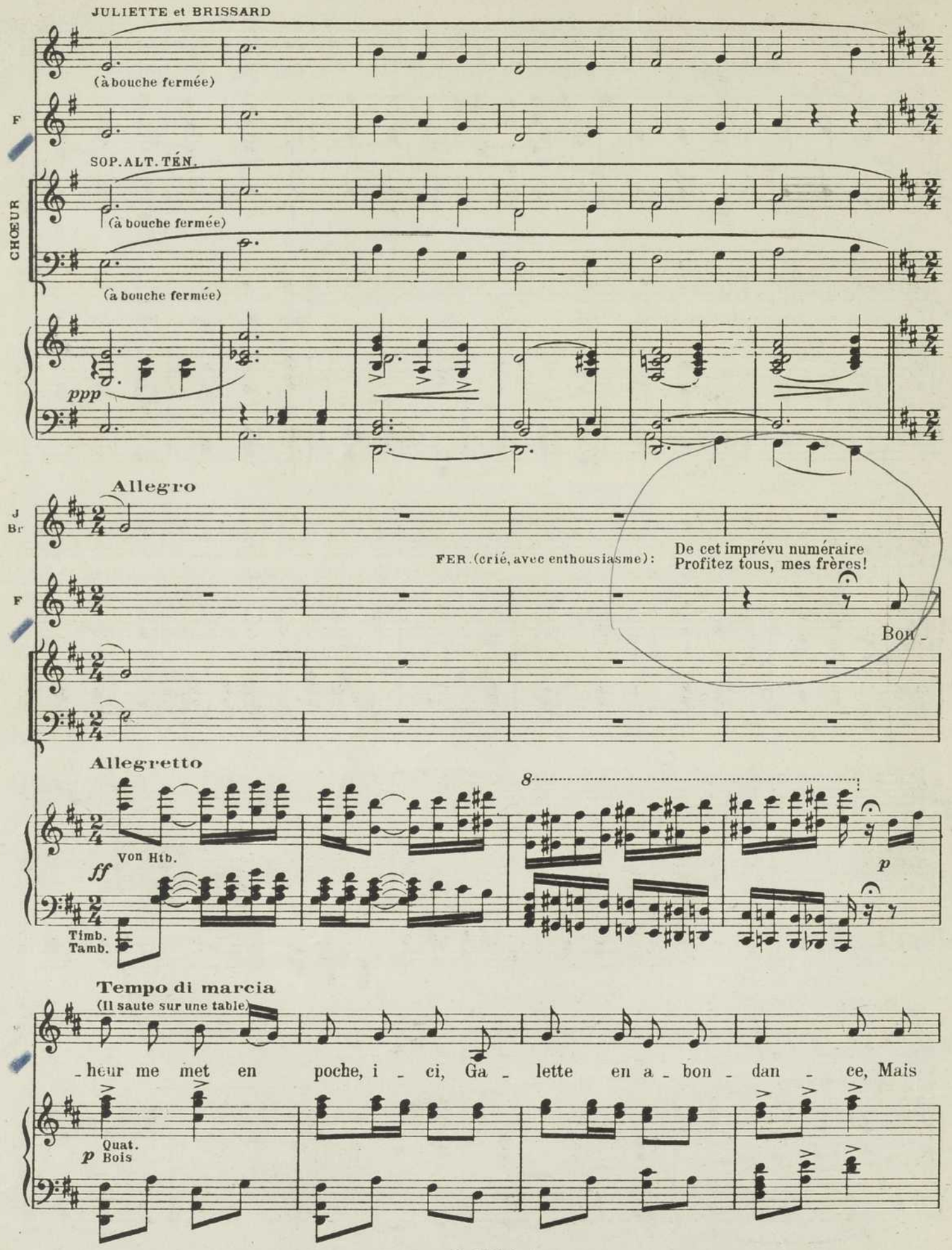
Cor

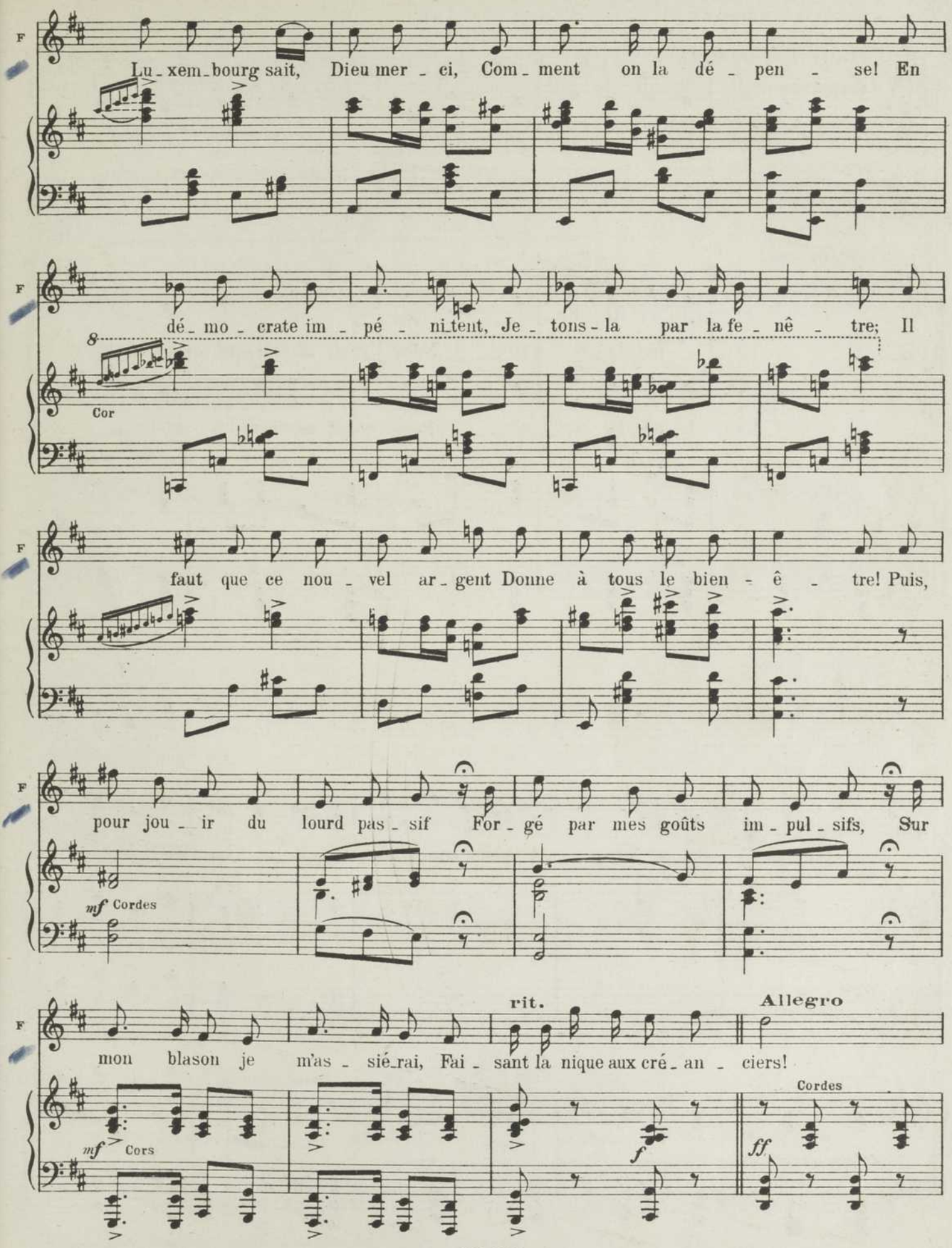
pp

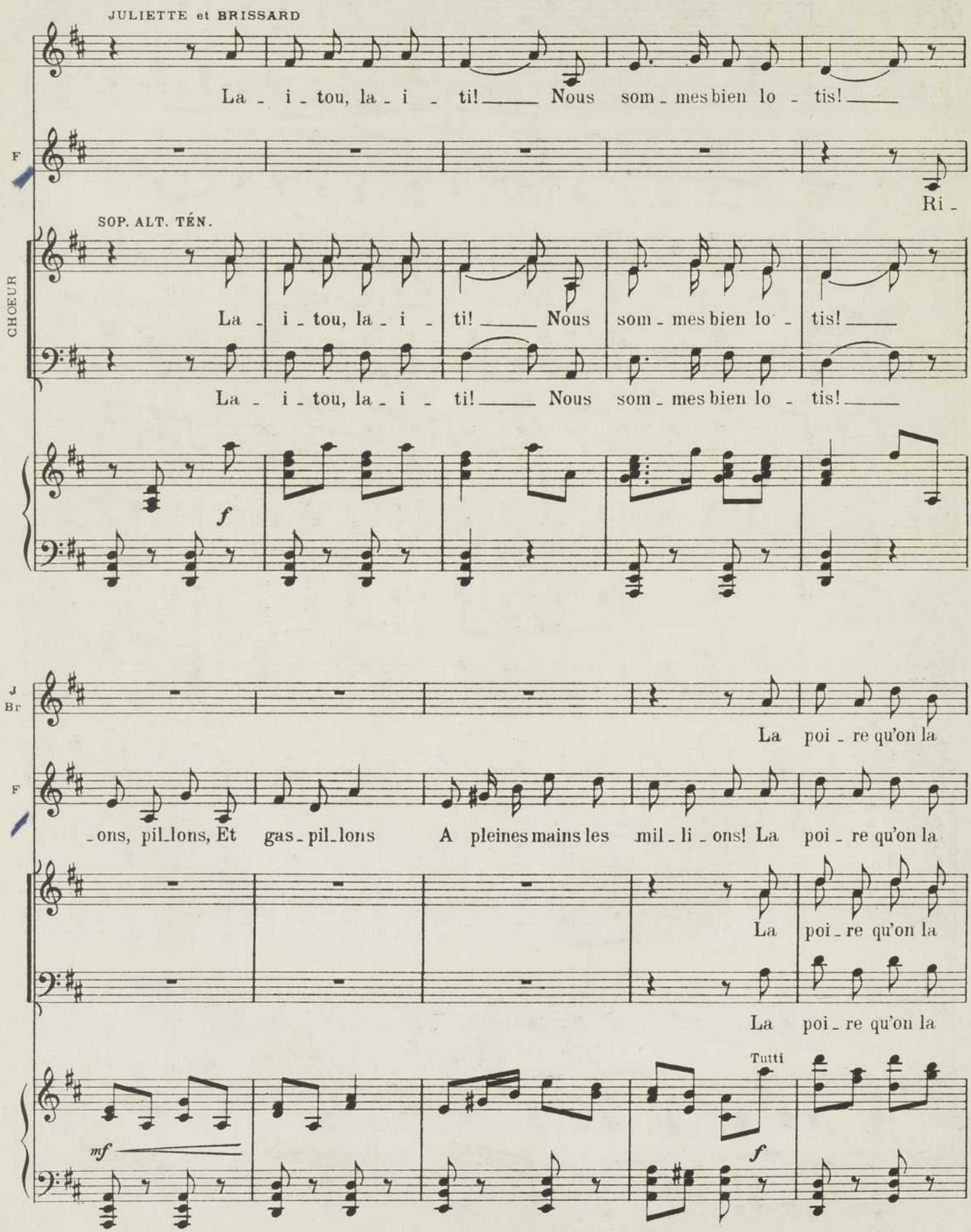
Harpe

mf

pp

Moderato
FERNAND
Sa souple et dou - ce main Vers moi tout droit s'en vint.
Cl.Cordes
pp
Bon
Harpe
F
Ce fut court... Bien trop court!
F
Mais de ce bref éclair, Dé - li - ci - eux et clair,
Von Solo
Htb.Cor
pp
Timb.
Allegro
F
Mon cœur é-prou-ve - ra le re-gret, tou - jours... Tou - jours!
large
Fl.
p
2Cl.
fz
Bon
Timb.
pp
Timb.
1 Htb.
1 Von
1 Cl.
2 Cl.
1 Fl.

CHŒUR
Mar - di
Mar - di
Alto
Pte Fl.
1.2.Cors
Bon
gras! Mardi gras ne t'en va pas!
Ah! ne t'en va pas!
Tra la la la la la, Tra la la
gras! Mardi gras ne t'en va pas!
Tra la la la la la, Tra la la
3.4.Cors
Trp.
Tamb.
large
o — la la la la!
la!
Tour - nons en ron - des fol - les,
— la la la la!
Tour - nons en ron - des fol - les,
Tour - nons en ron - des fol - les,
large
Von Htb.
Gr.C.Cymb.
Trg.

(il parle)
BRISSARD
Tempo rubato
Qu'est-ce que tu as?
Fernand!
Fernand!
Es-tu to-
Car la jeu-nes-se n'a qu'un temps.
Car la jeu-nes-se n'a qu'un temps.
Car la jeu-nes-se n'a qu'un temps.
ff
Allegro
Br
-qué?
Ton bon sens t'a-t-il pla-qué?
FERNAND
Moi toqué?
Pas du tout!
Regardez!
Pi-gez moi ce-ci, mes en-
Il est to-qué!
Il est to-qué!
Il est to-qué!
Allegro
Cor
p
Bon
Timb.
sf
Cordes
f
Bois
Cor

F
_fants: Un chèque de cent mil _ le francs!
Quoi! cent mil _ le
Quoi! cent mil _ le
Quoi! cent mil _ le
Cl.
mf
Von Htb.
Gr.C. Tamb.

JULIETTE et BRISSARD
Quoi! cent mil _ le francs? Ya du bon, mes en _ fants!
F
Né _ go _ ci _ a _ ble, Dieu mer-
francs! Ah! ya du bon, ya du bon, mes en _ fants!
francs! Ah! ya du bon, ya du bon, mes en _ fants!
francs! Ah! ya du bon, ya du bon, mes en _ fants!
Cl.
mf
f


J
Br
De qui?
F
(presqu'à lui même)
_ ci!
Par_don! Il
p
De qui?
p
De qui?
De qui?
rit.
1 Fl.
1 Von
Moderato
faut de la discré_ti_on! De qui? De qui? Le sais-je seu_le_
2 Fl
1 Cl.
Timb.
Alto
Valse moderato
_ment?
Bon_heur vient souvent En rê _ vant...
2 Cl.
pp
Vlle
Bass.

F
Bon - heur n'est-ce pas toi Qui pas - ses près de
pp
F
moi, Bon-heur si frê - le que le des - tin
mf
F
Empor-te - ra de - main? En moi chante u - ne
mf
F
voix Bas, bien bas... En moi
p
F
quel doux é - moi Se glisse à tout pe - tits pas?
f
accel.

JULIETTE et BRISSARD
(à bouche fermée)
F
SOP. ALT. TÉN.
CHŒUR
(à bouche fermée)
(à bouche fermée)
ppp
Allegro
J
Br
FER. (crié, avec enthousiasme):
De cet imprévu numéraire
Profitez tous, mes frères!
F
Bon -
Allegretto
8
ff
Von Htb.
p
Timb.
Tamb.
Tempo di marcia
(Il saute sur une table)
- heur me met en poche, i - ci, Ga - lette en a - bon - dan - ce, Mais
p
Quat.
Bois


F
Lu - xem - bourg sait, Dieu mer - ci, Com - ment on la dé - pen - se! En
F
dé - mo - crate im - pé - ni tent, Je - tons - la par la fe - nê - tre; Il
8
Cor
F
faut que ce nou - vel ar - gent Donne à tous le bien - ê - tre! Puis,
F
pour jou - ir du lourd pas - sif For - gé par mes goûts im - pul - sifs, Sur
mf Cordes
F
mon blason je m'as - sié - rai, Fai - sant la nique aux cré - an - ciers!
rit.
Allegro
mf Cors
f
Cordes
ff


JULIETTE et BRISSARD
La - i - tou, la - i - ti! Nous som - mes bien lo - tis!
F
Ri -
SOP. ALT. TÉN.
CHŒUR
La - i - tou, la - i - ti! Nous som - mes bien lo - tis!
La - i - tou, la - i - ti! Nous som - mes bien lo - tis!
f
J
Br
La poi - re qu'on la
F
- ons, pil - lons, Et gas - pil - lons A pleines mains les mil - li - ons! La poi - re qu'on la
La poi - re qu'on la
La poi - re qu'on la
Tutti
mf
f

J Br
F

guet - te, A - vant qu'ell' ne soit blet - te Vers el - le nous sa - vons grimper...

mf

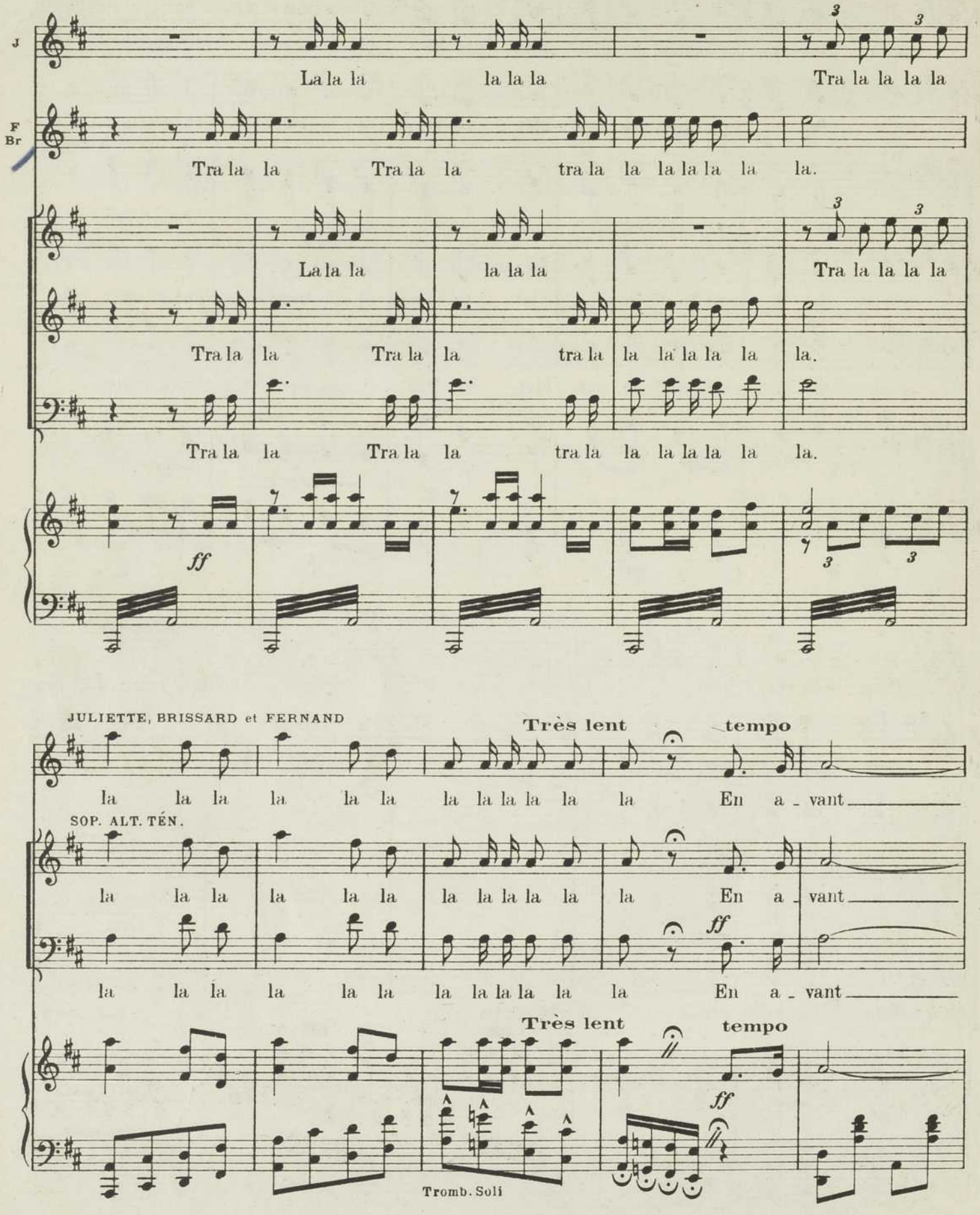
Marcia *(NECHLEDIL)*[*)]

Pour la ta - per!

ff

Marcia

*) *Publié par autorisation spéciale de M.M. HACHETTE et Cie, Paris*


J
La la la
la la la
Tra la la la la
F
Br
Tra la la Tra la la tra la la la la la la la.
Tra la la Tra la la tra la la la la la la la.
ff
JULIETTE, BRISSARD et FERNAND
Très lent
tempo
la la la la la la la la la la la la En a - vant
SOP. ALT. TÉN.
la la la la la la la la la la la la En a - vant
ff
Très lent
tempo
Tromb. Soli

J
Br
F

viv' la fo - lie Culti - vons-la tout' no - tre vie!

viv' la fo - lie Culti - vons-la tout' no - tre vie!

viv' la fo - lie Culti - vons-la tout' no - tre vie!

J
Br
F

Plus on est fou plus on rit. Plus on rit moins

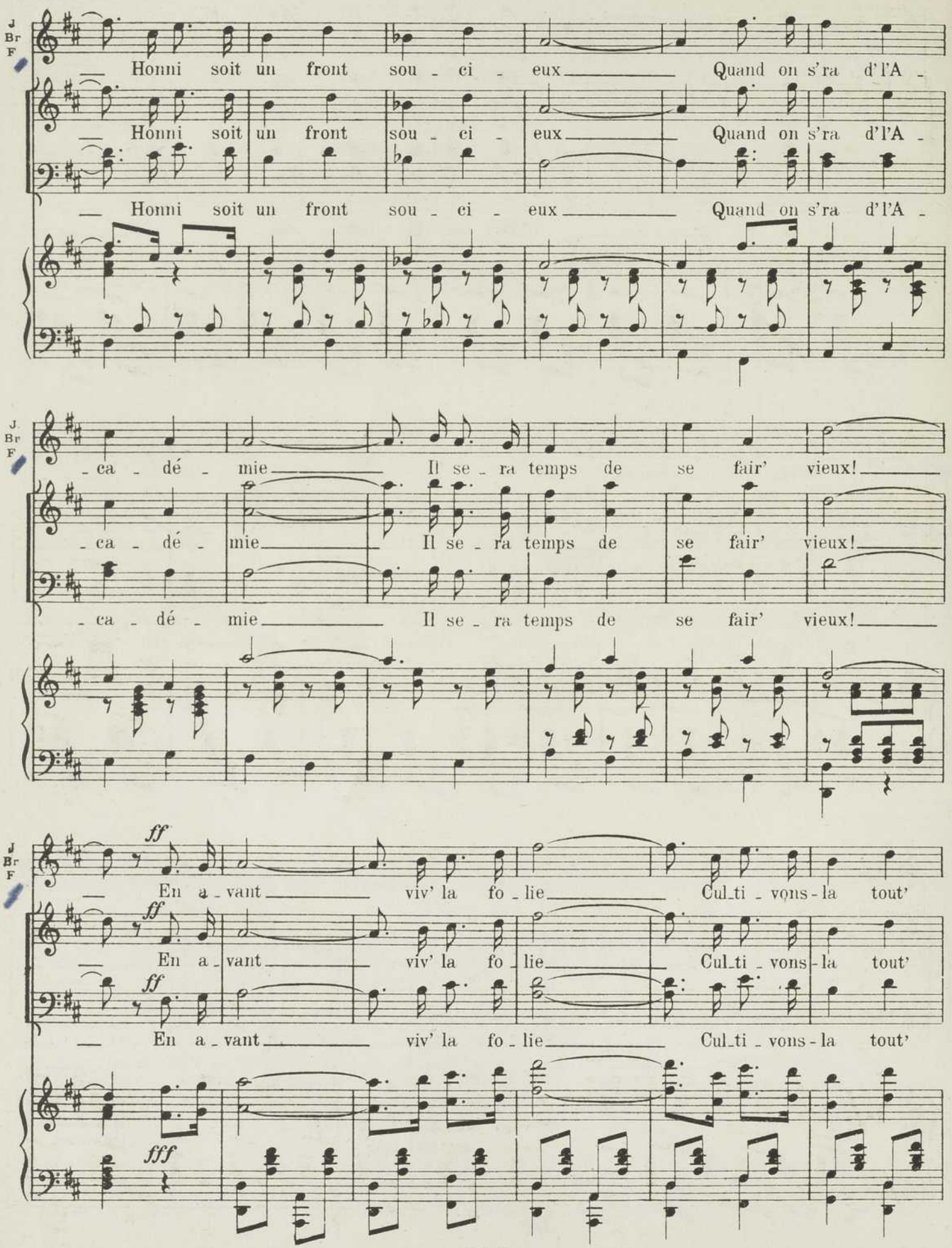
Plus on est fou plus on rit. Plus on rit moins

Plus on est fou plus on rit. Plus on rit moins

J
Br
F

on vieil - lit! La sa - gess' nous a - né - mie

on vieil - lit! La sa - gess' nous a - né - mie

on vieil - lit! La sa - gess' nous a - né - mie

J Br F
— Honni soit un front sou - ci - eux Quand on s'ra d'l'A -
— Honni soit un front sou - ci - eux Quand on s'ra d'l'A -
— Honni soit un front sou - ci - eux Quand on s'ra d'l'A -
- ca - dé - mie Il se - ra temps de se fair' vieux!
- ca - dé - mie Il se - ra temps de se fair' vieux!
- ca - dé - mie Il se - ra temps de se fair' vieux!
ff
— En a - vant viv' la fo - lie Cul - ti - vons - la tout'
— En a - vant viv' la fo - lie Cul - ti - vons - la tout'
— En a - vant viv' la fo - lie Cul - ti - vons - la tout'
fff

J
Br
F

no - tre vie Plus on est fou plus on rit.

no - tre vie Plus on est fou plus on rit.

no - tre vie Plus on est fou plus on rit.

J
Br
F

Plus on rit moins on vieil - lit! La sa - gess'

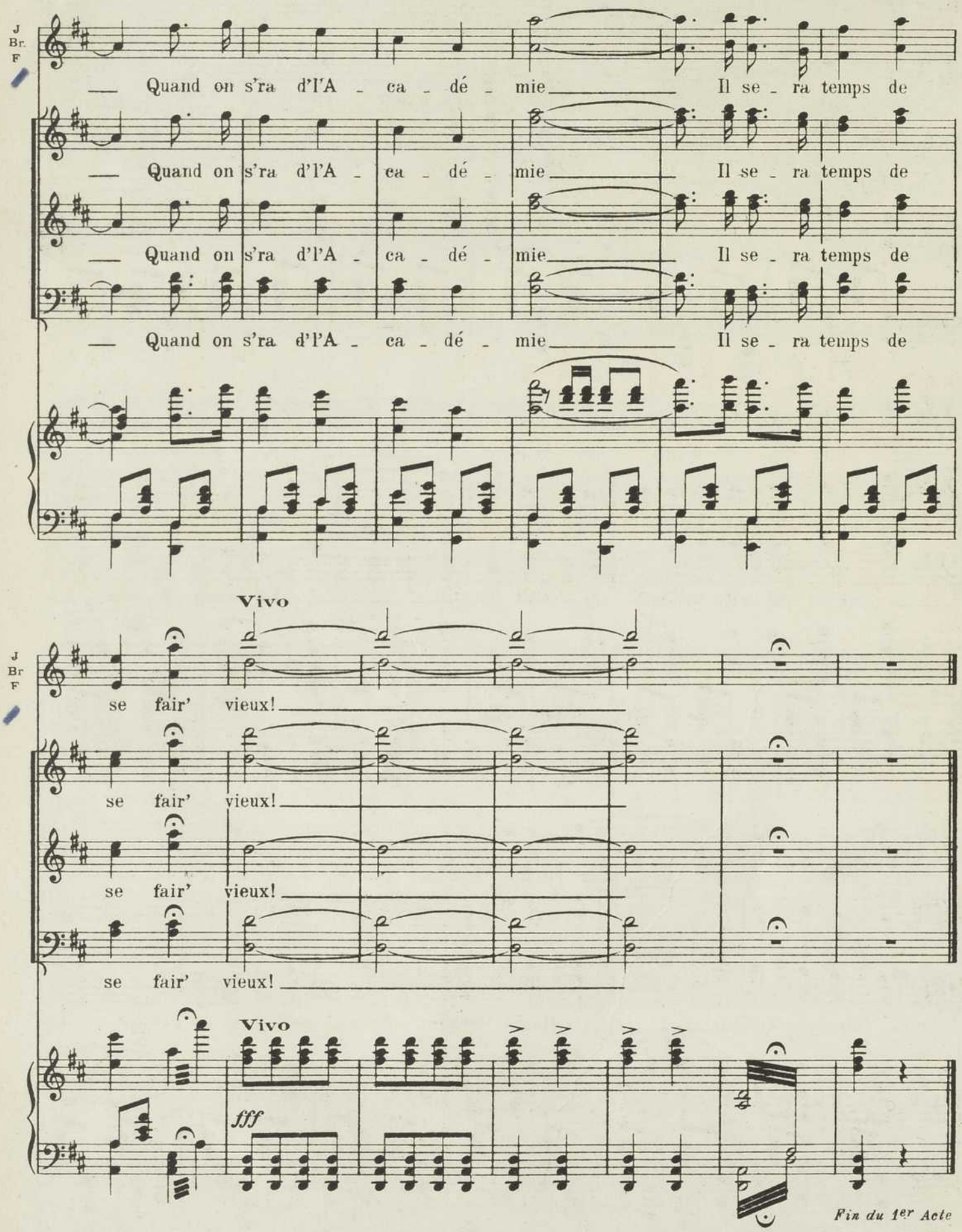
Plus on rit moins on vieil - lit! La sa - gess'

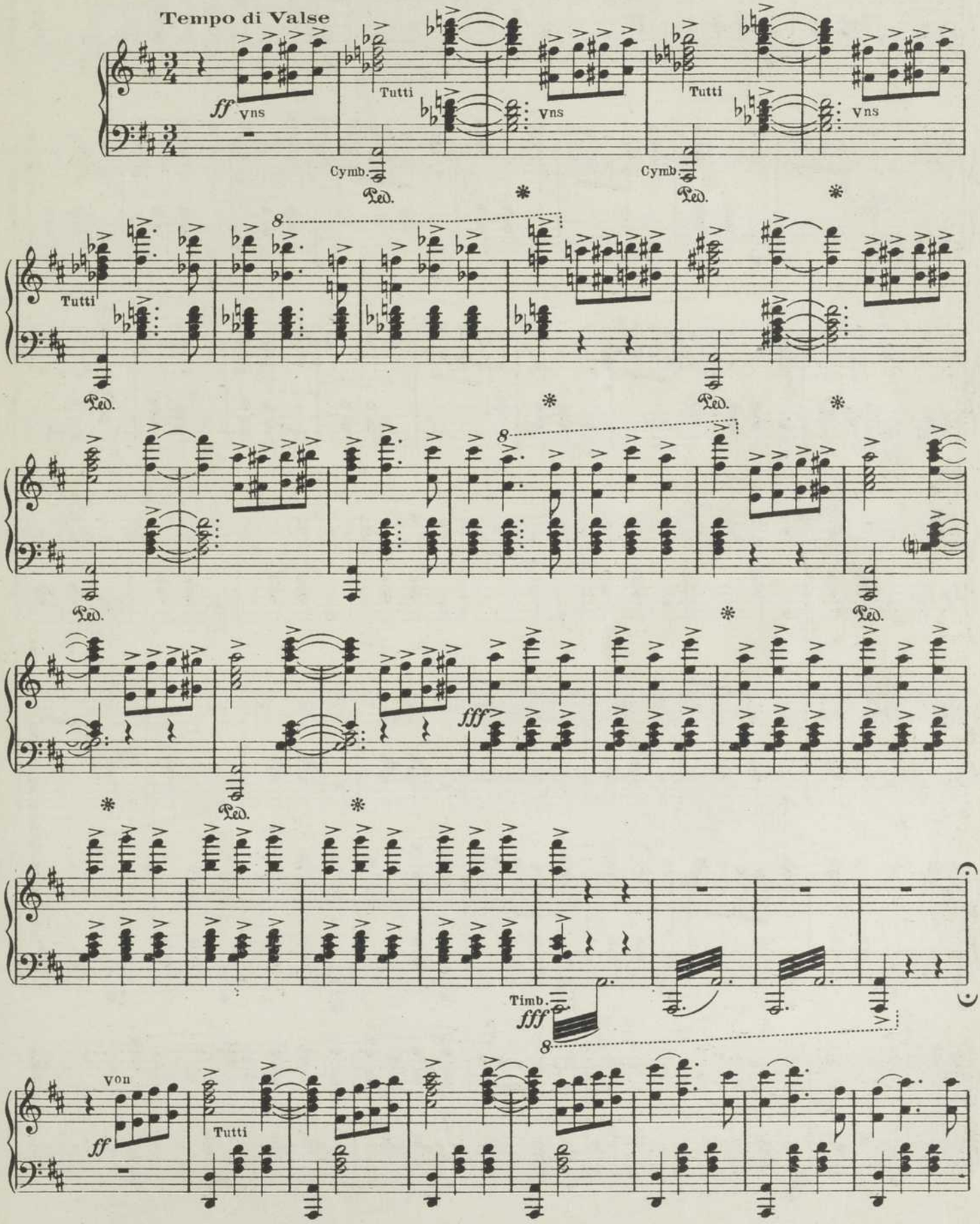
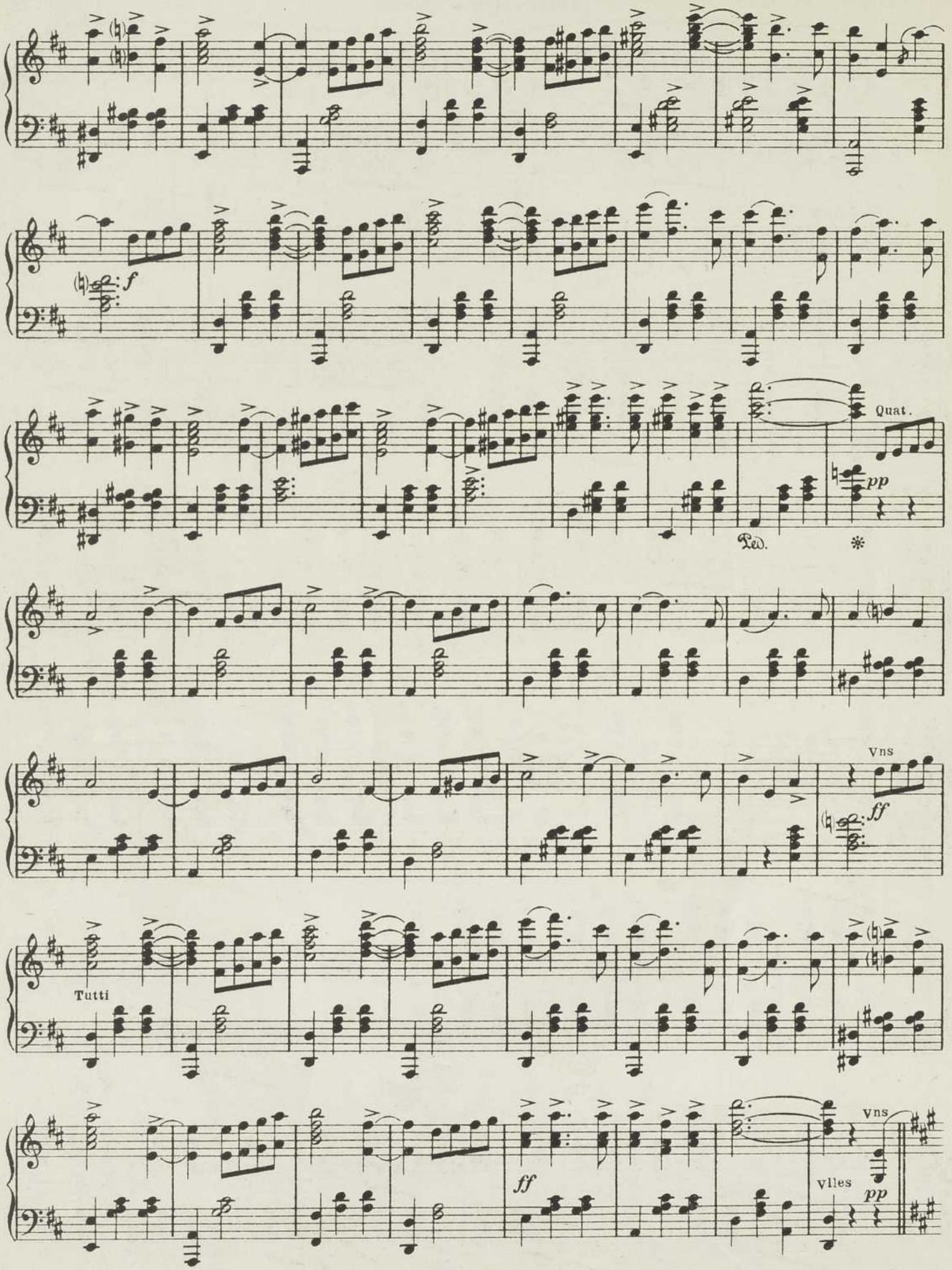
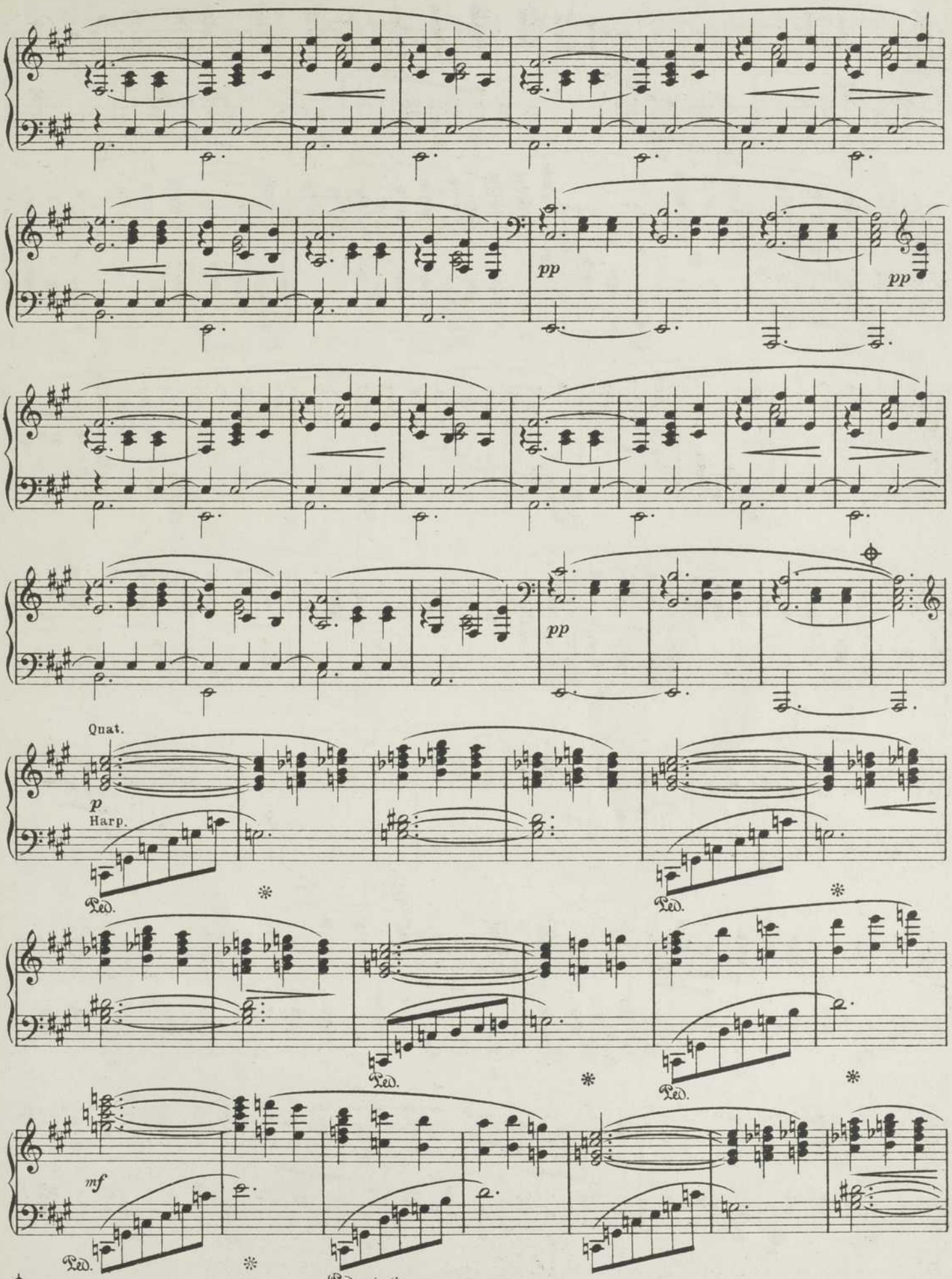
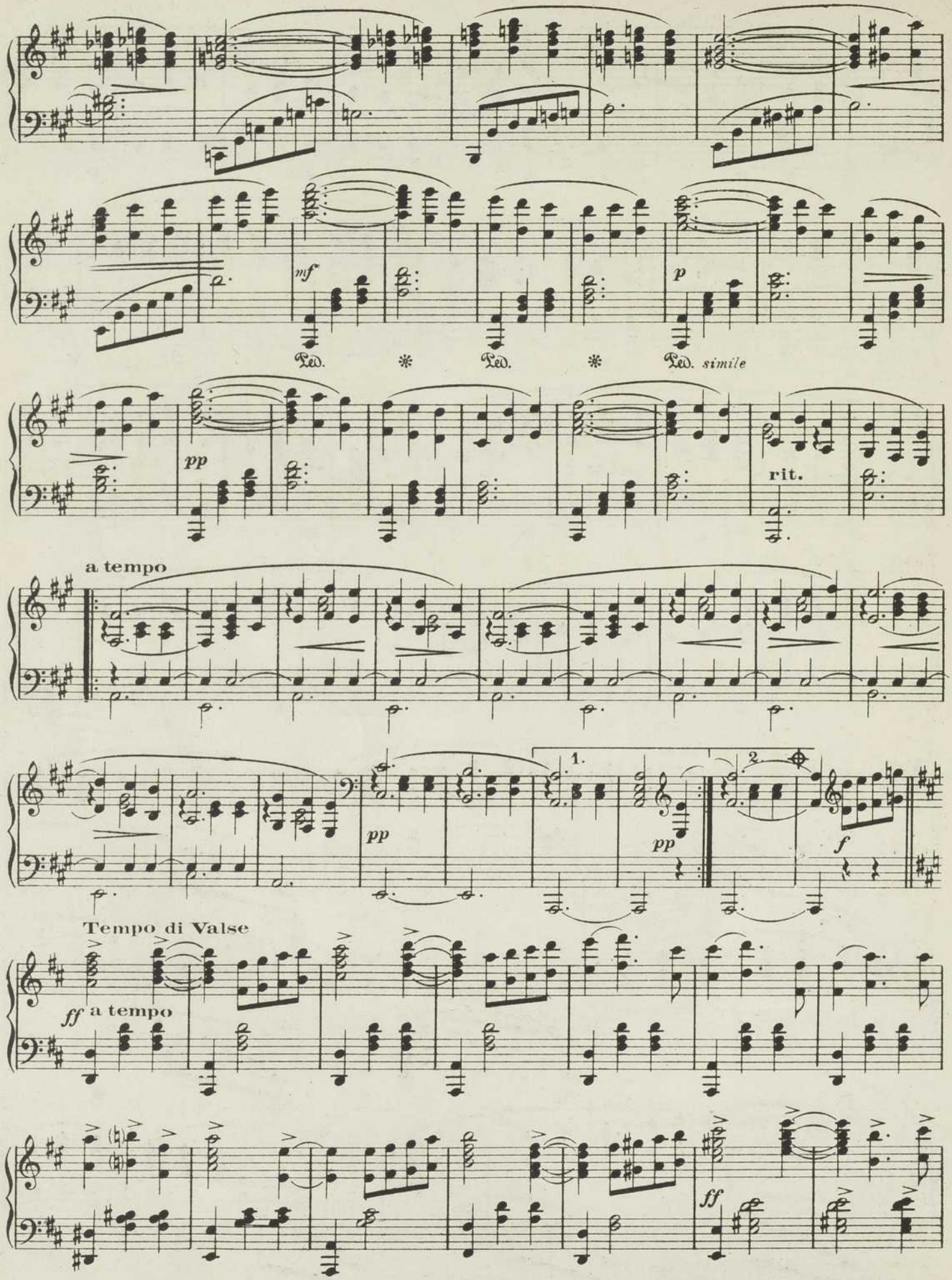
Plus on rit moins on vieil - lit! La sa - gess'

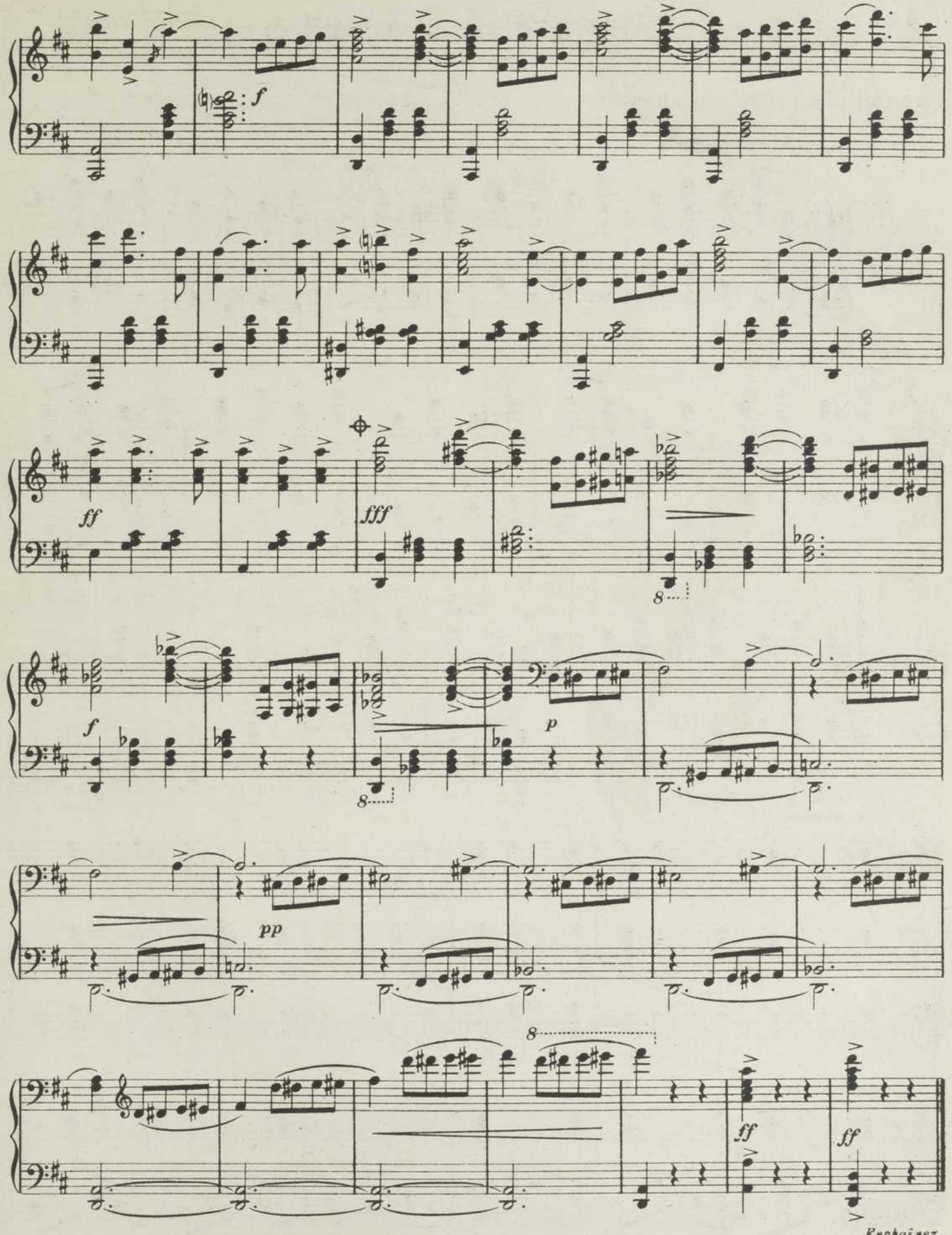
J
Br
F

nous a - né - mie Honni soit un front sou - ci - eux

nous a - né - mie Honni soit un front sou - ci - eux

nous a - né - mie Honni soit un front sou - ci - eux

J
Br.
F
Quand on s'ra d'l'A - ca - dé - mie Il se - ra temps de
Quand on s'ra d'l'A - ca - dé - mie Il se - ra temps de
Quand on s'ra d'l'A - ca - dé - mie Il se - ra temps de
Quand on s'ra d'l'A - ca - dé - mie Il se - ra temps de
Vivo
J
Br
F
se fair' vieux!
se fair' vieux!
se fair' vieux!
se fair' vieux!
Vivo
fff
Fin du 1er Acte

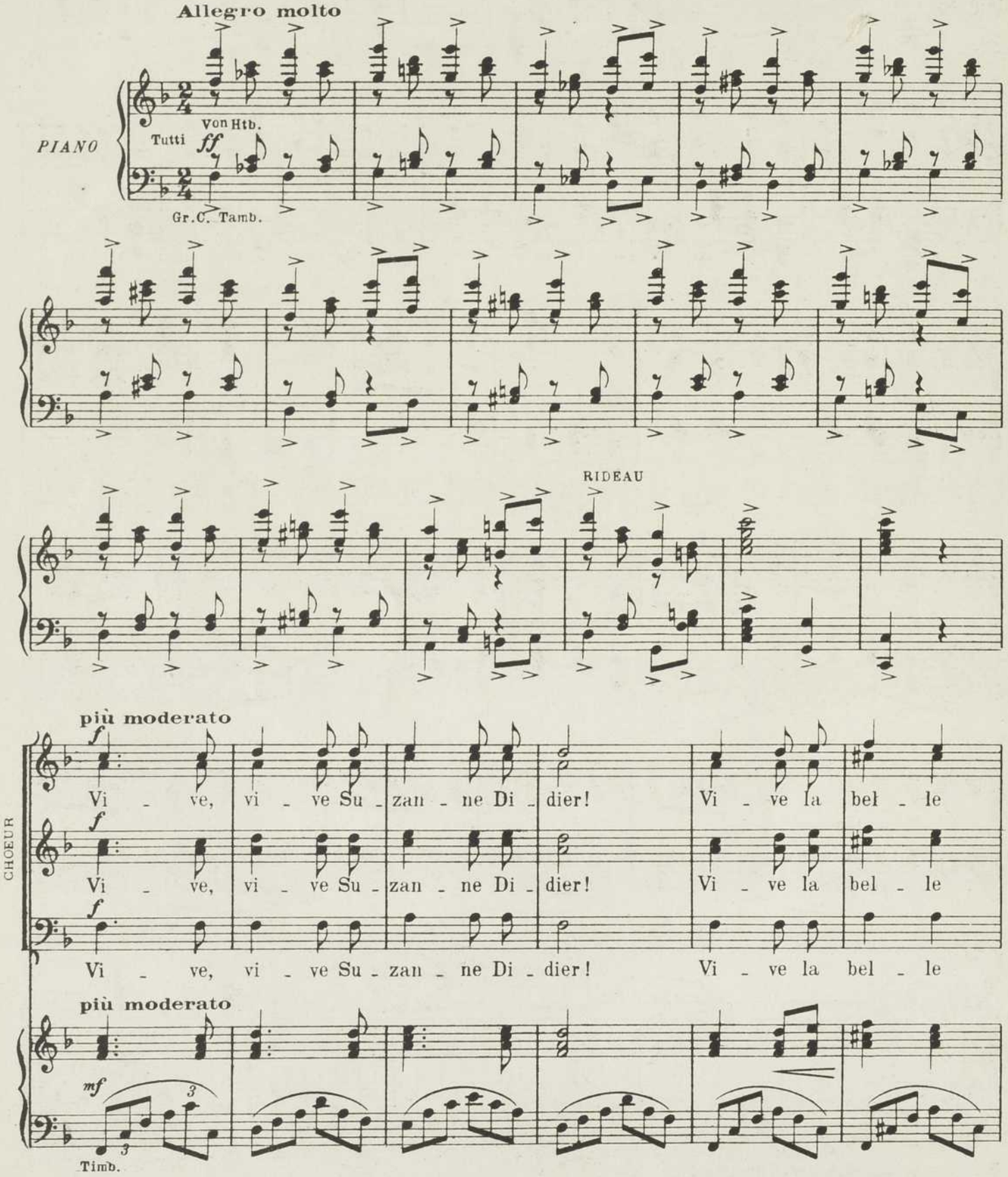
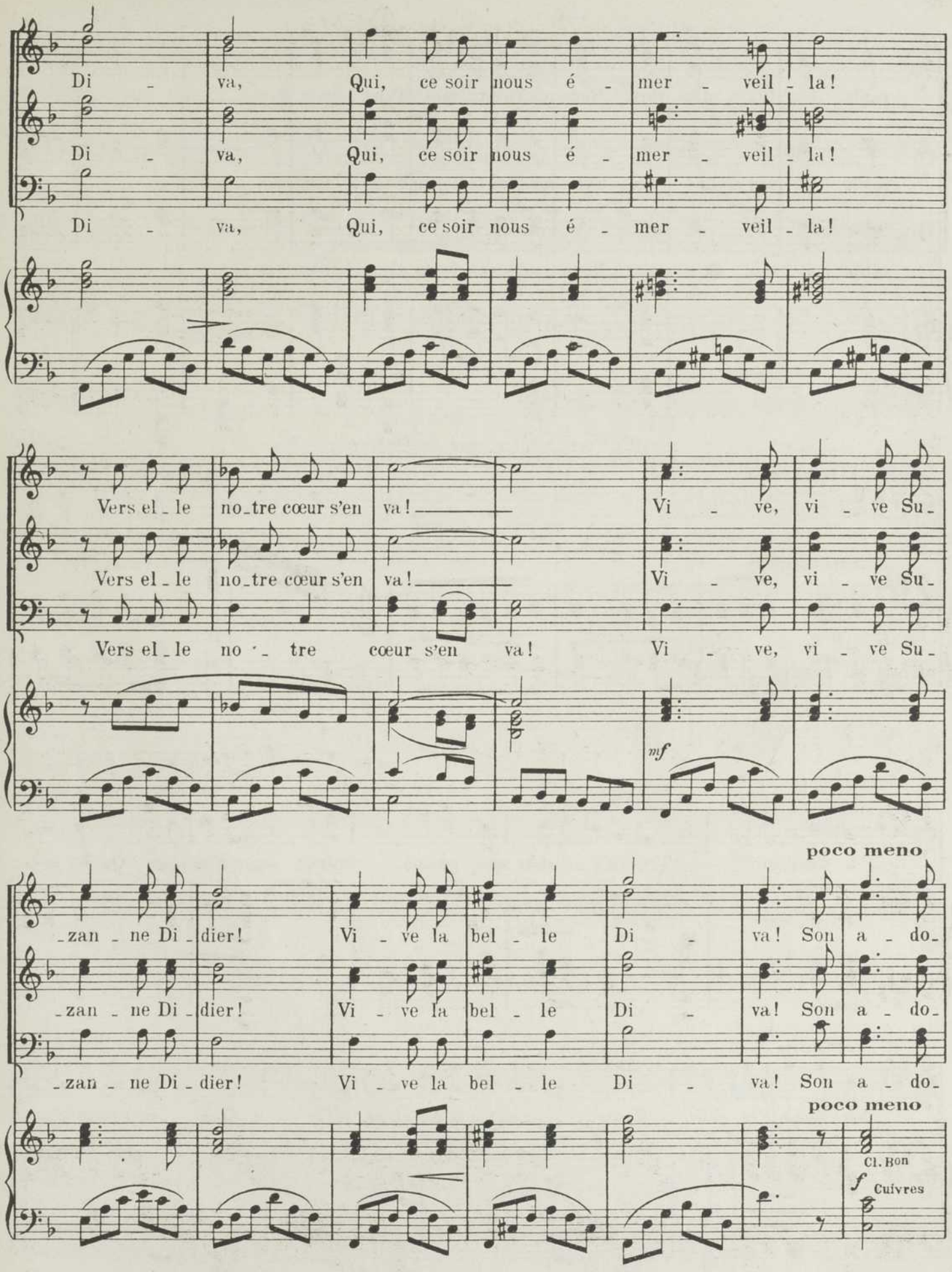
Nº 10. Introduction


f
Quat.
pp
Ped.
*
Vns
ff
Tutti
ff
Vns
Vlles
pp

Coupure obligatoire pour le théâtre

mf
Ped. * Ped. * Ped. simile
p
pp
rit.
a tempo
pp
1.
2.
pp
f
Tempo di Valse
ff a tempo
ff

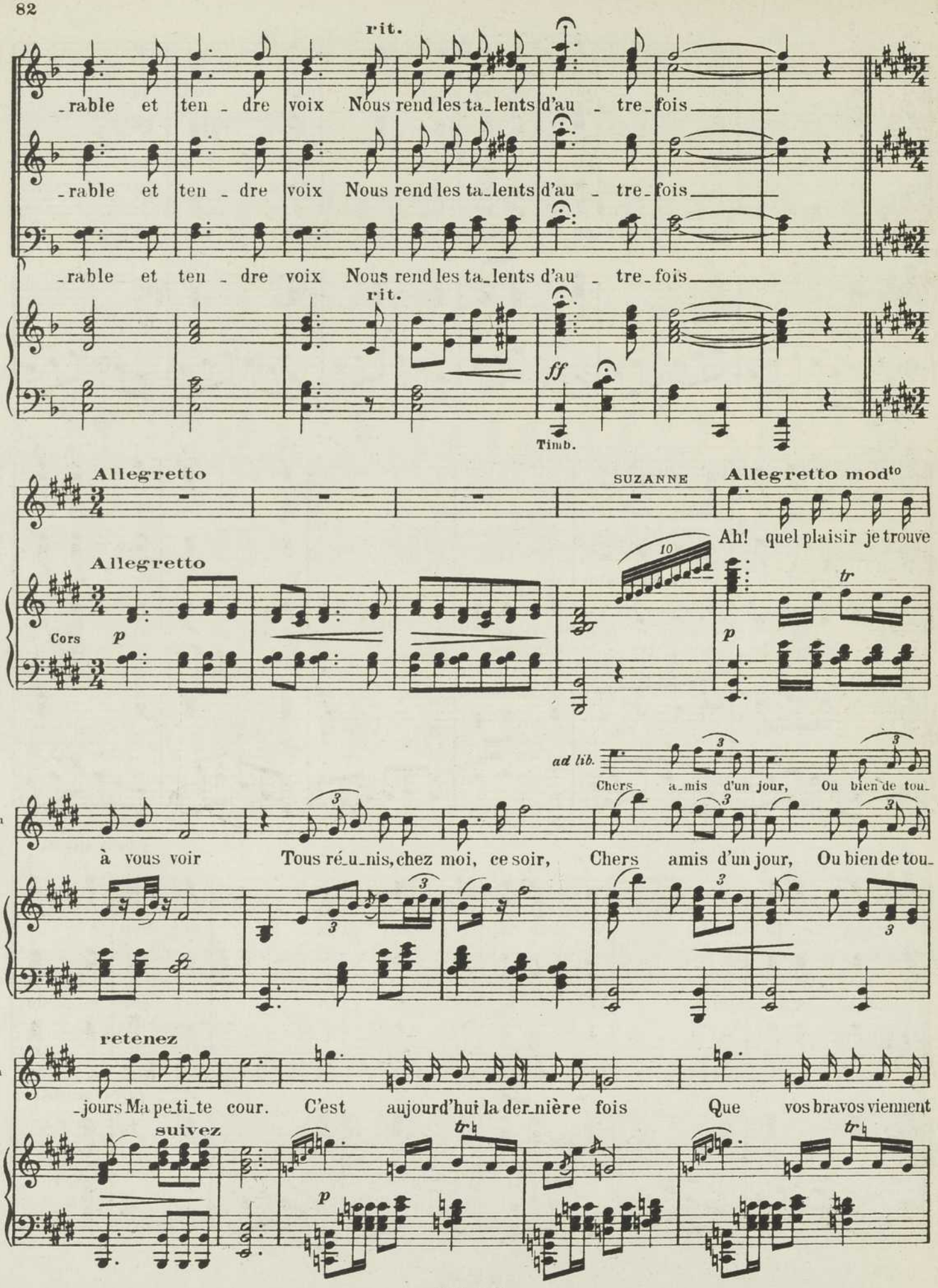
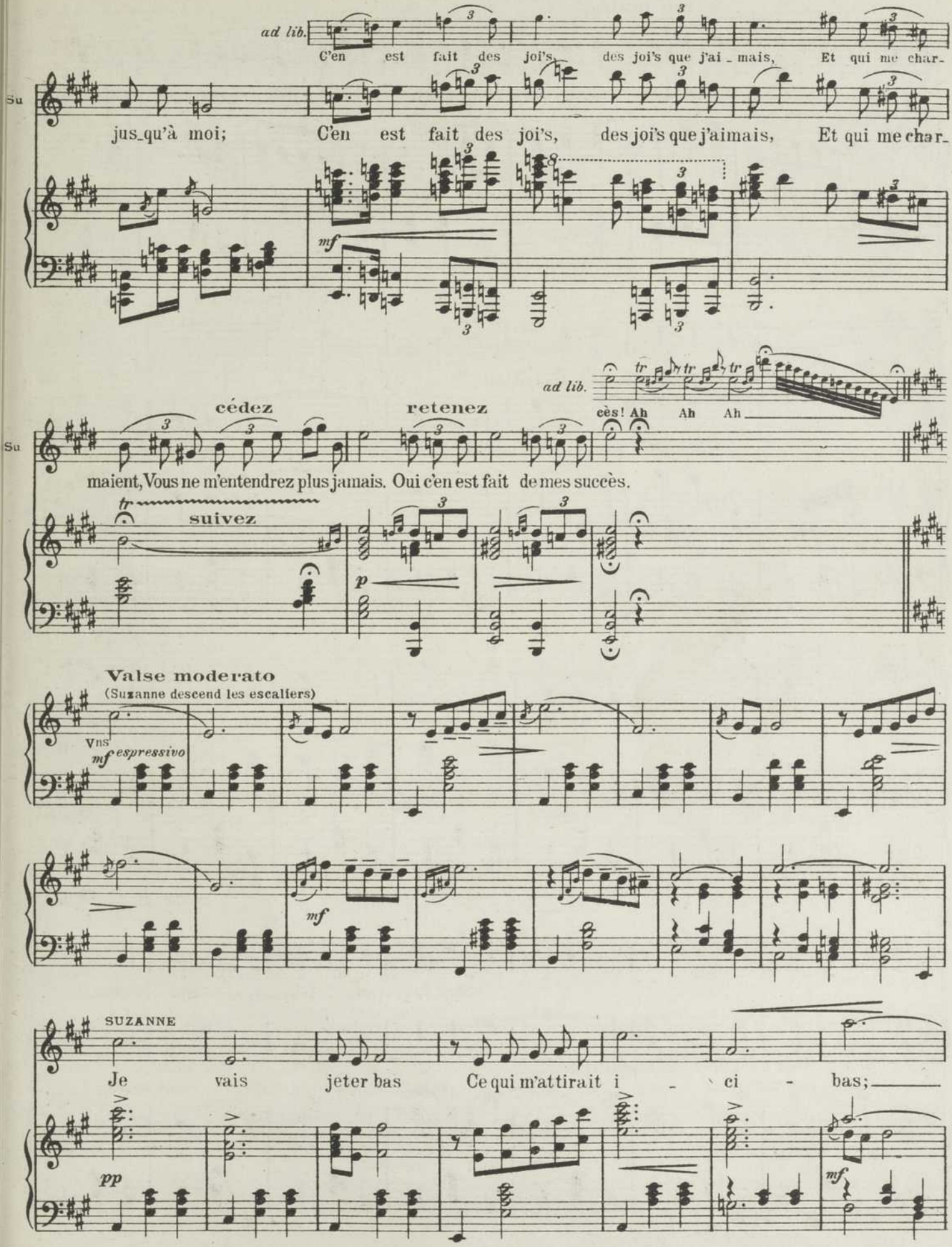


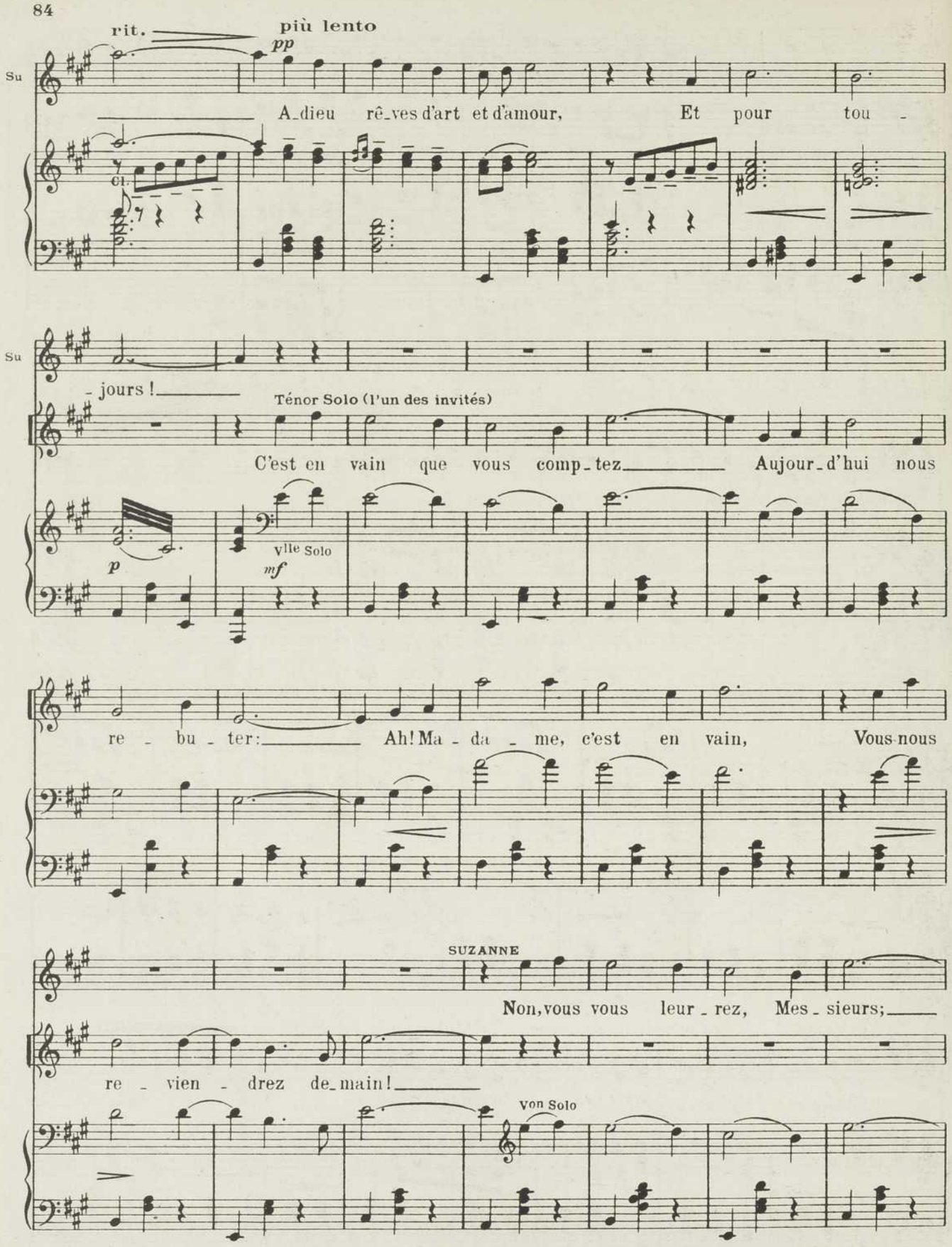
⊕ Pour le théâtre, enchaîner au N° suivant après un arrêt 𝄐 sur le premier temps

N° 10bis - Scène et Chœurs

(SUZANNE, CHŒUR)

ON PARLE : Suzanne Didier! Suzanne Didier!

Di - va, Qui, ce soir nous é - mer - veil - la!
Di - va, Qui, ce soir nous é - mer - veil - la!
Di - va, Qui, ce soir nous é - mer - veil - la!
Vers el - le no - tre cœur s'en va!
Vers el - le no - tre cœur s'en va!
Vers el - le no - tre cœur s'en va!
Vi - ve, vi - ve Su -
Vi - ve, vi - ve Su -
Vi - ve, vi - ve Su -
mf
poco meno
- zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di - va! Son a - do -
- zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di - va! Son a - do -
- zan - ne Di - dier! Vi - ve la bel - le Di - va! Son a - do -
poco meno
Cl. Bon
f Cuivres


rit.
-rable et ten - dre voix Nous rend les ta-lents d'au - tre-fois
-rable et ten - dre voix Nous rend les ta-lents d'au - tre-fois
-rable et ten - dre voix Nous rend les ta-lents d'au - tre-fois
rit.
ff
Timb.
Allegretto
SUZANNE
Allegretto mod^to
Ah! quel plaisir je trouve
Allegretto
Cors
p
tr
ad lib.
Chers a-mis d'un jour, Ou bien de tou-
Su
à vous voir Tous ré-u-nis, chez moi, ce soir, Chers amis d'un jour, Ou bien de tou-
retenez
Su
-jours Ma pe-ti-te cour. C'est aujourd'hui la der-nière fois Que vos bravos viennent
suivez
p

ad lib.
C'en est fait des joi's, des joi's que j'ai - mais, Et qui me char-
Su
jus-qu'à moi; C'en est fait des joi's, des joi's que j'aimais, Et qui me char-
mf
ad lib.
tr tr tr
cès! Ah Ah Ah
cédez
retenez
Su
maient, Vous ne m'entendrez plus jamais. Oui c'en est fait de mes succès.
tr
suivez
p
Valse moderato
(Suzanne descend les escaliers)
Vns
mf espressivo
mf
SUZANNE
Je vais jeter bas Ce qui m'attirait i - ci - bas;
pp
mf


rit.
più lento
pp
Su
A_dieu rê_ves d'art et d'amour, Et pour tou -
Cl.
Su
- jours !
Ténor Solo (l'un des invités)
C'est en vain que vous comp_tez Aujour_d'hui nous
p
VIIe Solo
mf
re - bu - ter: Ah! Ma - da - me, c'est en vain, Vous nous
SUZANNE
Non, vous vous leur_rez, Mes_sieurs;
re - vien - drez de_main!
Von Solo

Su — Au thé - âtre, aux a - mou - reux, Je le dois, et je le

Su veux, Il faut di - re: A - dieu!

rit.

vns

f

CHOEUR

f tempo

De grâ - ce, pourquoi, pourquoi troubler la fê - te

f De grâ - ce, pourquoi, pourquoi troubler la fê - te

f De grâ - ce, pourquoi, pourquoi troubler la fê - te

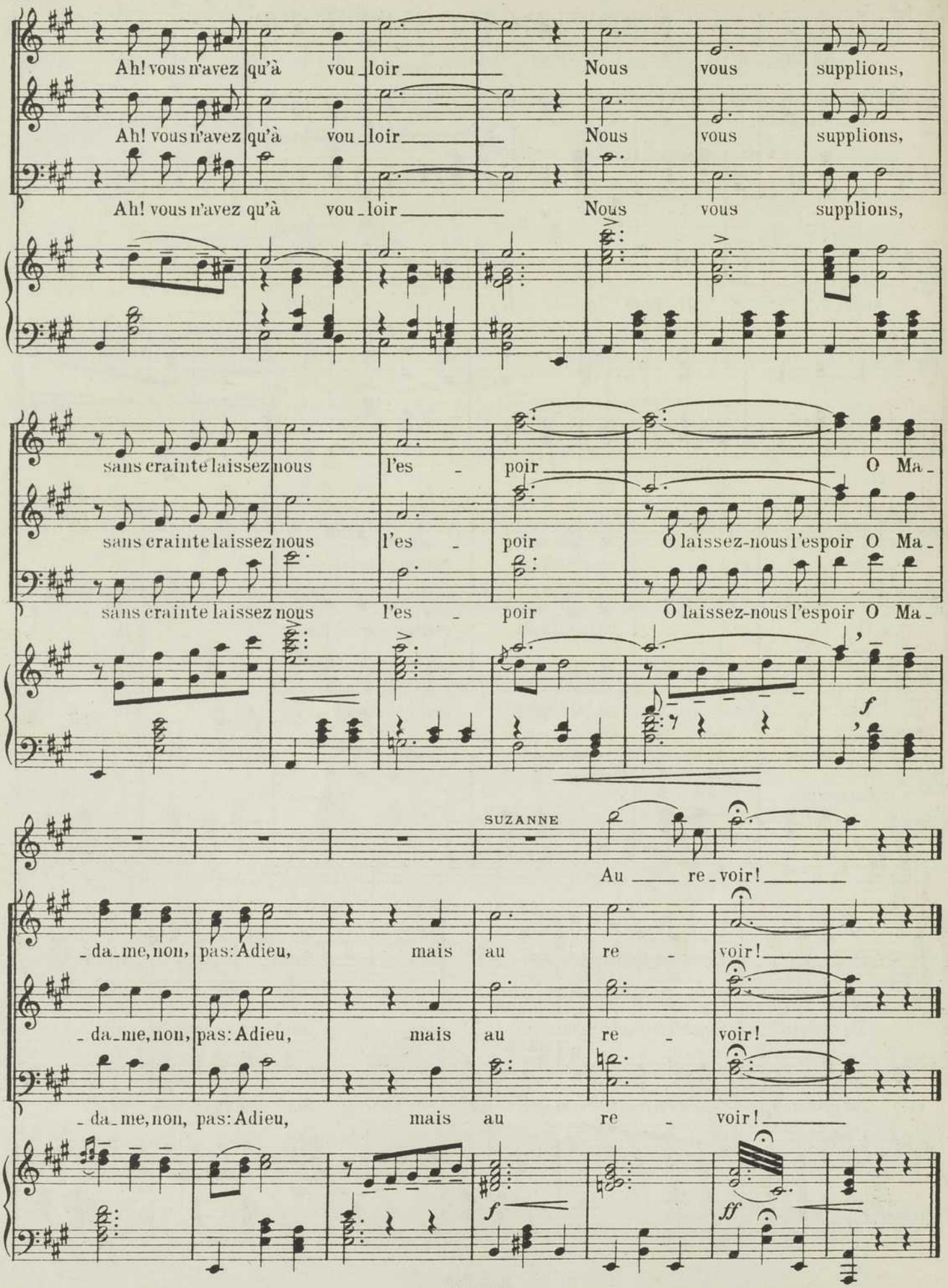
tempo

f espressivo

De ce soir ? Combien d'autres con_quê - tes Sont en vo_tre pou - voir ?

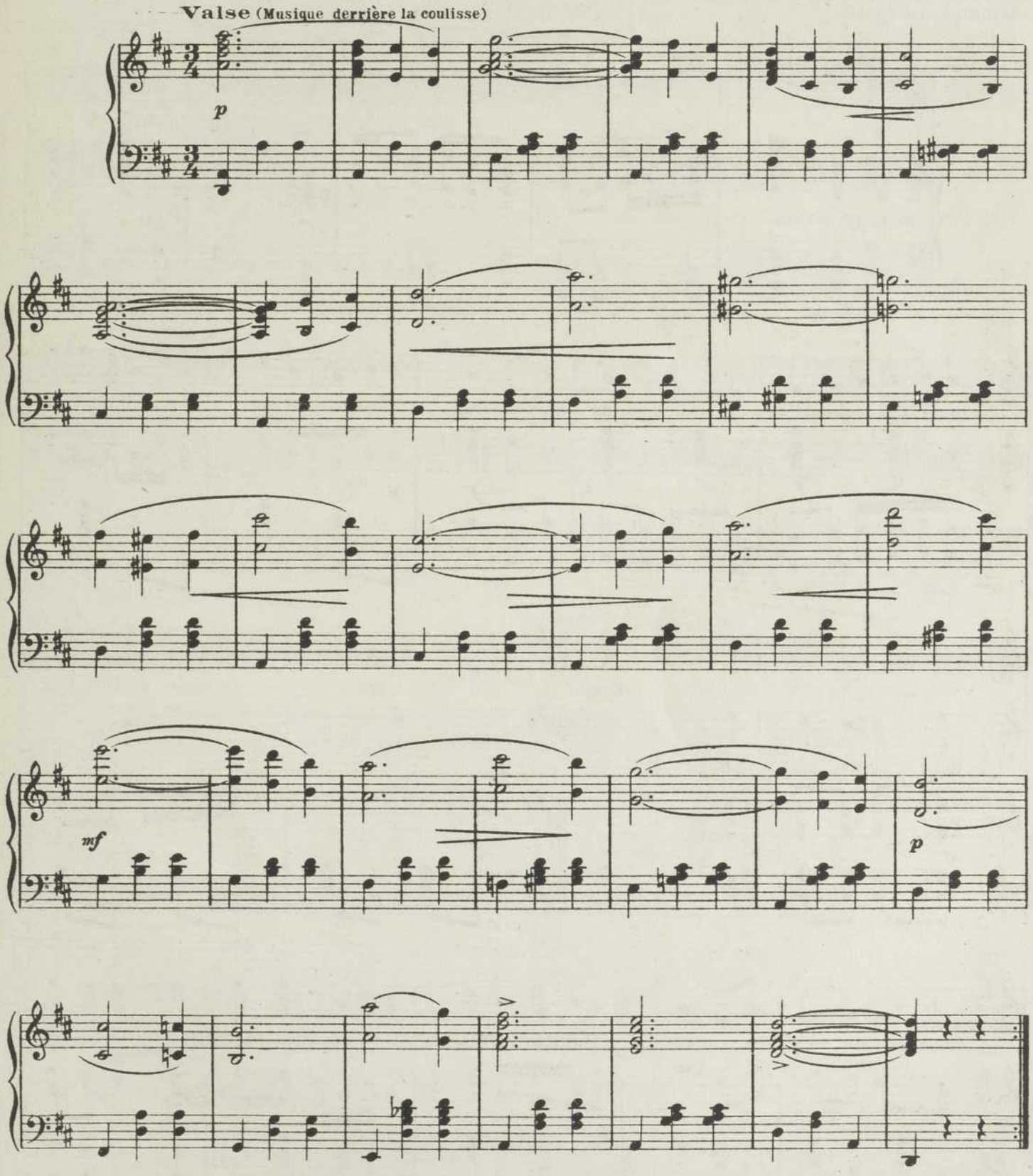
De ce soir ? Combien d'autres con_quê - tes Sont en vo_tre pou - voir ?

De ce soir ? Combien d'autres con_quê - tes Sont en vo_tre pou - voir ?

mf

Ah! vous n'avez qu'à vou_loir Nous vous supplions,
Ah! vous n'avez qu'à vou_loir Nous vous supplions,
Ah! vous n'avez qu'à vou_loir Nous vous supplions,
sans crainte laissez nous l'es_poir O Ma_
sans crainte laissez nous l'es_poir O laissez-nous l'espoir O Ma_
sans crainte laissez nous l'es_poir O laissez-nous l'espoir O Ma_
f
SUZANNE
Au re_voir!
_da_me, non, pas: Adieu, mais au re_voir!
_da_me, non, pas: Adieu, mais au re_voir!
_da_me, non, pas: Adieu, mais au re_voir!
f
ff

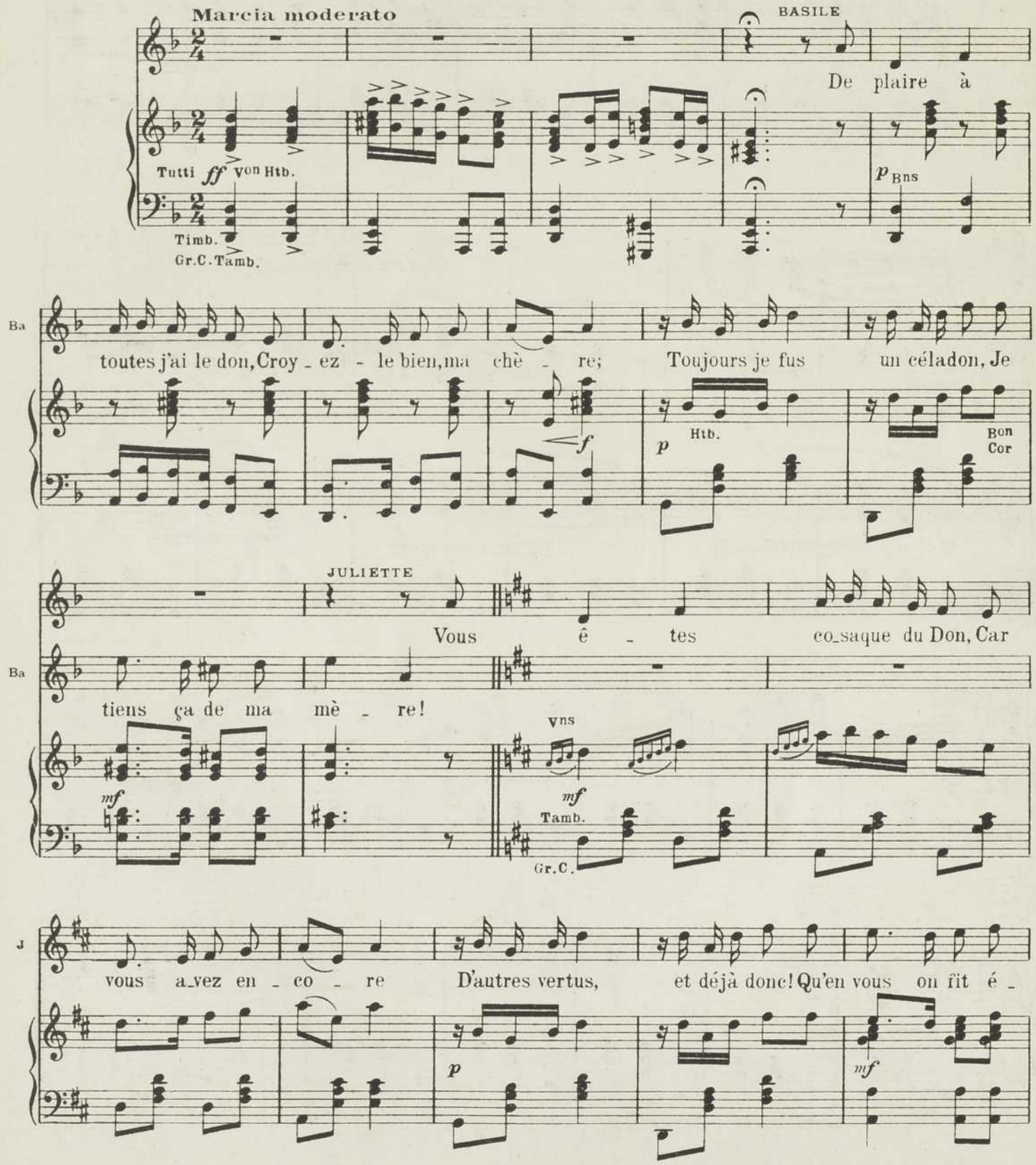
N.º 10ter. Musique de Scène

BASILE: «En nous regardant toute la journée...»

Valse (Musique derrière la coulisse)

Nº 11 - Couplets

(JULIETTE, BASILE, NICOLE, MADELEINE, HUGUETTE, NELLY)

BASILE: «J'étais fêté, adoré, coqueluché. On m'appelait Rootsi-Pootsi»
JULIETTE: «On ne savait pas ce que ça voulait dire»
BASILE: «Rootsi-Pootsi?»



Ju

_clo _ re.

BASILE

Je dan _ se, ma chè _ re, si bien, que l'on voit Les da _ mes cou _

Fl.
Pte Fl. *p*
1.2.Cors
Bon
Gr.C.

Bois

Ba

_rir en tous lieux a_près moi!

rit.

Ba _ sil', mon ché_ri, Ve _ nez par i _ ci,

Cordes

p rit.

Gr.C.

Polka moderato

Ba

Mon gentil pe_tit Rootsi Poot _ si!

Toutes les femmes

Root _ si Poot_si Twink_ling toot_sies

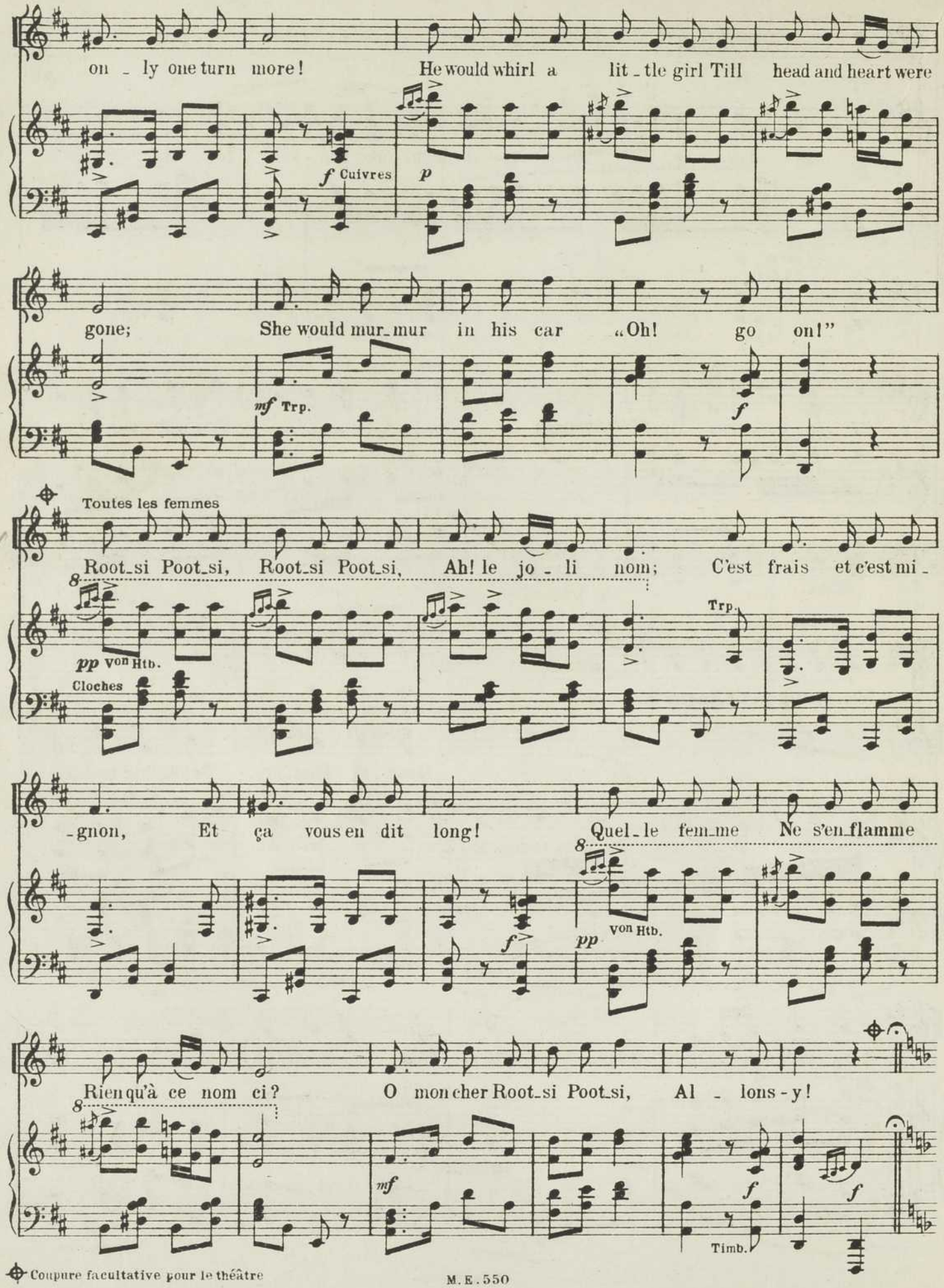
Cl.

Cor

Gr.C.
Tamb. *p*

Pol _ ka'd round the floor; His part _ ners would im _ plore For

mf



Coupure facultative pour le théâtre

Tempo I°

JULIETTE

Ah!

ff

c'est bien vrai, mon bon monsieur, Que vous a_vez la jam _ be;

p

f

Feu Cardi_nal de Riche_lieu Ne fût pas plus in _ gam _ be! J'au _

p

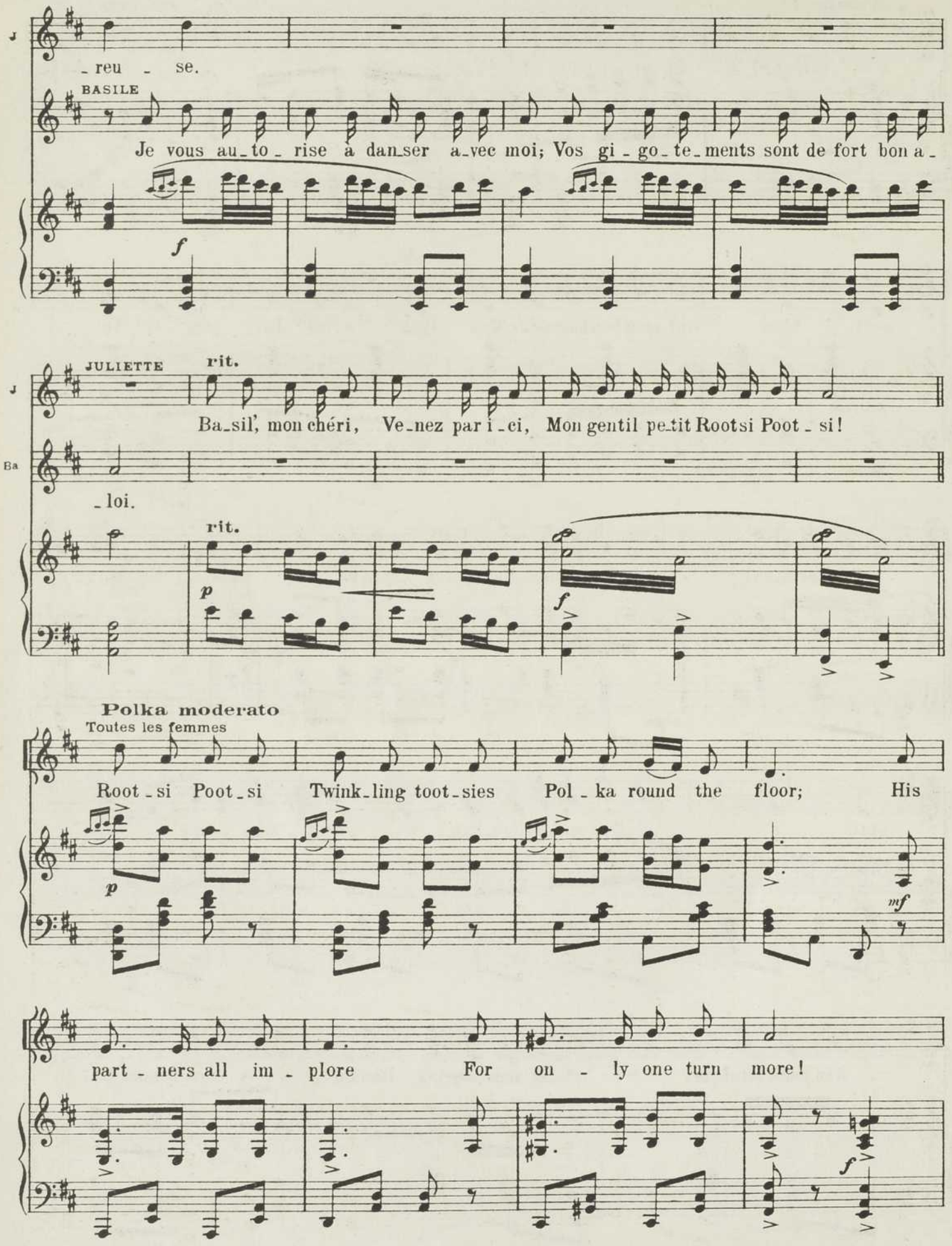
mf

ff

_rais é _ té, très vo_lontiers, Par _ mi vos a _ mou _ reu _ ses

mf

Aux jours lointains où vous pouviez Rendre u _ ne femme heu _

p

J
- reu - se.
BASILE
Je vous au - to - rise à dan - ser a - vec moi; Vos gi - go - te - ments sont de fort bon a -
f
JULIETTE
rit.
Ba - sil', mon chéri, Ve - nez par i - ci, Mon gentil pe - tit Rootsi Poot - si!
Ba
- loi.
rit.
p
f
Polka moderato
Toutes les femmes
Root - si Poot - si Twink - ling toot - sies Pol - ka round the floor; His
p
mf
part - ners all im - plore For on - ly one turn more!
f

He can whirl a lit - tle girl Till head and heart are gone, And she murmurs

in his ear „Oh! go on!" Root-si Poot-si, Root-si Poot-si,

Ah! le jo - li nom; C'est frais et c'est mi - gnon, Et ça vous en dit

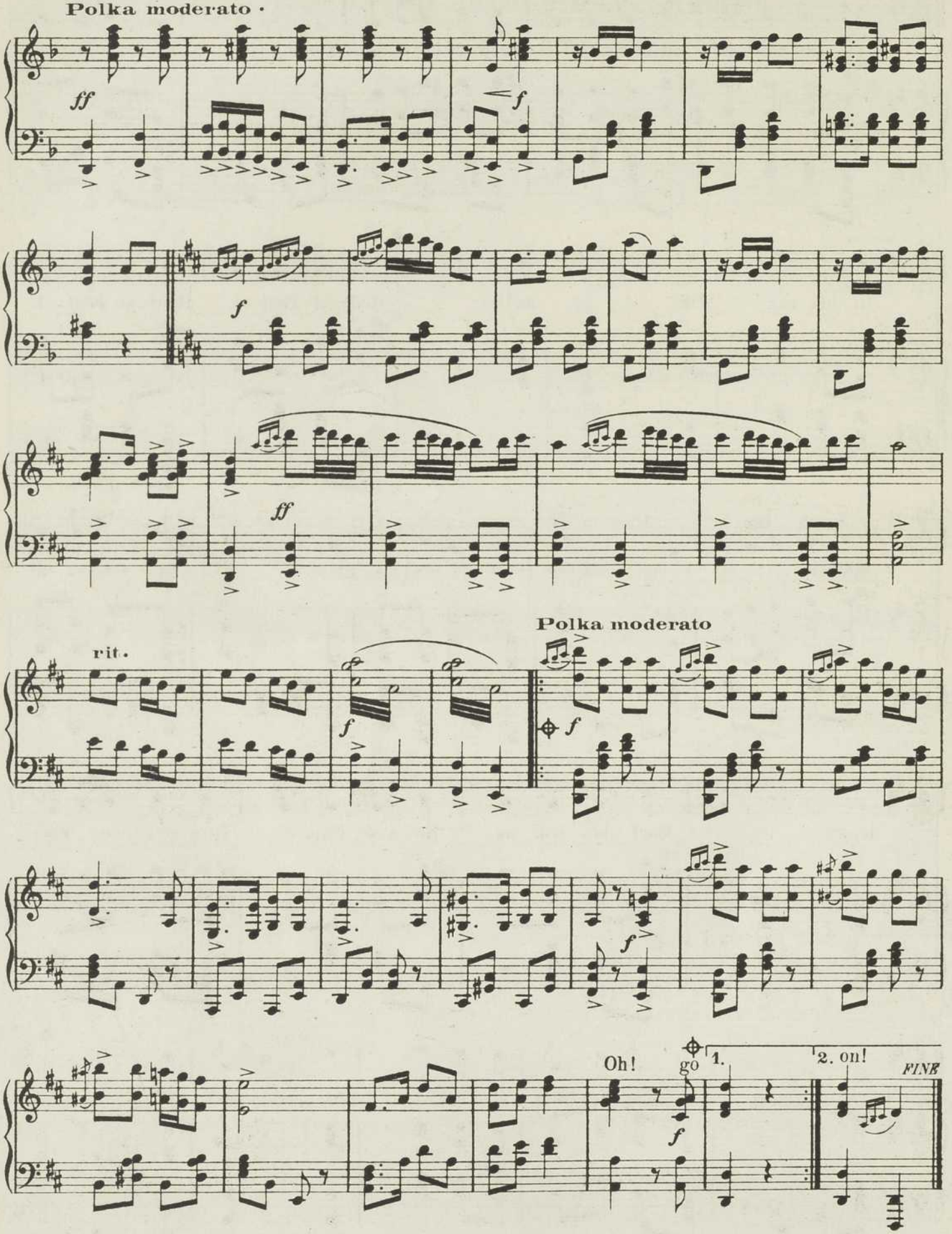
long! Quel - le fem - me Ne s'en - flam - me Rien qu'à ce nom

ci? O mon cher Root - si Poot-si, Al - lons - y!

Coupure facultative pour le théâtre

DANSE

Polka moderato



⊕ Pour le théâtre sans reprise

Nº 11bis - Danse des Cerceaux

Polka

ff

Htb.

f

Gr. C.

Fl. Pte Fl.

Bon

Bois

rit.

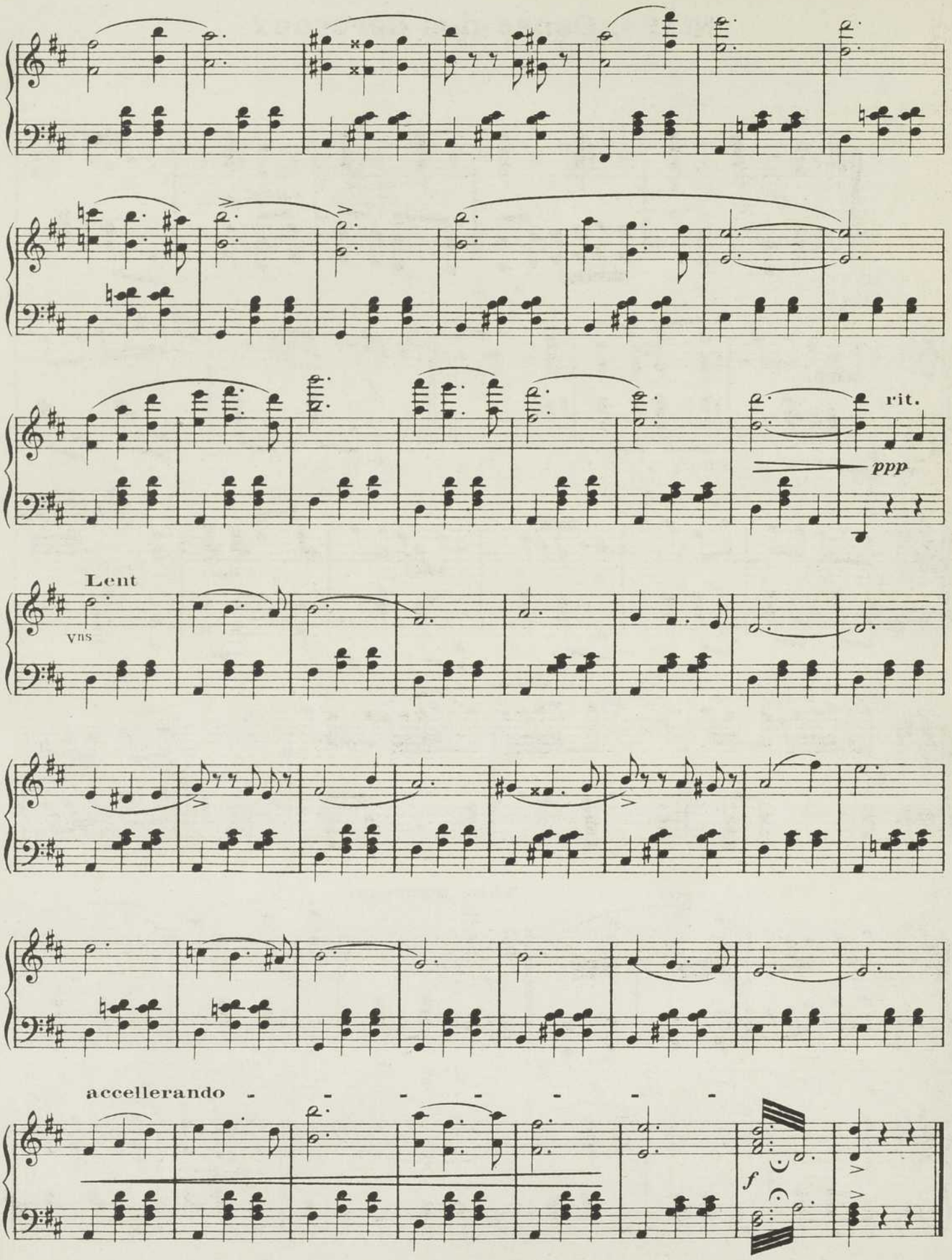
f

rit.

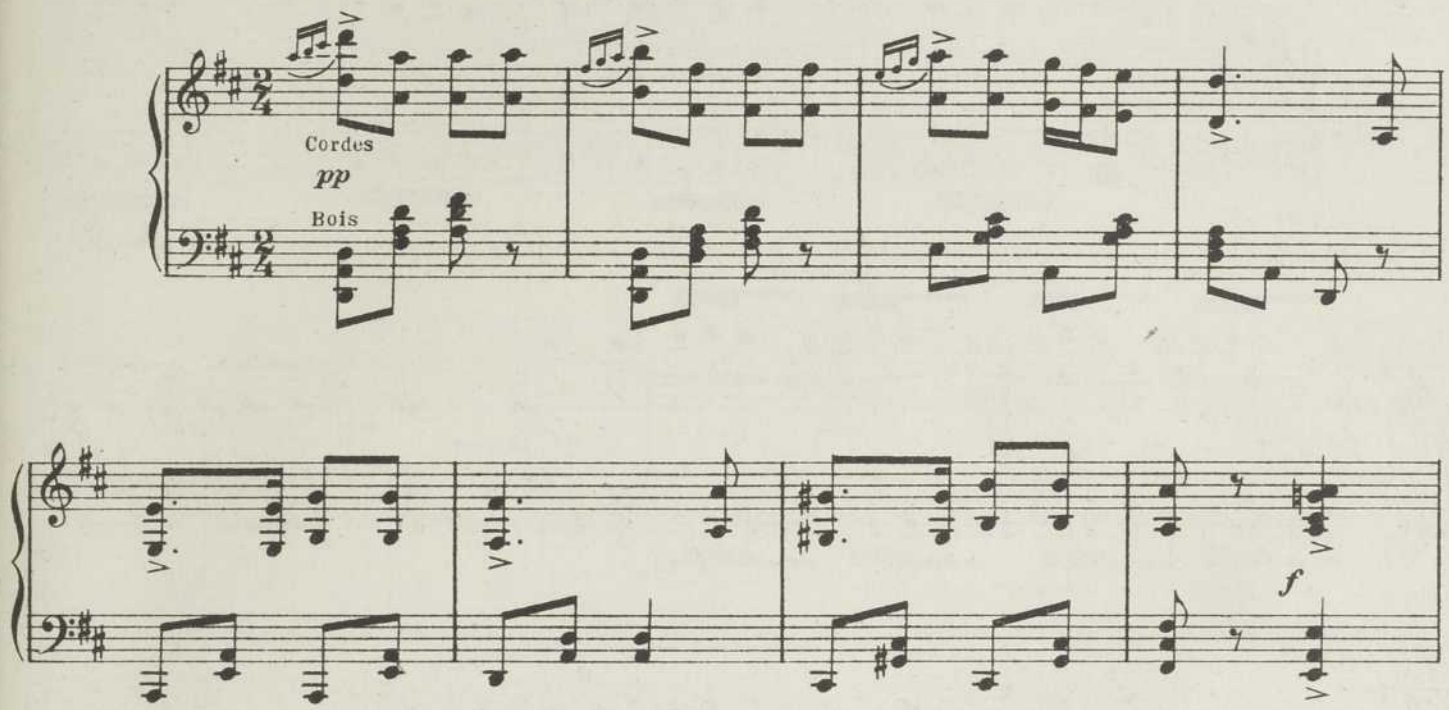
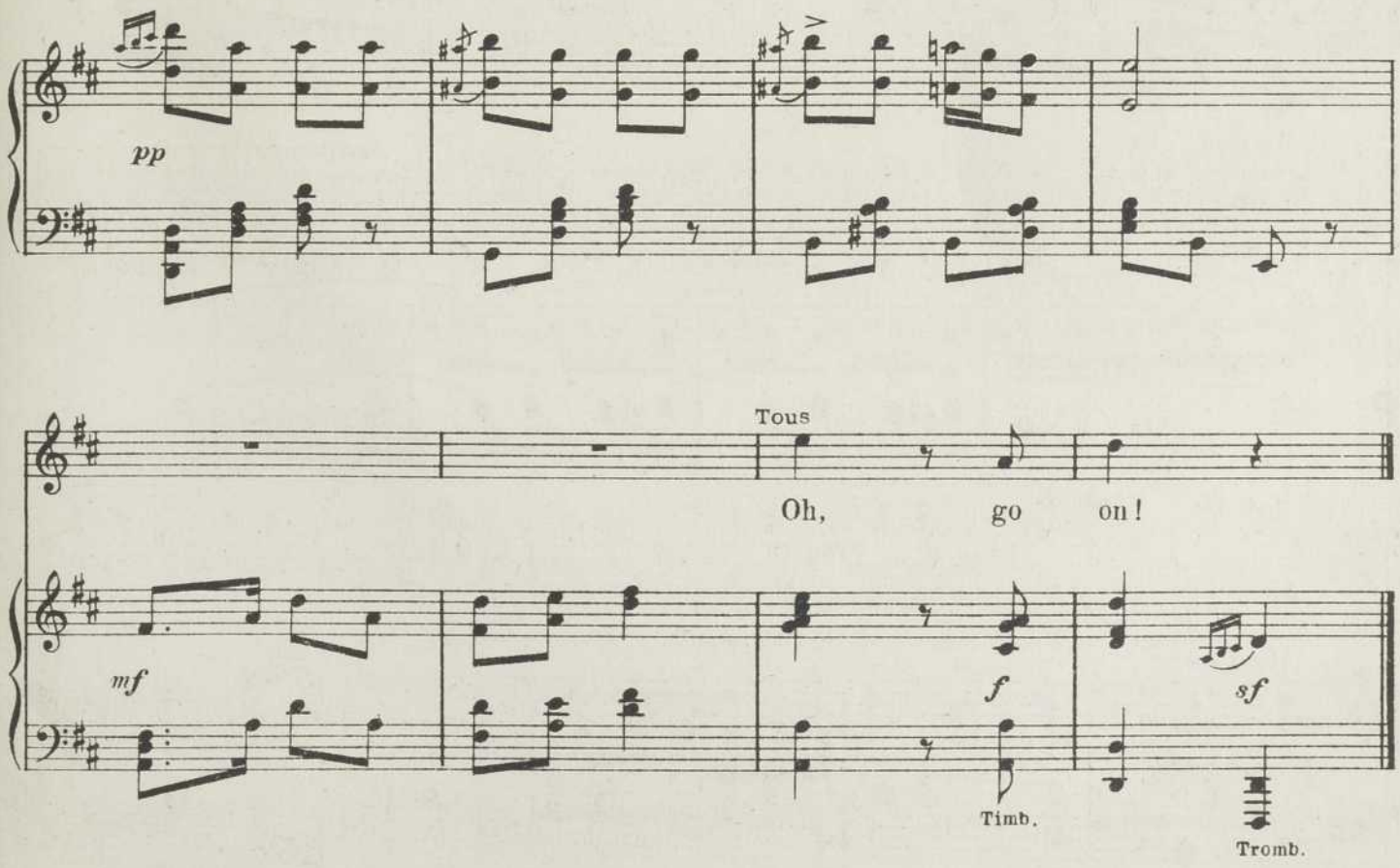
Valse moderato

f

Cordes, Bois

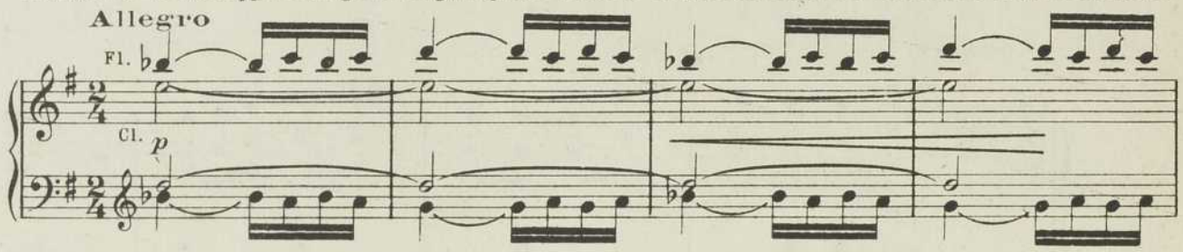

rit.
ppp
Lent
Vns
accellerando
f

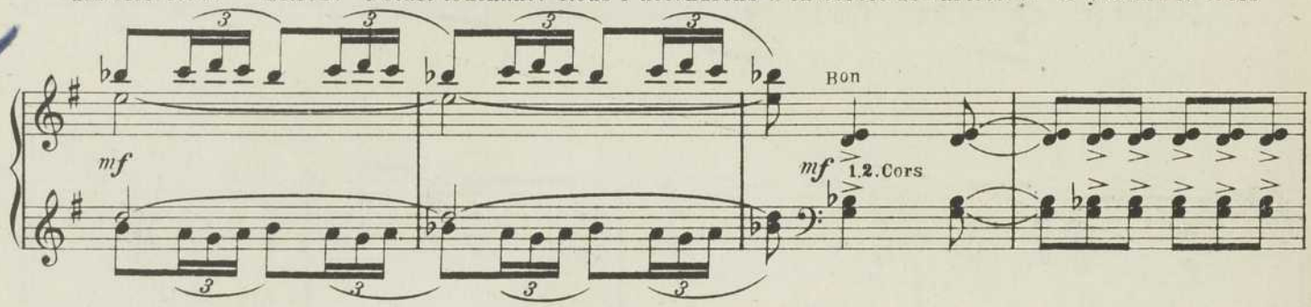
N° 11ter - Sortie

BASILE: «Que je suis toujours son Rootsi-Pootsi»

Nº 12 - Scène

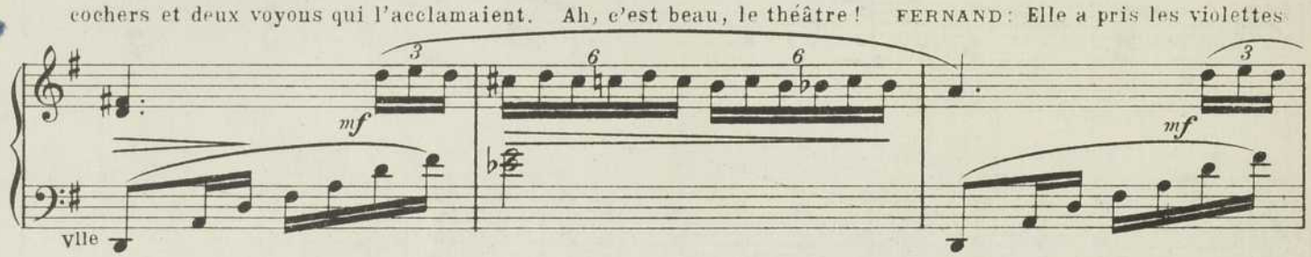
(FERNAND)

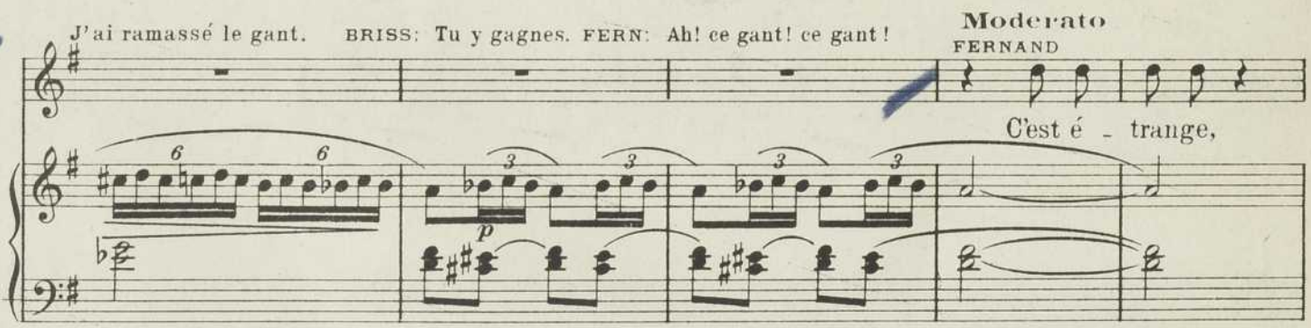
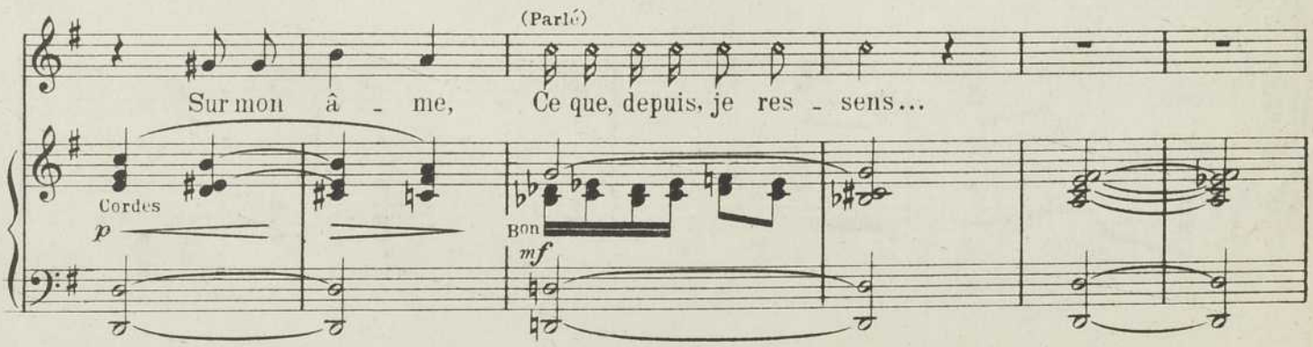
BRISSARD: «Comment justifieras-tu ta présence ici?»

FERNAND: Je lui rapporte ce gant. Ce gant qu'elle a laissé tomber tout à l'heure au moment ou je lui ai tendu

des violettes. BRISS: C'était touchant! Nous l'attendions à la sortie des artistes. Il y avait là trois



cochers et deux voyous qui l'acclamaient. Ah, c'est beau, le théâtre! FERNAND: Elle a pris les violettes



J'ai ramassé le gant. BRISS: Tu y gagnes. FERN: Ah! ce gant! ce gant!

Allegro

F

Oh! ce pe - tit gant de fem - me. Ce me - nu, ce

1Cl.

p

F

sou - ple gant, Aux doigts lé - gers et fringants,

Fl. Cl.

p

F

C'est le gant de Cen - dril - lon!

mf Harpe 2 Fl.

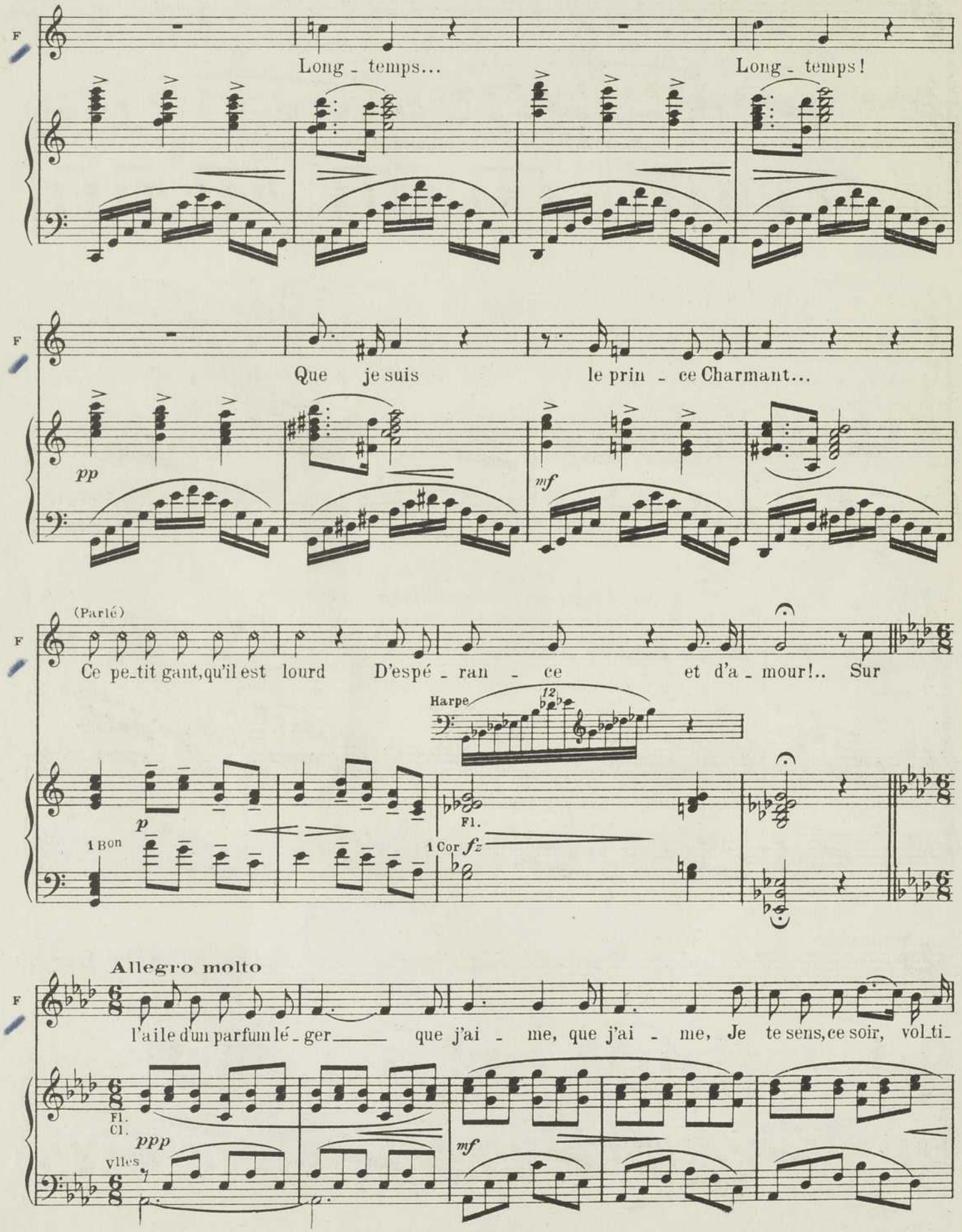
Moderato

F

Rê - vons, Rê - vons!

Cordes

pp

Harpes

F
Long - temps...
Long - temps!
F
Que je suis
le prin - ce Charmant...
pp
mf
(Parlé)
F
Ce pe_tit gant, qu'il est lourd
D'espé - ran - ce
et d'a - mour!..
Sur
Harpe
12
p
Fl.
1 Bon
1 Cor
fz
Allegro molto
F
l'aile d'un parfum lé - ger
que j'ai - me, que j'ai - me,
Je te sens, ce soir, vol_ti_
Fl.
Cl.
ppp
Vlles
mf

F

-ger, Po-ë-me, po-ë-me Qui fait vibrer mon cœur en-tier Tout

rit.

1 Bon

Moderato

F

prêt à s'é-veil-ler. Ah! d'où vient cet é-moi

Cor

pp

F

qui, ce soir, naît en moi? Je fré-mis... Pour-

Fl.

mf

p

1 Cl.

2 Cl.

fz

Bon

tempo rubato

F

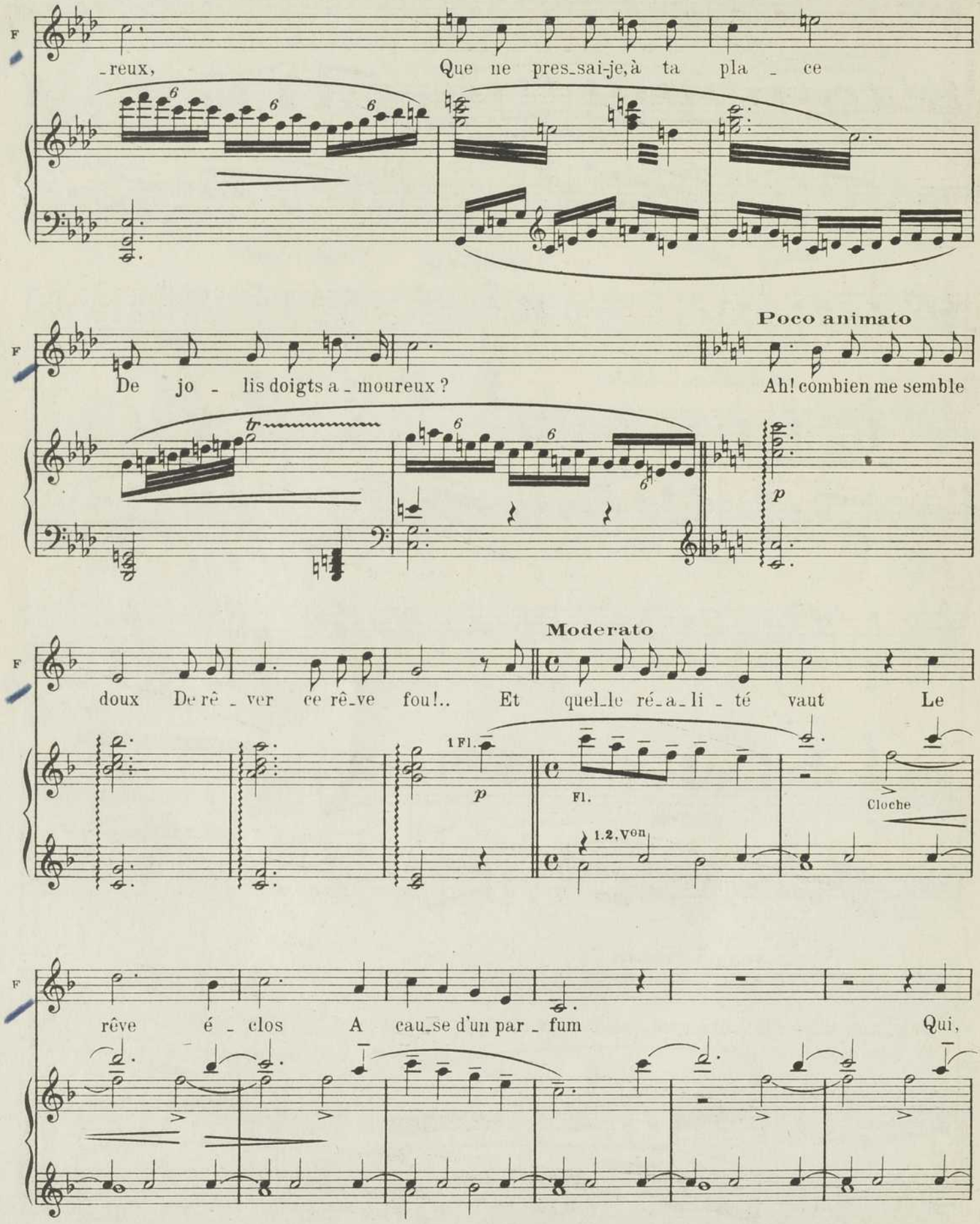
-quoi? Pe-tit gant, que je t'em-bras-se Cher pe-tit gant, trop heu-

von Solo

tr

Cl. Bon

Alto


F
-reux, Que ne pres-sai-je, à ta pla - ce
Poco animato
De jo - lis doigts a - moureux ? Ah! combien me semble
Moderato
doux De rê - ver ce rê-ve fou!.. Et quel-le ré-a-li - té vaut Le
1 Fl.
Fl.
1.2. Von
Cloche
rêve é - clos A cau-se d'un par - fum Qui,

Allegro

F

dès demain, se_ra dé - funt!

ff Von Htb.

ff rit.

p

Vivace

F

Sur l'ai_le d'un parfum lé - ger Que j'ai - me, que j'ai - me, Je

ppp

mf

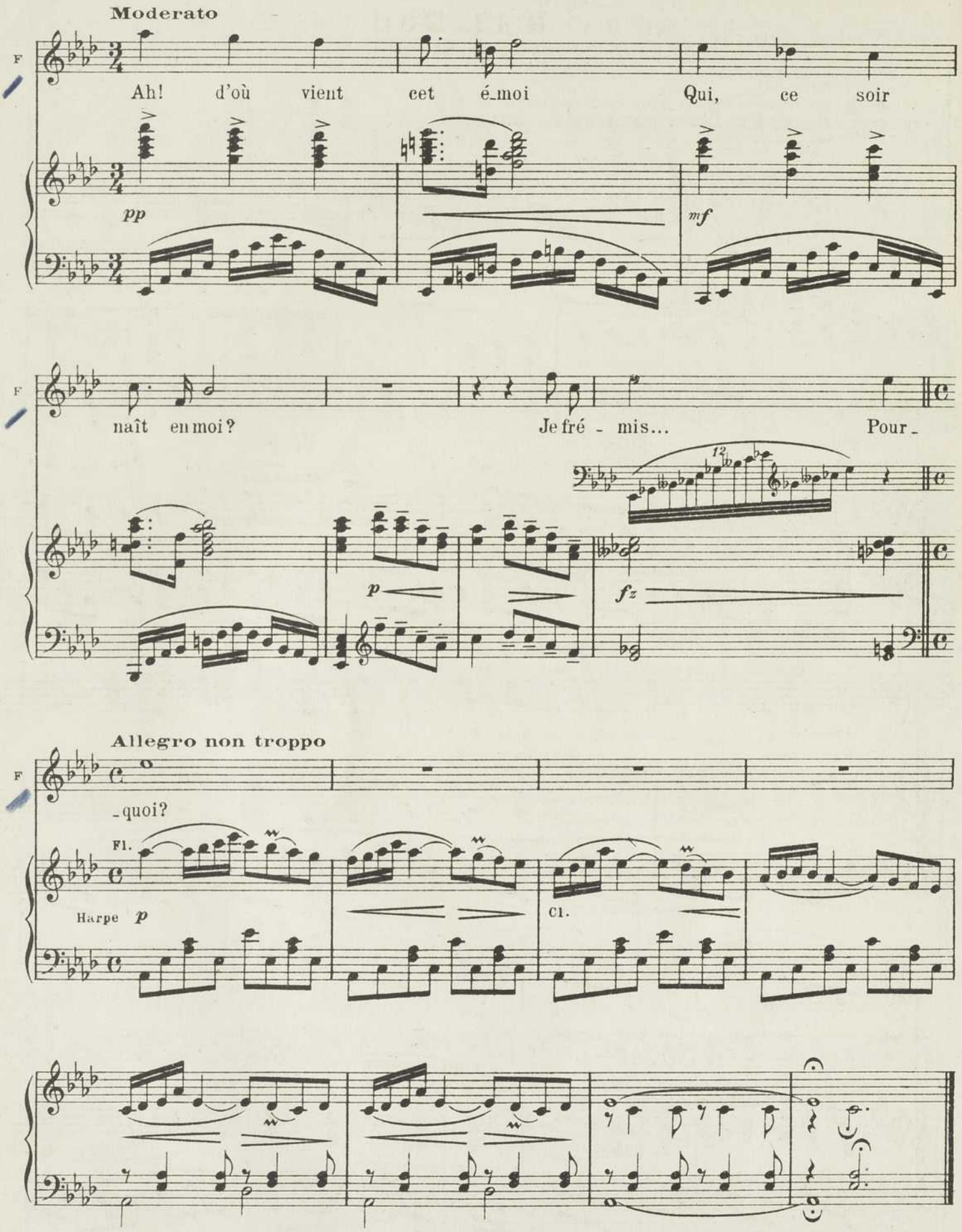
F

te sens, ce soir, volti - ger, Po - ë - me po - ë - me Qui

mf

F

fait vi_brer mon cœur en - tier Tout prêt à s'é - veil - ler.

mf rit.

Moderato
F
Ah! d'où vient cet é_moi Qui, ce soir
pp
mf
F
naît en moi? Je fré - mis... Pour_
12
p
fz
Allegro non troppo
F
_quoi?
Fl.
Harpe p
Cl.

N° 13. Duo

(JULIETTE, BRISSARD)

JULIETTE : « Sachez-le, maintenant je suis une femme chic »
JULIETTE : « Vous voyez, je suis tout à fait une femme du monde! »

Marcia

Cuivres *f*

1. Ju. Puis - qu'il vous plaît de fré-quen - ter La bell' so -
2. Br. Et mon-trez - moi com-ment on fait Pour a - voir

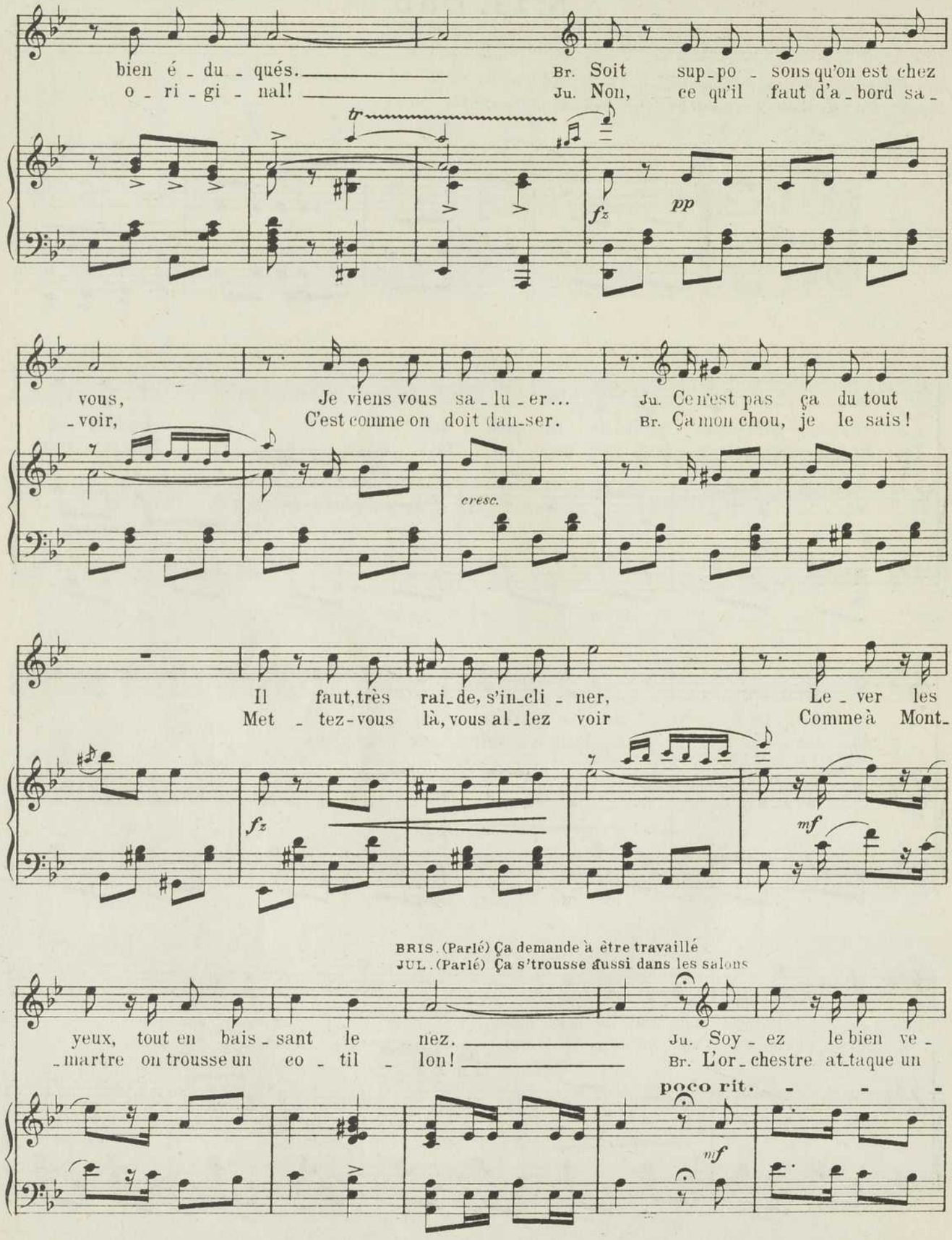
f *pp* Bois

-ci - é - té Br. La bell' so - ci - é - té!
du suc-cès Ju. Pour a - voir du suc - cès

fz *fz* Fl.

Ju. Je vais, mon cher, vous in-cul-quer Le chic des gens
Br. Lors - qu'on s'a - mè - ne dans un bal, Tout en res-tant

p


bien é - du - qués.
o - ri - gi - nal!
Br. Soit sup-po - sons qu'on est chez
Ju. Non, ce qu'il faut d'a - bord sa -
tr
fz
pp
vous,
- voir,
Je viens vous sa - lu - er...
C'est comme on doit dan-ser.
Ju. Ce n'est pas ça du tout
Br. Ça mon chou, je le sais!
cresc.
Il faut, très rai-de, s'in-cli - ner,
Met - tez-vous là, vous al - lez voir
Le - ver les
Comme à Mont-
fz
mf
BRIS. (Parlé) Ça demande à être travaillé
JUL. (Parlé) Ça s'trousse aussi dans les salons
yeux, tout en bais - sant le nez.
- martre on trousse un co - til - lon!
Ju. Soy - ez le bien ve -
Br. L'or - chestre at-taque un
poco rit.
mf

_nu, mon bon! Br. Ça va bien, ça va bien, ça va bien? Ju. Mais rap_pe_lez-moi
Ri_gau_don!.. Ju. Ça va bien, ça va bien, ça va bien? Br. Te_nez vous ferme... at_

pp *mf*

vo_tre nom. Br. Ça n'fait rien, ça n'fait rien, ça n'fait rien!
_ten_ti_on! Ju. Ça n'fait rien, ça n'fait rien, ça n'fait rien!

pp tempo

Ju. Ac_cep_tez donc, Là, sans fa_çon, Et sur le
Br. Ac_cep_tez donc, Là, sans fa_çon, Et sur le

p

pouce, un' pe_tit' tass' de thé! On est nour_ri
pouce, un pe_tit temps d'ga_lop! C'est un dan_dy

p

Ensemble

Dans la gen_try ! C'est rien ru_pin la bell' so - ci - é - té !
Très dé_gour_di. En somme, un homme vraiment comme il faut !

mf

DIALOGUE

pp Cordes Pizz.

1.

JULIETTE

ff

1. C'est rien ru_pin la bell' so - ci - é - té !
2. En somme, un hom_me vraiment comme il faut !

BRISSARD

ff

1. C'est rien ru_pin la bell' so - ci - é - té !
2. En somme, un hom_me vraiment comme il faut !

ff

f

N° 13bis_ Sortie

BRISSARD : «Tiens tiens!»
JULIETTE : «Tu vas voir, baignoire!»

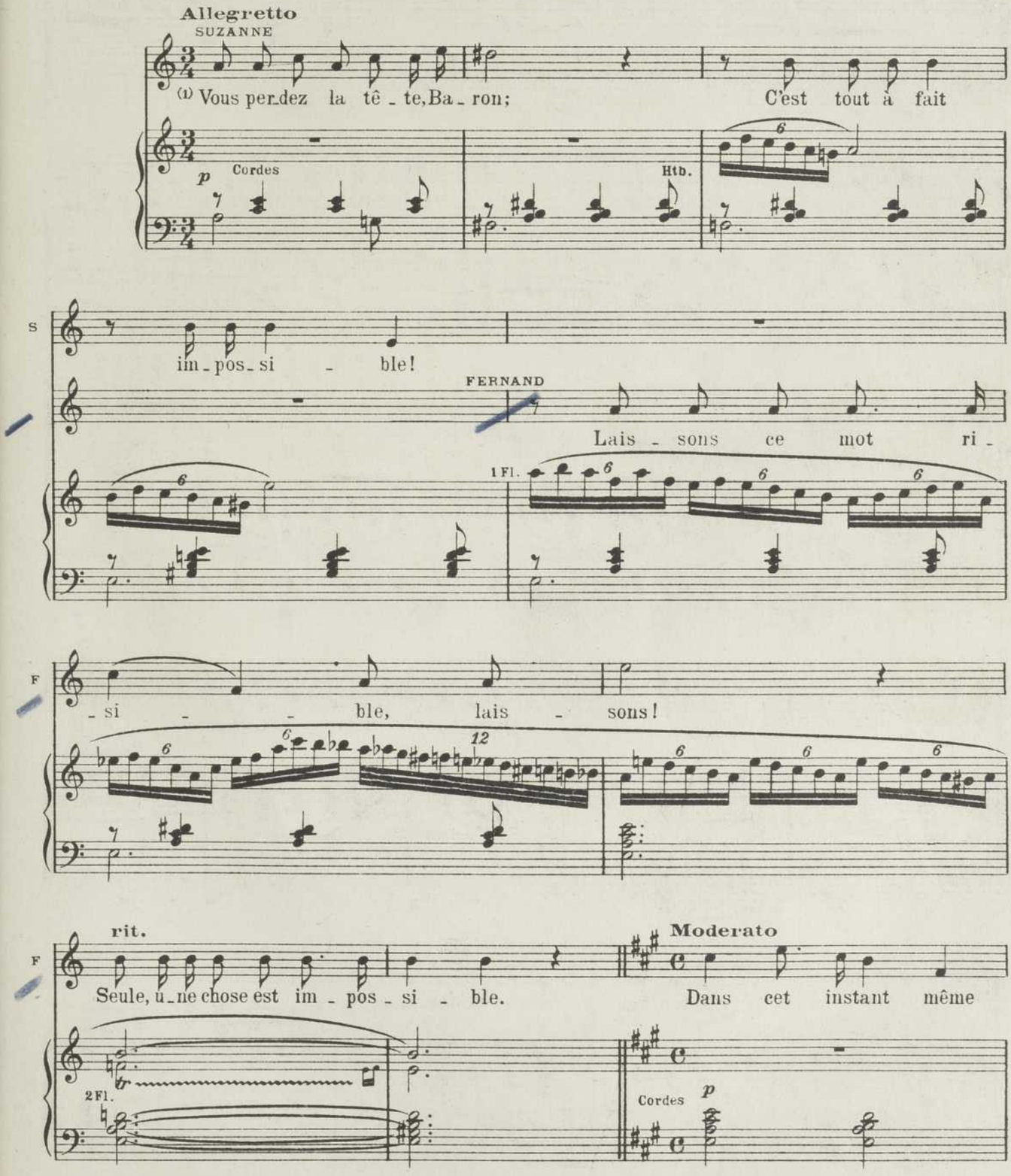
mf

f

Nº 14 - Duo

(SUZANNE FERNAND)

FERNAND: «Encore! C'est une manie!»
FERNAND: «Eh bien, vous ne la tiendrez pas. Je ne veux pas. Je vous aime! Je vous aime!»



(1) Ces paroles presque parlées

F où vous nous charmez, Ma - da - me, ne pas vous ai_mer! Vous ê - tes

mf mf

F l'as - tre dont rê_vaient mes vœux, L'é - tin - ce - lante é - toi - le

Valse moderato

F que je veux!

Cl. Fl.

p

Harpe

SUZANNE

Mon a_mi l'étoile est bien loin_tai - - -

Fl.

p

Harpes

Su - ne, A quoi bon risquer de vai_nes pei - - - nes ?

Su

A quoi bon s'embarquer pour des grè - - ves Où l'on n'abor-

Altos

Su

- da ja - mais

rit.

que dans ses rê - ves!

a tempo

Et d'ailleurs

Vlle Solo

p

rit.

a tempo

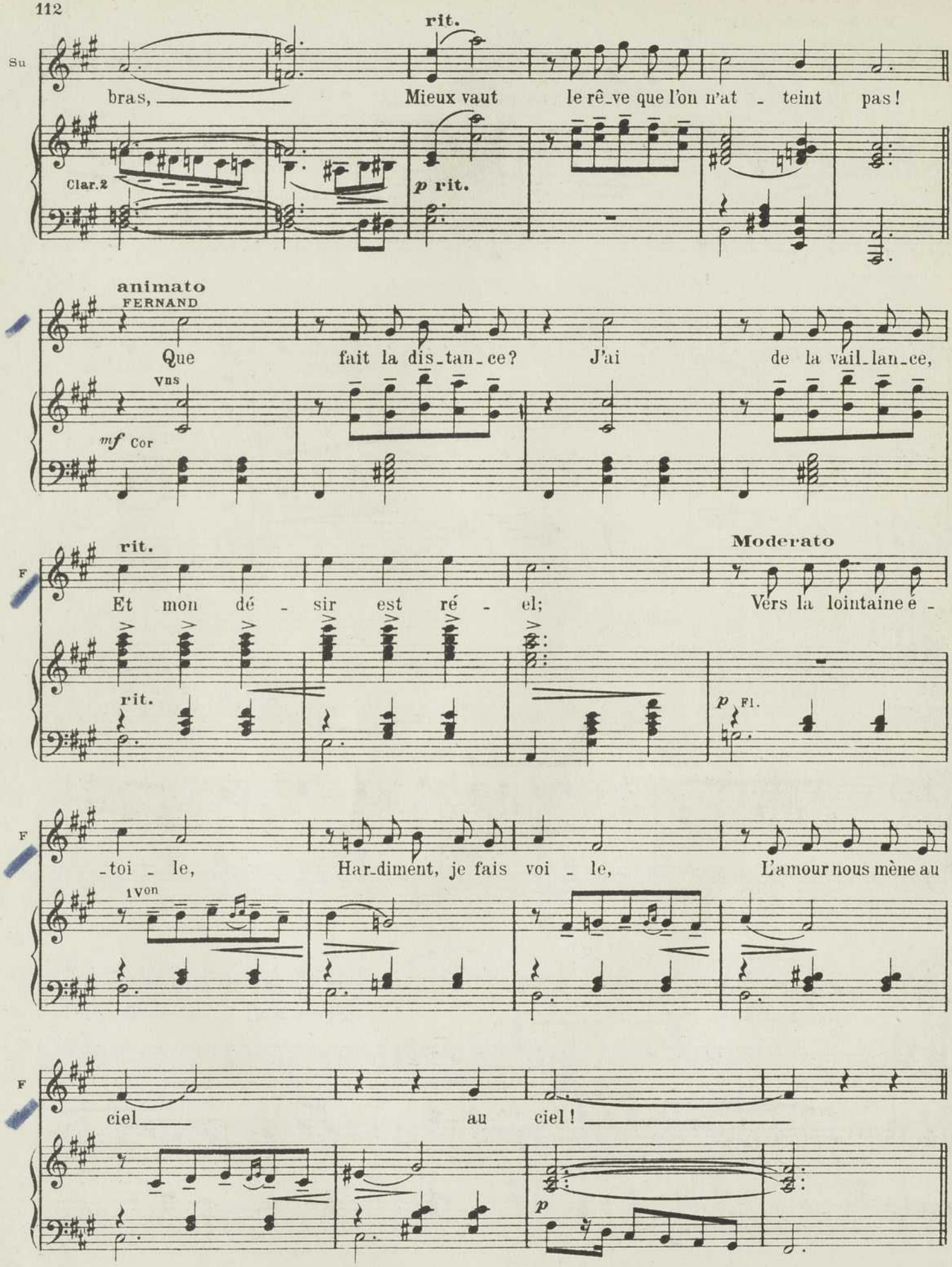
p

Su

l'é - toile est bien plus clai - - re Pour ceux là

Su

qui restent sur la ter - re; Croyez-moi, n'é - tendez pas le

mf

rit.
Su
bras, Mieux vaut le rê_ve que l'on n'at - teint pas!
Clar.2
p rit.
animato
FERNAND
Que fait la dis_tan_ce? J'ai de la vail_lan_ce,
Vns
mf Cor
rit.
Moderato
F
Et mon dé - sir est ré - el; Vers la lointaine é -
rit.
p Fl.
F
-toi - le, Har_diment, je fais voi - le, L'amour nous mène au
1Von
F
ciel au ciel!
p

Valse moderato

SUZANNE

Mon a - mi, l'é-toile est bien loin - tai - - ne!

p

FERNAND

Mais l'a-mour me sor-ti-ra de pei - - ne.

SUZANNE

A quoi bon s'embarquer pour des grè - - ves Où l'on n'abor-

F

Où j'abor-de-

rit. a tempo

-da ja - mais que dans des rê-ves. Et d'ailleurs l'é-toile est bien plus

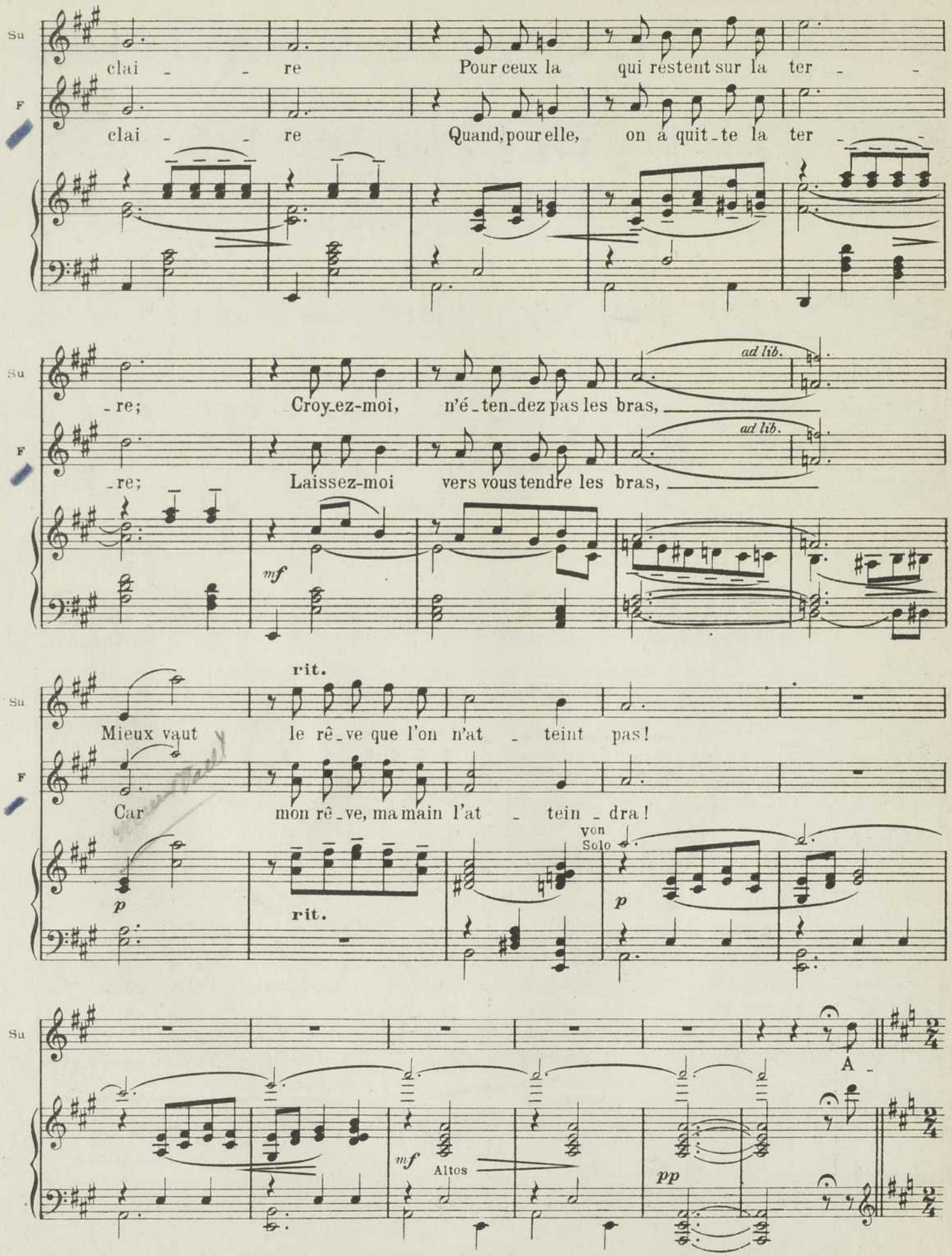
F

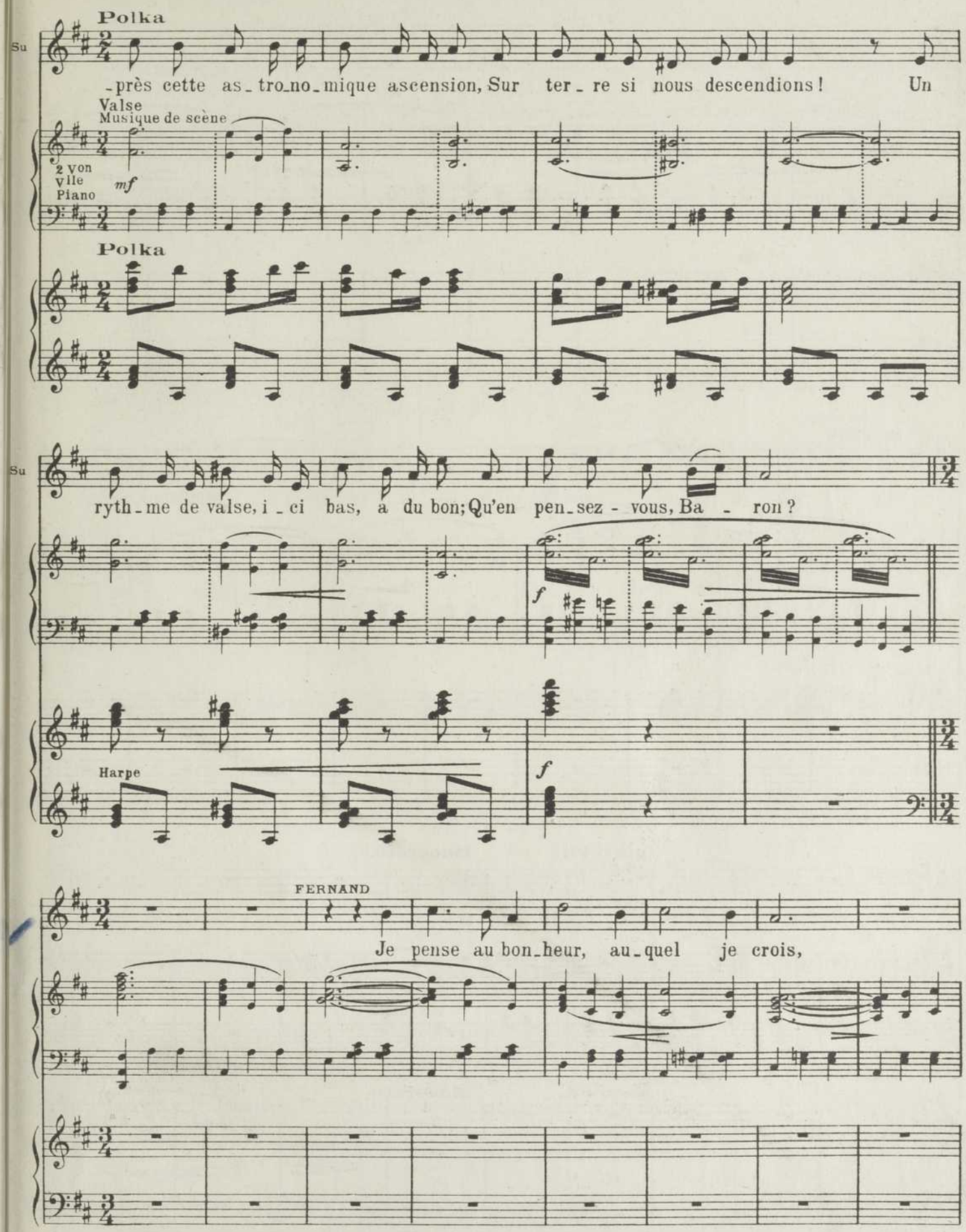
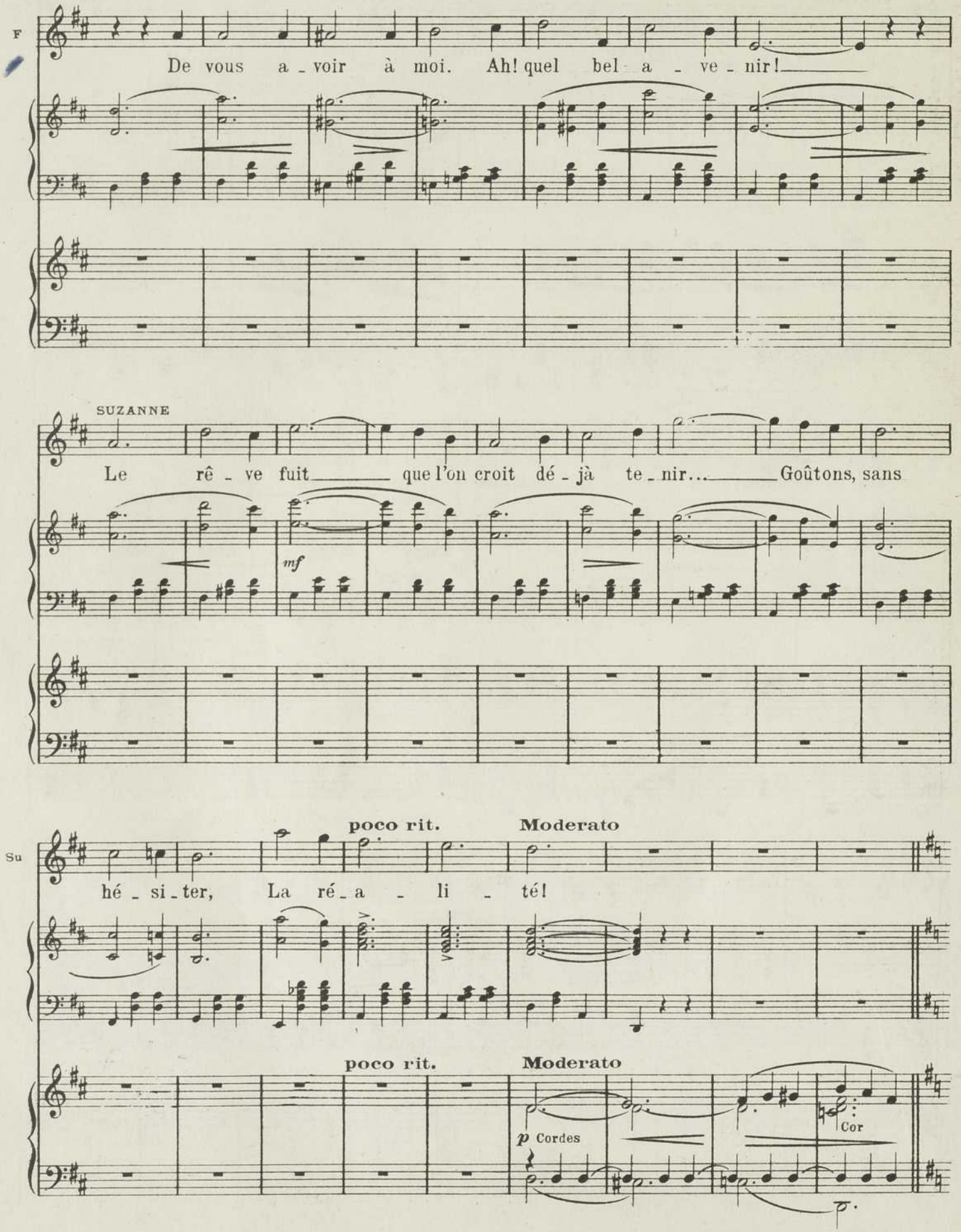
-rai bien - tôt, et mieux qu'en rê-ve. Je le sais, l'é-toile est bien plus

a tempo

rit.

p


Su
F
clai - - re
Pour ceux la qui restent sur la ter - -
clai - - re
Quand, pour elle, on a quit - te la ter - -
- re;
Croy - ez-moi, n'é - ten - dez pas les bras,
ad lib.
- re;
Laissez-moi vers vous tendre les bras,
ad lib.
mf
rit.
Mieux vaut le rê - ve que l'on n'at - teint pas!
Car mon rê - ve, ma main l'at - tein - dra!
p
rit.
von Solo
p
A -
mf
Altos
pp


Polka
Su
-près cette as_tro_no_mique ascension, Sur ter_re si nous descendions! Un
Valse
Musique de scène
2 Von Vlle Piano
mf
Polka
Su
ryth_me de valse, i_ci bas, a du bon; Qu'en pen_sez - vous, Ba - ron?
f
Harpe
f
FERNAND
Je pense au bon_heur, au_quel je crois,

F
De vous a - voir à moi. Ah! quel bel a - ve - nir!
SUZANNE
Le rê - ve fuit que l'on croit dé - jà te - nir... Goûtons, sans
mf
Su
hé - si - ter, La ré - a - li - té!
poco rit.
Moderato
poco rit.
Moderato
p Cordes
Cor

Valse moderato

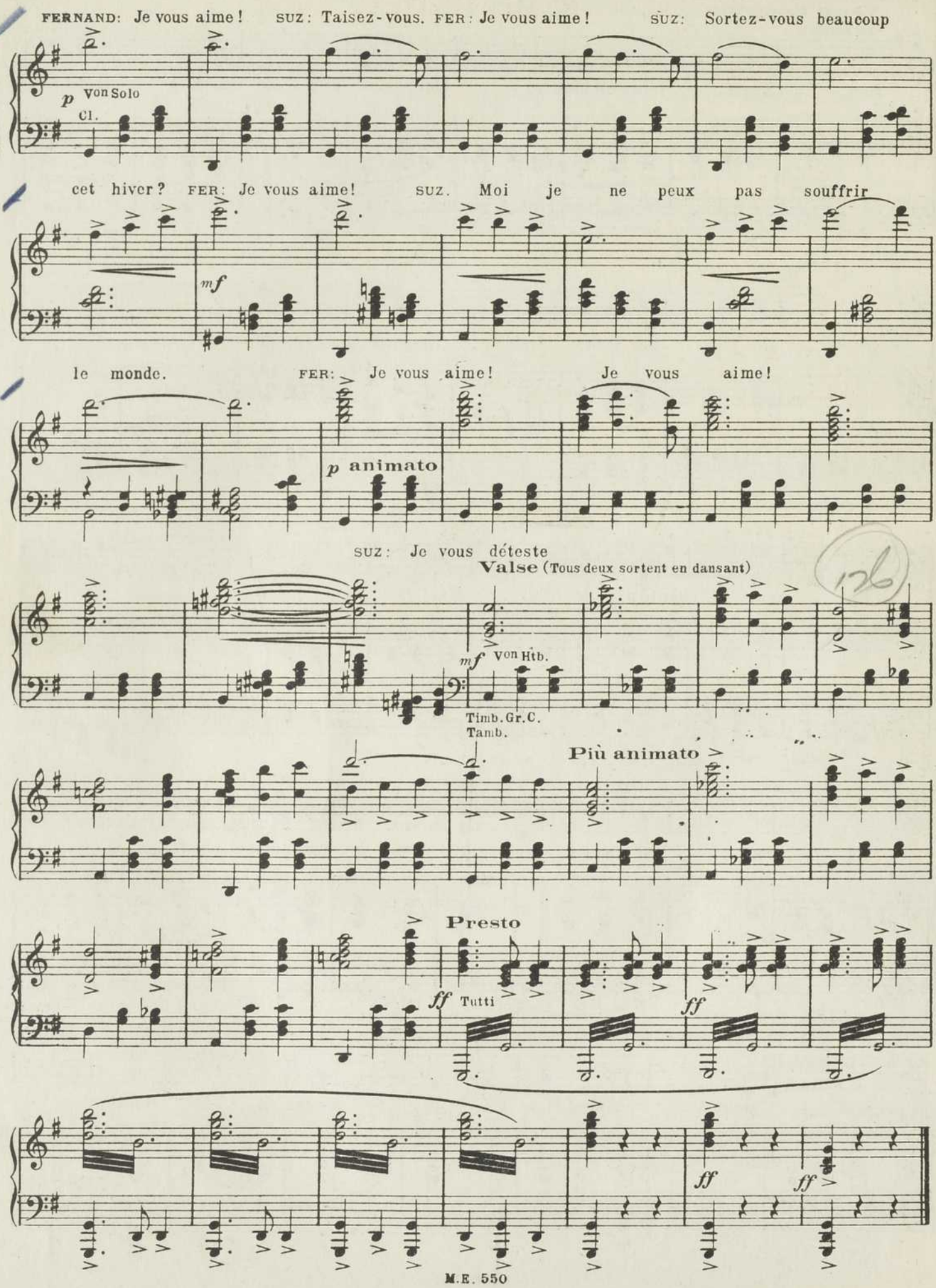
FERNAND

Bon - heur, ah! c'est bien toi Qui pas_ses près de moi, Bonheur si

frê - le que le des - tin Empor_te - ra de - main! _____

En moi chante u - ne voix, Bas, bien bas, _____

En moi quel doux é - moi Se glisse à tout petits pas? _____

Bon - heur, ah! c'est bien toi, Je te touche et te vois!

FERNAND: Je vous aime ! SUZ: Taisez-vous. FER: Je vous aime ! SUZ: Sortez-vous beaucoup
p Von Solo
Cl.
cet hiver ? FER: Je vous aime ! SUZ. Moi je ne peux pas souffrir
mf
le monde. FER: Je vous aime ! Je vous aime !
p animato
SUZ: Je vous déteste
Valse (Tous deux sortent en dansant)
mf Von Htb.
Timb. Gr. C.
Tamb.
Più animato
Presto
ff Tutti
ff
ff
ff

N° 15. Ballet

DANSES RUSSES

BASILE : «Placez-vous! Une surprise
locale: Ballet Roussałkaja!»

Allegro

ff Tutti

Pist. en dehors

f Bois

mf

Bns

rit.

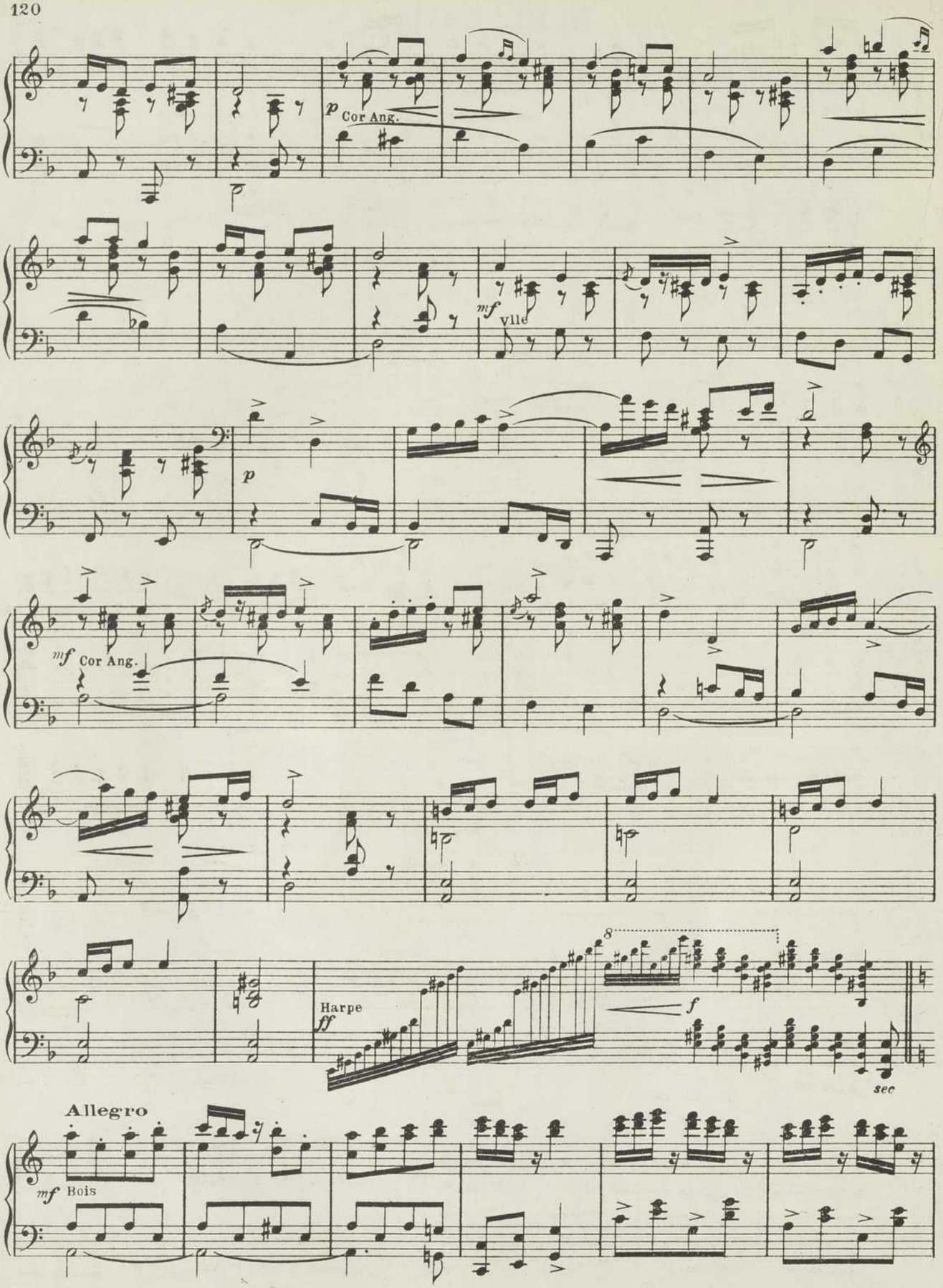
ff Pist. Cors

Tromb. Timb.

Allegretto

Vlle

p


p Cor Ang.
mf vlle
p
mf Cor Ang.
Harpe
ff
8
f
sec
Allegro
mf Bois

f mf

Batterie

ff

ff Quat. Bois

Cymb.

mf cresc.

f Bois

Animato

ff

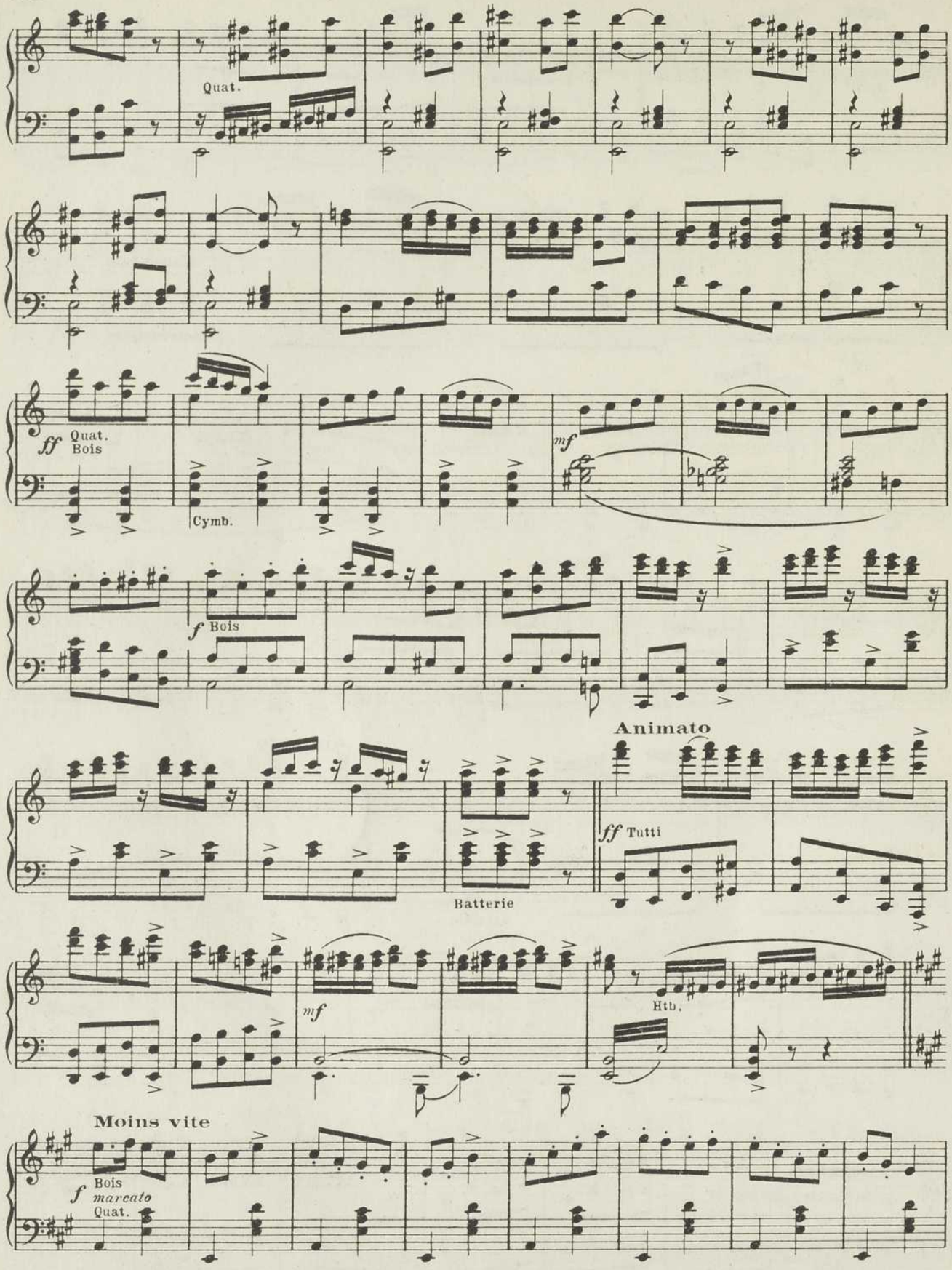
ff Tutti

Batterie

mf

Htb.

f

Tutti

Quat.
ff Quat. Bois
Cymb.
mf
f Bois
Animato
ff Tutti
Batterie
mf
Htb.
Moins vite
f Bois marcato Quat.

ff fz mf fz mf

Allegro molto

Vns f Altos f

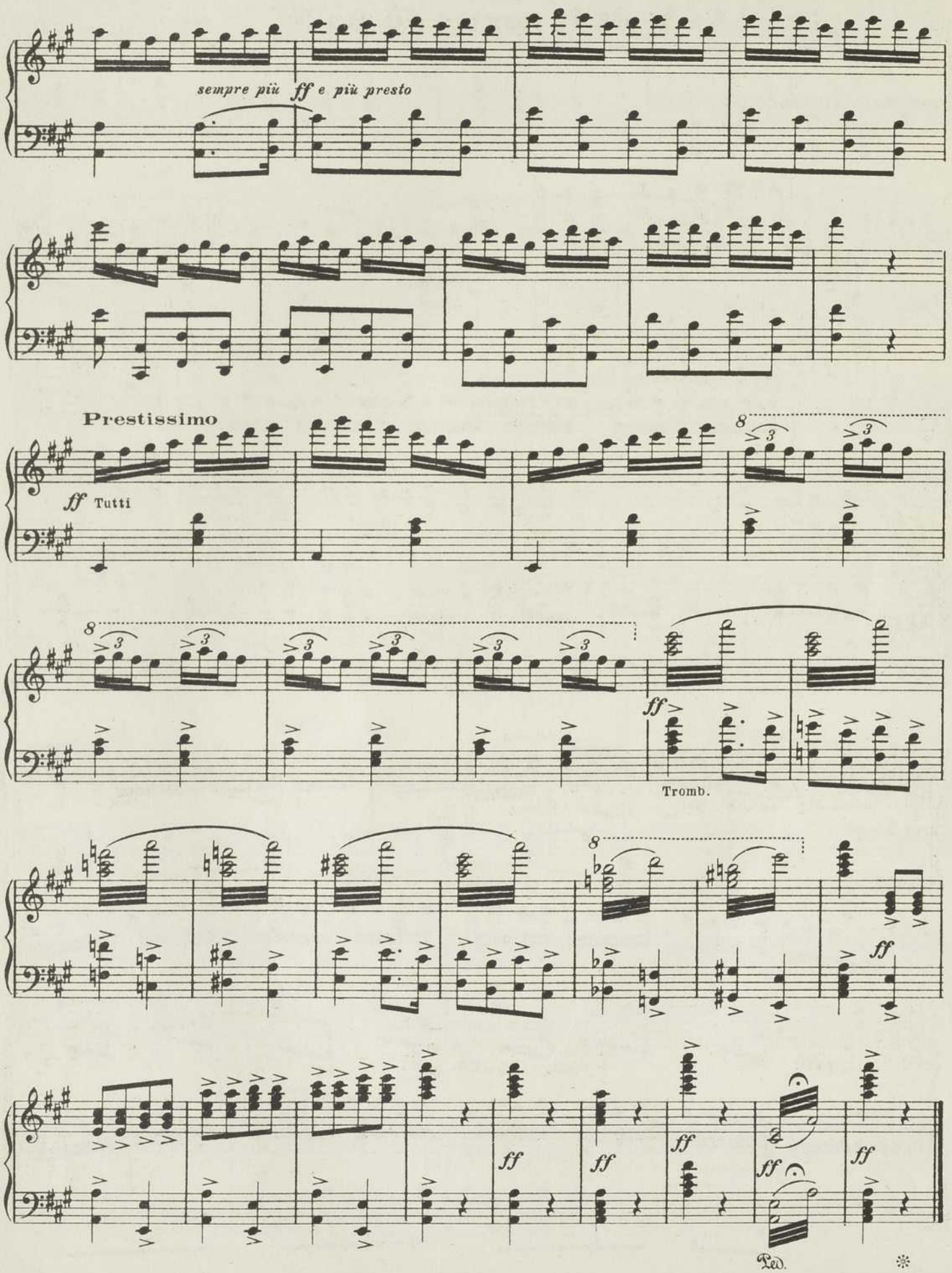
Bois f

Vns

ff

ff Tromb.

8


sempre più ff e più presto
Prestissimo
ff Tutti
8
3
ff
Tromb.
Ped.

Nº 15bis - Sortie du Ballet

BASILE: «C'est trés bien! Allez prendre
du caviar.... Départ!»

Allegro

ff Tutti

Bois

f

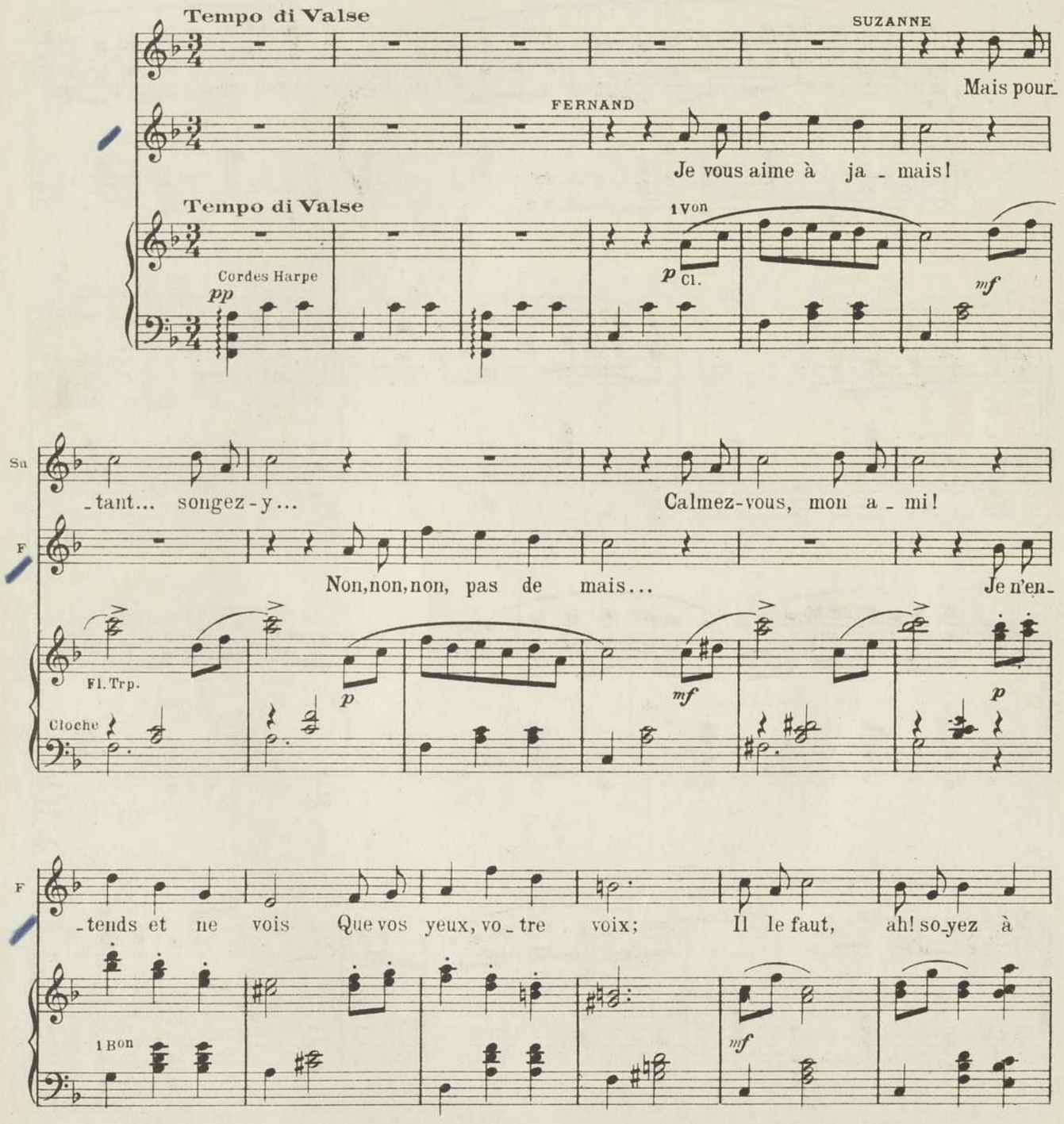
f

№ 16. Duetto

(SUZANNE, FERNAND)

SUZANNE: «Plus tard, plus tard.»

FERNAND: «Non, non, il n'y a plus une minute a perdre. Le temps nous presse. Il est là dans le vestiaire_avec une éponge_sur la tête_écoutez-moi, écoutez-moi!»



SUZANNE

J'ai peur de l'a - ve - nir... Tout vient

F

moi ! Bannis-sez tout é-moi...

Cor

Su

nous dé - su - nir... Vous m'aimer à pré -

F

Et pour-quoi ? Et pour-quoi ?

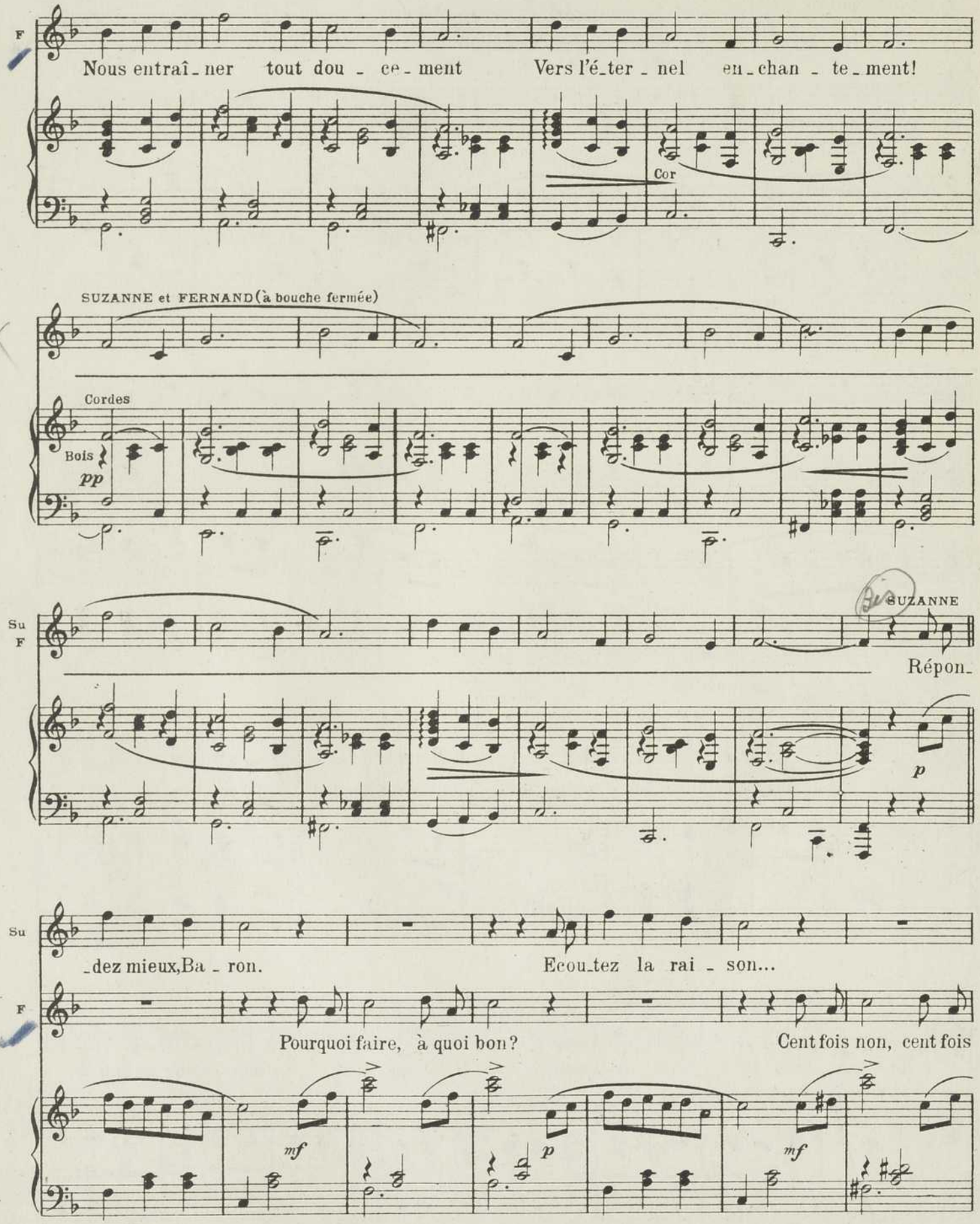
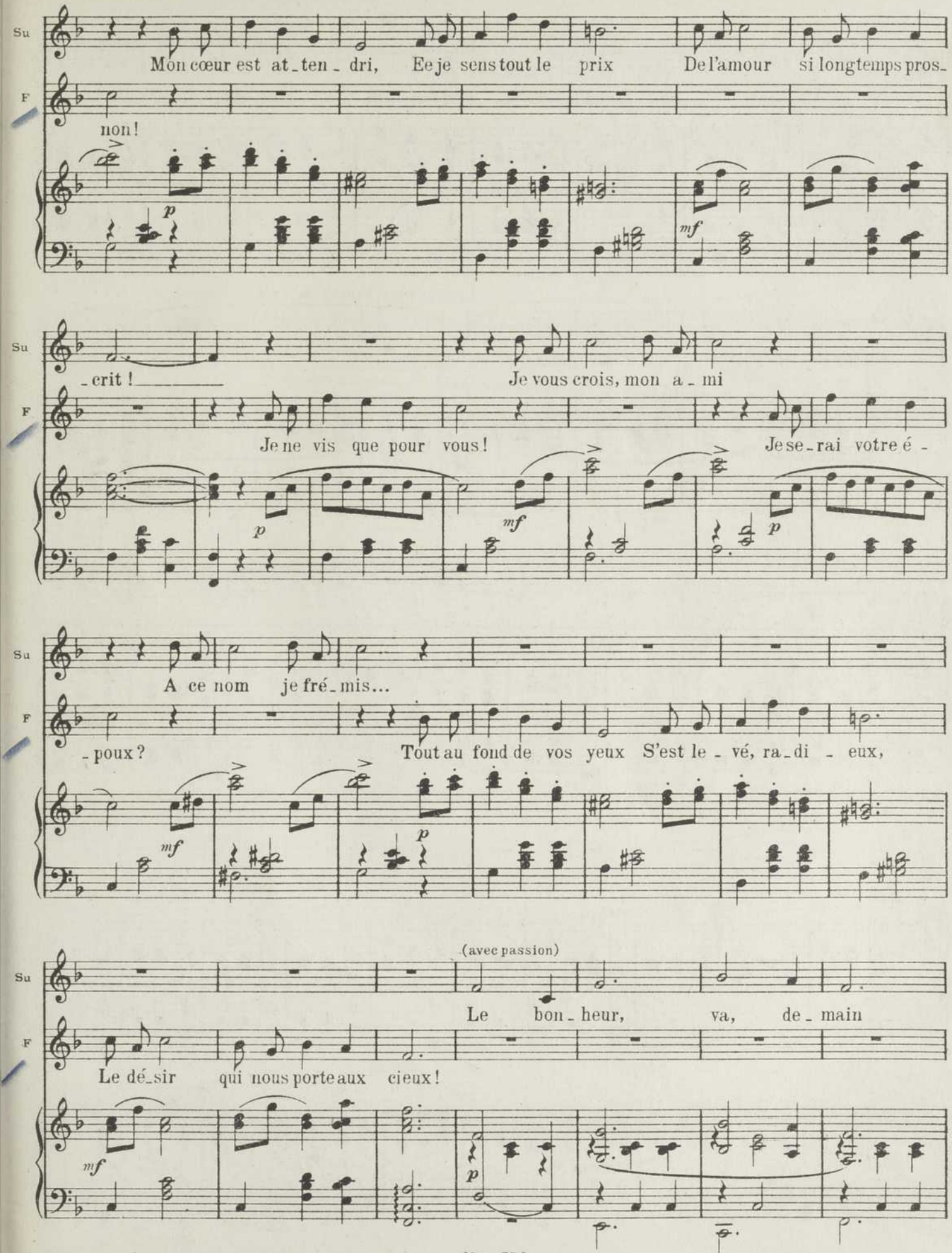
Su

-sent... Mais pour combien de temps ? Quel est l'homme à jamais cons - tant ?

FERNAND (avec passion)

Le bon-heur va, de-main, U - nis-sant nos deux mains,

Cl.
Bon


F
Nous entraî_ner tout dou_ce_ment Vers l'é_ter_nel en_chan_te_ment!
Cor
SUZANNE et FERNAND (à bouche fermée)
Cordes
Bois
pp
Su
F
SUZANNE
Répon_
p
Su
_dez mieux, Ba_ron. Ecou_tez la rai_son...
F
Pourquoi faire, à quoi bon? Cent fois non, cent fois
mf
p
mf

Su
F
Mon cœur est at_ten_dri, Ee je sens tout le prix De l'amour si longtemps pros_
non!
p
mf
_crit! Je vous crois, mon a_mi
Je ne vis que pour vous! Je se_rai votre é_
p
mf
p
A ce nom je fré_mis...
_poux? Tout au fond de vos yeux S'est le_vé, ra_di_eux,
mf
p
(avec passion)
Le bon_heur, va, de_main
Le dé_sir qui nous porte aux cieux!
mf
p

Su

U - nis-sant nos deux mains, Nous en-traî-ner tout dou - ce-ment

SUZANNE et FERNAND (à bouche fermée)

Su

Vers l'é-ter-nel en-chan - te-ment!

p

Su
F

Su
F

von Solo

f

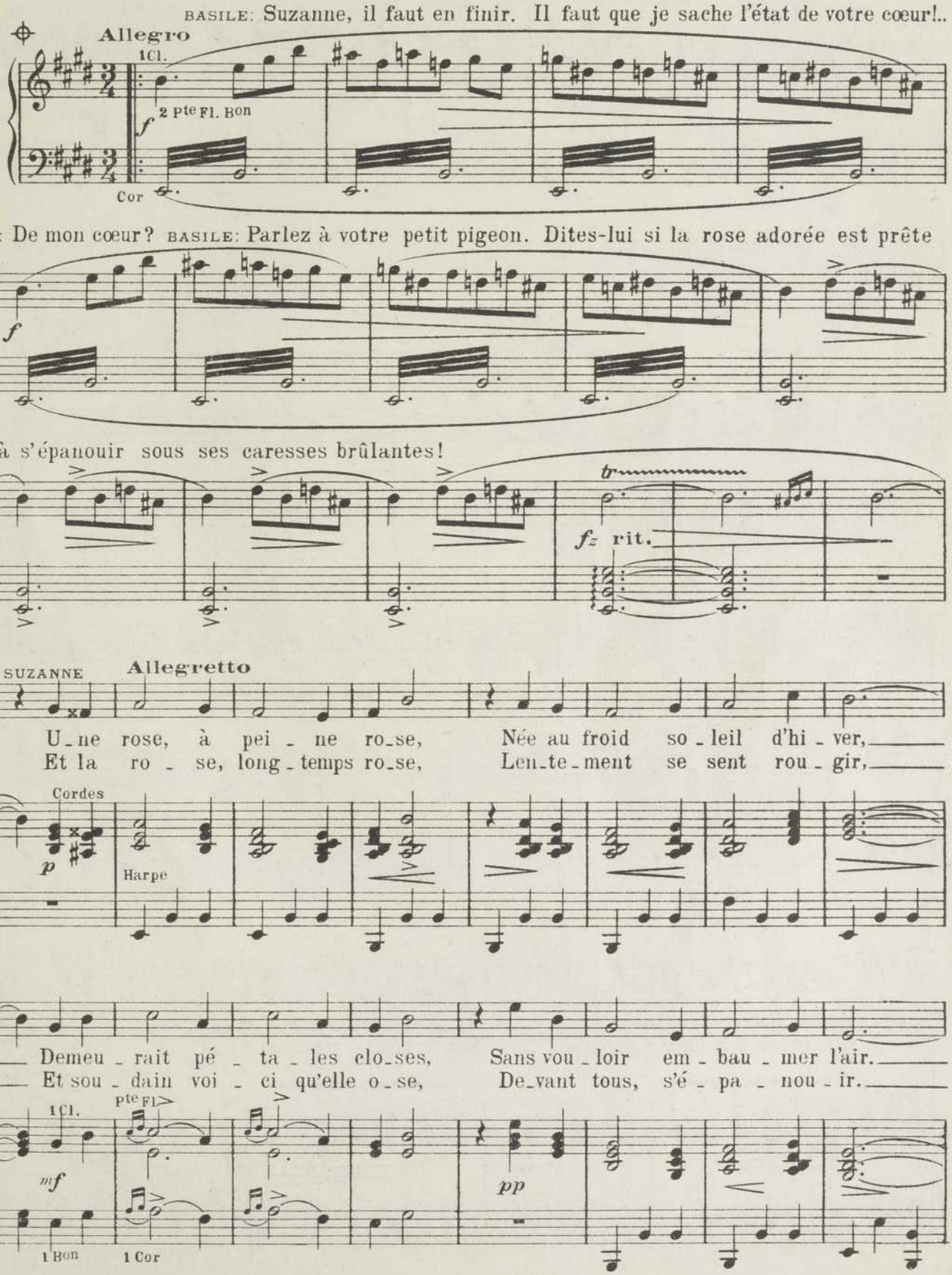
f

Tromb.

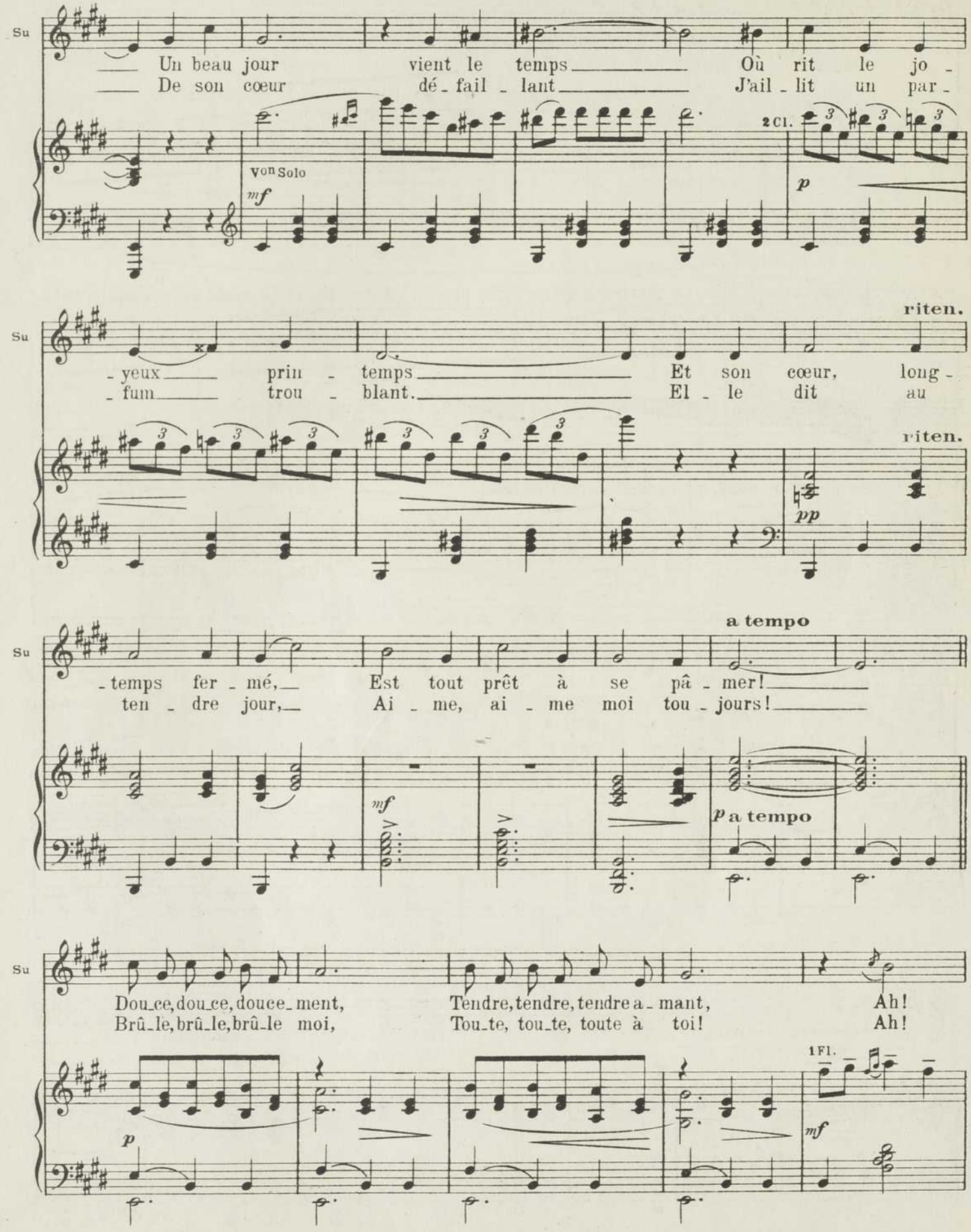
✣ Coupure facultative pour le théâtre

Nº 17. Final II

(SUZANNE, JULIETTE, NICOLE, MADELEINE, HUGUETTE, NELLY
BRISSARD, BASILE, FERNAND, PAWLOW, CHŒUR)



Coupure facultative pour le théâtre


Su
Un beau jour vient le temps Où rit le jo -
De son cœur dé - fail - lant J'ail - lit un par -
von Solo
mf
2 Cl.
p
Su
- yeux prin - temps Et son cœur, long -
- fum trou - blant. El - le dit au
riten.
riten.
pp
Su
- temps fer - mé, Est tout prêt à se pâ - mer!
ten - dre jour, Ai - me, ai - me moi tou - jours!
a tempo
mf
p a tempo
Su
Dou-ce, dou-ce, douce-ment, Tendre, tendre, tendre a - mant, Ah!
Brû-le, brû-le, brû-le moi, Tou-te, tou-te, toute à toi! Ah!
1 Fl.
p
mf

Su

rit. a tempo

Ah! crains de l'em - bra - ser, Ah!
Ah! je ne crains plus rien! Ah!

rit. 2 Fl. a tempo

p

Su

Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah!

14 p 14 p

Cl. von Solo

mf

Su

1. 2.

Ce cœur si longtemps gla - cé! A jamais je t'appar - tiens! Ah!

rit. Bon Cor

3 3 3 3

Timb.

BASILE (parlé) Ah! je suis comme le jour! Maintenant je suis sûr d'elle
C'est moi le joyeux printemps Et parlerai devant tous.

Coup de gong

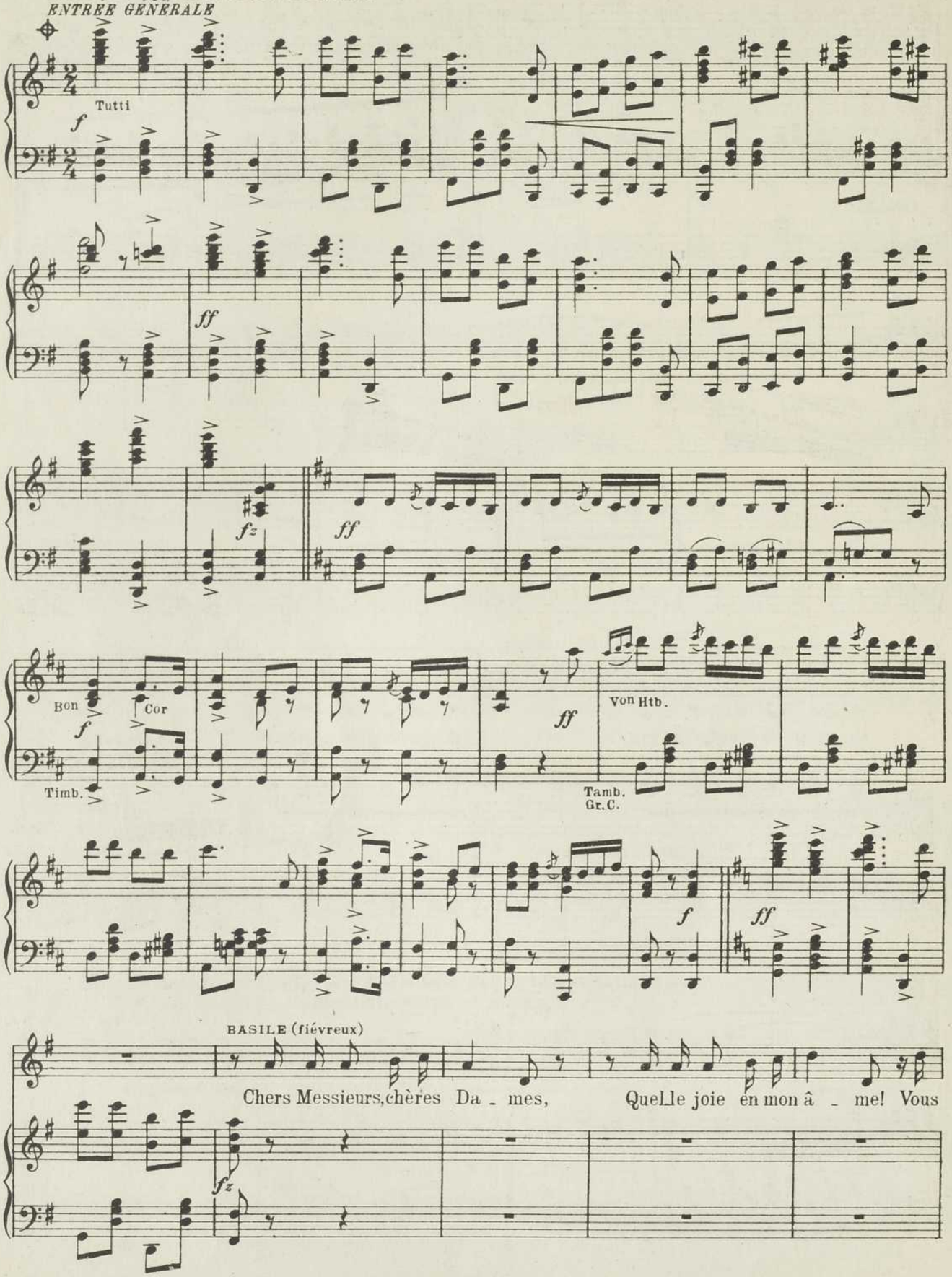
Su

3 3 3

f mf

BASILE: J'appelle la foule. Venez, foule

ENTRÉE GÉNÉRALE



tempo rubato

Ba

me voy_ez, dans ce jour solennel, Pré_ci_pi _ té jusqu'au septième ciel!

1 Htb.

2 Bon

mf

Timb.

Vivace

1 Cl.

f

Ba

Su _

Fl.

Trp.

Allegretto

Ba

_ zan _ _ ne, mes a _ mours longuement éprou _ vé _ es, Devant

rit. _ _ _

p Cordes

p

Allegro moderato

BRISSARD

Ba

tous, je la nomme: ma fian_cé _ e!

Les invités

J'y joins les

Nos compliments!

CHOEUR

SOP.

ALT.

TÉN.

BASS.

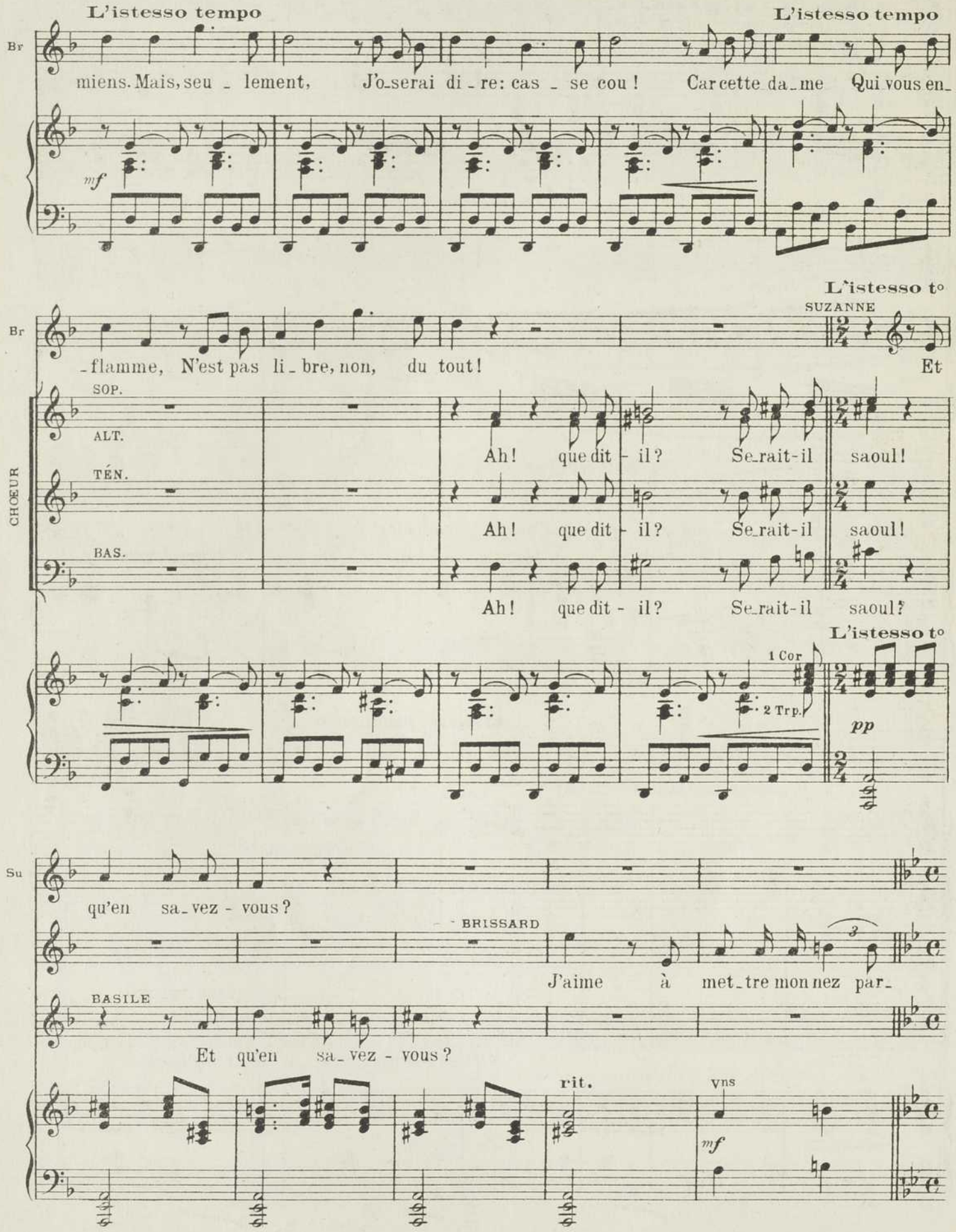
Nos compliments!

Nos compliments!

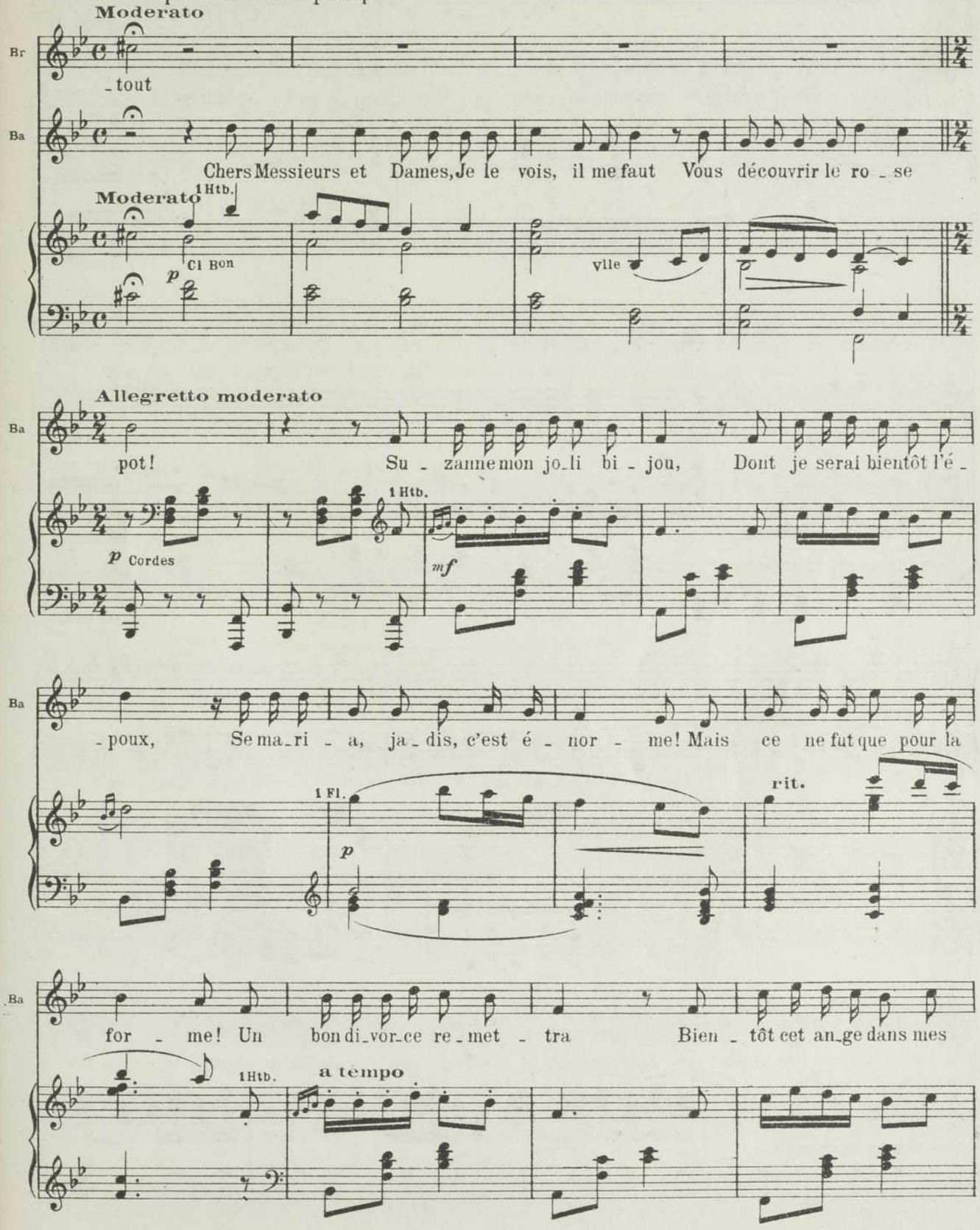
Allegro moderato

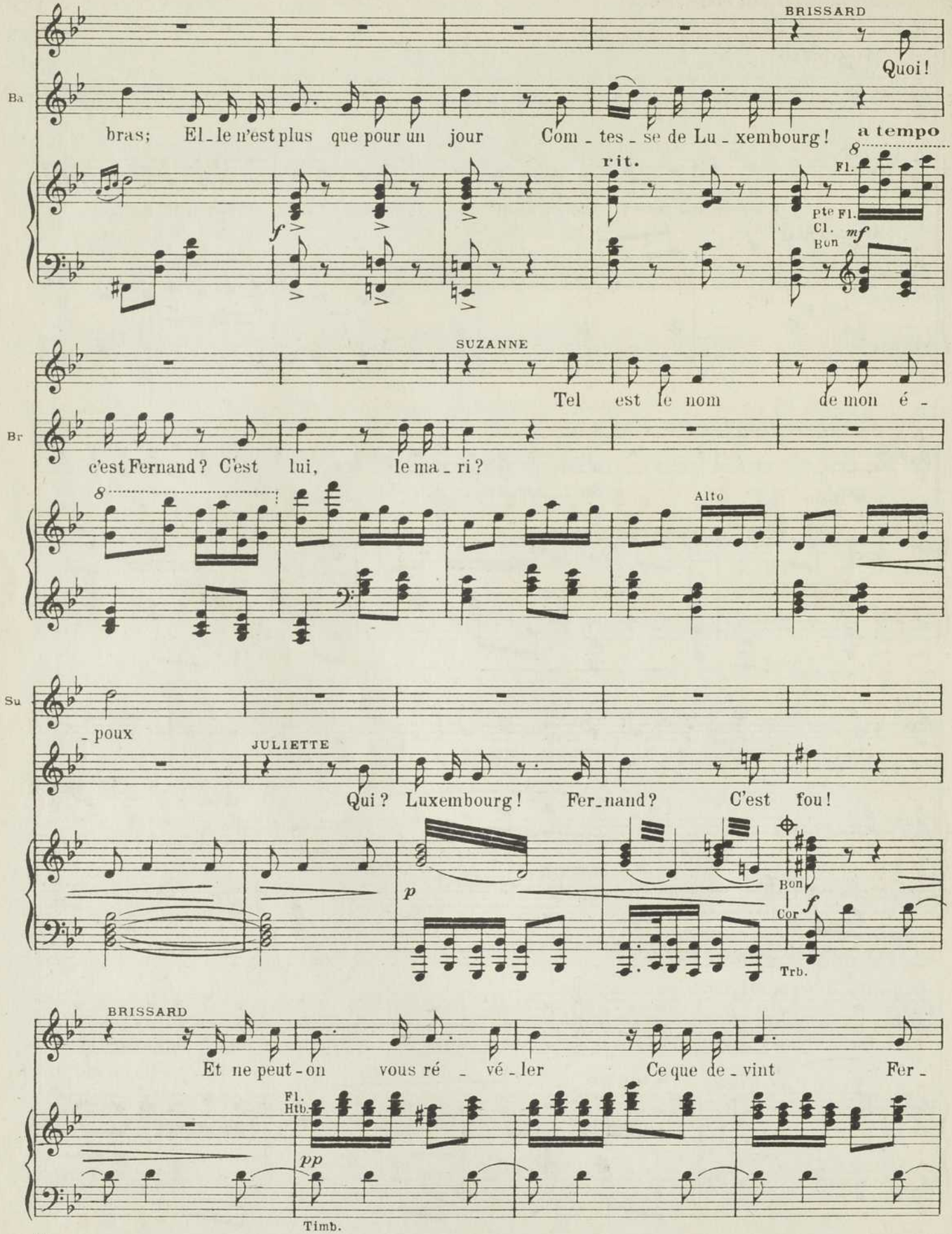
Nos compliments!

f

Htb.
Cuivres
Timb.

L'istesso tempo
L'istesso tempo
Br
miens. Mais, seu - lement, J'o-serai di - re: cas - se cou ! Car cette da-me Qui vous en-
mf
L'istesso to
SUZANNE
Br
-flamme, N'est pas li - bre, non, du tout! Et
CHOEUR
SOP.
ALT.
TÉN.
BAS.
Ah! que dit - il? Se-rait-il saoul!
Ah! que dit - il? Se-rait-il saoul!
Ah! que dit - il? Se-rait-il saoul?
L'istesso to
1 Cor
2 Trp.
pp
Su
qu'en sa-vez - vous?
BRISSARD
J'aime à met-tre mon nez par-
BASILE
Et qu'en sa-vez - vous?
rit.
vns
mf

SUZANNE (à Basile) Il sait notre secret!
BASILE (à Suz.) Il n'y a plus à reculer...
que la chose soit publique!





Coupure facultative pour le théâtre

Br

-nand ?

BASILE

Que nous importe ! Il s'est en-vo-lé a - vec mon bel ar-

rit.

SUZANNE

Ce fut un ma - ri vraiment très complaisant ; Je l'é - pou - sai der - rière un é -

Ba

-gent !

a tempo

mf

Valse moderato

Su

- cran !

BRISSARD

Le ma - ri va par ci, et la

Valse moderato

1 Cl. f

p Vns Cl. Bon

Harpe

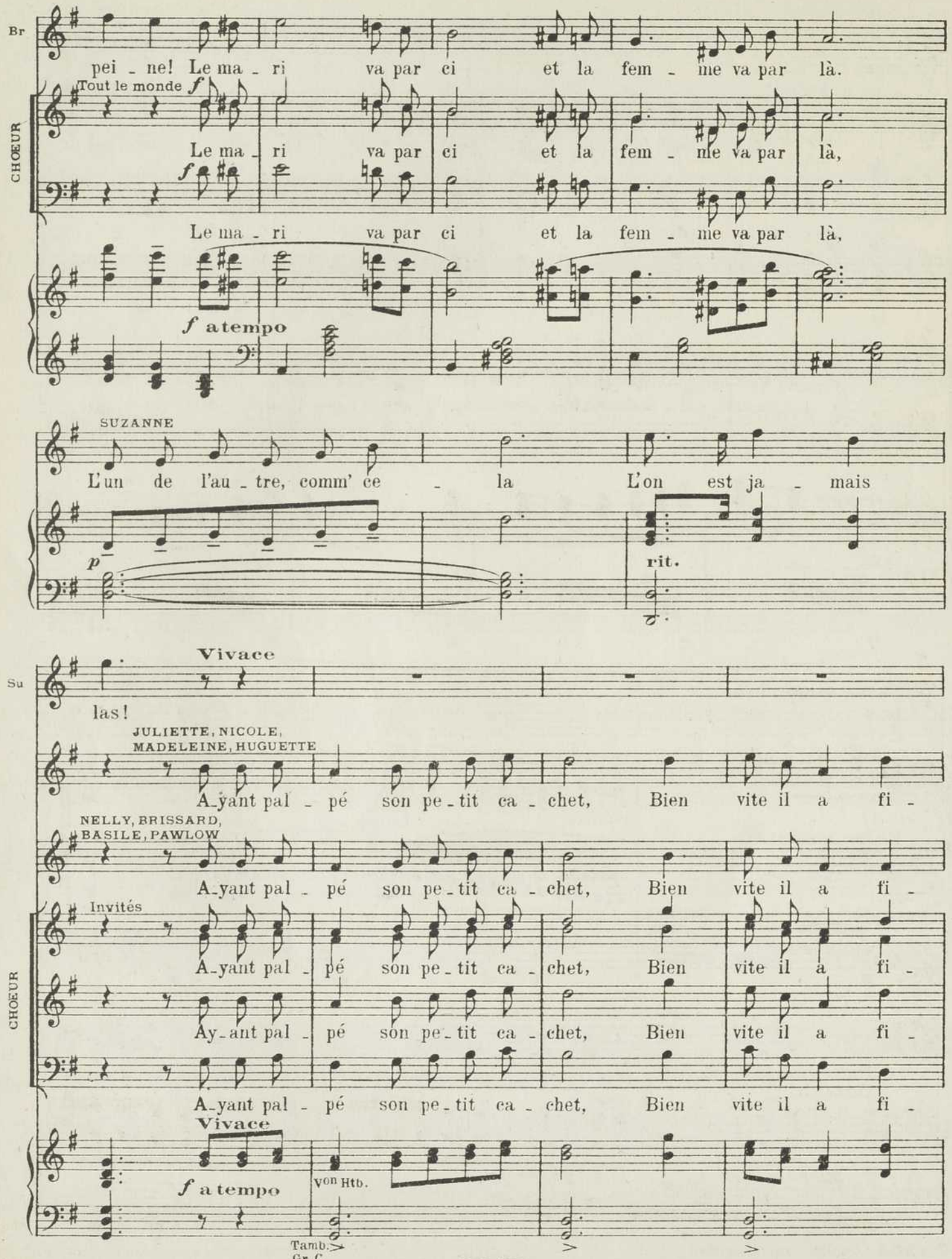
Br

fem - me par là O plai-sante et dou-ce chaî - ne Qui ne lie à nul-le

rit.

mf

Coupure facultative pour le théâtre


Br
pei - ne! Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là.
CHŒUR
Tout le monde f
Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,
f
Le ma - ri va par ci et la fem - me va par là,
f a tempo
SUZANNE
L'un de l'au - tre, comm' ce - la L'on est ja - mais
p
rit.
Su
Vivace
las!
JULIETTE, NICOLE, MADELEINE, HUGUETTE
A_yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien vite il a fi -
NELLY, BRISSARD, BASILE, PAWLOW
A_yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien vite il a fi -
CHŒUR
Invités
A_yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien vite il a fi -
Ay_ant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien vite il a fi -
A_yant pal - pé son pe - tit ca - chet, Bien vite il a fi -
Vivace
f a tempo
von Htb.
Tamb.
Gr.C.

All° moderato

BRISSARD (hors de lui)

Un seul ins-

J Ni M N

_lé, ma_ri dis_cret...Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! quel bon ma_ri ça fait!

Ne Br Ba P

_lé, ma_ri dis_cret...Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! quel bon ma_ri ça fait!

_lé, ma_ri dis_cret...Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! quel bon ma_ri ça fait!

_lé, ma_ri dis_cret...Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! quel bon ma_ri ça fait!

_lé, ma_ri dis_cret...Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! quel bon ma_ri ça fait!

All° moderato

(à Basile)

Br

_tant S'ils s'étaient vus tous deux, Je crois que tu n'y cou_pais pas mon

p Cor

p Cordes

Bon f

rit.

Timb.

Moderato

SUZANNE (avec dédain)

Vous vous trom_pez, Mon -

Br

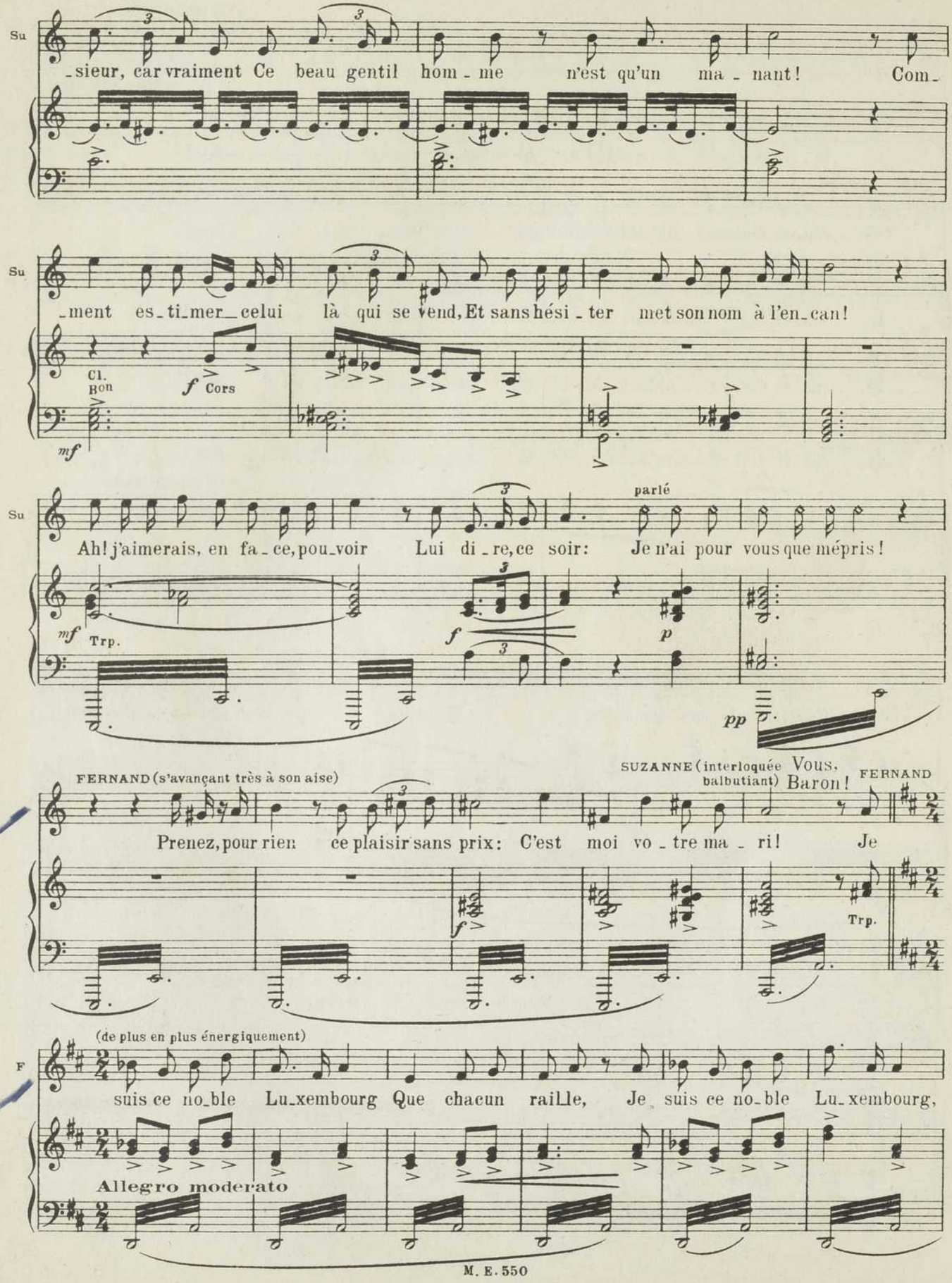
vieux.

Moderato

f

Altos

vlle


Su
-sieur, car vraiment Ce beau gentil hom-me n'est qu'un ma-nant! Com-
Su
-ment es-ti-mer celui là qui se vend, Et sans hési-ter met son nom à l'en-can!
Cl. Bon
f Cors
mf
Su
parlé
Ah! j'aimerais, en fa-ce, pou-voir Lui di-re, ce soir: Je n'ai pour vous que mépris!
mf Trp.
f
p
pp
FERNAND (s'avançant très à son aise)
SUZANNE (interloquée Vous, balbutiant) Baron!
FERNAND
Prenez, pour rien ce plaisir sans prix: C'est moi vo-tre ma-ri! Je
f
Trp.
(de plus en plus énergiquement)
F
suis ce no-ble Lu-xembourg Que chacun raille, Je suis ce no-ble Lu-xembourg,
Allegro moderato

F

Ce rien qui vail_le, Ce Com_te de si bon re_nom Dont vous portez en - cor le nom! I -

f *f*

(très sarcastique)

_ci bas, cet_te vi - e N'est qu'u_ne co_mé - di - e; L'im_portant, c'est de bien jouer,

Cl.

Cordes

p

F

(très sarcastique)

Pour n'être qu'au plus tard, sif_flé! J'ai te_nu ma par - ti - e, Mais la pièce est fi -

mf *f* Trp. *pp* rit.

F

Allegro moderato

_ni - e, Et tout le premier je crie haut: Au___ ri - deau!

Presto

ff *f* Bois Cuivres

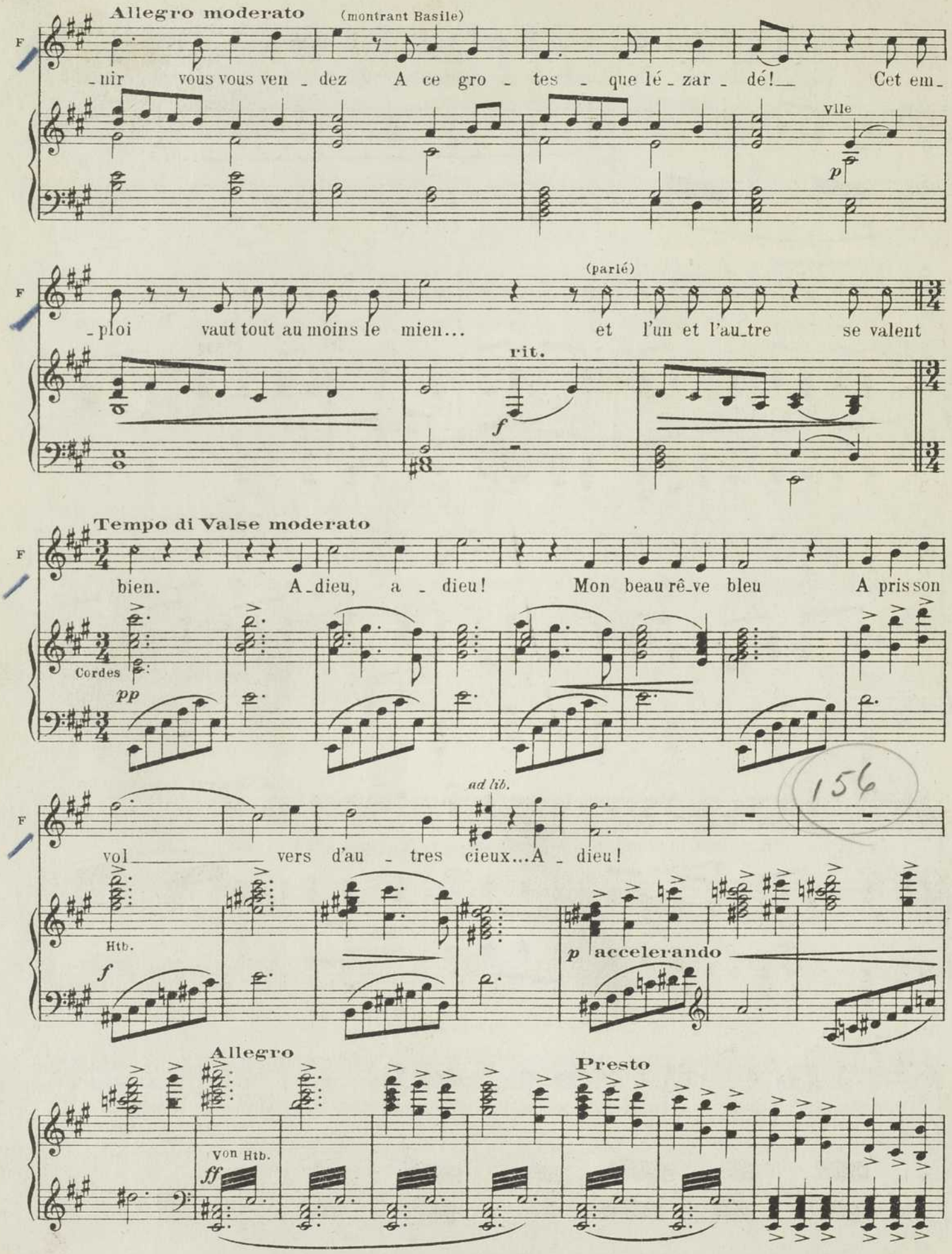
Cordes *fp*

(à Suzanne)

L'emploi, ma chè_re, qui vous inté_res_se, Est, je le vois, celui de princesse! Pour le te -

fz

Hth. Cl. Bon


Allegro moderato
(montrant Basile)
F
-nir vous vous ven - dez A ce gro - tes - que lé - zar - dé! Cet em-
vile
p
(parlé)
-ploi vaut tout au moins le mien... et l'un et l'au_tre se valent
rit.
f
Tempo di Valse moderato
bien. A_dieu, a - dieu! Mon beau rê_ve bleu A pris son
Cordes
pp
ad lib.
vol vers d'au - tres cieux...A - dieu!
Htb.
p accelerando
Allegro
Presto
von Htb.
ff

Moins vite

molto ritard.

Fl.

ff

p

Moderato

SUZANNE

Hé - las il s'est enfui De mon cœur é - bloui

Fl.

Cl.

pp

cresc.

Harpe

Su

L'es - poir qui me charma Et que mon âme aima!

Von Htb.

p

mf

Gr.C.

Timb.

Tout le monde

ff

Et c'est tou - jours ainsi Bon - heur et puis sou_ci

ff

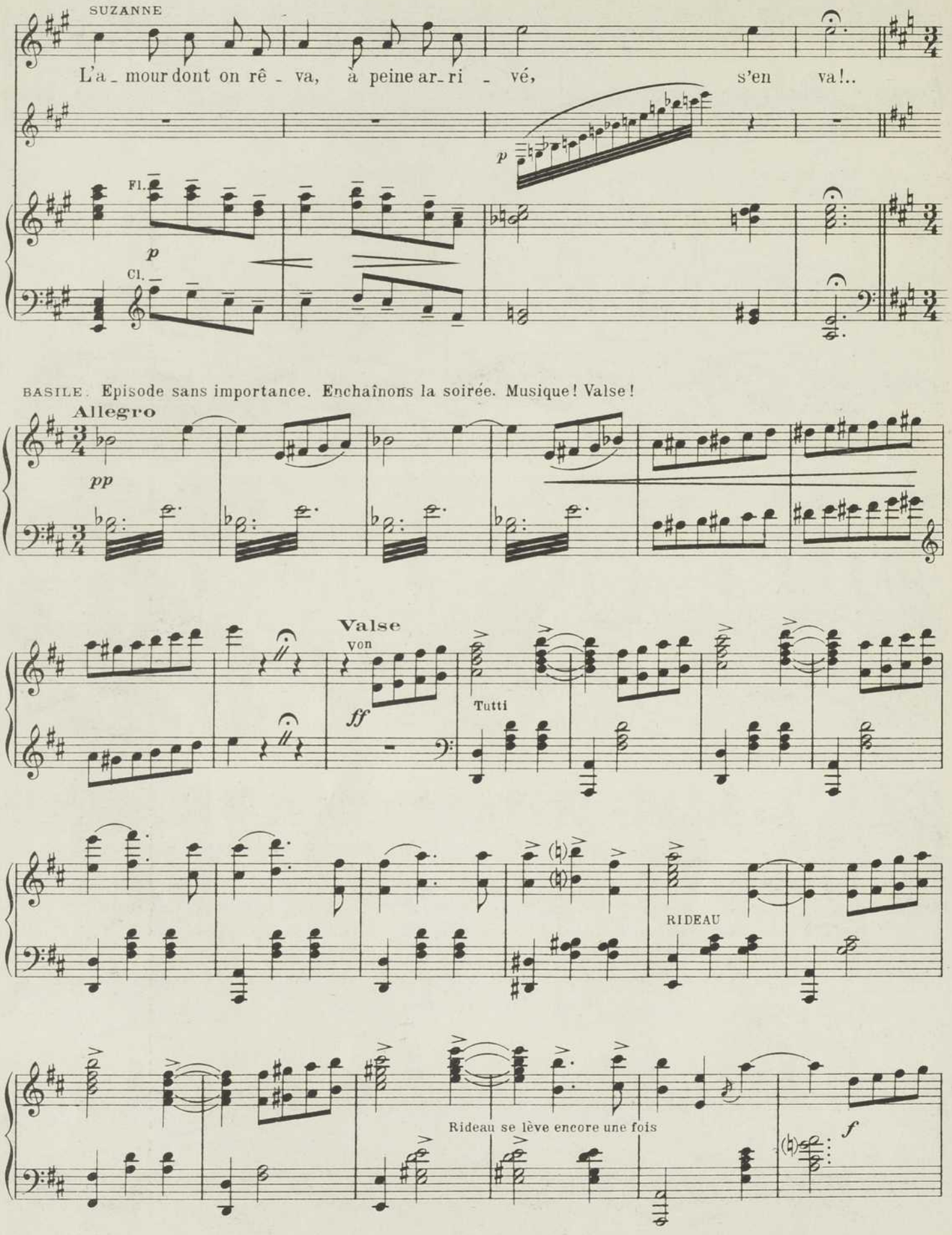
Et c'est tou - jours ainsi Bon - heur et puis sou_ci

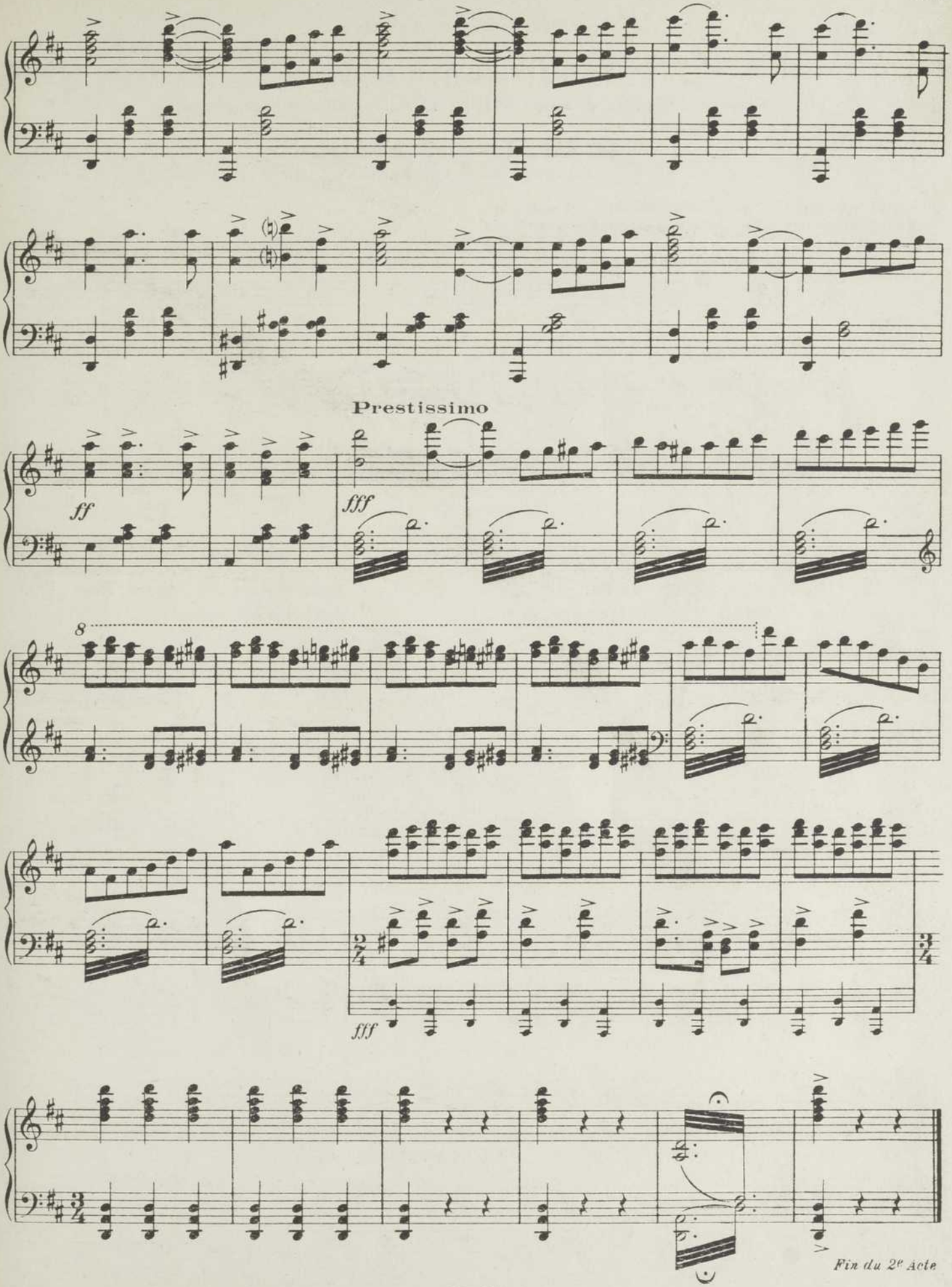
ff

Et c'est tou - jours ainsi Bon - heur et puis sou_ci

Large

ff


SUZANNE
L'a_mour dont on rê_va, à peine ar_ri_vé, s'en va!..
Fl.
Cl.
p
BASILE. Episode sans importance. Enchaînons la soirée. Musique! Valse!
Allegro
pp
Valse
von
ff
Tutti
RIDEAU
Rideau se lève encore une fois
f


Prestissimo
ff
fff
8
fff
Fin du 2e Acte

Troisième Acte

Nº 17bis_ Entr'acte

(Reprise de la Musique du Ballet Nº 15 ou Nº 12_ Romance de Fernand, *ad lib*)

Nº 18_ Trio-Marche

JULIETTE BRISSARD FERNAND

FERNAND: «Ma femme! Jamais, jamais je ne serai son mari»
FERNAND: «Peut être, mais la situation est sans issue»

JULIETTE, BRISSARD, FERNAND

Tempo di Marcia

1. Ah! cent fois bé-
2. Pour un p'tit mo-

Htb.Cl. Trp.Bon Cor *f* Cordes Cl.Bon *fp* Trb. Timb. Gr.C. Tamb.

J. Br. F.

-ni Le vieux ser-pent du Pa-ra-dis, Qui rôdant au tour D'Eve i-gno-
-ment, Il est vrai de quelqu'agré-ment, Quel mé-li-mé-lo, A-près, nous

Cor *mf* Trb. *fp*

J. Br. F.

-ran-te de l'a-mour, Lui fit mordre à plei-nes dents, Ain-si que le
tom-be sur le dos! Quell' sa-la-de, quel salmis; Tel, qui la veille

mf *p* Trb. Cor *cresc.*

J. Br. F.

père A-dam, Dans la pomme, et, par ce coup Les mit de-dans
a-vait ri, Se croyant au Pa-ra-dis, Pleure au-jour-d'hui

mf Cor

FERNAND

Notre en_fer é_tait au bout! Au bout!
Mon chouchou A toi l'a_tout! A_tout!

JULIETTE BRISSARD

FERNAND

De_puis ce temps, partout
Puis viens ça, le bec haut,

Bois
Cor
pp
Trp.
Timb.
mf

JULIETTE BRISSARD

Sur terre on bout! On bout!
Prends un bé_cot! Bé_cot!

FERNAND

Ah! mal_heu_reux,
Co_co ché_ri,

Vns
p
Htb.
mf
1Von

JULIETTE BRISSARD

FERNAND

Ah! trop heu_reux, Les cœurs fiévreux Des a_mou_reux!
co_co ché_ri! Tu m'ai_mes, dis? Je t'aime aus_si!

p
Cor
Bon
mf
Cl.
p
2 Cl. Solo
rit.
Tamb.

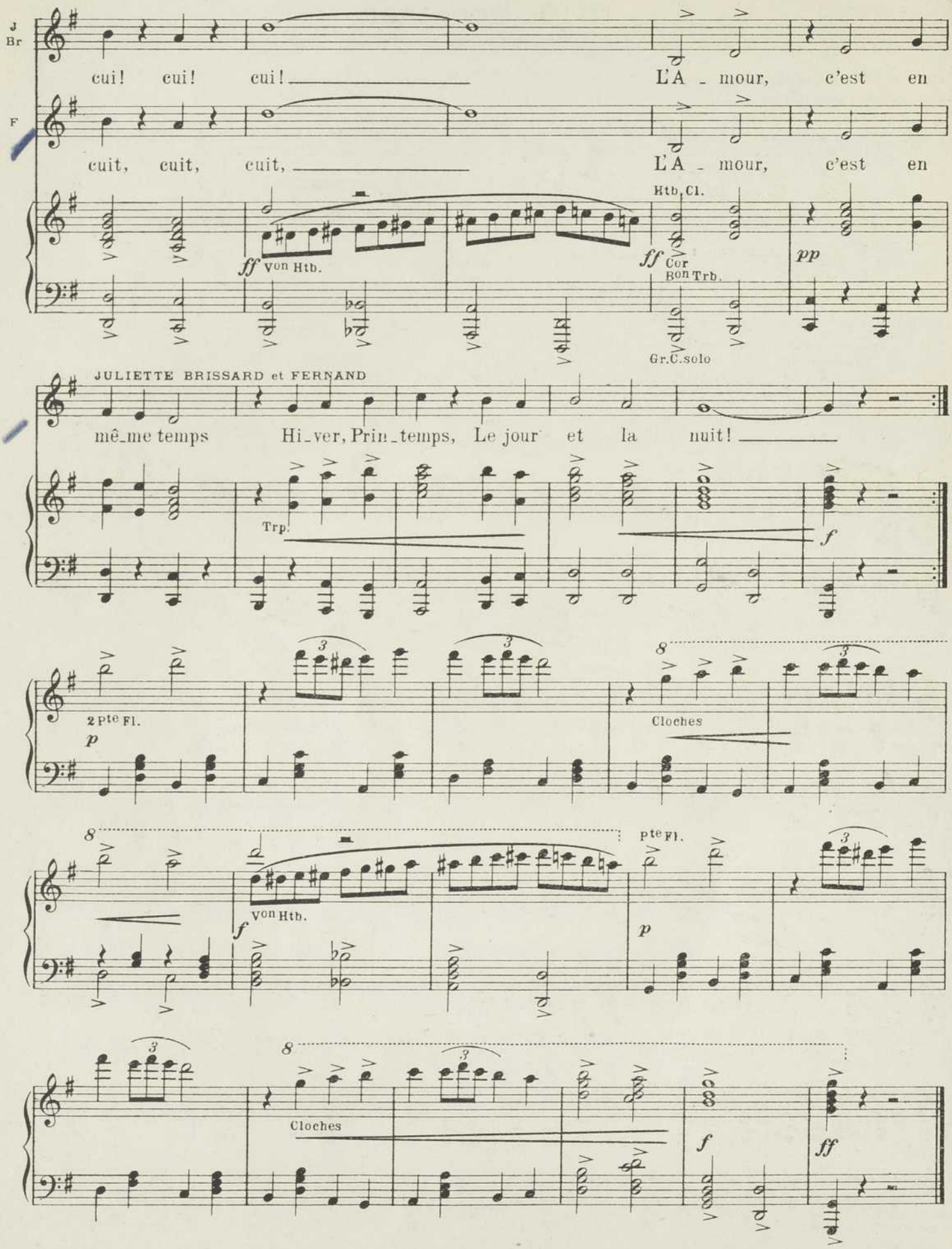
J
Br

1.2. L'A_mour, ah! que c'est charmant! A tout ins_tant on fait:

F

1.2. L'A_mour, ah! quel châ_ti_ment! En un ins_tant on est

a tempo
Cl. Cor
ff
Trb. Cordes
Gr. C. Solo
Tamb.
pp
Cloches
p
Bois


J
Br
cui! cui! cui! L'A - mour, c'est en
F
cuit, cuit, cuit, L'A - mour, c'est en
Htb, Cl.
ff Von Htb.
ff Cor Bon Trb.
pp
Gr.C.solo
JULIETTE BRISSARD et FERNAND
mê-me temps Hi-ver, Prin-temps, Le jour et la nuit!
Trp.
f
2 pte Fl.
p
Cloches
pte Fl.
f Von Htb.
p
Cloches
f
ff

Nº 19. Romance

(SUZANNE)

BRISSARD: «et, chose curieuse»
SUZANNE: «C'est vrai, c'était ici»

Vivace

1 Fl.
2 Cl.
f Cordes
Cor
Bon
Trp. Trb.
Timb.

Allegretto moderato

SUZANNE

1. C'é_tait par un beau jour bleu, Comme ce_lui - ci, Partout des pas_
2. Ah! qu'importe si je dois, Au fond de mon cœur, Garder toujours

p 1.2. Fl.
1 Cl.
1.2. Cl.
2 Cl.
Alto

Su

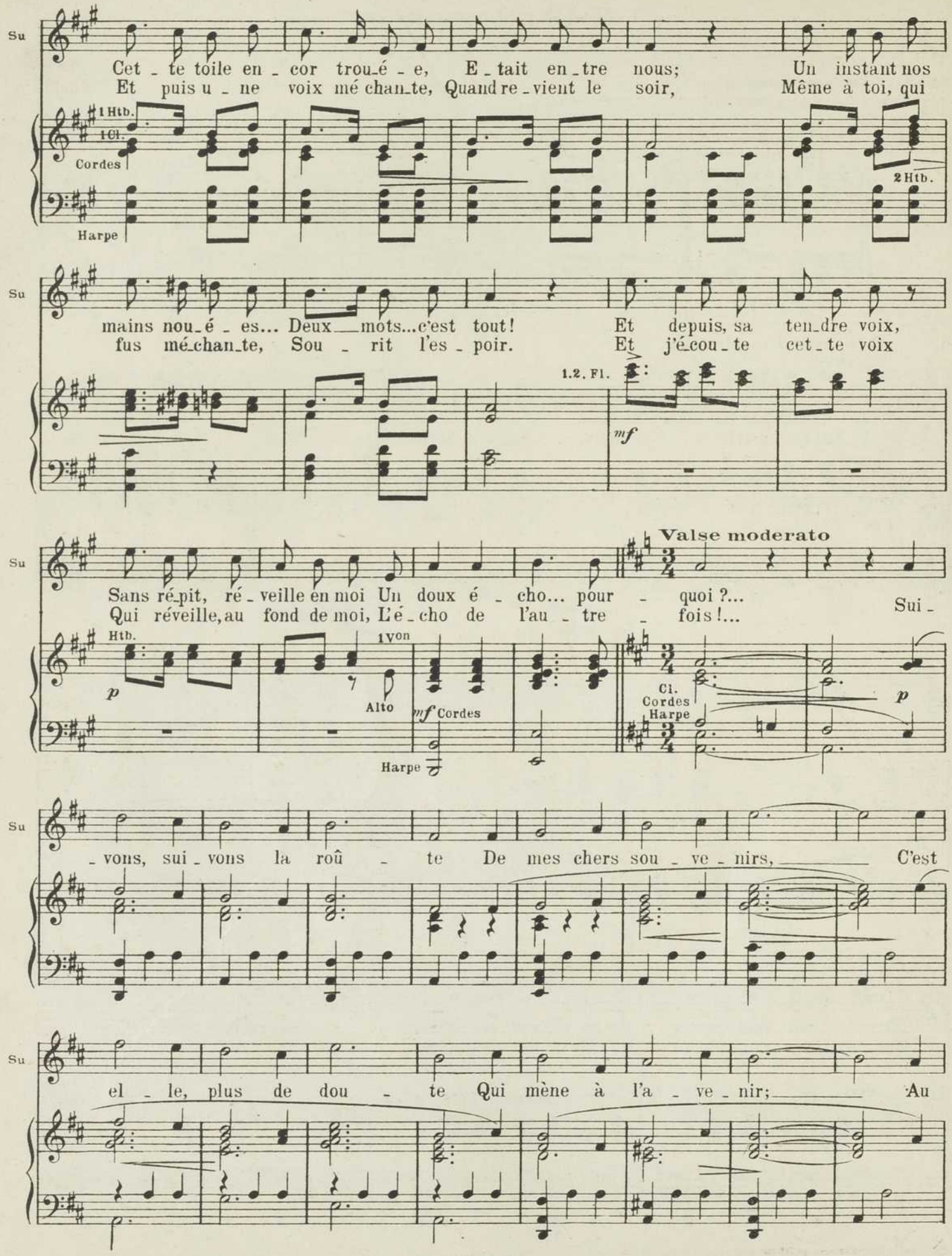
_sants heureux, Et par_tout des cris! En ce temps de Car_na_val,
cet é_moi Qui fait mon mal_heur. Mieux vaut mou_rir d'un re_gret

mf 1.2.3.4. Cors
1 Bon

Su

En cet a_mu_sant décor, Je ne pensais pas a mal. J'eus grand tort!
Que vé_ge_ter sans amour Le jour ou l'on souffre c'est Un beau jour!

Pour le théâtre on peut ne chanter que le 1er Couplet


Su
Cet - te toile en - cor trou-é - e, E - tait en - tre nous; Un instant nos
Et puis u - ne voix mé chan-te, Quand re - vient le soir, Même à toi, qui
1 Htb.
1 Cl.
Cordes
Harpe
2 Htb.
mains nou-é - es... Deux mots...c'est tout! Et depuis, sa ten-dre voix,
fus mé-chan-te, Sou - rit l'es - poir. Et j'é-cou - te cet - te voix
1.2. Fl.
mf
Valse moderato
Sans ré-pit, ré - veille en moi Un doux é - cho... pour - quoi ?...
Qui réveille, au fond de moi, L'é - cho de l'au - tre - fois !...
Sui -
Htb.
p
1 Von
Alto
mf Cordes
Harpe
Cl.
Cordes
Harpe
p
- vons, sui - vons la roû - te De mes chers sou - ve - nirs, C'est
el - le, plus de dou - te Qui mène à l'a - ve - nir; Au

Su

bois de mes chi - mè - res L'es - poir qui me veil - la Ombre

mf *p*

Su

ai - mante et lé - gè - re Sur - git à cha - que pas,

JULIETTE et BRISSARD

rit. *a tempo*

Sui -

J
Br

- vons sui - vons la roû - te De ses chers sou - ve - nirs, C'est

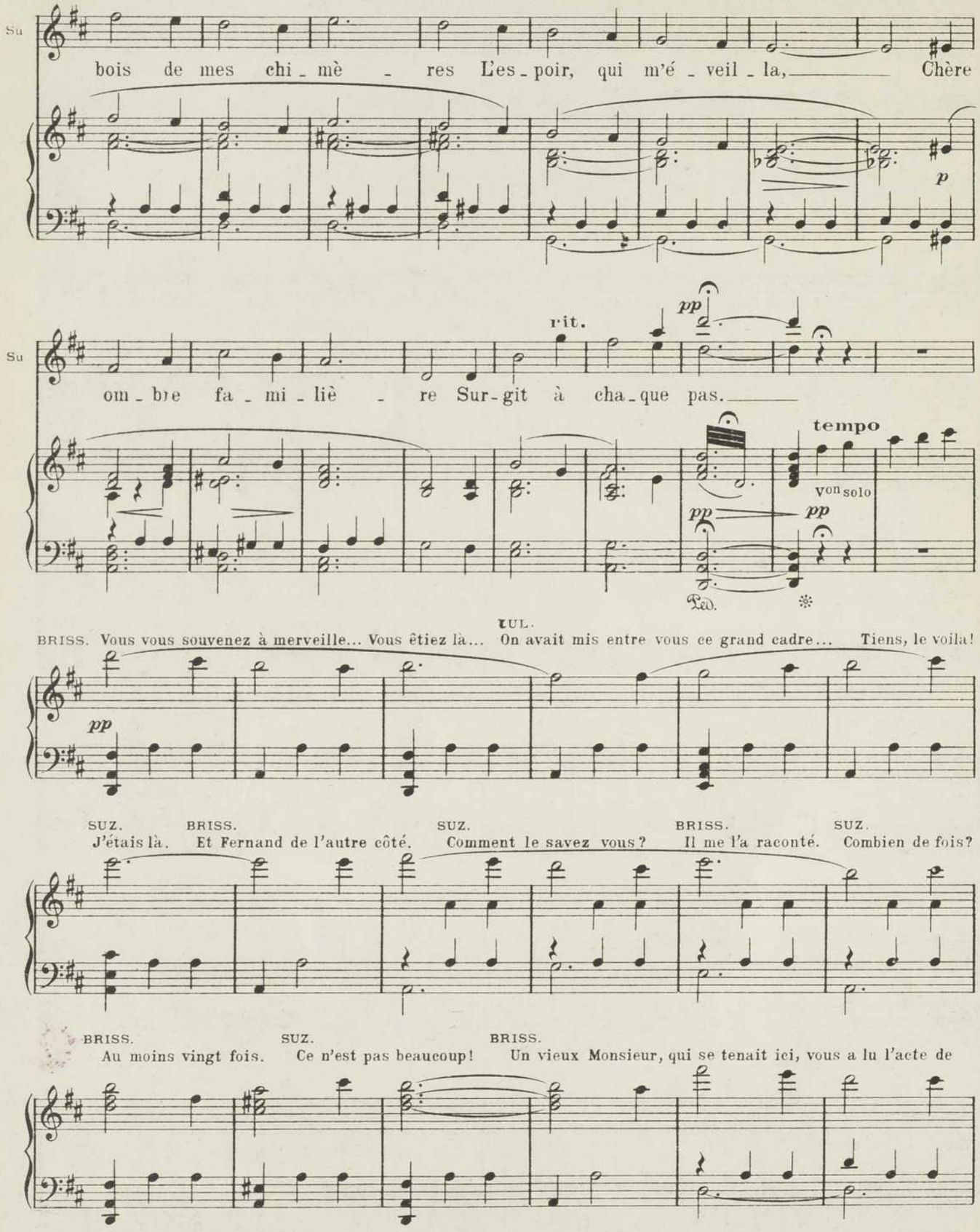
mf Quat. Bois

SUZANNE

Au

J
Br

el - le, plus de dou - te, Qui mène à l'a - ve - nir

p

Su
bois de mes chi - mè - res L'es - poir, qui m'é - veil - la, Chère
p
Su
rit.
pp
om - bre fa - mi - liè - re Sur - git à cha - que pas.
tempo
von solo
pp
pp
Ped.
TUL.
BRISS. Vous vous souvenez à merveille... Vous êtiez là... On avait mis entre vous ce grand cadre... Tiens, le voilà!
pp
SUZ. J'étais là.
BRISS. Et Fernand de l'autre côté.
SUZ. Comment le savez vous?
BRISS. Il me l'a raconté.
SUZ. Combien de fois?
BRISS. Au moins vingt fois.
SUZ. Ce n'est pas beaucoup!
BRISS. Un vieux Monsieur, qui se tenait ici, vous a lu l'acte de

SUZ. BRISS.

mariage, vous a demandé, si vous consentiez ? J'ai répondu: oui. Puis Fernand, qui n'a aucune immagina -

tion,a répondu la même chose... Vous étiez unis. SUZ. Il ne restait qu'à échanger les bagues BRISS. Echange de

deux bagues sans résultat ! Vous avez passé la main par ce trou.... Et lui, qui était ici....

Moderato

p Cordes

ici où je suis.... a pris cette main dans la sienne. Il l'a embrassée... SUZ. Il embrassait

pp

BRISS. SUZ. BRISS.

mieux que ça. Vous trouvez ? J'en suis sûre ! Vous avez tort.

SUZ. JUL.

Comment ? Mais alors, qui donc m'embrasse de l'autre côté ? Coucou !

Vivace

fff Tutti

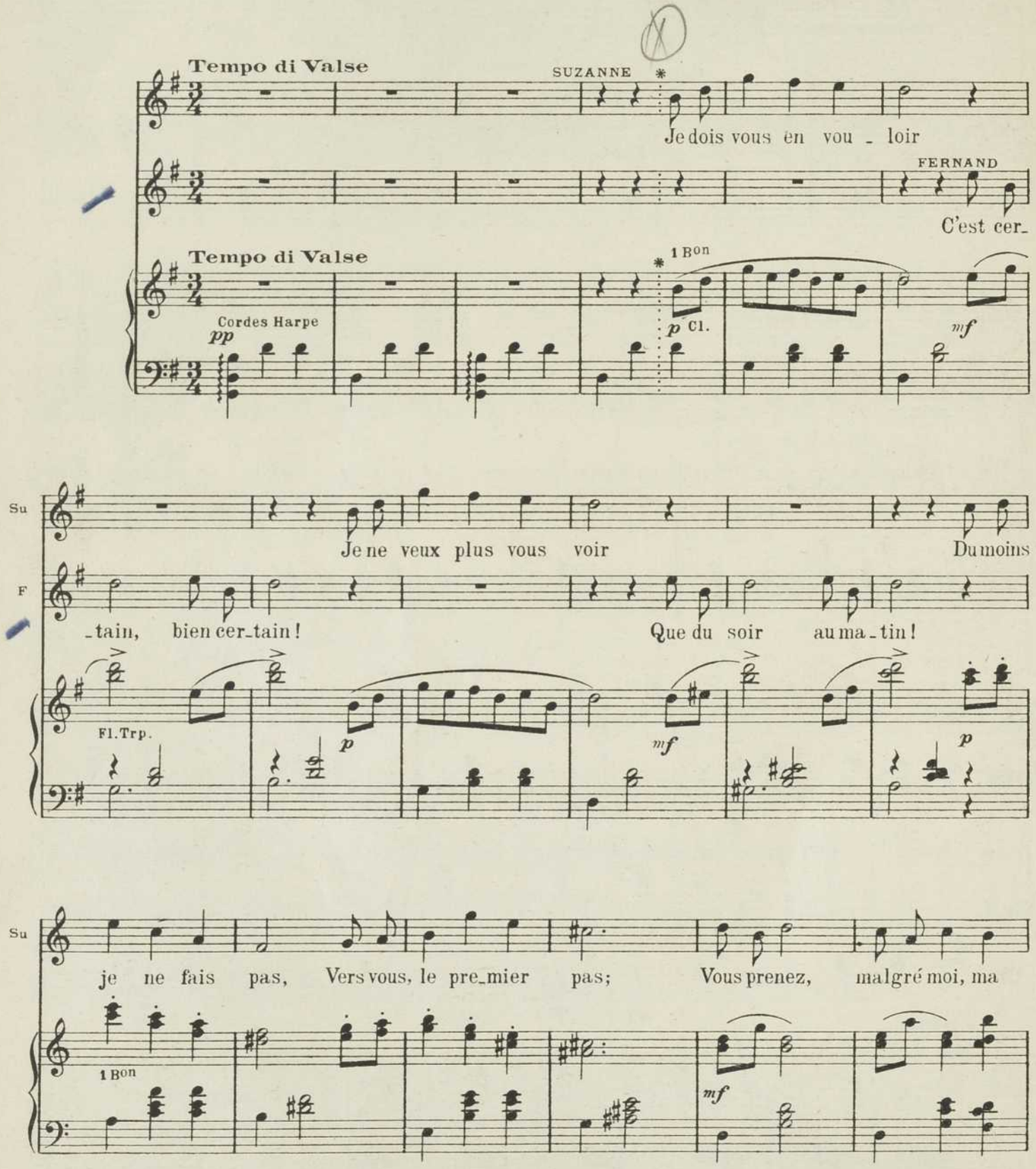
p *pp*

Timb.

au Théâtre on enchaîne le N° 20 au signe ✱

Nº 20_Duetto

(SUZANNE, FERNAND)



Su

main! _____ Feu qui

FERNAND

C'est donc que mon a - mour Est le plus gé-né-reux,

p *mf* *p*

Su

brû - le tou - jours, Est d'a - bord pe-tit feu.

F

J'accepte a - vec bon -

mf *p*

F

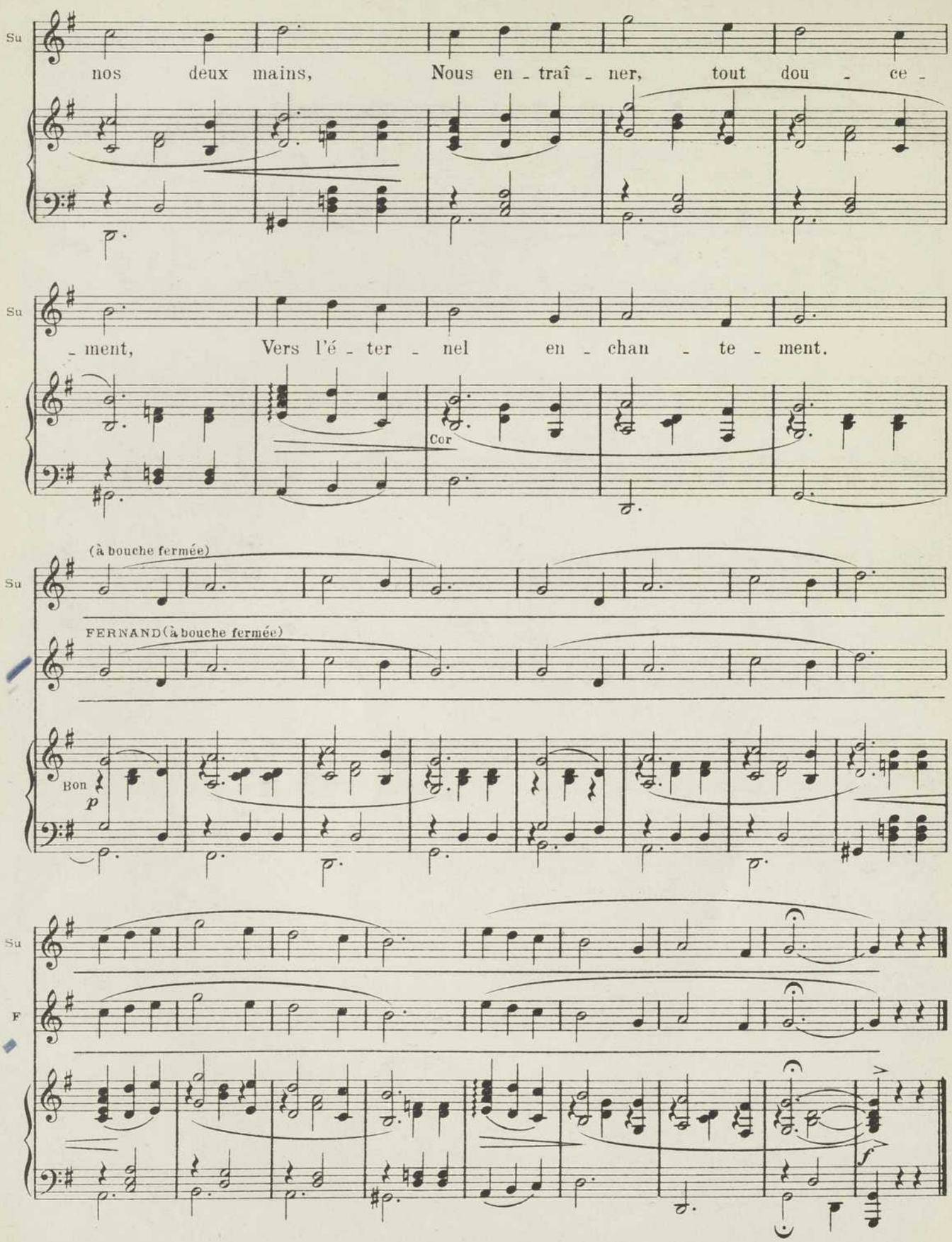
-heur Ce dé - fi à mon cœur; Aimons-nous, à qui mieux mieux.

mf

SUZANNE (avec passion)

Le bon - heur va, de - main, U - nis - sant

Cl
Bon

f

Su
nos deux mains, Nous en - traî - ner, tout dou - ce -
Su
- ment, Vers l'é - ter - nel en - chan - te - ment.
Cor
(à bouche fermée)
Su
FERNAND (à bouche fermée)
Bon
p
Su
F
f

N° 21. Duo russe

(JULIETTE, BRISSARD)

BASILE: «Quelle heure est-il mantenant?»
BASILE: «Je suis dans du charbon»

Allegro moderato

pte Fl. Cl. Vns *ff* Cordes Timb. Von Cl. Von Htb. *f* *f*

BRISSARD **Moins vite**

Vain'_ment nos is bas Pleu_

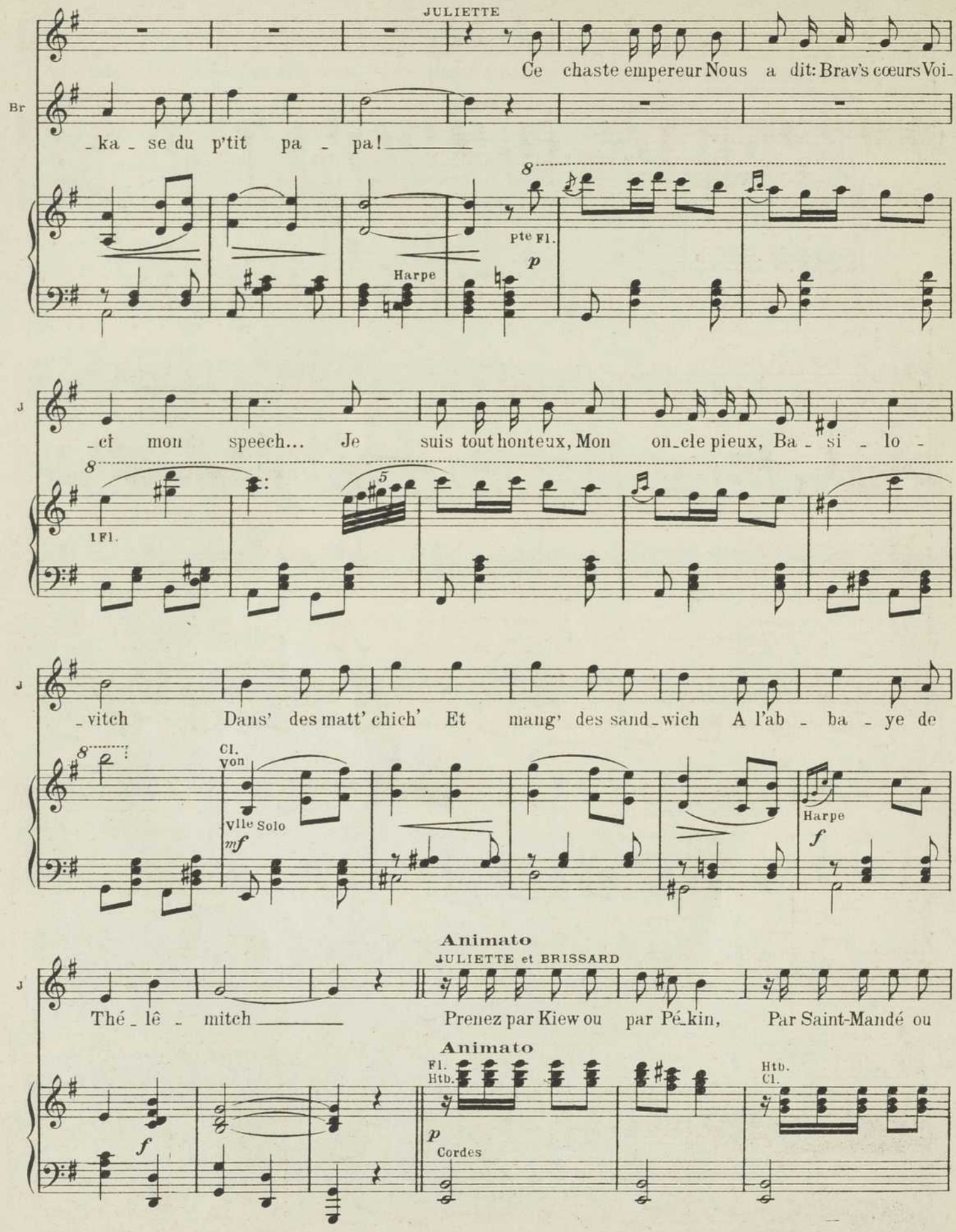
mf *f* 1 Fl. *p* Triangle Cordes

Br _raient dans nos bras, Nous les quit _ tâm's Nous bûm's au départ Un verr' de caviar, Puis

pte Fl. 5

Br nous cal _ tam's; Et nous voi _ là a _ vec, donc dé _ jà, Un U_

Cl. *mf*


JULIETTE
Ce chaste empereur Nous a dit: Brav's cœurs Voi-
Br
-ka - se du p'tit pa - pa!
pte Fl.
p
Harpe
-ci mon speech... Je suis tout honteux, Mon on-cle pieux, Ba - si - lo -
1 Fl.
-vitch Dans' des matt' chich' Et mang' des sand-wich A l'ab - ba - ye de
Cl.
Von
Vlle Solo
mf
Harpe
f
Animato
JULIETTE et BRISSARD
Thé - lê - mitch
Prenez par Kiew ou par Pé-kin, Par Saint-Mandé ou
Animato
Fl.
Htb.
Htb.
Cl.
p
Cordes
f

J. Br.

par En_ghien, Trouvez Basile, Vieux pu_ér_il Cou _ reur, et vo _ la _ til! Le

rit.

Cors
Cordes

f Trp.

rit.

Cl.
Von
Vlle p

Tempo di marcia

J. Br.

cour _ rier du Tzar court a _ vec fu _ rie Il cach' son nom sous son

Tempo di marcia

Cordes
p a tempo
G.C. Tamb.

Bon

J. Br.

lar _ ge man_teau, Rien ne tra _ hit son in _ co _ gni _ to,

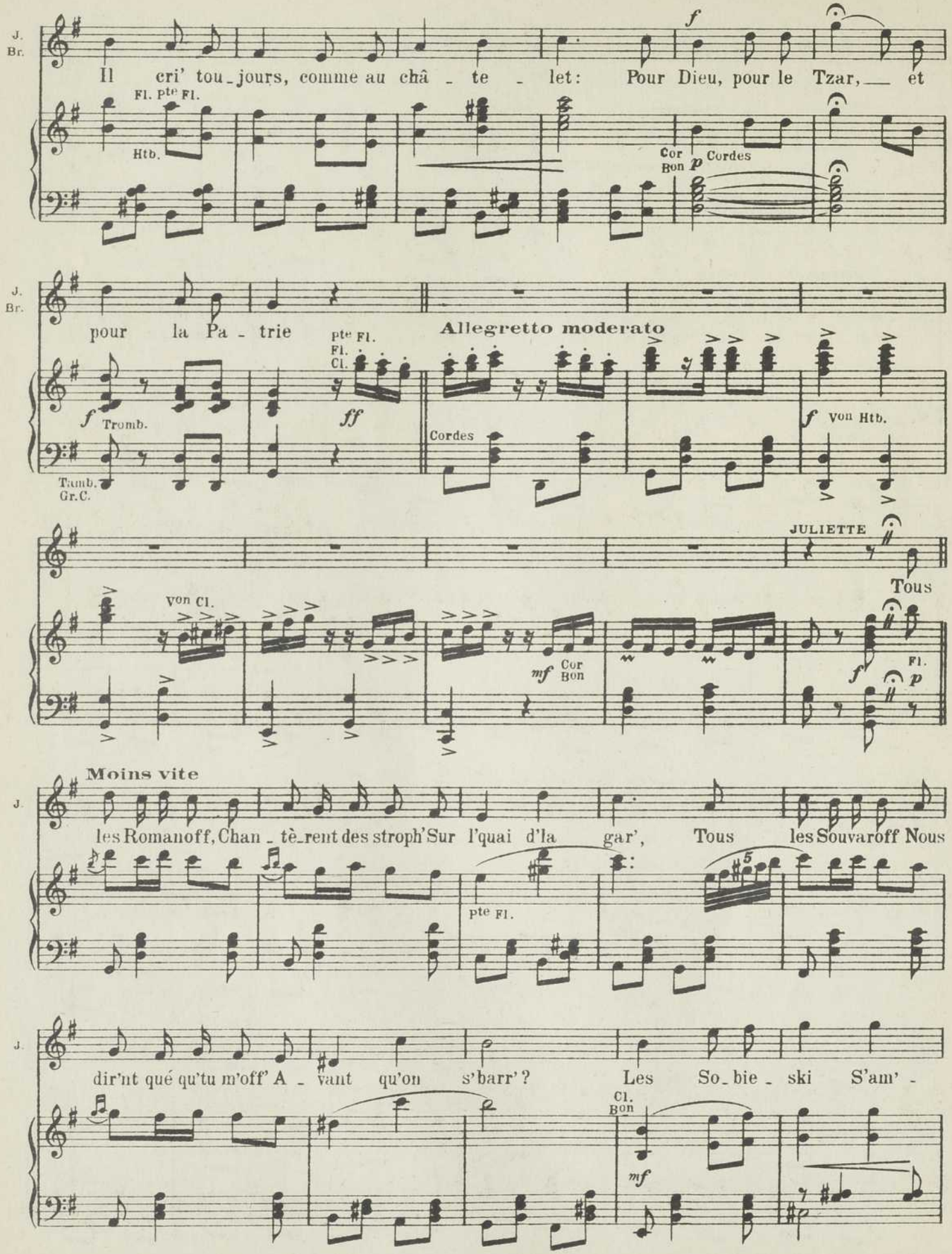
J. Br.

Et sur la roûte, à chaqu' pas il crie: Pour Dieu, pour le Tzar, et pour

Trp.
Trb.
f
Trb.
p

J. Br.

la Pa _ trie! Qu'il fas_se beau, ou bien qu'il fas_se laid,


J. Br.
Il cri' tou_jours, comme au châ _ te _ let: Pour Dieu, pour le Tzar, __ et
Fl. pte Fl.
Htb.
Cor Bon
p
Cordes
J. Br.
pour la Pa _ trie
pte Fl.
Fl.
Cl.
Allegretto moderato
f
Tromb.
ff
Cordes
f
Von Htb.
Tamb.
Gr.C.
JULIETTE
Tous
Von Cl.
mf
Cor Bon
f
Fl.
p
Moins vite
J.
les Romanoff, Chan _ tè_rent des stroph' Sur l'quai d'la gar', Tous les Souvaroff Nous
pte Fl.
5
J.
dir'nt qué qu'tu m'off' A _ vant qu'on s'barr'? Les So_bie _ ski S'am' -
Cl. Bon
mf

J.

-nè - rent en skis, Tous très saouls, mais vrai-ment ex - quis! _____

BRISSARD

A -

Pte Fl.

Harpe

Br.

-lors sans stopper On a galo-pé D'un pas ryth - mé, Sans boir,' sans dormir, Fu -

Fl.

Br.

-mer ni manger Et sans ai - mer, Ah! les ba - teaux qu'on

Cl. 1 Von

Vlle solo

mf

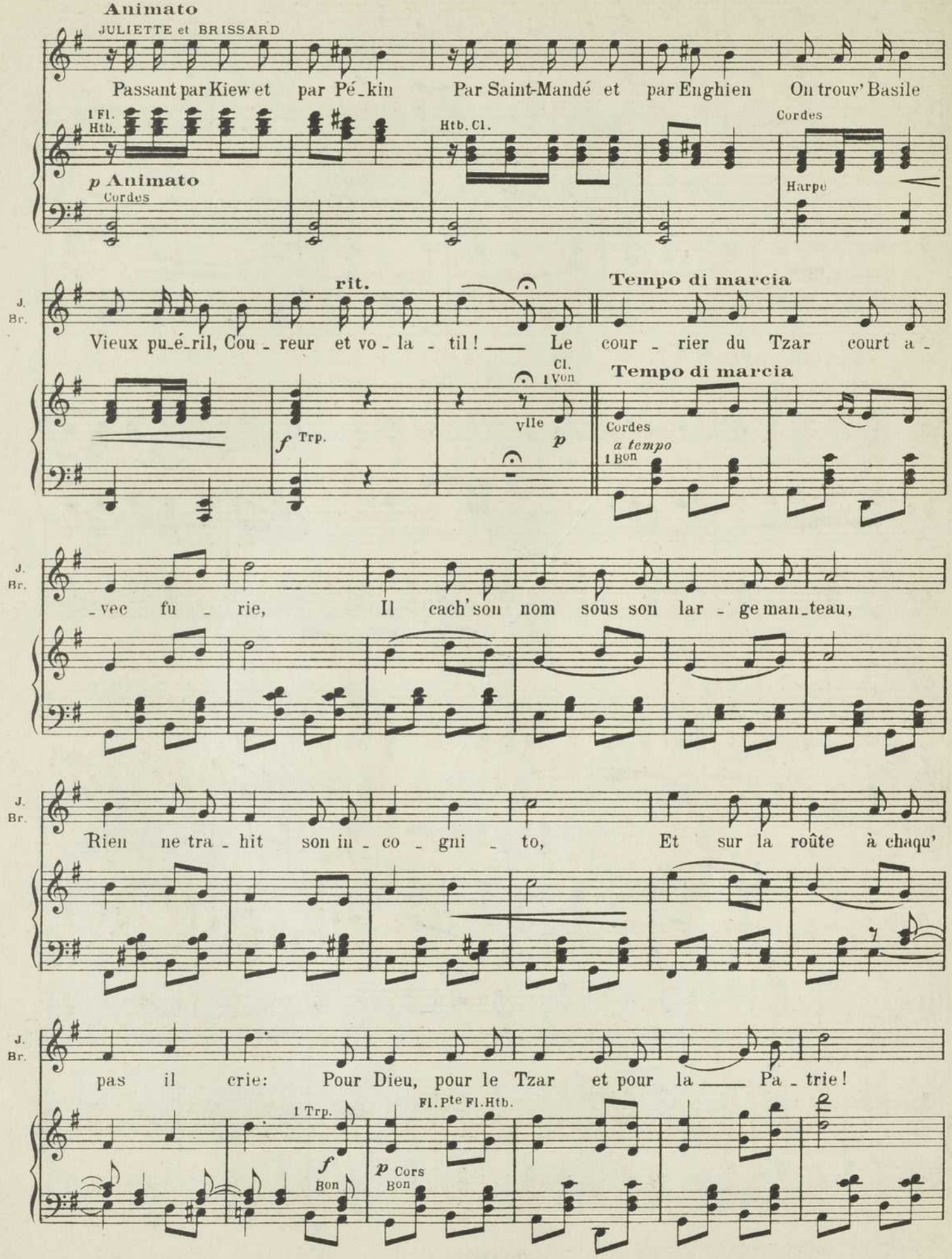
Br.

prit, les traî-neaux, Les cha - meaux, Ah, Ah, quels cha - meaux. _____

Harpe

fz

f


Animato
JULIETTE et BRISSARD
Passant par Kiew et par Pé_kin Par Saint-Mandé et par Enghien On trouv' Basile
1 Fl. Htb.
Htb. Cl.
Cordes
p Animato
Cordes
Harpe
J. Br.
rit.
Tempo di marcia
Vieux pu_é_ril, Cou_reur et vo_la_til! Le cour_rier du Tzar court a_
Cl. 1 Von
Tempo di marcia
f Trp.
Vlle
p
Cordes
a tempo
1 Bon
J. Br.
_vec fu_rie, Il cach' son nom sous son lar_ge man_teau,
J. Br.
Rien ne tra_hit son in_co_gni_to, Et sur la roûte à chaqu'
J. Br.
pas il crie: Pour Dieu, pour le Tzar et pour la Pa_trie!
1 Trp.
Fl. Pte Fl. Htb.
f
Bon
p Cors
Bon

J. Br. Qu'il fas-se beau, ou bien qu'il fas-se laid, Il cri' tou-

Fl. Pte Fl. Htb.

J. -jours, comme au Châ - te - let, Pour Dieu, pour le Tzar, et pour la Pa-

Br. -jours comme au Châ - te - let, Pour Dieu, pour le Tzar, et pour la Pa-

f rit. *f* rit.

Cordes *p* Cor Bon

Gr.C. Tamb.

J. - trie !

Br. - trie !

pte Fl. Fl. Cl. **Allegretto moderato**

p Cordes Von Htb. Cl. Von

mf Cor Von Tromb. Gr.C. Tamb. pte Fl. Fl. Cl. *p* Cordes

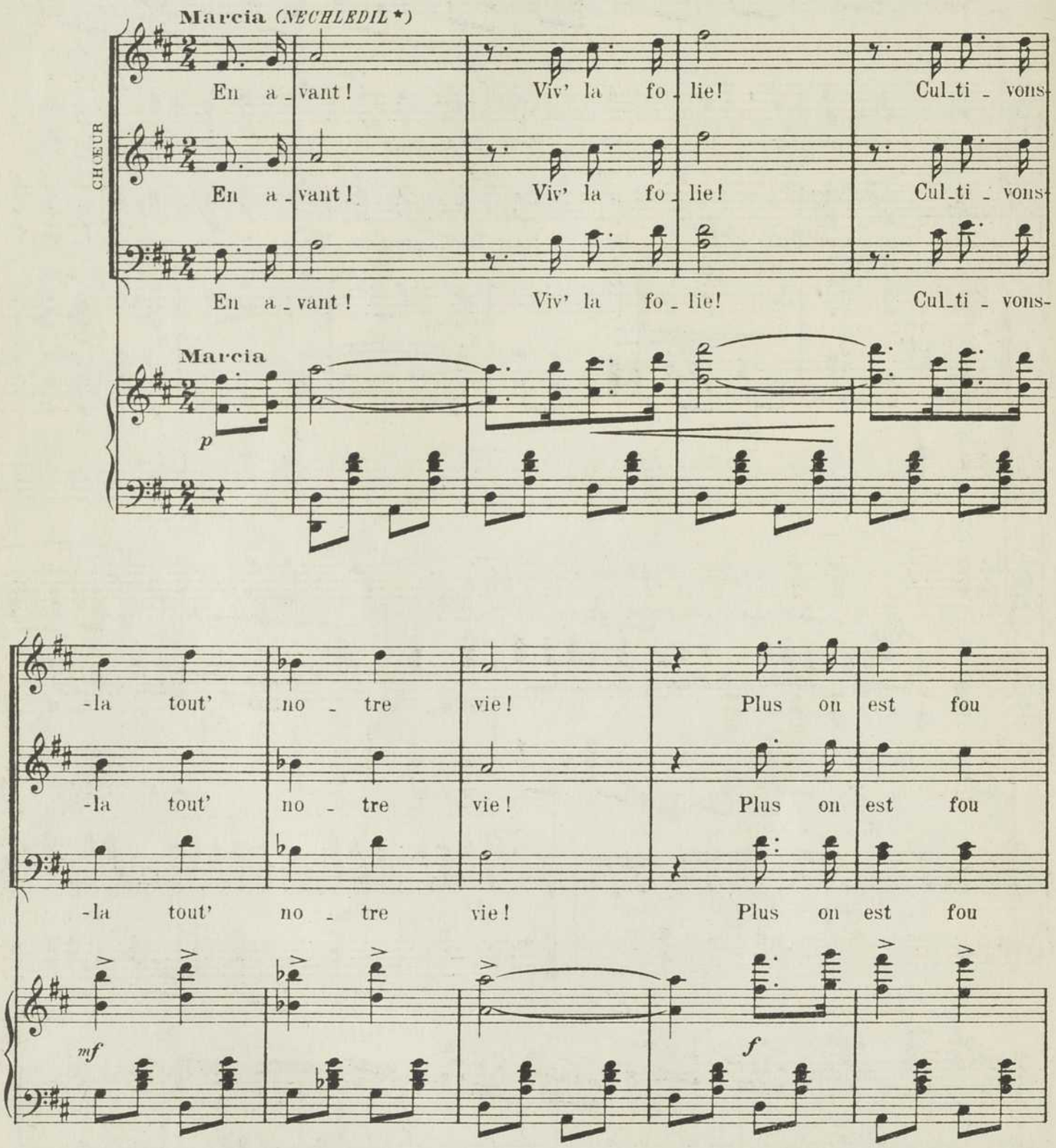
Von Htb. *f* *mf* *f*

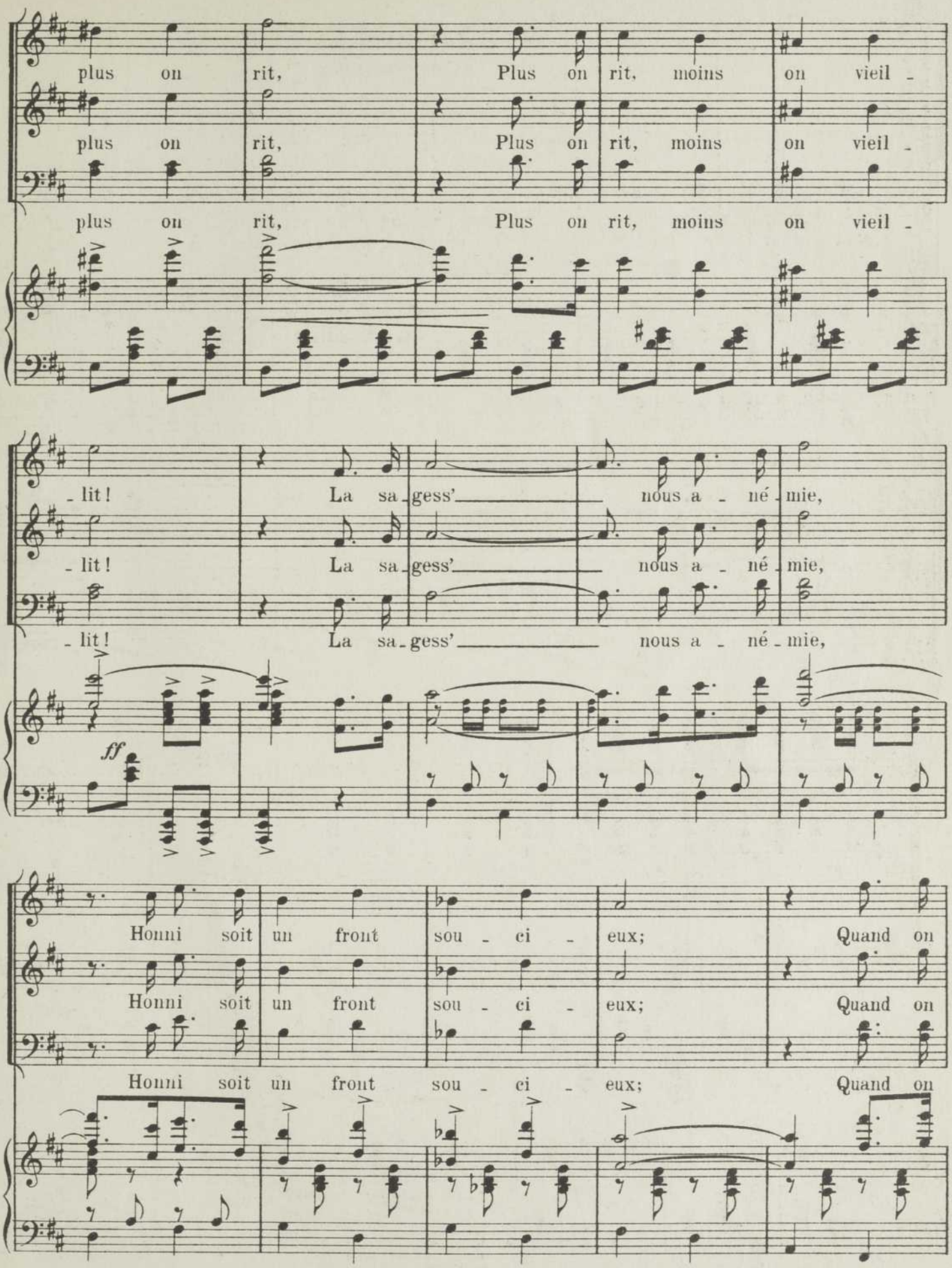
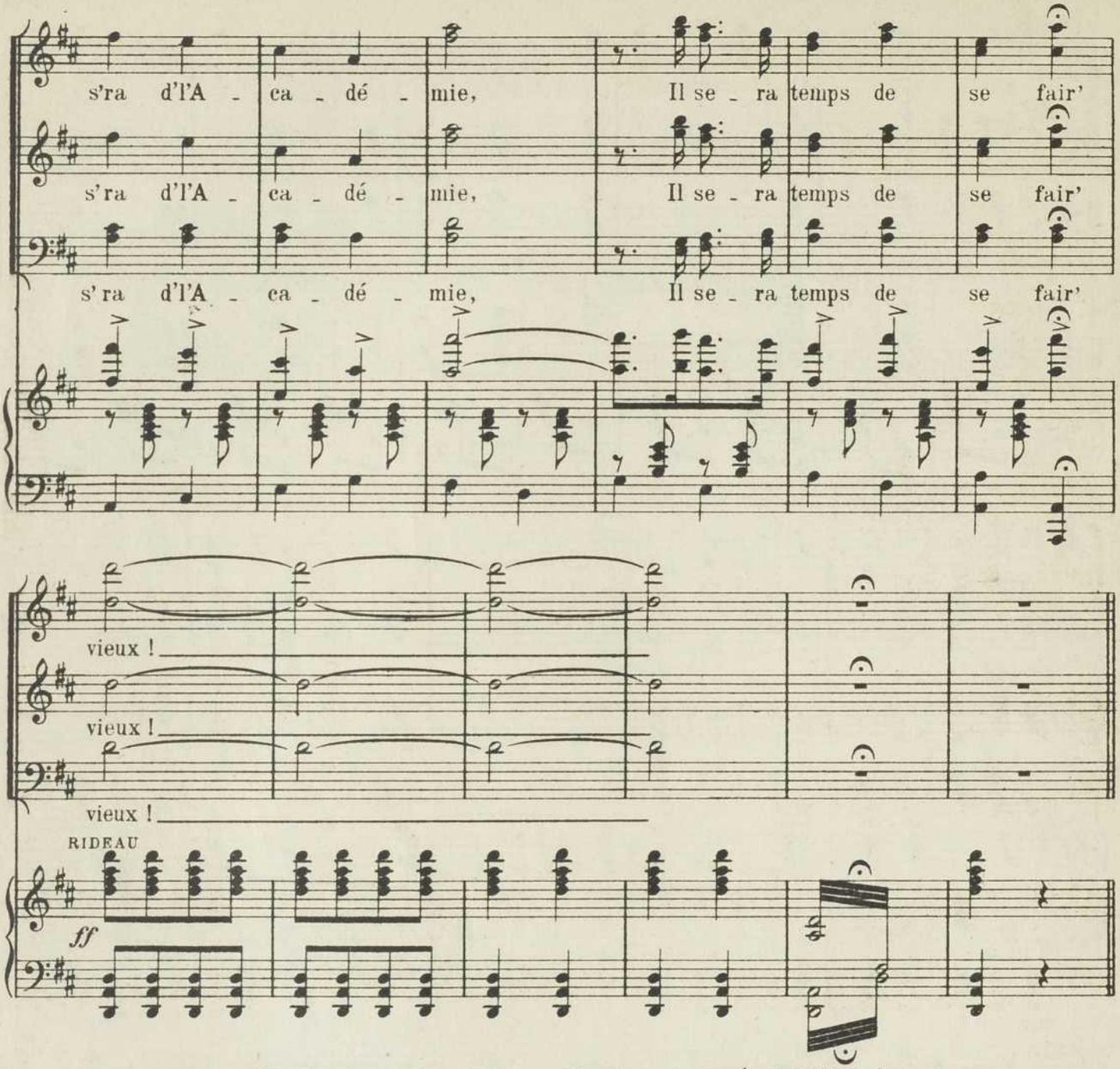
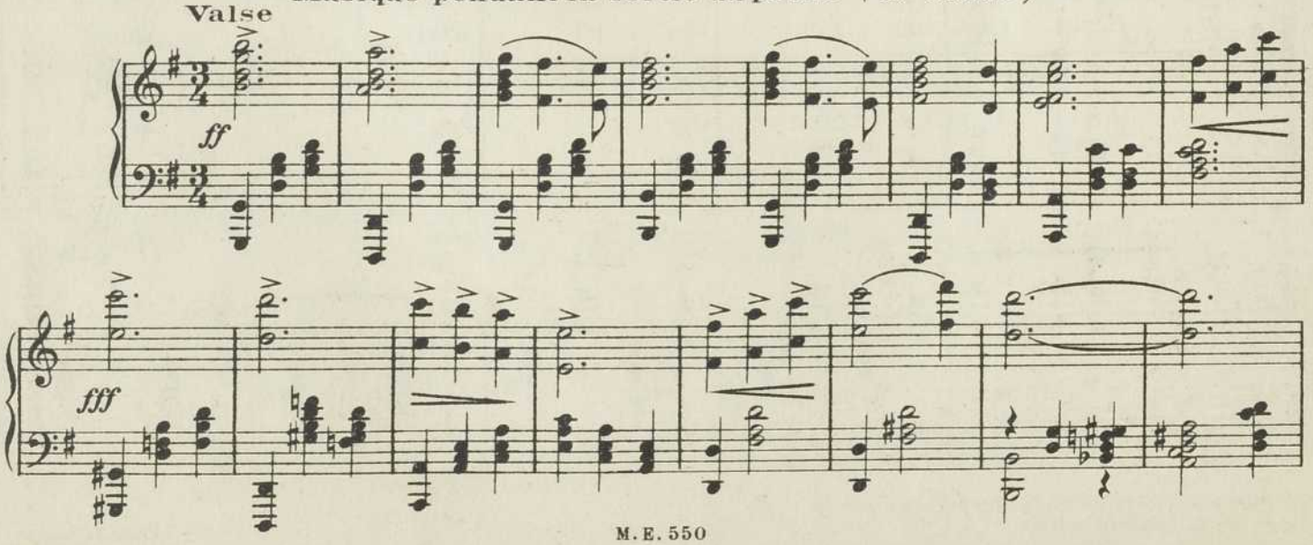
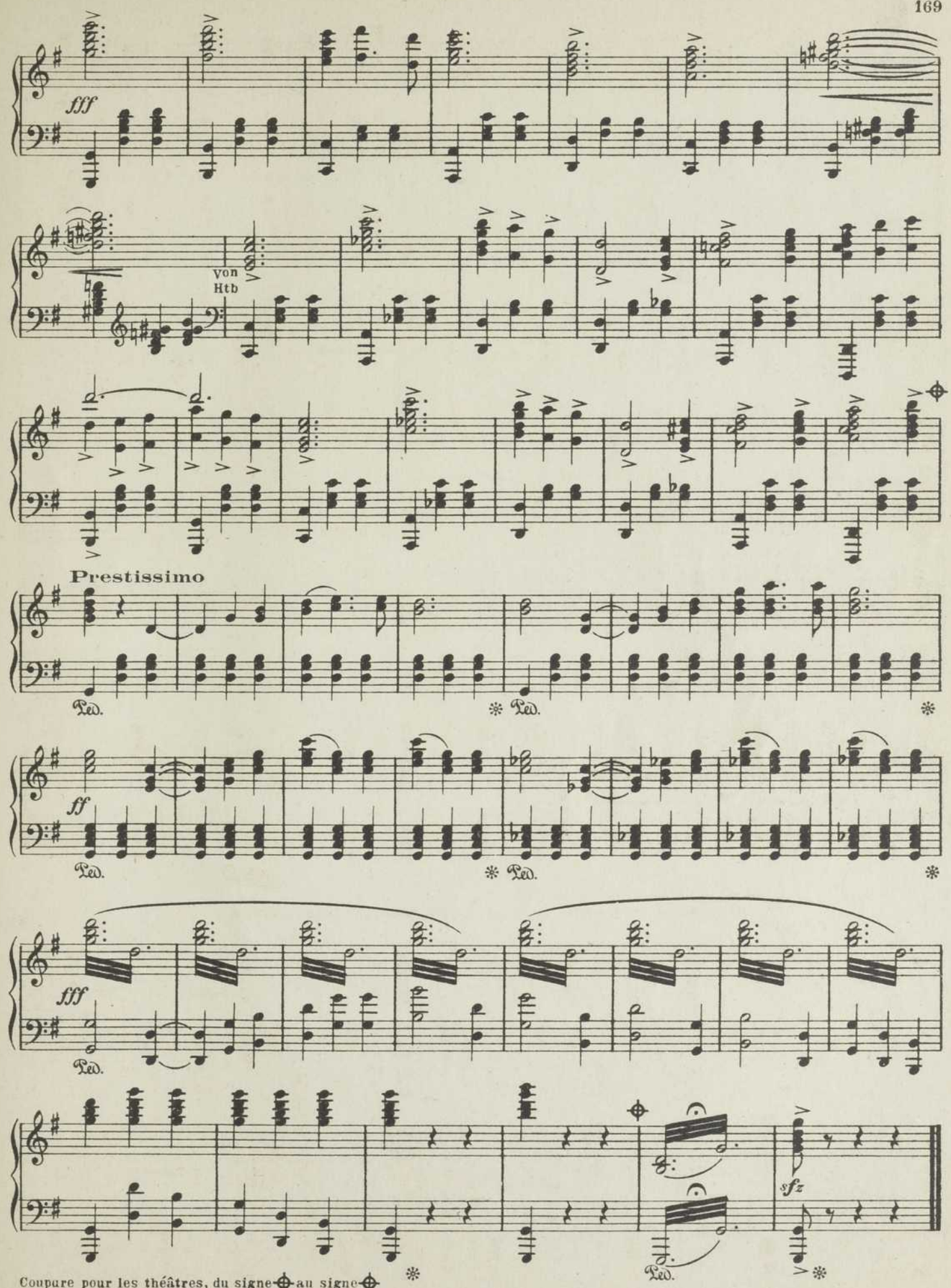
Coupure facultative pour le Théâtre

N°. 22. Final III

(TOUS LES PERSONNAGES)

BASILE: « Vous êtes surs ? »
TOUS: « Voilà l'histoire du Comte de Luxembourg. »



*) *Publié par autorisation spéciale de MM. HACHETTE et Cie Paris*

plus on rit, Plus on rit, moins on vieil -
plus on rit, Plus on rit, moins on vieil -
plus on rit, Plus on rit, moins on vieil -
- lit ! La sa - gess' nous a - né - mie,
- lit ! La sa - gess' nous a - né - mie,
- lit ! La sa - gess' nous a - né - mie,
ff
Honni soit un front sou - ci - eux; Quand on
Honni soit un front sou - ci - eux; Quand on
Honni soit un front sou - ci - eux; Quand on

Musique pendant la sortie du public *(ad libitum)*



Coupure pour les théâtres, du signe ⊕ au signe ⊕

Paris, Imp. LAROCHE et Cie

M. E. 550

LEON GRANDJEAN GRAV.

BAnQ
000 607 477

LE COMTE DE LUXEMBOURG

Opérette en trois Actes

de MM. A. M. WILLNER et R. BODANSKY

LIVRET FRANÇAIS DE

MM. R. de FLERS et G. A. de CAILLAVET

Textes chantés de

M. Jean BÉNÉDICT

MUSIQUE DE

Franz Lehár

	Chant et Piano	Chant seul in-16e
Partition complète	15 »	4 »
Séparément :		in-8
1. **Entrée du Comte**	2 »	0.50
2. **Romance de Basil**	2 »	0.50
3. **Entrée de Suzanne**	2 »	0.50
4. **Le mari va par ci et la femme par là**	2 »	0.50
5. **Bonheur, n'est-ce pas toi ?** Valse chantée (*Soprano*)	2 »	0.50
5 *bis* **Le même,** *Mezzo*	2 »	0.50
6. **Rootsi-Pootsi,** *Soprano*	2 »	0.50
6 *bis* **Le même,** *Mezzo*	2 »	0.50
7. **Romance du Comte**	2 »	0.50
8. **L'étoile est bien lointaine,** *Soprano*	2 »	0.50
8 *bis* **Le même,** *Mezzo*	2 »	0.50
9. **Petit mari**	2 »	0.50
10. **Pour Dieu, pour le Tzar, pour la Patrie !**	2 »	0.50

PIANO

Partition complète (avec paroles françaises intercalées)	10 »
Suite de Valses, édition originale	2.50
La même, simplifiée par Henri Van Gael	1.50
Fantaisie, en deux suites, chaque	3.15
Marche, sur des motifs de l'Opérette	2 »
Valse-Rondo	2 »
Valse-Intermezzo (Entr'acte du 2e acte)	2.50
Divertissement	3.75
Quadrille	2.50

PIANO A 4 MAINS

Suite de Valses	3.15
Fantaisie	
Quadrille	3.15

VIOLON (ou Mandoline) ET PIANO ET VIOLON (ou Mandoline) SEUL

Suite de Valses, pour Violon et Piano (ou Mandoline)	3.75
La même, pour Violon seul (ou Mandoline)	1.75
Valse-Rondo (pour Violon et Piano)	2.50
Le même (pour Violon seul)	0.75
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée (pour Violon et Piano)	2.50
Le même (pour Violon seul)	0.75
Divertissement (pour Violon et Piano)	3.75
Le même (pour Violon seul)	2 »

FLUTE ET PIANO

Suite de Valses	3.75
Valse-Rondo	2.50
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée	2.50

FLUTE SEULE

Suite de Valses	1.35
Valse-Rondo	0.75
Bonheur, n'est-ce pas toi, Valse chantée	0.75
Divertissement	2 »

ORCHESTRE

	Grand	Salon
Suite de Valses	6.25	5 »
Marche	3.75	3.15
Intermezzo-Valse	3.75	
Valse-Rondo	3.75	3.15
Divertissement	12.50	3.15

Brochure complète . . . . . 2 »

MAX ESCHIG, Éditeur de Musique, 48, rue de Rome

LEHA 2.3